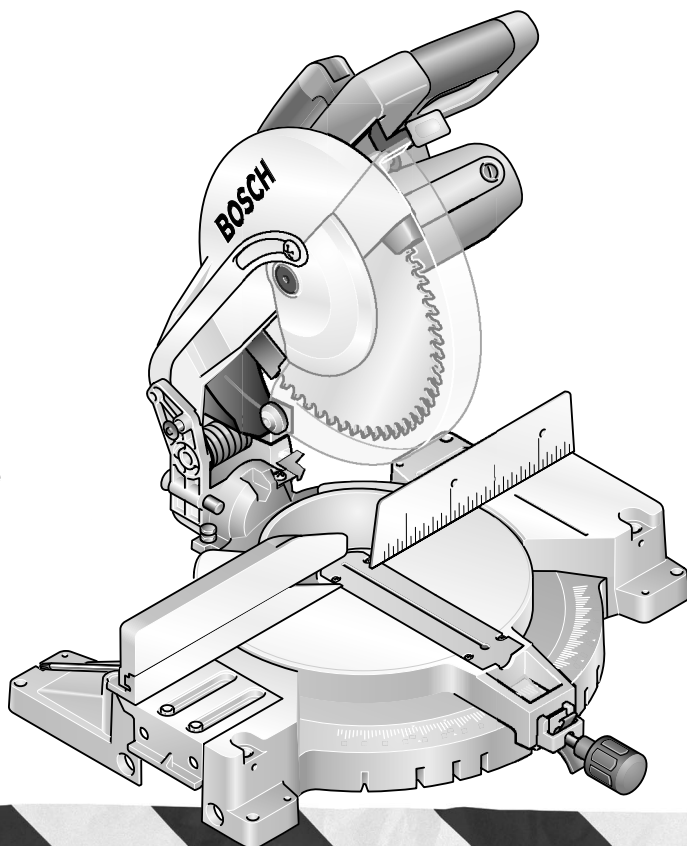


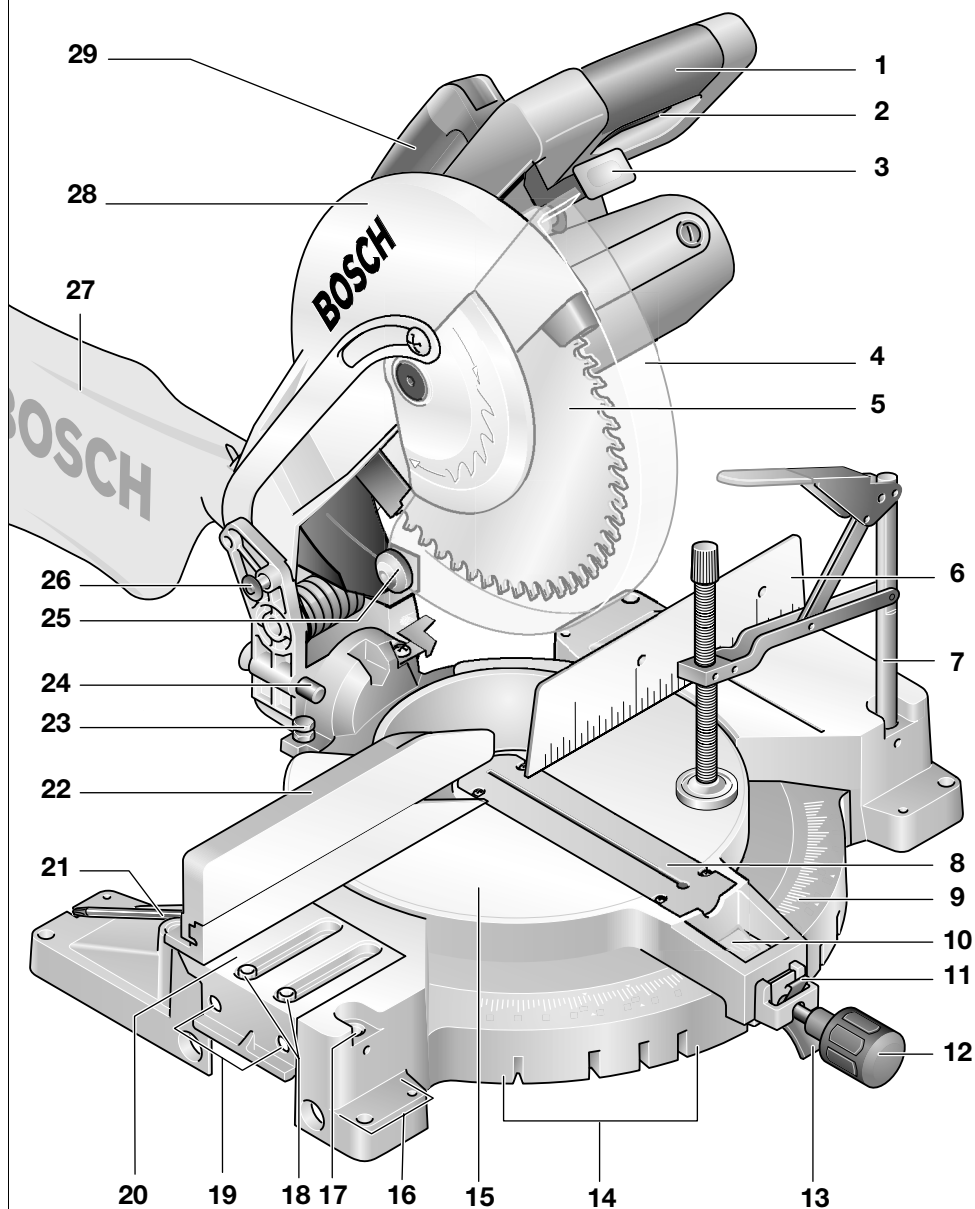
GCM 10 PROFESSIONAL

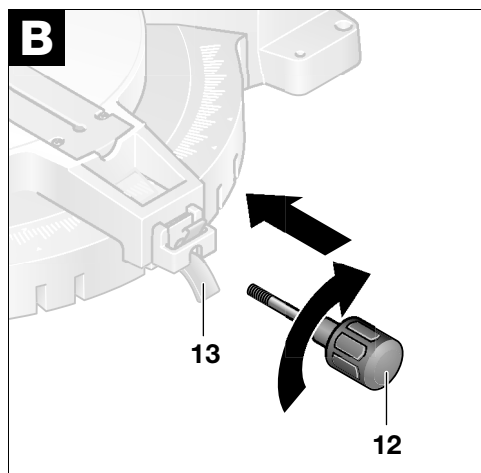
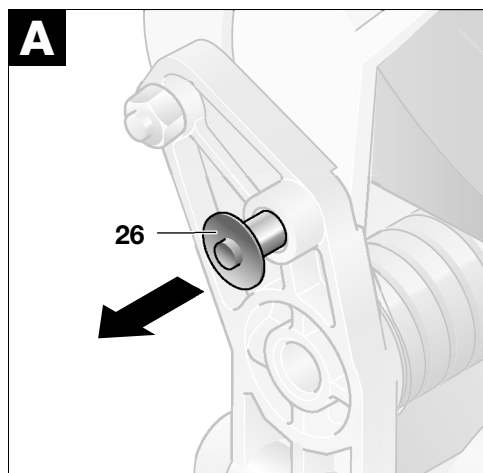
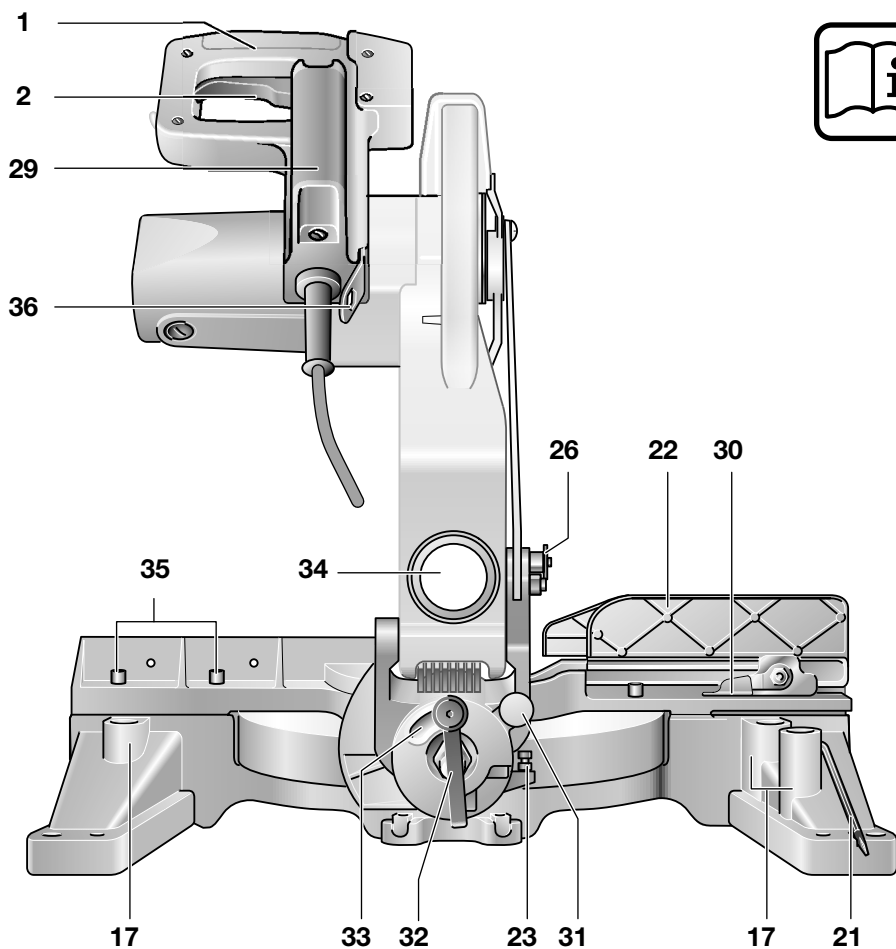
BOSCH
Ideas that work.

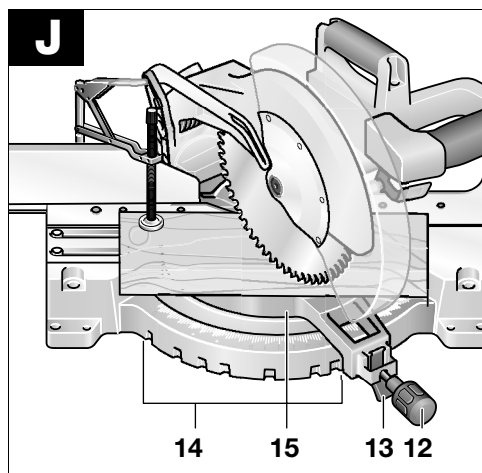
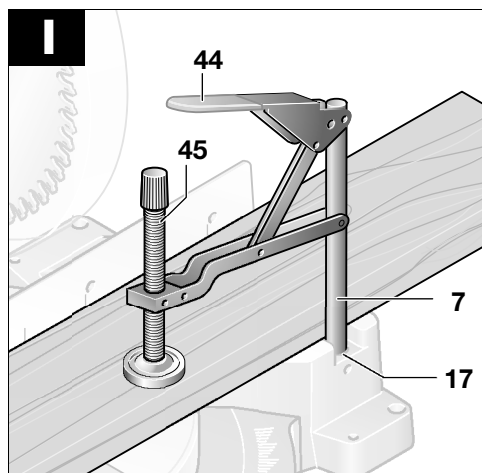
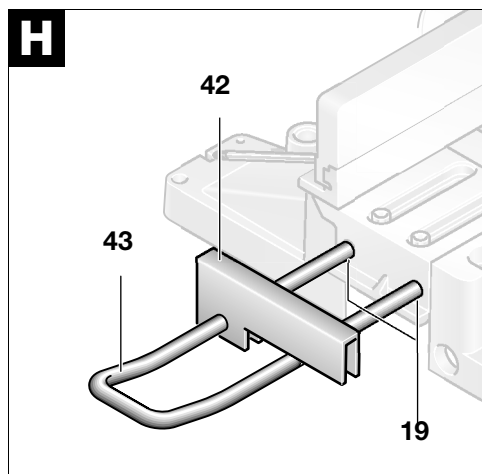
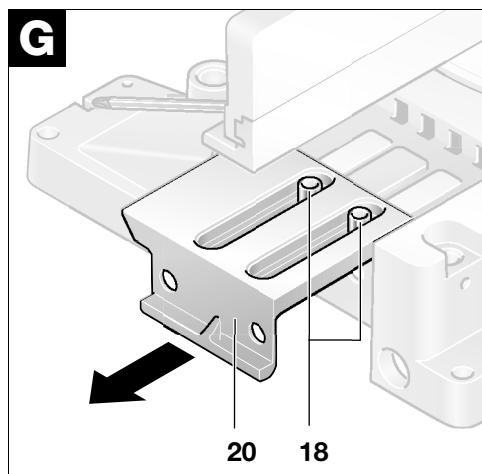
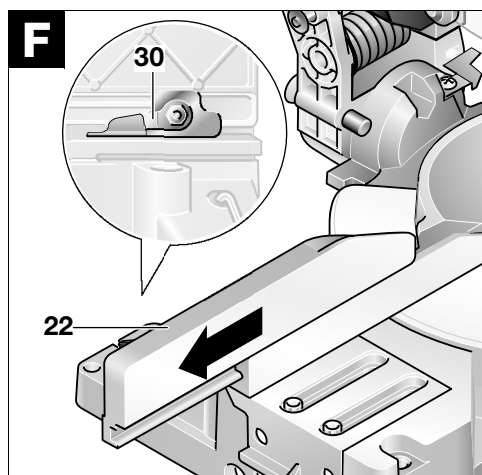
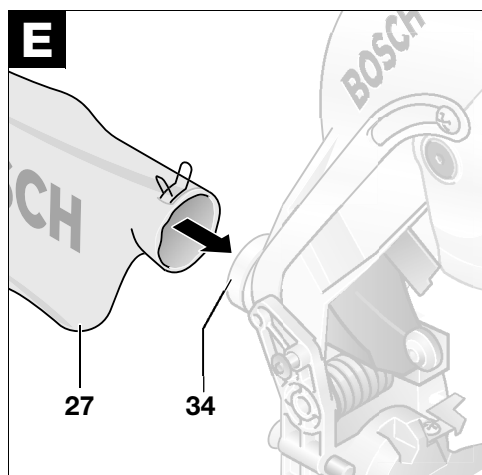
* Des idées en action.

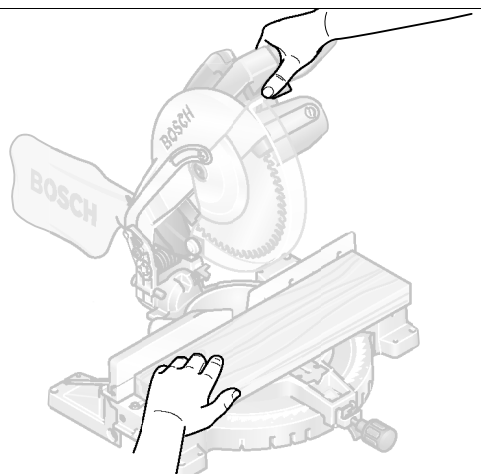
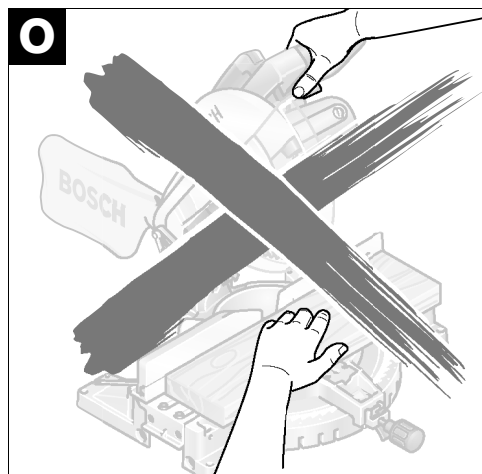
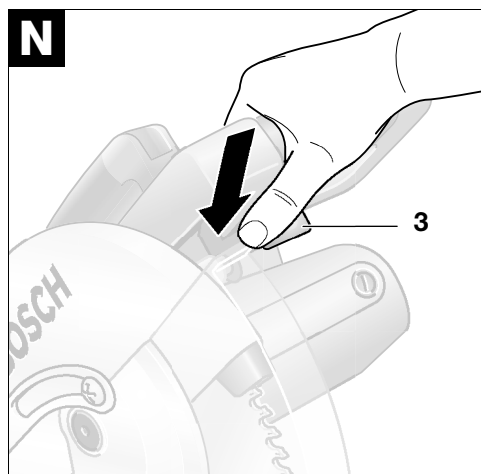
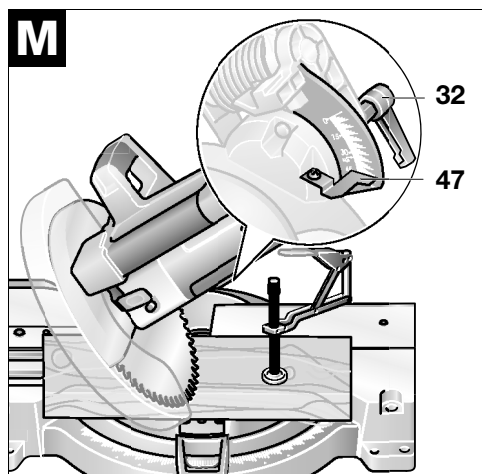
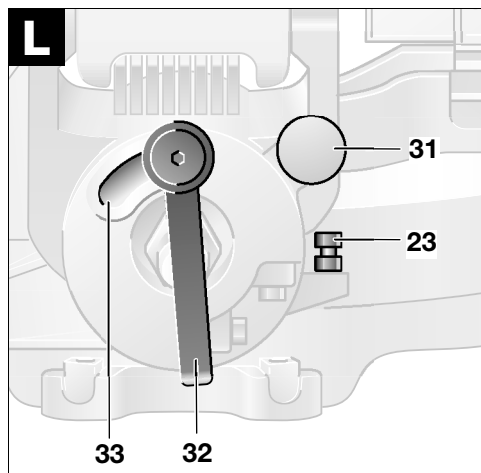
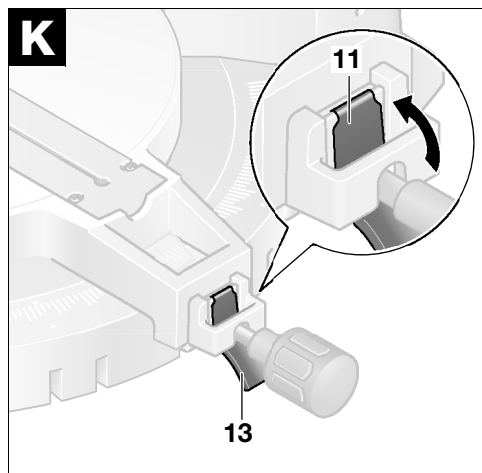
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство
по эксплуатации
Інструкція
з експлуатації
Instrucțiuni de folosire
Ръководство
за експлоатация
Uputstvo
za opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija

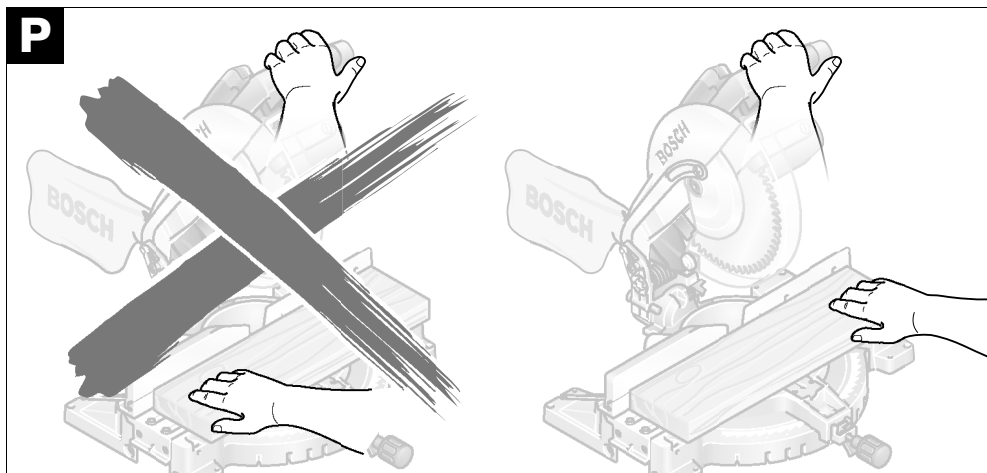
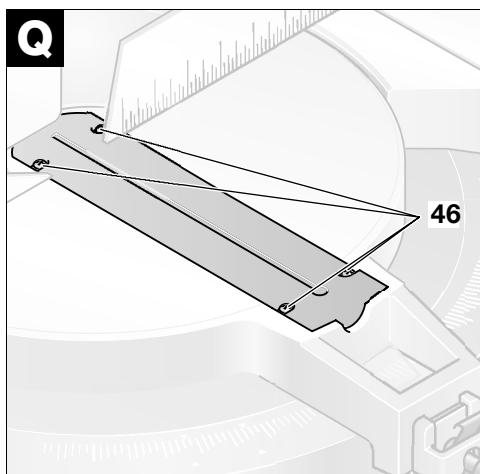
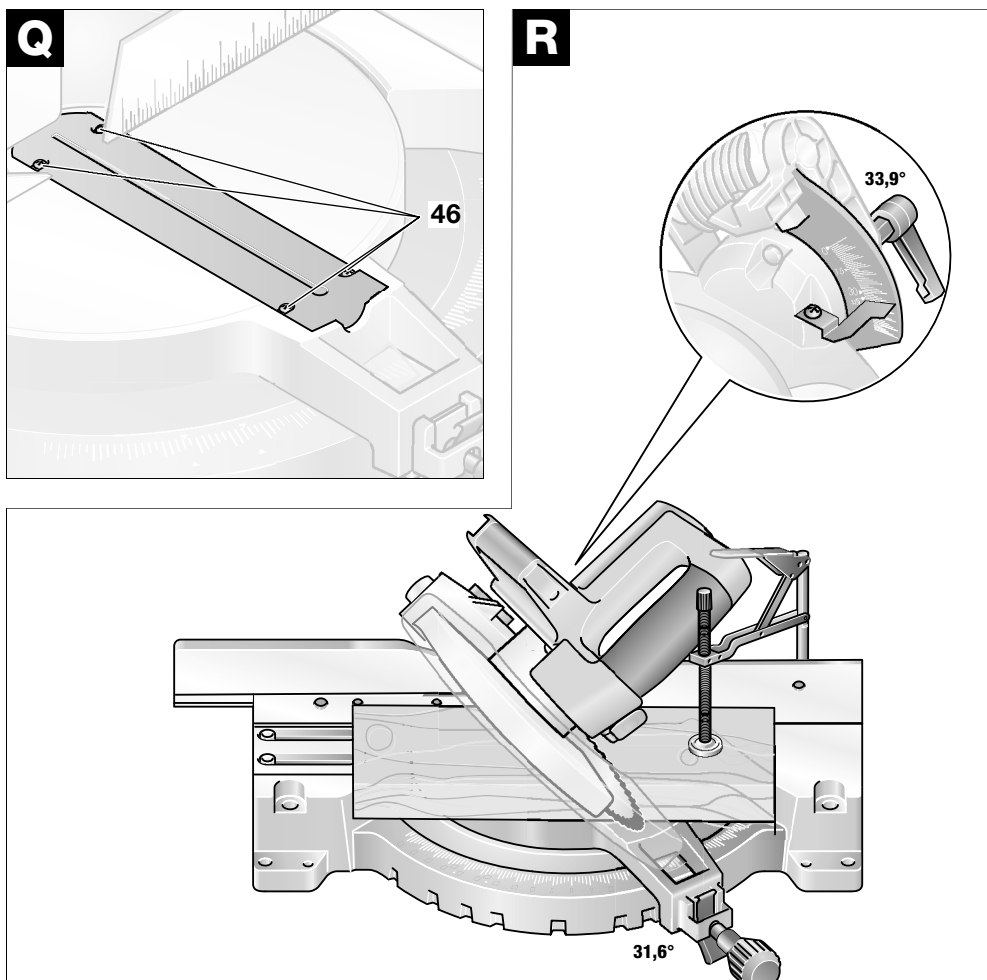


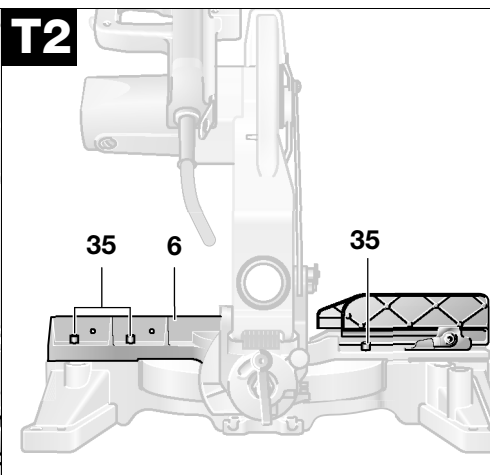
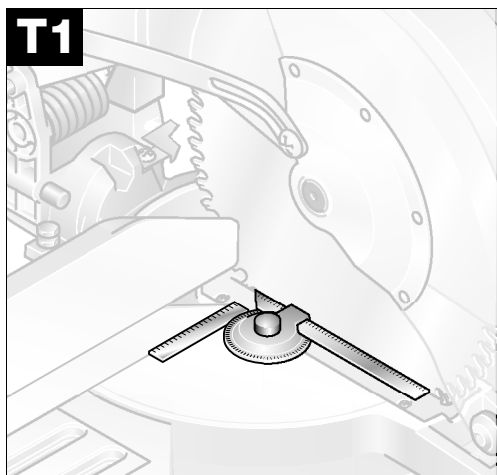
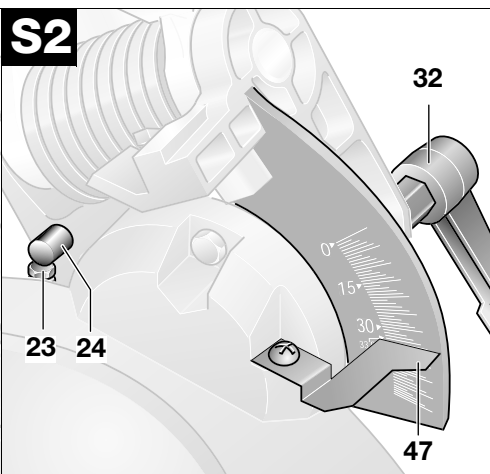
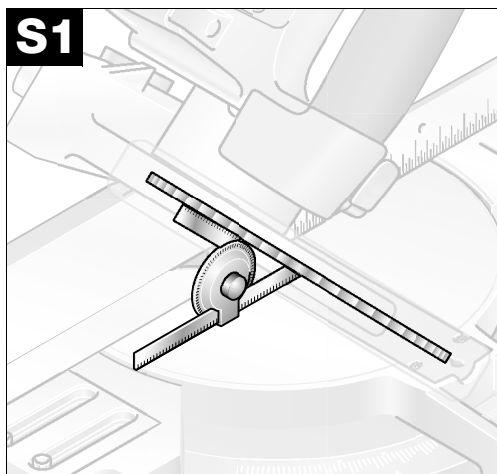








P**Q****R**



1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

DLA ELEKTRONARZĘDZI



UWAGA

Prosimy przeczytać i stosować się do wszystkich wskazówek. Skutkiem nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa mogą być porażenia elektryczne, pożar oraz poważne zranienia.

Dobrze przechowywać wskazówki bezpieczeństwa.

Miejsce pracy

Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i nieoświetlone obszary pracy mogą prowadzić do wypadków.

Nie pracować urządzeniem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wywołują iskrzenie, które może doprowadzić do zapalenia się pyłów lub oparów.

Utrzymywać dzieci, osoby postronne i inne z dala od miejsca pracy w czasie pracy elektronarzędziem. Odwrócenie uwagi przez inne osoby może być przyczyną utraty kontroli nad urządzeniem.

Nie należy pozostawiać włączonego elektronarzędzia bez dozoru, należy je wyłączyć. Nie opuszczaj elektronarzędzia aż do całkowitego bezruchu użytego narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Przed włączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić, czy napięcie źródła prądu zgadza się z danymi na tabliczce znamionowej lub różni się jedynie o maks. 10%. W przypadku, że napięcie źródła prądu nie odpowiada wymaganemu napięciu dla elektronarzędzia, doprowadzić to może do poważnych wypadków i uszkodzenia elektronarzędzia.

Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zachodzi zwiększone ryzyko porażenia elektrycznego, kiedy ciało jest uziemione.

Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu i wilgotnego otoczenia. Zachodzi zwiększone niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego w przypadku wnikięcia wody do środka elektronarzędzia.

Nie przenosić urządzenia za kabel zasilający, nie wiesząć go na nim i nie ciągnąć wyjmując z gniazdka. Utrzymywać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i poruszających się elementów urządzenia. Uszkodzony kabel może być przyczyną porażenia elektrycznego.

Bezpieczeństwo osób

Należy być uważnym, co się wykonuje i podchodzić rozsądnie do wykonywanej czynności. Nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia lub pozostawiania pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.

Nosić odpowiednie ubranie robocze. Nie nosić szerokiego ubrania i biżuterii. Przy długich włosach stosować siatkę na włosy. Utrzymywać włosy, ubranie i buty z dala od obracających się części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez obracające się części.

Unikać niezamierzonego startu urządzenia. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, zanim zostanie podłączone do gniazdka. Przenoszenie urządzeń za włącznik/wyłącznik lub podłączanie włączonych urządzeń zwiększa niebezpieczeństwo wypadku.

Usunąć narzędzia nastawcze lub klucze, zanim urządzenie zostanie włączone. Narzędzia nastawcze lub klucze znajdujące się w obracającym się elemencie urządzenia mogą prowadzić do obrażeń.

Nie przeceniać swoich sił. Zapewnić sobie bezpieczną pozycję roboczą i zawsze utrzymywać równowagę ciała. Bezpieczna pozycja robocza i właściwa postawa pozwalają na łatwiejszą kontrolę nad urządzeniem w krytycznych sytuacjach.

Nosić odzież ochronną i zawsze okulary ochronne. Maski przeciwpylowe, odpowiednie, nieślizgające się obuwie, kaski ochronne i ochrona słuchu są zalecane.

Staranne obchodzenie się i użytkowanie elektronarzędzi

Używać odpowiednich przyrządów mocujących lub imadeł w celu odpowiedniego zamocowania elementu. Kiedy obrabiany element trzymany jest w rękę lub dociskany do ciała, nie można bezpiecznie obsługiwać narzędzia.

Nie przeciążać urządzenia. Do pracy zawsze stosować odpowiednie narzędzie. Przy użyciu odpowiedniego narzędzia pracujecie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie pracy.

Nie używać urządzenia, w którym uszkodzony jest włącznik/wyłącznik. Urządzenie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać niezwłocznie naprawione.

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zanim będzie można dokonywać jakichkolwiek regulacji narzędzia, wymiany osprzętu dodatkowego lub uprzątnięcia go. Te środki zapobiegawcze redukuje ryzyko niezamierzonego startu urządzenia.

Nie używane urządzenia przechowywać z dala od dzieci i osób nie zaznajomionych z ich obsługą. Elektronarzędzia mogą być niebezpieczne, kiedy są obsługiwane przez osoby niedoświadczone.

Konserwować elektronarzędzia z odpowiednią starannością. Narzędzia powinny być zawsze ostre i czyste. Odpowiednio konserwowane urządzenia z ostrymi narzędziami pozwalają się łatwiej prowadzić i lepiej kontrolować w czasie pracy.

Kontrolować, czy poruszające się części funkcjonują bez zastrzeżeń i nie blokują się lub czy jakiegokolwiek elementy są ułamane lub uszkodzone i wpływają na sposób funkcjonowania urządzenia. Zlecić naprawę lub wymianę uszkodzonych części autoryzowanemu serwisowi, zanim urządzenie zostanie ponownie uruchomione. Wiele wypadków ma swoje źródło w źle konserwowanych urządzeniach.

Nie należy przeprowadzać zmian na elektronarzędziu lub nie używać do innych celów jak opisane w odcinku „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem“. Każda zmiana jest nadużyciem i może doprowadzić do urażeń ciała.

Używać tylko osprzętu dodatkowego zalecanego przez producenta urządzenia. Stosowanie osprzętu, który jest przeznaczony do innych urządzeń, może prowadzić do zranień.

Serwis

Naprawy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi fachowemu. Poprzez naprawy i konserwacje, które wykonane zostały przez personel niewykwalifikowany mogą powstawać wypadki.

Do napraw i konserwacji używać wyłącznie oryginalnego osprzętu dodatkowego. Stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Konserwacja“ umieszczonego w niniejszej instrukcji. Stosowanie nieprzewidzianego dla danego urządzenia osprzętu dodatkowego lub nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w rozdziale „Konserwacja“ może prowadzić do porażenia elektrycznego lub do zranień.

2 SPECYFICZNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ DO CIĘĆ POPRZECZNYCH I POD KĄTEM

Należy dbać o wystarczające oświetlenie miejsca pracy lub o wystarczające oświetlenie bezpośredniego zakresu pracy.

Jeśli w czasie pracy uszkodzony lub przecięty zostanie kabel zasilający, nie dotykać go i natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

Stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu.

Powstające w czasie pracy pyły mogą być niebezpieczne dla zdrowia, łatwopalne lub wybuchowe. Wymagane są odpowiednie środki zaradcze.

Na przykład: niektóre pyły uchodzą za rakotwórcze. Stosować odpowiednie odsysanie pyłów i nosić maskę przeciwpyłową.

Podłączać urządzenia, które są użytkowane na wolnym powietrzu, poprzez wyłącznik ochronny różnicowy (FI) o prądzie wyzwoleniowym max. 30 mA. Stosować wyłącznie przeznaczone do pracy na wolnym powietrzu kable przedłużające.

Kabel prowadzić zawsze z tyłu za elektronarzędziem.

Elektronarzędzie zamontować przed użyciem na równej i stabilnej powierzchni pracy.

Nigdy nie stawać na elektronarzędziu. Możliwe jest wystąpienie poważnych obrażeń, gdy elektronarzędzie przewróci się lub gdy dojdzie do niezamierzonego kontaktu z brzeszczotem.

Piłować jedynie materiał, który dopuszczony został przez producenta dla tego elektronarzędzia.

Należy zabezpieczyć podczas pracy, by osłona wahadłowa funkcjonowała bez zarzutu. Musi się ona poruszać bez przeszkód i samodzielnie zamykać, nie wolno zablokowywać jej w stanie otwartym.

Elektronarzędzia używać należy dopiero, gdy powierzchnia pracy wolna jest od wszystkich narzędzi nastawczych, od wiórów drewna itd. Małe kawałki drewna lub inne przedmioty, które wejdą w kontakt z będącym w ruchu brzeszczotem, mogą utrafić z wysoką prędkością obsługującego maszynę.

Obrabiany przedmiot należy zawsze mocno zamocować. Przy długich obrabianych przedmiotach należy na wolnym końcu użyć podkładki lub je podeprzeć. Nie należy obrabiać przedmiotów, które są za małe do zamocowania.

Nigdy nie wolno pozwolić, by inne osoby podczas obróbki trzymały lub podtrzymywały obrabiany przedmiot. Należy używać zawsze odpowiedniego przedłużenia stołu roboczego lub odpowiedniego zamocowania obrabianego przedmiotu.

Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest.

Dotykać urządzenie tylko za izolowane uchwyty, jeśli urządzenie może natrafić na ukryte przewody lub własny kabel zasilający. Kontakt z przewodzącym prąd przewodem może spowodować, że metalowe części urządzenia znajdują się pod napięciem i spowodować porażenie elektryczne.

Brzeszczot piły musi osiągnąć pełną prędkość obrotową zanim przyłożony zostanie do obrabianego przedmiotu.

Dłonie, palce i ręce należy trzymać z daleka od pozostającego w ruchu brzeszczotu.

Nie należy chwycić w zasięgu brzeszczotu za szynę przykładni do celu trzymania obrabianego przedmiotu, usunięcia wiórów lub też z innych powodów. Odległość pomiędzy dłonią a pozostającym w ruchu brzeszczotem jest przy tym za mała.

Należy piłować zawsze jedynie jeden obrabiany przedmiot. Położone na sobie lub leżące obok siebie obrabiane przedmioty nie dają się prawidłowo umocować, mogą zablokować brzeszczot lub podczas piłowania przesunąć się wzajemnie.

Odcinek piłowania musi być wolny od przeszkód zarówno z góry jak i z dołu. Nie należy piłować drewna, w którym znajdują się gwoździe, śruby itp.

W przypadku, że brzeszczot jest zablokowany należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Dopiero po tym oddalić zablokowany przedmiot obrabiany.

Nie należy wbijać brzeszczotu z użyciem siły na obrabiany przedmiot lub nie wywierać przy użyciu elektronarzędzia za dużo nacisku. Należy unikać zwłaszcza zablokowania brzeszczotu przy pracach w kątach i na krawędziach itd.

Przy cięciu fug proszę zwrócić uwagę, aby brzeszczot nie zaklinował się w obrabianym przedmiocie.

Należy unikać przeciążenia silnika, szczególnie przy obrabianiu dużych przedmiotów. Przy piłowaniu należy wywierać tylko lekki nacisk na uchwyt ręczny.

Uwaga! Brzeszczot znajduje się po wyłączeniu elektronarzędzia jeszcze na wybiegu.

Należy chronić brzeszczot przed uderzeniami i ciosami. Nie poddawać brzeszczotu żadnemu naciskowi z boku.

Należy używać jedynie ostrych brzeszczotów bez zarzutu. Należy natychmiast wymienić popękane, zgięte lub tępe brzeszczoty.

Należy wybrać odpowiedni brzeszczot dla materiału, który ma być obrabiany.

Używać jedynie brzeszczotów, które zostały polecone przez producenta elektronarzędzia.

Należy zważać na wskazówki producenta dotyczące montażu i użycia brzeszczotu.

Ustalanie wrzeciona uruchamiać jedynie przy brzeszczocie pozostającym w stanie bezruchu.

Brzeszczot rogrzewa się silnie podczas pracy, nie dotykać go, zanim się on nie ochłodzi.

Przy wymianie piły proszę używać rękawic ochronnych, aby zapobiec skaleczeniom powstałym na skutek zetknięcia się z ostrymi krawędziami piły.

Zwracać uwagę na wymiary brzeszczotu. Średnica otworu musi pasować do wrzeciona narzędzia bez luzu. Nie należy używać żadnych części redukujących lub adapterów.

Należy uważać na maksymalnie dopuszczalną prędkość brzeszczotu.

Zabronione jest używanie brzeszczotów z wysokostopowej stali szybko tnącej (stal HSS).

Nigdy nie korzystać z elektronarzędzi bez płyty podawczej. Uszkodzoną płytę podawczą należy wymienić.

Firma Bosch gwarantuje niezawodne funkcjonowanie urządzenia tylko w przypadku, gdy używany będzie przewidziany dla elektronarzędzia oryginalny osprzęt.

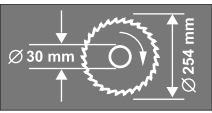
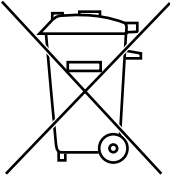
SYMBOLE

Ważna wskazówka: niektóre z wyszczególnionych symboli mogą mieć znaczenie dla użytkowania urządzenia. Zapamiętać znaczenie symboli. Właściwa interpretacja symboli pomaga w łatwiejszym i bezpieczniejszym posługiwaniu się urządzeniem.

Symbol	Określenie	Znaczenie
V	Volt	Napięcie elektryczne
A	Amper	Natężenie prądu

Symbol	Określenie	Znaczenie
Ah	Amperogodzina	Pojemność, ilość nagromadzonej energii elektrycznej
Hz	Herc	Częstotliwość
W	Wat	Moc
Nm	niutometr	Jednostka energii, moment obrotowy
kg	Kilogram	Masa, ciężar
mm	Milimetr	Długość
min/s	minuty/sekundy	Czas
°C/°F	Stopnie Celsusza/Stopnie Fahrenheita	Temperatura
dB	Decybele	Relatywna moc głośności
Ø	Średnica	np. średnica śruby, średnica tarczy szlifierskiej itp.
min ⁻¹ /n ₀	Obroty	Prędkość obrotowa bez obciążenia
.../min	Ilość obrotów lub ruchów na minutę	Obroty, uderzenia, oscylacje itp. na minutę
0	Pozycja: wyłączone	Bez prędkości, bez momentu obrotowego
SW	Rozmiar klucza (w mm)	Odległość powierzchni równoległych na elementach łączących, do których narzędzie może zostać przyłożone (np. nakrętka sześciokątna lub sześciokątny łeb śruby); lub przechwytywać (np. klucz oczkowy) lub chwycić (np. śruba z łbem okrągłym o gnieździe sześciokątnym)
	Bieg w prawo/lewo	Kierunek obrotów
	Wewn. sześciokątne/ zewn. czworokątne	Rodzaj uchwytu narzędziowego
	Strzałka	Wykonać działanie w kierunku strzałki
	Prąd zmienny	Rodzaj prądu i napięcia
	Prąd stały	Rodzaj prądu i napięcia
	Prąd zmienny lub prąd stały	Rodzaj prądu i napięcia
	Klasa ochrony II	Urządzenia klasy II są całkowicie izolowane
	Klasa ochrony I zgodnie z DIN: ziemia (przewodnik ochronny)	Urządzenia klasy ochrony I muszą być uziemnione
	Wskazówka ostrzegawcza	Pokazuje użytkownikowi na właściwe posługiwanie się urządzeniem lub ostrzega przed niebezpieczeństwem
	Znak nakazu	Daje wskazówki dotyczące właściwego użytkowania np. przeczytanie instrukcji obsługi.

Typowe symbole dla urządzenia

Symbol	Znaczenie	
	Znak nakazu	Zakres niebezpieczeństwa! Dłonie, palce i ręce należy trzymać możliwie daleko od tego zakresu.
	Znak nakazu	Używać okularów ochronnych.
	Znak nakazu	Należy stosować środki ochrony słuchu.
	Wskazówka	Zwracać uwagę na wymiary brzeszczotu. Średnica otworu musi pasować do wrzeciona narzędzia bez luzu. Nie należy używać żadnych części redukujących lub adapterów.
	Wskazówka	Urządzenie, osprzęt dodatkowy i opakowanie powinny zostać doprowadzone do przyjaznego dla środowiska procesu recyklingu. Części z tworzyw sztucznych są odpowiednio oznakowane celem odpowiedniego i odpowiedzialnego przeprowadzenia recyklingu zużytych materiałów. Oznaczenia przyrządów elektrycznych i elektronicznych zgodnie z artykułem 11(2) wytycznych 2002/96/EC (WEEE)

3 OPIS FUNKCYJNY



Przy czytaniu instrukcji obsługi należy zwracać uwagę na odpowiednie opisy elektronarzędzia na przednich stronach.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie przeznaczone jest jako zamontowane na stało do wykonywania cięć podłużnych i poprzecznych z prostym przebiegiem cięć w drewnie. Przy tym możliwe są poziome kąty ukosu od -48° do +48°, jak i pionowe od 0° do 45°.

Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z EN 61 029.

Zmierzony poziom hałasu urządzenia wynosi typowo:
poziom ciśnienia akustycznego wynosi 97 dB (A);
poziom mocy akustycznej wynosi 110 dB (A).
Niepewność pomiaru K = 3 dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wyznaczony poziom wibracji na odcinku ręka-ramię wynosi typowo mniej niż 2,5 m/s².

Dane urządzenia

Piła do cięć poprzecznych i pod kątem		GCM 10 PROFESSIONAL					
Numer katalogowy 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Moc nominalna	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Napięcie	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Częstotliwość	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Wrzeciono	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Ciężar bez kabla zasilającego	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø-brzeszczotu	[cali]	10	10	10	10	10	10
Klasa ochrony		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Piła do cięć poprzecznych i pod kątem		GCM 10 PROFESSIONAL				
Numer katalogowy 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050
Moc nominalna	[W]	1800	1800	1650	1800	1800
Napięcie	[V]	240	220	110	220	220/230
Częstotliwość	[Hz]	50	60	50	50	50/60
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500
Wrzeciono	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4
Ciężar bez kabla zasilającego	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø-brzeszczotu	[cali]	10	10	10	10	10
Klasa ochrony		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Dane dotyczą napięcia nominalnego [U] 230/240 V.
Dane te mogą się zmieniać przy niższych napięciach i specyficznych dla danego kraju wykonaniach.

Włączenia urządzenia mogą powodować krótkotrwałe spadki napięcia. Przy niekorzystnych warunkach sieciowych mogą wystąpić zakłócenia funkcjonowania innych urządzeń.
Przy opornościach sieciowych mniejszych niż 0,15 Ω nie powstają zakłócenia.

Maksymalne wymiary elementów patrz rozdział Wskazówki robocze

Elementy urządzenia

Numeracja części urządzenia odpowiada numeracji w opisie elektronarzędzia na przednich stronach instrukcji obsługi.

- 1 Uchwyt ręczny
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Dźwignia ustalająca
- 4 Osłona wahadłowa
- 5 Brzeszczot
- 6 Szyna przykładni
- 7 Zacisk szybkomocujący
- 8 Płyta podawcza
- 9 Skala kąta ukosu (pozioma)
- 10 Skala precyzyjna
- 11 Klamra ustalająca
- 12 Gałka ustalająca dla dowolnego kąta ukosu (poziomego)
- 13 Dźwignia do wstępnego nastawienia kąta ukosu (poziomego)
- 14 Wcięcia dla wzorcowych kątów ukosu
- 15 Stół pilarski
- 16 Otwory dla montażu
- 17 Otwory dla zacisku szybkomocującego
- 18 Śruby z łbem okrągłym o gnieździe sześciokątnym (SW 6) do przedłużenia stołu pilarskiego
- 19 Otwory dla uchwytu przedłużającego
- 20 Przedłużenie stołu pilarskiego
- 21 Klucz sześciokątny wewnętrzny (SW 6) / śrubokręt krzyżowy
- 22 Przedłużenie szyny przykładni
- 23 Śruba oporu dla kąta ukosu o 33,9° (pionowego)
- 24 Trzpień gałki nastawczej dla kąta ukosu 33,9° (pionowy)
- 25 Rolka prowadząca
- 26 Zabezpieczenie transportowe
- 27 Worek na pył
- 28 Osłona ochronna
- 29 Uchwyt transportowy
- 30 Dźwignia mocująca dla przedłużenia szyny przykładni
- 31 Gałka nastawcza dla kąta ukosu 33,9° (pionowego)
- 32 Uchwyt mocujący dla dowolnego kąta ukosu (pionowego)
- 33 Otwór podłużny
- 34 Otwór wyrzutu wiórów
- 35 Śruby z łbem okrągłym o gnieździe sześciokątnym (SW 6) szyny przykładni
- 36 Klucz oczkowy/szczękowy (oczko: SW 13; szczęka: SW 12)
- 37 Śruba z łbem krzyżowym (umocowanie osłony wahadłowej)
- 38 Ustalenie wrzeciona
- 39 Śruba z łbem sześciokątnym do umocowania brzeszczotu
- 40 Kołnierz mocujący
- 41 Wrzeciono narzędzia
- 42 Ogranicznik długości
- 43 Uchwyt przedłużający
- 44 Dźwignia mocująca dla zacisku szybkomocującego
- 45 Pręt gwintowany dla zacisku szybkomocującego
- 46 Śruby dla ochrony wrywania się wiórów
- 47 Śruba dla skali precyzyjnej
- 47 Wskaźnik kąta (pionowego)

Przedstawiony lub opisany osprzęt dodatkowy nie należy w całości do wyposażenia standardowego.

4 UŻYTKOWANIE

Zabezpieczenie transportowe

(patrz rys. **A**)

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Zabezpieczenie transportowe **26** umożliwia łatwiejsze przenoszenie i transport urządzenia do różnych miejsc użytkowania.

Zabezpieczenie urządzenia (ustawienie transportowe)

Nacisnąć dźwignię ustalającą **3** (patrz również rys. **N**) i równocześnie odchylić w dół ramię narzędzia za uchwyt ręczny **1** aż do końca.

Wcisnąć zabezpieczenie transportu **26** do środka i zwolnić uchwyt ręczny.

Odbezpieczenie urządzenia (ustawienie robocze)

Nacisnąć trochę w dół ramię narzędzia na uchwycie ręcznym **1**, aby odciążyć zabezpieczenie transportu.

Wyciągnąć zabezpieczenie transportu **26** całkowicie na zewnątrz.

Ramię narzędzia poprowadzić wolno do góry.

Montaż gałki ustalającej

(patrz rys. **B**)

Wkręcić gałkę ustalającą **12** do odpowiedniego otworu powyżej dźwigni **13**.

Nie dokręcać za mocno gałki ustalającej.

Wymiana narzędzi

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Należy używać jedynie ostrych brzeszczotów bez zarzutu. Należy natychmiast wymienić popękane, zgięte lub tępe brzeszczoty.

Należy używać jedynie brzeszczoty, które odpowiadają danym w tej instrukcji obsługi, sprawdzone są według EN 847-1 i odpowiednio oznakowane.

Należy używać jedynie brzeszczoty, których prędkość obrotowa jest co najmniej tak wysoka jak prędkość obrotowa elektronarzędzia bez obciążenia.

Ustawianie wrzeciona uruchamiać jedynie przy brzeszczocie pozostającym w stanie bezruchu.

Brzeszczot rogrzewa się silnie podczas pracy, nie dotykać go, zanim się on nie ochłodzi.

Przy wymianie piły proszę używać rękawic ochronnych, aby zapobiec skaleczeniom powstałym na skutek zetknięcia się z ostrymi krawędziami piły.

Demontaż brzeszczotu

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Nacisnąć na dźwignię ustalającą **3** (patrz również rys. **N**) i odchylić do tyłu osłonę wahadłową **4** do oporu. Osłonę wahadłową utrzymywać w tej pozycji.

Odkręcić śrubę **37** dostępną w sprzedaży śrubokrętem z końcówką krzyżową (**Uwaga: naprężenie montażowe!**). Nie wykręcać całkowicie śruby. (patrz rys. **C1**).

Osłonę wahadłową odchylić do tyłu aż do momentu, gdy zostanie przytrzymana trzpieniem dźwigni ustalającej **3**.

Pokręcać śrubą z sześciokątnym łbem **39** przy użyciu klucza oczkowego **36** (SW 13) i nacisnąć jednocześnie ustalenie wrzeciona **38** aż do zaskoczenia. (patrz rys. **C2**)

Ustawienie wrzeciona trzymać naciśnięte i wykręcić śrubę z łbem sześciokątnym **39** w kierunku ruchu wskazówek zegara (**gwint lewoskrętny!**). Odjąć kołnierz mocujący **40**. Wyciągnąć brzeszczot **5**. (patrz rys. **C3**)

Montaż brzeszczotu

Jeśli to konieczne, oczyścić przed ponownym montażem wszystkie elementy.

Nasadzić nowy brzeszczot na wrzeciono narzędzia **41**.

(patrz rys. **C3**)



Zwrócić uwagę przy montażu, by kierunek cięcia zębów (kierunek strzałki na brzeszczocie) zgadzał się z kierunkiem strzałki na osłonie wahadłowej!

Nasadzić kołnierz mocujący **40** i śrubę z łbem sześciokątnym **39**. Wcisnąć ustalenie wrzeciona **38** aż do zaskoczenia i dokręcić śrubę z łbem sześciokątnym **39** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara z momentem obrotowym dokręcania o ok. 15-23 Nm.

Nacisnąć osłonę wahadłową **4** z dołu do przodu aż do momentu, gdy śruba **37** uchwyci w odpowiednie wgłębienie. W tym celu należy ewentualnie przytrzymać ramię narzędzia za uchwyt ręczny, aby osiągnąć naprężenie montażowe osłony wahadłowej.

Ponownie dokręcić śrubę **37**.

Prowadzić osłonę wahadłową wolno w dół, aż do momentu, gdy trzpień dźwigni ustalającej **3** zaskoczy słyszalnie za osłoną wahadłową.

Montaż na stało lub czasowo



W celu zabezpieczenia bezpiecznego używania należy elektronarzędzie przed użyciem zamontować na równej i stabilnej powierzchni pracy (np. stole roboczym).

Montaż na stało

(patrz rys. **D1**)

Zamocować elektronarzędzie odpowiednim połączeniem śrubowym na powierzchni pracy. Do tego celu służą otwory **16**.

Montaż czasowy

(patrz rys. **D2**)

Zamocować elektronarzędzie za nogi urządzenia do powierzchni pracy przy użyciu dostępnych w sprzedaży zwornic śrubowych.

Odsysanie pyłów i wiórów

Powstające w czasie pracy pyły mogą być niebezpieczne dla zdrowia, łatwopalne lub wybuchowe. Wymagane są odpowiednie środki zaradcze.

Na przykład: niektóre pyły uchodzą za rakotwórcze. Stosować odpowiednie odsysanie pyłów i nosić maskę przeciwpyłową.

Własne odsysanie pyłów i strużyn

(patrz rys. **E**)

Ścisnąć uchwyt na worku na pyły **27** i nałożyć na otwór wyrzutu wiórów **34**. Uchwyt musi wejść w rowek otworu wyrzutu wiórów.

Zwolnić ponownie uchwyt na worku na pyły.

Worek na pyły nie może nigdy podczas piłowania dotykać ruchomych części urządzenia.

W porę opróżnić worek na pyły.

System odsysania do zewnętrznego źródła odsysającego

Należy użyć odpowiedniego adapteru z programu osprzętu firmy Bosch, aby podłączyć odkurzacz na otwór wyrzutu wiórów **34**. Mocno nasadzić adapter i wąż odkurzacza.

Odkurzacz musi być dopasowany do pochłaniania pyłów lub strużyn z obrabianych materiałów.

Przy odsysaniu szczególnie szkodliwych dla zdrowia, rakotwórczych, suchych pyłów stosować odkurzacze specjalne przeznaczone do tego celu.

Przedłużenie szyny przykładni

(patrz rys. **F**)

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



Należy zabezpieczyć przy przedłużeniu lub powiększeniu szyny przykładni, że funkcjonalność elektronarzędzia (szczególnie osłony wahadłowej) nie zostanie naruszona.

Przy pionowych kątach ukosu należy przesunąć szynę przykładni.

Zwolnić dźwignię mocującą **30** i wyjąć całkowicie przedłużenie szyny przykładni **22**.

Dźwignię mocującą dokręcić ponownie.

Przedłużyć stół pilarski

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Przedłużenie stołu pilarskiego

(patrz rys. **G**)

Przy długich obrabianych przedmiotach należy na wolnym końcu użyć podkładki lub je podeprzeć.

Odkręcić obydwie śruby o gnieździe sześciokątnym **18** za pomocą dostarczonego klucza do śrub **21** (SW 6).

Wyciągnąć do oporu przedłużenie stołu pilarskiego **20** i dokręcić ponownie śruby o gnieździe sześciokątnym.

Uchwyt przedłużający

(patrz rys. **H**)

Wsunąć uchwyt przedłużający **43** po obu stronach elektronarzędzia do życzonej długości w przewidziane do tego otwory **19**.

Używać zderzaka **42** do piłowania obrabianych przedmiotów równej długości.

Mocowanie obrabianego elementu

(patrz rys. **I**)

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

W celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa pracy zawsze odpowiednio zamocować obrabiany element.

Nie należy obrabiać przedmiotów, które są za małe, by je umocować.



Przy mocowaniu przedmiotu obrabianego nie należy palcami chwycić poniżej dźwigni mocującej uchwyty szybkozaciskowego.

Nacisnąć obrabiany przedmiot do szyny przykładni **6** i przedłużenia szyny przykładni **22**.

Włożyć dostarczony zacisk szybko mocujący **7** do przeznaczonych do tego otworów **17**. Dopasować zacisk szybko mocujący do obrabianego przedmiotu przez kręcenie prętu gwintowanego **45**. Nacisnąć dźwignię mocującą **44** i unieruchomić przez to obrabiany przedmiot.

Ustawianie kąta cięcia

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

W celu zabezpieczenia precyzyjnych cięć należy po intensywnym używaniu skontrolować nastawienie zasadnicze elektronarzędzia i w danym razie nastawić (patrz odcinek „Skontrolować i wyregulować nastawienia podstawowe”).

Wzorcowy kąt ukosu poziomy

(patrz rys. **J**)

W celu szybkiego i precyzyjnego nastawienia często używanych kątów ukosu przewidziane są do tego wcięcia **14** na stole pilarskim:

w lewo	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
w prawo		15°	22,5°	31,6°	45°

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Zwolnić gałkę ustalającą **12**, w przypadku, że jest ona dociągnięta.

Pociągnąć dźwignię **13** i przekręcić stół pilarski **15** do życzzonego kąta ukosu w lewo lub w prawo. Ponownie zwolnić dźwignię. Dźwignia musi wskoczyć wyczuwalnie do wcięcia.

Dowolny kąt ukosu poziomy

Poziomy kąt ukosu można nastawić w zakresie od 48° (lewostronnie) do 48° (prawostronnie).

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Zwolnić gałkę ustalającą **12**, w przypadku, że jest ona dociągnięta.

Pociągnąć dźwignię **13** i nacisnąć jednocześnie klamrę ustalającą **11** aż do momentu, gdy zaskoczy ona w przewidziany do tego rowek (patrz rys. **K**). Spowoduje to, że stół pilarski daje się poruszać.

Skręcić stół pilarski **15** na prawo lub lewo i nastawić za pomocą skali precyzyjnej **10** życzony kąt ukosu.

Dokręcić ponownie gałkę ustalającą **12**.

Skala precyzyjna

Za pomocą skali precyzyjnej **10** można nastawić poziomy kąt ukosu z dokładnością do ¼°.

życzone nastawienie kąta wyjściowego x	Znak skali precyzyjnej (skala 10)	... do pokrycia ze znakiem (skala 9)
x, 25°	¼°	x + 1°
x, 5°	½°	x + 2°
x, 75°	¾°	x + 3°

Przykład: W celu nastawienia kąta ukosu o 40,5°, należy znak ½° skali precyzyjnej **10** doprowadzić do pokrycia ze znakiem 42° skali **9**.

Wzorcowy kąt ukosu pionowy

(patrz rys. **L**)

W celu szybkiego i precyzyjnego nastawienia często używanych kątów ukosu przewidziane są do tego opory dla kątów 0°, 33,9° i 45°.

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Zwolnić uchwyt mocujący **32**.

W celu nastawienia kąta standardowego 0° lub 45° wychylić ramię narzędzia za uchwyt ręczny **1** do oporu górnego lub dolnego końca podłużnego otworu **33**.

W celu nastawienia kąta standardowego 33,9° wcisnąć całkowicie do środka gałkę nastawczą **31**. Następnie wychylić ramię narzędzia za uchwyt ręczny **1** aż do momentu, że trzpień **24** leży na śrubie oporu **23**.

Ponownie dokręcić uchwyt mocujący **32**.

Dowolny kąt ukosu pionowy

(patrz rys. **M**)

Pionowy kąt ukosu można nastawić w zakresie od 0° do 45°.

Zwolnić uchwyt mocujący **32**.

Odchylić ramię urządzenia na uchwycie ręcznym **1** aż do momentu, gdy wskaźnik kąta **47** wskazuje życzony kąt ukosu.

Trzymać ramię urządzenia w tej pozycji i dokręcić ponownie uchwyt mocujący **32**.

Uruchamianie

Włączanie/wyłączanie

W celu **uruchomienia** pociągnąć włącznik/wyłącznik **2** w kierunku uchwytu ręcznego **1**.

Ze względów bezpieczeństwa przycisk włącznika/wyłącznika nie może zostać zablokowany do pracy ciągłej, lecz musi być w czasie pracy cały czas wciskany.

W celu **piłowania** nacisnąć dodatkowo na dźwignię ustalającą **3**. (patrz rys. **N**)
Dopiero przez nacisk dźwigni ustalającej można prowadzić ramię urządzenia w dół.

W celu **wyłączenia** urządzenia zwolnić przycisk włącznika/wyłącznika **2**.

Wskaźówki robocze

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Ogólne wskazówki dotyczące piłowania



Przy wszystkich cięciach należy najpierw zabezpieczyć by brzeszczot nie mógł cały czas dotknąć szyny przykładni, zwornic śrubowych lub innych części urządzenia. Należy oddalić ewentualnie zamontowane ograniczniki pomocnicze i odpowiednio uważać.

Nie obciążać urządzenia do jego całkowitego zatrzymania.

Za duży posuw zmniejsza znacznie wydajność elektronarzędzia i skraca żywotność brzeszczotu.

Należy używać jedynie brzeszczotów ostrych i właściwych dla obrabianego materiału.

Pozycja dłoni

Dłonie, palce i ręce trzymać z daleka od poruszającego się brzeszczotu. (patrz rys. **O**)

Nie krzyżować rąk przed ramieniem urządzenia. (patrz rys. **P**)

Maksymalne wymiary obrabianych elementów

Kąt cięcia		wysokość x szerokość [mm]	
poziomo	pionowo	przy maks. wysokości	przy maks. szerokości
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Piłowanie poprzeczne

Umocować obrabiany przedmiot odpowiednio do wymiarów.

Nastawić życzony kąt ukosu.

Włączyć elektronarzędzie.

Nacisnąć na dźwignię ustalającą **3** i prowadzić ramię urządzenia za uchwyt ręczny **1** powoli na dół.

Przeciąć obrabiany przedmiot równomiernym posuwem.

Wyłączyć elektronarzędzie i odczekać aż brzeszczot znajdzie się w bezruchu.

Prowadzić ramię urządzenia wolno do góry.

Specjalne przedmioty obrabiane

Przy piłowaniu wygiętych lub okrągłych przedmiotów obrabianych należy je przed wszystkim zabezpieczyć przed przesunięciem. Na linii cięcia nie może powstać żadna szczelina pomiędzy obrabianym przedmiotem, szyną przykładni i stołem pilarskim.

W razie potrzeby należy sporządzić specjalne zamocowanie.

Ochrona wrywania się wiórów

Czerwona ochrona wrywania się wiórów **8** może się po dłuższym używaniu elektronarzędzia zużyć.

Należy wymienić uszkodzoną ochronę wrywania się wiórów.

Ustawić elektronarzędzie w pozycję pracy.

Wkręcić śruby **46** przy użyciu dostarczonego śrubokręta krzyżowego (patrz rys. **Q**).

Osadzić nową ochronę wrywania się wiórów **8** i ponownie wkręcić wszystkie śruby **46**.

Nastawić pionowy kąt ukosu na 0° i wyciąć szczelinę w ochronie wrywania się wiórów.

Następnie nastawić pionowy kąt ukosu na 45° i ciąć ponownie w szczelinę. Przez to postępowanie osiągnięte zostanie, że ochrona wrywania się wiórów znajduje się tak blisko zębów brzeszczotu jak jest to możliwe i ich nie dotyka.

Obrabianie listw profilowanych (listwy podłogowe i stropowe)

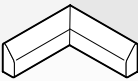
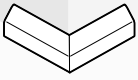
Listwy profilowane można obrabiać na dwa różne sposoby:

- dostawione do szyny przykładni,
- leżące płasko na stole pilarskim.

Należy zawsze najpierw wypróbować nastawiony kąt ukosu na odpadku drewna.

Listwy podłogowe

Następująca tabela zawiera wskazówki dotyczące obrabiania listw podłogowych.

Nastawienia		dostawione do szyny przykładni		na płasko leżące na stole pilarskim	
pionowy kąt ukosu		0°		45°	
Listwa podłogowa		strona lewa	strona prawa	strona lewa	strona prawa
	poziomy kąt ukosu	45° w lewo	45° w prawo	0°	0°
	Nastawienie pozycji obrabianego przedmiotu	Krawędź dolna na stół pilarski	Krawędź dolna na stół pilarski	Krawędź górna przy szynie przykładni	Krawędź dolna przy szynie przykładni
	Gotowy przedmiot obrabiany znajduje się ...	... na lewo od cięcia	... na prawo od cięcia	... na lewo od cięcia	... na lewo od cięcia
	poziomy kąt ukosu	45° w prawo	45° w lewo	0°	0°
	Nastawienie pozycji obrabianego przedmiotu	Krawędź dolna na stół pilarski	Krawędź dolna na stół pilarski	Krawędź dolna przy szynie przykładni	Krawędź górna przy szynie przykładni
	Gotowy przedmiot obrabiany znajduje się ...	... na prawo od cięcia	... na lewo od cięcia	... na prawo od cięcia	... na prawo od cięcia

Listwy stropowe (według standardu US)

W przypadku zamiaru obrabiania listw stropowych leżących płasko na stole pilarskim, należy nastawić wzorcowy kąt ukosu 31,6° (poziomy) i 33,9° (pionowy). (patrz rys. **R**)

Następująca tabela zawiera wskazówki dotyczące obróbki listw stropowych.

Nastawienia		dostawione do szyny przykładni		na płasko leżące na stole pilarskim	
pionowy kąt ukosu		0°		33,9°	
Listwa stropowa		strona lewa	strona prawa	strona lewa	strona prawa
	poziomy kąt ukosu	45° w prawo	45° w lewo	31,6° w prawo	31,6° w lewo
	Nastawienie pozycji obrabianego przedmiotu	Krawędź dolna przy szynie przykładni	Krawędź dolna przy szynie przykładni	Krawędź górna przy szynie przykładni	Krawędź dolna przy szynie przykładni
	Gotowy przedmiot obrabiany znajduje się ...	... na prawo od cięcia	... na lewo od cięcia	... na lewo od cięcia	... na lewo od cięcia
	poziomy kąt ukosu	45° w lewo	45° w prawo	31,6° w lewo	31,6° w prawo
	Nastawienie pozycji obrabianego przedmiotu	Krawędź dolna przy szynie przykładni	Krawędź dolna przy szynie przykładni	Krawędź dolna przy szynie przykładni	Krawędź górna przy szynie przykładni
	Gotowy przedmiot obrabiany znajduje się ...	... na prawo od cięcia	... na lewo od cięcia	... na prawo od cięcia	... na prawo od cięcia

Skontrolować i wyregulować nastawienia podstawowe

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

W celu zabezpieczenia precyzyjnych cięć po intensywnym używaniu należy skontrolować i w danym przypadku nastawić nastawienia podstawowe.

Kąt ukosu 33,9° (pionowy)

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Przekręcić stół pilarski **15** do wcięcia **14** dla 0°. Zwolnić dźwignię mocującą **30** i wyciągnąć całkowicie przedłużenie szyny przykładni **22**.

Zwolnić uchwyt mocujący **32** i wcisnąć do środka gałkę nastawczą **31**. Wychylić ramię narzędzia za uchwyt ręczny **1** aż do momentu, że trzpień **24** leży na śrubie oporu **23**.

Kontrola: (patrz rys. **S1**)

Kątownik nastawić na 33,9° i położyć na stół pilarski **15**. Ramię kątownika musi ściśle dolegać na całej długości do brzeszczotu.

Regulacja: (patrz rys. **S2**)

Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą śruby oporu **23** za pomocą dostarczonego klucza szczękowego **36** (SW 12). Wkręcić lub wykręcić śrubę oporu tak daleko, aż ramię kątownika na całej długości dolega ściśle do brzeszczotu. Dokręcić ponownie uchwyt mocujący **32**. Następnie dokręcić ponownie nakrętkę zabezpieczającą śruby oporu **23**.

Szyjna przykładni

Nastawić lektronarzędzie na pozycję transportową.

Przekręcić stół pilarski **15** do wcięcia **14** dla 0°. Zwolnić dźwignię mocującą **30** i wyciągnąć całkowicie przedłużenie szyny przykładni **22**.

Kontrola: (patrz rys. **T1**)

Nastawić kątownik na 90° i położyć na stole pilarskim **15**. Kąt musi przylegać ściśle na całej długości do szyny przykładni **6**.

Regulacja: (patrz rys. **T2**)

Odkręcić wszystkie trzy śruby z gniazdem sześciokątnym **35** za pomocą dostarczonego klucza do śrub z gniazdem sześciokątnym **21** (SW 6). Skręcić szynę przykładni **6** tak daleko, aby kątownik ściśle przylegał do niej na całej długości. Ponownie dokręcić śruby z gniazdem sześciokątnym.

5 KONSERWACJA I SERWIS

Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Utrzymywać urządzenie i szczeliny wentylacyjne w stanie czystym, aby praca przebiegała wydajnie i bezpiecznie.

Wahadłowa osłona zabezpieczająca musi mieć zawsze możliwość swobodnego poruszania się i musi się samoczynnie zamykać. Obszar wahadłowej osłony zabezpieczającej utrzymywać zawsze w stanie czystym.

Oddalić kurz i wióry przez wydmuchanie sprężonym powietrzem lub za pomocą pędzla.

Należy regularnie czyścić rolkę prowadzącą **25**.

Jeśli elektronarzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej, ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych koniecznie podawać 10-cyfrowy numer katalogowy urządzenia zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

Serwis

Rysunki odnośnie eksplozji oraz informacje o częściach zamiennych znajdują Państwo pod:
www.bosch-pt.com

BSC:

ul. Poleczki 3

02-822 Warszawa

☎ +48 (0)22/643-92-36

☎ +48 (0)22/715-44-60

Fax +48 (0)22/641-43-05

E-Mail: BSC@pl.bosch.com

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Osprzęt dodatkowy

Brzeczczot 254 x 30 mm,

40 zębów 2 608 640 438

Zacisk szybkomocujący 2 608 040 205

Płyta podawcza 2 607 960 014

Worek na pył 2 605 411 187

Uchwyt przedłużający (356 mm) ... 2 607 001 911

Adapter kątowy dla worków na pył . 2 608 601 171

Adapter odsysania dla węża 35 mm. 2 605 702 022

Torba 2 605 435 019

Ochrona środowiska

Urządzenie, osprzęt dodatkowy i opakowanie powinny zostać doprowadzone do przyjaznego dla środowiska procesu recyklingu.

Części z tworzyw sztucznych są odpowiednio oznakowane celem odpowiedniego i odpowiedzialnego przeprowadzenia recyklingu zużytych materiałów.

1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PRO ELEKTRONÁŘADÍ



Čtěte a dbejte všech pokynů.

Pokud nedodržíte následující bezpečnostní pokyny, může být následkem elektrický úder, nebezpečí požáru nebo vážná poranění.

Bezpečnostní pokyny dobře uložte.

Pracovní místo

Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek na pracovišti a neosvětlená pracovní místa mohou vést k úrazům.

Se strojem nepracujte ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektronářadí může šlehat jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Pokud stroj právě používáte, držte diváky, děti a návštěvníky daleko od Vašeho pracovního místa. Rozptýlováním jinými osobami můžete ztratit kontrolu nad strojem.

Nenechávejte elektronářadí běžet bez dohledu, vypněte jej. Stroj neopouštějte dokud není nástroj zcela v klidu.

Elektrická bezpečnost

Než elektronářadí připojíte, přesvědčte se, že napětí zdroje proudu souhlasí s údaji na typovém štítku stroje popř. má odchylku max. do 10%. Pokud napětí zdroje proudu nesouhlasí s potřebným napětím elektronářadí, může dojít k vážným úrazům a k poškození stroje.

Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako trubkami, topnými tělesy, sporáky nebo ledničkami. Je-li Váš tělo uzemněno, vzniká zvýšené riziko elektrického úderu.

Nevystavujte elektronářadí dešti nebo vlhkým podmínkám. Pokud vnikla voda do elektronářadí, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.

Kabel nepoužívejte k nošení stroje, k zavěšení nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo od pohybujících se dílů stroje. Poškozené kabely mohou způsobit elektrický šok.

Bezpečnost osob

Budte pozorní, dbejte na to co děláte a přistupujte k práci se strojem rozumně. Stroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití stroje může vést k vážným poraněním.

Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Máte-li dlouhé vlasy, noste sít'ku na vlasy. Udržujte vlasy, oděv a rukavice daleko od pohyblivých dílů stroje. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.

Zabraňte neúmyslnému zapnutí stroje. Než stroj připojíte do zásuvky, ujistěte se, že je vypnutý. Nošení stroje za spínač nebo připojení zapnutého stroje zvyšuje riziko úrazu.

Než stroj uvedete do provozu, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Seřizovací nástroj nebo šroubovák, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.

Nepřeceňujte se. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu. Bezpečný postoj a vhodné držení těla Vám umožní stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

Noste ochranný oděv a vždy ochranné brýle. Doporučuje se ochranná maska proti prachu, protiskluzová obuv, ochranná přilba a chrániče sluchu.

Pečlivé zacházení a používání elektronářadí

K pevnému podržení obrobku použijte upínací přípravky nebo svěrák. Držíte-li obrobek pevně rukou nebo jej přitlačujete k tělu, nemůžete stroj bezpečně obsluhovat.

Stroj nepřetěžujte. Použijte pro Vaši práci k tomu určený stroj. S vhodným strojem budete v dané oblasti výkonu pracovat lépe a bezpečněji.

Nepoužívejte žádný stroj, jehož spínač je vadný. Stroj, který již nelze zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

Než provedete na stroji seřízení, než vyměníte příslušenství nebo stroj uskladníte, vždy vytáhněte sít'ovou zástrčku ze zásuvky. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko neúmyslného zapnutí stroje.

Uložte Vaše nepoužité stroje mimo dosah dětí a osob nepoučených v užití stroje. Stroje jsou nebezpečné, jsou-li používány nezkušenými osobami.

Pečujte o své stroje svědomitě. Udržujte nasazovací nástroje ostré a čisté. Svědomitě opečovávané stroje s ostrými nasazovacími nástroji lze lépe vést a lze je lépe kontrolovat.

Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nepřičí se a nejsou-li ulomené nebo poškozené žádné díly, které mohou ovlivňovat funkci stroje. Předtím než stroj znovu uvedete do provozu, nechte poškozené díly stroje opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku. Mnoho úrazů má svou příčinu ve špatně opatrovaných strojích.

Elektronářadí nepřeměňujte ani jej nepoužívejte k jiným účelům než je popsáno v odstavci „Určující použití“. Každá změna je nepovolaná a může vést k vážným poraněním.

Používejte pouze příslušenství, které bylo pro Váš stroj doporučeno výrobcem. Použití příslušenství, které bylo vyvinuto pro jiné stroje, může vést k poranění.

2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO JEDNOTLIVÉ STROJE

PRO ZAROVNÁVACÍ A POKOSOVOU PILU

Zajistěte na svém pracovišti dostatečné osvětlení místnosti nebo dostatečné osvětlení bezprostřední pracovní oblasti.

Je-li při práci poškozen nebo prořiznut kabel, nedotýkejte se kabelu, ale okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem.

Noste ochranné brýle a chrániče sluchu.

Při práci vznikající prach může být zdraví škodlivý, hoflavý nebo výbušný. Jsou nutná vhodná ochranná opatření.

Například: Některý prach je karcinogenní. Použijte vhodné odsávání prachu a noste ochrannou masku proti prachu.

Stroje, které se používají venku, připojte přes proudový chránič (FI) s vybavovacím proudem max. 30 mA. Prodlužovací kabel používejte pouze v provedení pro venkovní užití.

Kabel ved'te vždy od stroje dozadu.

Elektronářadí před použitím namontujte na rovinnou a stabilní pracovní plochu.

Na elektronářadí nestoupejte. Mohou se vyskytnout vážná poranění, pokud se elektronářadí převrhne nebo pokud se nedopatřením dostanete do kontaktu s pilovým kotoučem.

Řežte pouze materiál, pro který je elektronářadí schváleno výrobcem.

Servis

Nechte svůj stroj opravit pouze kvalifikovaným personálem. Opravou a údržbou, která byla provedena nekvalifikovaným personálem, mohou vzniknout úrazy.

Pro opravu a údržbu používejte pouze originální příslušenství. Dbejte pokynů v odstavci „Údržba“ v tomto návodu k obsluze. Použití příslušenství, které k tomu není určené, nebo nedbání pokynů v odstavci „Údržba“ může vést k elektrickému úderu nebo poranění.

Zajistěte, že během provozu bude pohyblivý ochranný kryt řádně fungovat. Musí se volně pohybovat a samostatně uzavřít; nesmí se v otevřeném stavu vzpříčit.

Elektronářadí použijte až tehdy, je-li pracovní plocha až k opracovávanému obrobku prosta všech nastavovacích nástrojů, dřevěných třísek apod. Malé dřevěné části nebo jiné předměty, které mohou přijít do kontaktu s rotujícím pilovým kotoučem, mohou vysokou rychlostí zasáhnout obsluhu.

Opracovávaný obrobek vždy pevně upněte. Dlouhé obrobky musí být na volném konci podloženy nebo podepřeny. Neopracovávejte žádné obrobky, které jsou k upnutí příliš malé.

Nenechte během opracování držet nebo podpírat obrobek jinou osobu. Použijte vždy vhodné prodloužení stolu na pilu nebo upnutí obrobku.

Neopracovávejte žádný azbestový materiál.

Pro případ, že by nasazený nástroj zasáhl skryté vedení nebo vlastní síťový kabel, uchopte stroj pouze za izolovaná držadla. Kontakt s el. vedením může způsobit napětí na kovových dílech a vést k elektrickému úderu.

Pilový kotouč, než jej povedete proti obrobku, musí dosáhnout plnou obvodovou rychlost.

Mějte ruce, prsty nebo paže daleko od rotujícího pilového kotouče.

Nesahejte v prostoru pilového kotouče za dorazovou lištu, aby jste obrobek podrželi, odstranili dřevěné třísky nebo z jiných důvodů. Vzdálenost Vaší ruky od rotujícího pilového kotouče je přitom příliš malá.

Řeže vždy jen jeden obrobek. Obrobky položené na nebo vedle sebe nemohou být správně upnuty, mohou zablokovat pilový kotouč nebo se během řezání vzájemně posunout.

Řezná dráha musí být nahoře i dole volná a bez překážek. Neřeže žádné dřevo s hřebíky, vruty apod.

Zablokuje-li se pilový kotouč, elektronářadí okamžitě vypne a vytáhněte sítovou zástrčku. Teprve potom odstraňte zaklínovaný obrobek.

Nezarážejte pilový kotouč násilím do obrobku ani nevyvíjejte při použití elektronářadí příliš velký tlak. Zabraňte zvláště zaseknutí pilového kotouče při práci v rozích, na hranách apod.

Při řezání mezer dbejte na to, aby se pilový kotouč v obrobku nezasekl.

Zabraňte přetížení motoru zvláště při opracování velkých obrobků. Při řezání vyvíjejte na držadlo pouze malý tlak.

Pozor! Pilový kotouč po vypnutí elektronářadí ještě dobíhá.

Chraňte pilový kotouč před úderem a nárazem. Nevystavujte pilový kotouč žádnému bočnímu tlaku.

Používejte pouze ostré, bezvadné pilové kotouče. Popraskané, zprohýbané nebo neostré pilové kotouče okamžitě vyměňte.

Zvolte pro materiál, který chcete opracovávat, vhodný pilový kotouč.

Použijte pouze pilové kotouče, které byly doporučeny výrobcem elektronářadí.

Dbejte pokynů výrobce k montáži a použití pilového kotouče.

Aretaci včetně stlače pouze tehdy, je-li pilový kotouč ve stavu klidu.

Pilový kotouč se při práci velmi zahřívá; nedotýkejte se jej dokud nevychladne. Noste ochranné rukavice.

Noste ochranné rukavice, aby jste při výměně pilového nástroje zabránili poraněním od ostrých řezných hran.

Dbejte rozměrů pilového kotouče. Průměr otvoru musí bez vůle lícovat s nástrojovým vřetenem. Nepoužívejte žádné redukce nebo adaptéry.

Dbejte maximální dovolené rychlosti pilového kotouče.

Nesmí se používat pilové kotouče z vysokolegované rychlořezné oceli (ocel HSS).

Elektronářadí nikdy nepoužívejte bez vkladací desky. Vadnou vkladací desku vyměňte.

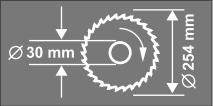
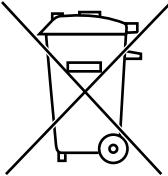
Firma Bosch může zaručit bezvadnou funkci stroje pouze tehdy, pokud použijete pro tento stroj určené originální příslušenství.

SYMBOLY

Důležité upozornění: Některé z následujících symbolů mohou mít význam při použití Vašeho stroje. Zapamatujte si prosím tyto symboly a jejich význam. Správný význam těchto symbolů Vám pomůže stroj lépe a bezpečněji použít.

Symbol	Název	Význam
V	volt	Elektrické napětí
A	ampér	Elektrický proud
Ah	ampérhodina	Kapacita, uložené množství elektrické energie
Hz	hertz	Frekvence
W	watt	Výkon
Nm	newtonmetr	Jednotka energie, kroutící moment
kg	kilogram	Hmota, hmotnost
mm	milimetr	Délka
min/s	minuty / sekundy	Časový interval, doba trvání
°C/°F	stupeň Celsia / stupeň Fahrenheita	Teplota
dB	decibel	Daná míra relativní hlasitosti
Ø	průměr	Např. průměr šroubu, brousícího kotouče apod.
min ⁻¹ /n ₀	počet otáček	Počet otáček při chodu naprázdno
.../min	otáčky nebo pohyby za minutu	Otáčky, údery, kruhové dráhy atd. za minutu
0	poloha: vypnuto	Žádná rychlost, žádný kroutící moment
SW	Otvor klíče (v mm)	Vzdálenost rovnoběžných ploch na spojovacích prvcích, kde může nástroj zabírat (např. matice popř. šroub s šestihrannou hlavou), nasazovat se (např. očkový klíč) nebo vkládat (např. šroub s vnitřním šestihranem)
	chod vlevo / vpravo	Směr otáčení
	vnitřní šestihran / vnější čtyřhran	Druh nástrojového držáku
	šipka	Úkon proveďte ve směru šipky
	střídavý proud	Druh proudu a napětí
	stejnsměrný proud	Druh proudu a napětí
	střídavý nebo stejnsměrný proud	Druh proudu a napětí
	třída ochrany II	Stroje třídy ochrany II jsou zcela izolované.
	třída ochrany I dle DIN: ochranné uzemnění (ochranný vodič)	Stroje ochranné třídy I musí být uzemněny.
	výstražný pokyn	Ukazuje uživateli na správnou manipulaci stroje nebo varuje před nebezpečím.
	příkazový znak	Udává pokyny ke správné manipulaci, např. čtěte návod k obsluze.

Specifické symboly stroje

Symbol	Význam	
	příkazový znak	Nebezpečná oblast! Pokud možno držte ruce, prsty nebo paže daleko od této oblasti.
	příkazový znak	Noste ochranné brýle.
	příkazový znak	Noste chrániče sluchu.
	upozorňující značka	Dbejte rozměrů pilového kotouče. Průměr otvoru musí bez vůle lícovat s nástrojovým vřetenem. Nepoužívejte žádné redukce nebo adaptéry.
	upozorňující značka	Stroj, příslušenství a obal by měly být recyklovány v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. K optimální recyklaci jsou plastové díly opatřeny označením materiálu. Označení elektrických a elektronických zařízení podle odstavce 11(2) směrnice 2002/96/EC (WEEE)

3 FUNKČNÍ POPIS



Při čtení tohoto návodu k obsluze dbejte příslušných zobrazení elektronářadí na přední straně.

Určující použití

Elektronářadí je určeno jako stojanový stroj k provádění podélných a příčných řezů do dřeva s rovným průběhem řezu. Přitom jsou možné horizontální zkosené úhly od -48° do $+48^\circ$ a také vertikální zkosené úhly od 0° do $+45^\circ$.

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly zjištěny v souladu s EN 61 029.

Vážená hladina hluku stroje A činí normálně:

hladina akustického tlaku 97 db (A);

hladina akustického výkonu 110 dB(A).

Nepřesnost měření K = 3 dB.

Noste chrániče sluchu!

Vážená efektivní hodnota vibrací je normálně nižší než $2,5 \text{ m/s}^2$.

Charakteristické údaje

Zarovnávací a pokosová pila		GCM 10 PROFESSIONAL					
Objednáací číslo 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Jmenovitý příkon	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Napětí	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Frekvence	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Otáčky naprázdno	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Vřetení nástroje	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Hmotnost bez síťového kabelu	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø pilového kotouče	[palce]	10	10	10	10	10	10
Třída ochrany		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Zarovnávací a pokosová pila		GCM 10 PROFESSIONAL					
Objednáací číslo 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050	
Jmenovitý příkon	[W]	1800	1800	1650	1800	1800	
Napětí	[V]	240	220	110	220	220/230	
Frekvence	[Hz]	50	60	50	50	50/60	
Otáčky naprázdno	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500	
Vřetení nástroje	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4	
Hmotnost bez síťového kabelu	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	
Ø pilového kotouče	[palce]	10	10	10	10	10	
Třída ochrany		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230/240 V. U nižších napětí a u specifických provedení pro jednotlivé země se mohou tyto údaje lišit.

Spínací děje způsobují krátkodobý pokles napětí. Při nepříznivých podmínkách v síti se může projevit omezování jiných strojů. Při impedanci sítě nižší než 0,15 Ω se žádné poruchy neočekávají.

Maximální rozměry obrobku viz kapitola „Pracovní pokyny“

Části stroje

Číslování prvků stroje se vztahuje k zobrazení elektronářadí na předních stranách návodu k obsluze.

- 1 Držadlo
- 2 Spínač
- 3 Aretační páčka
- 4 Pohyblivý ochranný kryt
- 5 Pilový kotouč
- 6 Dorazová lišta
- 7 Rychloupínací svěrka
- 8 Vkládací deska
- 9 Stupnice pro pokosový úhel (horizontální)
- 10 Jemná stupnice
- 11 Aretační svorka
- 12 Zajišťovací knoflík pro libovolné pokosové úhly (horizontální)
- 13 Páčka pro přednastavení pokosového úhlu (horizontální)
- 14 Zářezy pro standardní pokosový úhel
- 15 Stůl pily
- 16 Montážní otvory
- 17 Otvory pro rychloupínací svěrka
- 18 Šrouby s vnitřním šestihranem (SW 6) prodloužení pilového stolu
- 19 Otvory pro prodlužovací třmen
- 20 Prodloužení stolu pily
- 21 Klíč na šrouby s vnitřním šestihranem (SW 6) / křížový šroubovák
- 22 Prodloužení dorazové lišty
- 23 Dorazový šroub pro svislý úhel 33,9° (vertikální)
- 24 Čep nastavovacího knoflíku pro šikmý úhel 33,9° (vertikální)
- 25 Vodicí váleček
- 26 Transportní zajištění
- 27 Prachový sáček
- 28 Ochranný kryt
- 29 Transportní držadlo
- 30 Upínací páčka pro prodloužení dorazové lišty
- 31 Nastavovací knoflík pro úhel sklonu 33,9° (vertikální)
- 32 Upínací madlo pro libovolné úhly sklonu (vertikální)
- 33 Podélný otvor
- 34 Výfuk třísek
- 35 Šrouby s vnitřním šestihranem (SW 6) dorazové lišty
- 36 Očkový / stranový klíč (očkový: SW 13; stranový: SW 12)
- 37 Šroub s křížovou drážkou (upevnění pohyblivého ochranného krytu)
- 38 Aretace vřetene
- 39 Šroub se šestihrannou hlavou pro upevnění pilového kotouče
- 40 Upínací příruba
- 41 Nástrojové vřeteno
- 42 Podélný doraz
- 43 Prodlužovací třmen
- 44 Upínací páčka rychloupínací svěrky
- 45 Stavěcí šroub rychloupínací svěrky
- 46 Šrouby ochrany proti vytrhávání třísek
- 47 Ukazatel úhlu (vertikální)

Vyobrazené nebo popsané příslušenství zčásti nepatří k objemu dodávky.

4 PROVOZ

Přepravní zajištění

(viz obrázek **A**)

Před každou prací na stroji vytáhněte sít'ovou zástrčku.

Přepavní zajištění **26** Vám umožní snadnější manipulaci se strojem při přepravě na různá místa nasazení.

Zajištění stroje (přepavní poloha)

Zatlačte na aretační páčku **3** (viz také obr. **N**) a současně otočte rameno stroje za držadlo **1** až na doraz dolů.

Stlačte transportní zajištění **26** dovnitř a uvolněte tak držadlo.

Odjištění stroje (pracovní poloha)

Stlačte rameno stroje za držadlo **1** o něco dolů k odlehčení transportního zajištění.

Vytáhněte transportní zajištění **26** zcela ven.

Rameno stroje uveďte pomalu nahoru.

Montáž zajišťovacího knoflíku

(viz obrázek **B**)

Našroubujte zajišťovací knoflík **12** do odpovídajícího otvoru nad páčkou **13**.

Zajišťovací knoflík neutahujte příliš silně.

Výměna nástroje

Před každou prací na stroji vytáhněte sít'ovou zástrčku.

Používejte pouze ostré, bezvadné pilové kotouče. Popraskané, zprohýbané nebo neostře pilové kotouče okamžitě vyměňte.

Používejte pouze takové pilové kotouče, které odpovídají charakteristickým údajům uvedeným v tomto návodu k obsluze a jsou zkoušeny podle EN 847-1 a označeny odpovídajícím způsobem.

Používejte pouze pilové kotouče jejichž dovolené otáčky jsou alespoň tak vysoké jako otáčky elektronářadí naprázdno.

Aretaci vřetene stlačte pouze tehdy, je-li pilový kotouč ve stavu klidu.

Pilový kotouč se při práci velmi zahřívá; nedotýkejte se jej dokud nevychladne. Noste ochranné rukavice.

Noste ochranné rukavice, aby jste při výměně pilového nástroje zabránili poraněním od ostrých řezných hran.

Vymontování pilového kotouče

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Zatlačte na aretační páčku **3** (viz také obr. **N**) a otočte pohyblivý ochranný kryt **4** vzad až na doraz. Podržte ochranný pohyblivý kryt v této poloze.

Uvolněte šroub **37** pomocí běžného křížového šroubováku (**Pozor: Předpětí!**). Šroub zcela nevyšroubovávejte. (viz obrázek **C1**)

Pohyblivý ochranný kryt stáhněte úplně vzad až bude podržen čepem aretační páčky **3**.

Otočte šestihřanným šroubem **39** pomocí dodávaného očkového klíče **36** (SW 13) a současně stlačte aretaci vřetene **38** až tato zaskočí. (viz obrázek **C2**)

Podržte aretaci vřetene stlačenou a vyšroubujte šestihřanný šroub **39** ve směru hodinových ručiček (**levý závit!**). Sejměte upínací přírubu. Odejměte pilový kotouč **5**. (viz obrázek **C3**)

Namontování pilového kotouče

Je-li to nutné, vyčistěte před namontováním všechny montované díly.

Nasaďte nový pilový kotouč na vřeteno **41**.

(viz obrázek **C3**)



Při namontování dbejte na to, aby se směr řezu zubů (směr šipky na pilovém kotouči) shodoval se směrem šipky na pohyblivém ochranném krytu!

Nasaďte upínací přírubu **40** a šestihřanný šroub **39**. Stlačte aretaci vřetene **38** až tato zaskočí a šestihřanný šroub **39** pevně utáhněte proti směru hodinových ručiček utahovacím momentem ca. 15 - 23 Nm.

Zatlačte pohyblivý ochranný kryt **4** dole dopředu až šroub **37** zabere do odpovídajícího vybrání. K tomu musíte popřípadě k dosažení předpětí pohyblivého ochranného krytu podepřít rameno stroje na držadle.

Šroub **37** opět pevně utáhněte.

Pohyblivý ochranný kryt uveďte pomalu dolů, až čep aretační páčky **3** za pohyblivým ochranným krytem slyšitelně zaskočí.

Stacionární nebo flexibilní montáž



K zaručení bezpečné manipulace musíte elektronářadí před použitím namontovat na rovnou a stabilní pracovní plochu (např. pracovní stůl).

Stacionární montáž

(viz obrázek **D1**)

Upevněte elektronářadí pomocí vhodného šroubového spojení na pracovní plochu. K tomu slouží otvory **16**.

Flexibilní montáž

(viz obrázek **D2**)

Upněte elektronářadí běžnými šroubovými svěrkami za nohy stroje na pracovní plochu.

Odsávání prachu

Při práci vznikající prach může být zdraví škodlivý, hořlavý nebo výbušný. Jsou nutná vhodná ochranná opatření.

Například: Některý prach je karcinogenní. Použijte vhodné odsávání prachu a noste ochrannou masku proti prachu.

Vlastní odsávání

(viz obrázek **E**)

Stlačte svorku na prachovém sáčku **27** a prachový sáček ohrňte přes výfuk třisek **34**. Svorka musí zabírat do drážky na výfuku třisek.

Svorku na prachovém sáčku opět uvolněte.

Prachový sáček nesmí během řezání přijít do styku s pohyblivými díly stroje.

Prachový sáček včas vyprazdňujte.

Externí odsávání

Pro připojení vysavače na výfuk třisek **34** použijte vhodný adaptér z programu příslušenství Bosch. Adaptér a hadici vysavače pevně nastrčte.

Vysavač musí být vhodný pro daný opracovávaný materiál.

Při odsávání obzvláště zdraví ohrožujícího, karcinogenního, suchého prachu použijte speciální vysavač.

Prodloužení dorazové lišty

(viz obrázek **F**)

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.



Při prodloužení nebo zvětšení dorazové lišty zajistěte, aby nebyla omezena funkčnost elektronářadí (zvláště pohyblivého ochranného krytu).

Při svislých šikmých úhlech musíte dorazovou lištu posunout.

Uvolněte upínací páčku **30** a prodloužení dorazové lišty **22** zcela vytáhněte.

Upínací páčku opět pevně utáhněte.

Prodloužení stolu pily

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Prodloužení stolu pily

(viz obrázek **G**)

Dlouhé obrobky musí být na volném konci podloženy nebo podepřeny.

Uvolněte šrouby s vnitřním šestihranem **18** pomocí dodávaného klíče na šrouby s vnitřním šestihranem **21** (SW 6).

Vytáhněte prodloužení stolu pily **20** až na doraz a šrouby s vnitřním šestihranem opět utáhněte.

Prodlužovací třmen

(viz obrázek **H**)

Zasuňte prodlužovací třmen **43** na obou stranách elektronářadí až na požadovanou délku do k tomu určeného otvoru **19**.

K řezání stejně dlouhých obrobků použijte doraz **42**.

Upevnění obrobku

(viz obrázek **I**)

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Pro zaručení optimální bezpečnosti práce musíte obrobek vždy pevně upnout.

Neobrábějte žádné obrobky, které jsou příliš malé k upnutí.



Při zajištění obrobku nesahejte prsty pod upínací páčku rychloupínací svěrky.

Obrobek pevně zatlačte proti dorazové liště **6** a prodloužení dorazové lišty **22**.

Nastrčte dodávanou rychloupínací svěrku **7** do jednoho k tomu určených otvorů **17**. Rychloupínací svěrku přizpůsobte výšce obrobku otáčením stavěcího šroubu **45**. Stlačte upínací páčku **44** a obrobek tak zajistíte.

Nastavení úhlu řezu

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

K zaručení přesných řezů musíte po intenzivním použití zkontrolovat základní nastavení elektronářadí a popřípadě nastavit (viz odstavec „Přezkoušení a seřízení základních nastavení“).

Standardní horizontální pokosový úhel

(viz obrázek **J**)

K rychlému a přesnému nastavení často používaných pokosových úhlů jsou na stole pily stanoveny zářezy **14**:

vlevo	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
vpravo		15°	22,5°	31,6°	45°

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Uvolněte zajišťovací knoflík **12**, je-li tento utažen.

Vytáhněte páčku **13** a natočte stůl pily **15** až do požadovaného pokosového úhlu vlevo nebo vpravo. Páčku opět uvolněte. Páčka musí slyšitelně zaskočit do zářezu.

Libovolné horizontální pokosové úhly

Pokosový úhel může být nastaven v rozmezí od 48° (zleva) do 48° (zprava).

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Uvolněte zajišťovací knoflík **12**, je-li tento utažen.

Vytáhněte páčku **13** a současně stlačte aretační svorku **11** až tato zaskočí do k tomu určené drážky (viz obrázek **K**). Tím bude stůl pily pohyblivý.

Otočte stůl pily **15** vlevo nebo vpravo a pomocí jemné stupnice **10** nastavte požadovaný šikmý úhel.

Zajišťovací knoflík **12** opět utáhněte.

Jemná stupnice

Pomocí jemné stupnice **10** můžete nastavit horizontální šikmý úhel s přesností na ¼°.

požadované nastavení výchozího úhlu x	Značka na jemné stupnici (stupnice 10)	... překrytí značkou (stupnice 9)
x,25 °	¼°	x + 1°
x,5 °	½°	x + 2°
x,75 °	¾°	x + 3°

Příklad:

K nastavení šikmého úhlu 40,5° musíte značku ½° jemné stupnice **10** překrýt značkou 42° stupnice **9**.

Standardní vertikální šikmý úhel

(viz obrázek **L**)

K rychlému a přesnému nastavení často používaných šikmých úhlů jsou určeny dorazy pro úhly 0°, 33,9° a 45°.

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Uvolněte upínací madlo **32**.

Pro standardní úhel 0° popř. 45° stočte rameno stroje za držadlo **1** až na doraz horního popř. dolního konce podélného otvoru **33**.

Pro standardní úhel 33,9° zatlačte nastavovací knoflík **31** zcela dovnitř. Potom stočte rameno stroje za držadlo **1** natolik, až čep **24** přiléhá k dorazovému šroubu **23**.

Upínací madlo **32** opět pevně utáhněte.

Libovolné vertikální šikmé úhly

(viz obrázek **M**)

Vertikální šikmý úhel lze nastavit v rozmezí od 0° do 45°.

Uvolněte upínací madlo **32**.

Stočte rameno stroje za držadlo **1** až ukazatel úhlu **47** ukazuje požadovaný šikmý úhel.

Rameno stroje podržte v této poloze a upínací madlo **32** opět pevně utáhněte.

Uvedení do provozu

Zapnutí – vypnutí

K uvedení do provozu táhněte spínač **2** ve směru držadla **1**.

Z bezpečnostních důvodů nelze spínač stroje zaaretovat, ale musí zůstat během provozu stále stlačen.

K řezání stlačte dodatečně aretační páčku **3**. (viz obrázek **N**)

Až po stlačení aretační páčky lze rameno stroje vést dolů.

K vypnutí stroje uvolněte spínač **2**.

Pracovní pokyny

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Všeobecné pokyny k řezání



Při všech řezech musíte nejprve zajistit, že se pilový kotouč nikdy nedotkne dorazové lišty, šroubových svěrek nebo jiných částí stroje. Odstraňte případně namontované pomocné dorazy nebo je příslušně přizpůsobte.

Nezatěžujte stroj natolik, aby se zastavil.

Příliš silný posuv výrazně snižuje výkon elektronářadí a snižuje životnost pilového kotouče.

Používejte pouze ostré a pro daný opracovávaný materiál vhodné pilové kotouče.

Držení ruky

Mějte ruce, prsty nebo paže daleko od rotujícího pilového kotouče. (viz obrázek **Q**)

Nepřekřičujte před ramenem stroje své ruce. (viz obrázek **P**)

Maximální rozměry obrobku

Řez pod úhlem		výška x šířka [mm]	
horizontální	vertikální	při max. výšce	při max. šířce
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Pokos

Obrobek dle rozměrů pevně upněte.

Nastavte požadovaný šikmý úhel.

Zapněte elektronářadí.

Zatlačte na aretační páčku **3** a vedte rameno stroje pomocí držadla **1** pomalu dolů.

Obrobek prořízněte rovnoměrným posuvem.

Elektronářadí vypněte a počkejte až je pilový kotouč zcela ve stavu klidu.

Rameno stroje uveďte pomalu nahoru.

Zvláštní obrobky

Při řezání prohnutých nebo kulatých obrobků musíte tyto obzvlášť dobře zajistit proti sklouznutí. Na čáře řezu nesmí vzniknout žádná mezera mezi obrobkem, dorazovou lištou a stolem pily.

Je-li to nutné, musíte zhotovit speciální držáky.

Ochrana proti vytrhávání třísek

Červená ochrana proti vytrhávání třísek **8** se může po delší době použít elektronářadí opotřebovat.

Vadnou ochranu proti vytrhávání třísek vyměňte.

Elektronářadí dejte do pracovní polohy.

Šrouby **46** vyšroubujte pomocí dodávaného křížového šroubováku. (viz obrázek **Q**)

Nasaďte novou ochranu proti vytrhávání třísek **8** a všechny šrouby **46** opět zašroubujte.

Nastavte vertikální šikmý úhel na 0° a udělejte zářez do ochrany proti vytrhávání třísek.

Potom nastavte vertikální šikmý úhel na 45° a nově zařízněte do zářezu. Tímto způsobem se dosáhne toho, že ochrana proti vytrhávání třísek bude co možná nejbližší u zubů pilového kotouče bez toho, aby se jich dotkla.

Opracování tvarových lišt (podlahové nebo stropní lišty)

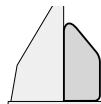
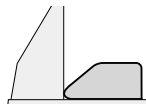
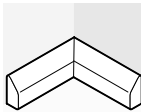
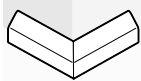
Tvarové lišty můžete opracovávat dvěma různými způsoby:

- postavené proti dorazové liště,
- položené naplocho na stole pily.

Nastavený šikmý úhel vždy nejprve vyzkoušejte na odpadovém dřevě.

Podlahové lišty

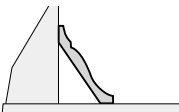
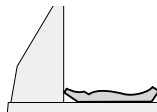
Následující tabulka obsahuje pokyny pro opracování podlahových lišt.

Nastavení		postavené proti dorazové liště		naplocho ležící na stole pily		
						
úhel sklonu		0°		45°		
podlahová lišta		levá strana	pravá strana	levá strana	pravá strana	
	vnitřní hrana	úhel pokusu	45° vlevo	45° vpravo	0°	
		poloha obrobku	spodní hrana na stole pily	spodní hrana na stole pily	vrchní hrana na dorazové liště	spodní hrana na dorazové liště
		hotový obrobek se nachází ...	... vlevo od řezu	... vpravo od řezu	... vlevo od řezu	... vlevo od řezu
	vnější hrana	úhel pokusu	45° vpravo	45° vlevo	0°	
		poloha obrobku	spodní hrana na stole pily	spodní hrana na stole pily	spodní hrana na dorazové liště	vrchní hrana na dorazové liště
		hotový obrobek se nachází ...	... vpravo od řezu	... vlevo od řezu	... vpravo od řezu	... vpravo od řezu

Stropní lišty (podle standardů US)

Pokud chcete stropní lišty opracovávat naplocho ležící na stole pily, musíte nastavit standardní úhel pokosu 31,6° (horizontální) a úhel sklonu 33,9° (vertikální). (viz obrázek **R**)

Následující tabulka obsahuje pokyny pro opracování stropních lišt.

Nastavení		postavené proti dorazové liště		naplocho ležící na stole pily		
úhel sklonu		0°		33,9°		
stropní lišty		levá strana	pravá strana	levá strana	pravá strana	
	vnitřní hrana	úhel pokosu	45° vpravo	45° vlevo	31,6° vpravo	31,6° vlevo
		poloha obrobku	spodní hrana na dorazové liště	spodní hrana na dorazové liště	vrchní hrana na dorazové liště	spodní hrana na dorazové liště
		hotový obrobek se nachází ...	... vpravo od řezu	... vlevo od řezu	... vlevo od řezu	... vlevo od řezu
	vnější hrana	úhel pokosu	45° vlevo	45° vpravo	31,6° vlevo	31,6° vpravo
		poloha obrobku	spodní hrana na dorazové liště	spodní hrana na dorazové liště	spodní hrana na dorazové liště	vrchní hrana na dorazové liště
		hotový obrobek se nachází ...	... vpravo od řezu	... vlevo od řezu	... vpravo od řezu	... vpravo od řezu

Přezkoušení a seřízení základních nastavení

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

K zaručení přesných řezů musíte po intenzivním použití zkontrolovat základní nastavení elektronářadí a popřípadě je seřídít.

Šikmý úhel 33,9° (vertikální)

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Stůl pily **15** otočte až k zářezu **14** pro 0°. Uvolněte upínací páčku **30** a vytáhněte prodloužení dorazové lišty **22** zcela ven.

Uvolněte upínací madlo **32** a zatlačte nastavovací knoflík **31** zcela dovnitř. Stočte rameno stroje za držadlo **1** natolik, až čep **24** přiléhá k dorazovému šroubu **23**.

Přezkoušení: (viz obrázek **S1**)

Nastavte měřítko úhlů na 33,9° a položte jej na stůl pily **15**. Rameno měřítka úhlů musí přiléhat k pilovému kotouči po celé délce.

Seřízení: (viz obrázek **S2**)

Uvolněte pojistnou matici šroubu dorazu **23** pomocí dodávaného stranového klíče **36** (SW 12). Šroub dorazu zašroubujte nebo vyšroubujte natolik až rameno úhlového měřítka přiléhá k pilovému kotouči po celé délce.

Upínací madlo **32** opět pevně utáhněte. Potom opět pevně utáhněte pojistnou matici šroubu dorazu **23**.

Dorazová lišta

Dejte elektronářadí do transportní polohy.

Stůl pily **15** otočte až k zářezu **14** pro 0°. Uvolněte upínací páčku **30** a vytáhněte prodloužení dorazové lišty **22** zcela ven.

Přezkoušení: (viz obrázek **T1**)

Nastavte měřítko úhlů na 90° a položte jej na stůl pily **15**. Úhelník musí přiléhat k dorazové liště **6** po celé délce.

Seřízení: (viz obrázek **T2**)

Uvolněte všechny tři šrouby s vnitřním šestihranem **35** pomocí dodávaného klíče na šrouby s vnitřním šestihranem **21** (SW 6). Natočte dorazovou lištu **6** natolik až měřítko úhlů přiléhá po celé délce. Šrouby s vnitřním šestihranem opět pevně utáhněte.

5 ÚDRŽBA A SERVIS

Údržba

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Udržujte stroj i větrací otvory vždy čisté, aby jste mohli bezpečně a dobře pracovat.

Pohyblivý ochranný kryt se musí vždy volně pohybovat a musí se samostatně uzavřít. Proto udržujte oblast okolo pohyblivého ochranného krytu vždy čistou.

Odstraňte prach a třísky vyfoukáním pomocí tlakového vzduchu nebo štětcem.

Pravidelně čistěte vodící váleček **25**.

Pokud i přes pečlivou výrobu a zkoušky dojde k poruše stroje, nechte opravu provést v autorizovaném servisním středisku pro elektronářadí Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů uveďte prosím desetimístné objednací číslo podle typového štítku stroje.

Likvidace odpadů

Stroj, příslušenství a obal by měly být recyklovány v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

K optimální recyklaci jsou plastové díly opatřeny označením materiálu.

Příslušenství

Pilový kotouč 254 x 30 mm, 40 zubů.	2 608 640 438
Rychloupínací svěrka.	2 608 040 205
Vkládací deska.	2 607 960 014
Prachový sáček.	2 605 411 187
Prodlužovací třmen (356 mm)	2 607 001 911
Úhlový adaptér pro prachový sáček.	2 608 601 171
Odsávací adaptér pro hadici.	2 605 702 022
Taška.	2 605 435 019

Servis

Explodované výkresy a informace k náhradním dílům najdete na: www.bosch-pt.com

Robert Bosch odbytová spol. s r.o.

142 01 Praha 4 - Krč
Pod Víšňovkou 19

① +420 2/61 30 05 65-6
Fax +420 2/44 40 11 70

Změny vyhrazeny

1 VŠEBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE



VÝSTRAHA Prečítajte si všetky pokyny a dodržiavajte ich. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, ohrozenie požiarom alebo vážne poranenie.

Bezpečnostné pokyny si dobre uschovajte.

Pracovisko

Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.

Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie môže chrliť iskry, ktoré zapália prach alebo pary.

Keď pracujete s náradím, udržiavajte prizerajúce osoby, deti a návštevníkov v dostatočnej vzdialenosti od pracoviska. V prípade odpútania Vašej pozornosti inými osobami by ste mohli stratiť kontrolu nad náradím.

Nenechávajte bežať ručné elektrické náradie bez dozoru, vypínajte ho. Neopúšťajte elektrické náradie dovtedy, kým sa vložený pracovný nástroj úplne nezastaví.

Elektrická bezpečnosť

Skôr ako pripojíte ručné elektrické náradie na zdroj prúdu, presvedčte sa, či sa napätie zdroja prúdu zhoduje s údajmi na typovom štítku, resp. či sa odlišuje o maximálne 10%. Ak nie je napätie zdroja elektrického prúdu pre ručné náradie vhodné, môže dôjsť k vážnym úrazom a k poškodeniu elektrického náradia.

Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými plochami, ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky alebo chladničky. Keď je Vaše telo uzemnené, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.

Nevystavujte ručné elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Keď vnikne do elektrického náradia voda, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.

Nepoužívajte prírodnú šnúru na prenášanie náradia, na jeho vešanie ani za ňu nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Prírodnú šnúru chráňte pred horúčkovou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami náradia. Poškodené prírodné šnúry môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s náradím pristupujte rozumne. **Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní náradia môže viesť k vážnym poraneniam.

Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy. Dbajte na to, aby ste mali vlasy, odev a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí náradia. Pohybujúce sa časti náradia by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky a dlhé vlasy.

Vyhýbajte sa neúmyselnému spúšťaniu náradia. Skôr ako pripojíte náradie k elektrickej zásuvke, zabezpečte, aby bolo vypnuté. Prenášanie náradia držaním za vypínač alebo pripájanie zapnutého náradia zvyšuje riziko úrazu.

Skôr ako náradie použijete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače. Nastavovací nástroj alebo skrutkovač, ktorý sa nachádza v pohyblivej časti náradia, môže spôsobiť poranenie.

Neprečunujte sa. Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Pevný postoj a vhodné držanie tela umožňujú lepšiu kontrolu náradia v neočakávaných situáciách.

Noste ochranný pracovný odev a vždy majte nasadené ochranné okuliare. Odporúčame používať ochranné dýchacie masky, protišmykovú obuv, ochrannú prilbu a chrániče sluchu.

Starostlivé zaobchádzanie s elektrickým náradím a jeho používanie

Na pevné uchytenie obrobku používajte upínacie zariadenia alebo zverák. Keď pridržavate obrobok rukou, alebo keď si ho pritláčate o telo, nemôžete náradie spoľahlivo obsluhovať.

Náradie nepreťažujte. Pre prácu používajte vždy určené náradie. Pomocou vhodného náradia budete môcť v uvedenom rozsahu výkonu pracovať lepšie a bezpečnejšie.

Nepoužívajte náradie, ak má pokazený vypínač. Náradie, ktoré sa už nedá zapínať alebo vypínať, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.

Skôr ako sa pustíte do nastavovania náradia, do výmeny nástroja, alebo ak idete náradie odložiť, vždy najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovávajú riziko neúmyselného spustenia náradia.

Nepoužívajte náradie uschovávať mimo prístupu detí a nezaškolených osôb. Elektrické náradie sa stáva nebezpečným nástrojom, ak ho používajú neskúsené osoby.

Svoje náradie starostlivo ošetrujte Používanie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované náradie s ostrými nástrojmi sa dá ľahšie viesť a lepšie kontrolovať.

Skontrolujte, či pohyblivé súčiastky náradia bezchybne fungujú a neblokujú, a či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť fungovanie náradia. Skôr ako budete náradie znova používať, dajte poškodené súčiastky opraviť alebo vymeniť v autorizovanej servisnej opravovni. Nejedn úraz bol spôsobený zle udržiavaným náradím.

Nevykonávajte na ručnom elektrickom náradí žiadne zmeny a nepoužívajte ho na iné účely okrem tých, ktoré sú uvedené v odseku „Používanie podľa určenia“. Každá odchýlka alebo zneužitie môže mať za následok poranenie.

Používajte len také príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca náradia. Používanie príslušenstva, ktoré bolo vyvinuté pre iné náradie, môže spôsobiť poranenie.

Servis

Náradie zverte do opravy len kvalifikovanému odbornému personálu. Opravy a údržba uskutočnené nekvalifikovaným personálom môžu mať za následok vážne úrazy.

Na opravy a údržbu používajte len originálne príslušenstvo. Dodržiavajte pokyny odseku „Údržba“ tohto Návodu. Používanie príslušenstva, ktoré nie je predpísané, alebo nedodržiavanie pokynov odseku „Údržba“ môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom alebo poranenie.

2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE JEDNOTLIVÉ NÁRADIA PRE KAPOVACIE A POKOSOVÉ PÍLY

Zabezpečte dostatočné osvetlenie priestoru pracoviska alebo dostatočné osvetlenie bezprostredného pracovného priestoru.

Ak sa pri práci poškodí alebo roztrhne sieťová šnúra, šnúry sa nedotýkajte, ale ihneď vytriahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy nepoužívajte náradie s poškodenou sieťovou šnúrou.

Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.

Prach, ktorý vzniká pri práci s náradím, môže byť zdraviu škodlivý, horľavý alebo výbušný. Je potrebné urobiť vhodné bezpečnostné opatrenia.

Napríklad: Niektorý prach sa považuje za rakovinotvorný. Používajte vhodné zariadenie na odsávanie prachu a noste ochrannú dýchaciu masku.

Náradie, ktoré sa používa vonku, musí byť zapojené cez prúdový chránič (FI) s dimenzačným prúdom maximálne 30 mA. Používajte len predlžovaciu šnúru vhodnú na vonkajšie používanie.

Kábel vždy odvádzajte od náradia smerom dozadu.

Pred použitím namontujte ručné elektrické náradie na rovnú a stabilnú pracovnú plochu.

Nikdy nestúpajte na elektrické náradie. Ak by sa náradie preklopilo, alebo keby ste sa neúmyselne dotkli pílového listu, mohli by ste si spôsobiť vážne poranenie.

Píľte len taký materiál, ktorý výrobca pre dané ručné elektrické náradie schválil.

Zabezpečte, aby počas používania náradia správne fungoval výkyvný ochranný kryt. Musí sa voľne pohybovať a samočinne uzavierať; kryt nesmie zostávať zablokovaný v otvorenom stave.

Použite ručné elektrické náradie až vtedy, keď pracovná plocha neobsahuje okrem obrobku žiadne nastavovacie nástroje, drevené triesky a pod. Drobné kúsky dreva alebo iné predmety by sa mohli dostať do kontaktu s rotujúcim pílovým listom a mohli by vysokou rýchlosťou zasiahnuť obsluhujúcu osobu.

Obrobok, ktorý budete obrábať, vždy pevne upnite. Dlhé obrobky musia byť na voľnom konci podložené alebo podpreté. Neobrábajte také obrobky, ktoré sú na upnutie príliš malé.

Nenechávajte počas obrábania pridržiať ani podopierať obrobok inej osobe. Vždy používajte vhodný prípravok na predĺženie rezacieho stola alebo na upevnenie obrobku.

Neobrábajte materiál, ktorý obsahuje azbest.

Ak existuje hrozba, že použitý nástroj môže natrafiť na skryté potrubie alebo elektrický kábel, chytajte elektrické náradie len za izolované rukoväte. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Skôr ako prisuniete obrobok k pílovému listu, musí pílový list dosahovať maximálne obrátky.

Ruky, prsty a predlaktia nepribližujte k rotujúcemu pílovému listu.

V priestore pílového listu nesiahajte za dorazovú lištu, aby ste pridržiavali obrobok, odstránili drevené triesky alebo z iných dôvodov. Vzdialenosť Vašej ruky od rotujúceho pílového listu je pritom veľmi malá.

Vždy píľte iba jeden obrobok. Obrobky položené na seba alebo vedľa seba sa nedajú správne upnúť, môžu zablokovat' pílový list alebo sa voči sebe navzájom posunúť.

Na línii rezu nesmú byť ani na hornej strane ani na dolnej strane žiadne prekážky. Nepíľte drevo, v ktorom sú klince, skrutky a pod.

Keď sa pílový list zablokuje, náradie okamžite vypnite a prívodnú šnúru vytiahnite zo zásuvky. Až potom odstráňte zaklinený obrobok.

Netlačte pílový list do obrobku príliš veľkou silou a nevyvíjajte pri používaní ručného elektrického náradia príliš veľký tlak. Vyhybajte sa predovšetkým zahákovaniu pílového listu pri práci v rohoch, na hranách a pod.

Pri rezaní drážok dajte pozor na to, aby sa pílový list v obrobku nezablokoval.

Vyhýbajte sa preťažovaniu motora najmä pri obrábaní väčších obrobkov. Pílenie vykonávajte iba pomocou mierneho tlaku na rukoväť náradia.

Pozor! Pílový list po vypnutí ručného elektrického náradia ešte dobieha.

Chráňte pílový list pred nárazmi a údermi. Nevystavujte pílový list bočnému tlaku.

Používajte len ostré a bezchybné pílové listy. Pílové listy, ktoré majú trhliny, sú skrivené alebo neostré, ihneď vymeňte.

Vždy vyberte vhodný pílový list podľa materiálu, ktorý idete obrábať.

Používajte len také pílové listy, ktoré odporúča výrobca ručného elektrického náradia.

Dodržiavajte pokyny výrobcu k montáži a používaniu pílového listu.

Aretáciu vretena vykonávajte až po úplnom zastavení pílového listu.

Pílový list sa pri práci veľmi zahrieva; nedotýkajte sa ho skôr, ako vychladne.

Pri výmene pílového listu používajte pracovné rukavice, aby ste sa nezranili na ostrých rezných hranách pílového listu.

Všimnite si rozmery pílového listu. Priemer otvoru musí bez vôle lícovať s vretenom náradia. Nepoužívajte redukcie ani adaptéry.

Dodržiavajte maximálnu prípustnú rýchlosť pílového listu.

Pílové listy z vysoko legovanej rýchloreznej ocele (oceľ HSS) sa nesmú používať.

Nikdy nepoužívajte elektrické náradie bez vkladacej platničky. Poškodenú vkladaciu platničku nahraďte za novú.

Bosch zaručuje bezchybné fungovanie prístroja len v tom prípade, ak sa bude používať s originálnym príslušenstvom Bosch určeným pre daný výrobok.

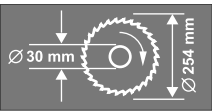
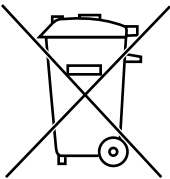
SYMBOLY

Dôležité upozornenie: Pre používanie Vášho náradia môžu byť dôležité niektoré z nasledujúcich symbolov. Dobre si tieto symboly a ich významy vštepte do pamäti. Správna interpretácia symbolov Vám pomôže používať náradie lepšie a bezpečnejšie.

Symbol	Názov	Význam
V	Volt	Elektrické napätie
A	Ampér	Elektrický prúd
Ah	Ampérhodina	Kapacita, akumulovaná elektrická energia
Hz	Hertz	Frekvencia
W	Watt	Výkon
Nm	Newtonmeter	Jednotka energie, krútiaci moment
kg	Kilogram	Hmota, hmotnosť
mm	Milimetre	Dĺžka
min/s	Minúty/sekundy	Časové rozpätie, trvanie

Symbol	Názov	Význam
°C/°F	stupne Celzia/stupne Fahrenheitia	Teplota
dB	Decibely	Určitá hladina relatívnej hlasitosti
Ø	Priemery	napr. priemer skrutky, priemer brúsneho kotúča atď.
min ⁻¹ /n ₀	Počet obrátok	Počet voľnobežných obrátok
.../min	Počet obrátok alebo pohybov za minútu	Počet obrátok, úderov, kruhových dráh atď. za minútu
0	Poloha: Vyp	Bez rýchlosti, bez krútiaceho momentu
SW	Veľkosť kľúča (v mm)	Vzdialenosť paralelných plôch na spojovacích prvkoch, na ktoré môže nástroj zasahovať z boku (napríklad šesťhranná matica alebo hlava šesťhrannej skrutky), zvrchu (napríklad prstencový kľúč) alebo znútra (napríklad matica s vnútorným šesťhranom)
	Ľavý chod/pravý chod	Smer otáčania
	Vnútorný šesťhran/vonkajší štvorhran	Druh upevnenia nástroja
	Šípka	Vykonať v smere šípky
	Striedavý prúd	Druh prúdu a napätia
	Jednosmerný prúd	Druh prúdu a napätia
	Striedavý alebo jednosmerný prúd	Druh prúdu a napätia
	Trieda ochrany II	Náradia triedy ochrany II majú úplnú ochrannú izoláciu
	Trieda ochrany I podľa DIN: Ochranné uzemnenie (ochranný vodič)	Náradie ochrannej triedy I musí byť uzemnené
	Výstraha	Upozorňuje užívateľa na korektnú manipuláciu s náradím, alebo ho varuje pred nebezpečenstvom
	Príkazová značka	Upozorňuje na korektnú manipuláciu s náradím, napríklad: Prečítajte si Návod na používanie.

Špecifické symboly náradia

Symbol	Význam	
	Príkazová značka	Nebezpečný priestor! Ruky, prsty alebo predlaktie majte podľa možnosti od tohto priestoru ďaleko.
	Príkazová značka	Používajte ochranné okuliare.
	Príkazová značka	Používajte chránič sluchu.
	Upozorňujúca značka	Všimnite si rozmery pilového listu. Priemer otvoru musí bez vôle lícovať s vretenom náradia. Nepoužívajte redukcie ani adaptéry.
	Upozorňujúca značka	Náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu neohrozujúcu životné prostredie. Na uľahčenie recyklácie sú jednotlivé použité plasty označené. Označovanie elektrických a elektronických produktov podľa článku 11(2) Smernice 2002/96/EC (WEEE)

3 POPIS FUNGOVANIA



Pri čítaní Návodu na používanie si všimajte príslušné obrázky ručného elektrického náradia na predných stranách.

Používanie podľa určenia

Toto elektrické náradie je určené ako statické náradie na vykonávanie pozdĺžnych a priečnych rezov do dreva s priamym priebehom rezu.

Prítom sú možné horizontálne šikmé rezy s uhlom od -48° do +48° a tiež vertikálne šikmé rezy s uhlom od 0° do +45°.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Namerané hodnoty boli získané podľa EN 61 029.

Hodnotená úroveň hluku náradia je zvyčajne:

úroveň akustického tlaku 97 dB (A),

úroveň akustického výkonu 110 dB (A).

Nespohľivosť merania K = 3 dB.

Používajte chrániče sluchu!

Vibrácie sú do 2,5 m/s².

Technické parametre

Kapovacia a pokosová píla		GCM 10 PROFESSIONAL					
Vecné číslo 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Menovitý príkon	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Napätie	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Frekvencia	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Počet voľnobežných obrátkok	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Vreteno náradia	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Hmotnosť bez sieťovej šnúry	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Pílový list Ø	[Palcov]	10	10	10	10	10	10
Trieda ochrany		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Kapovacia a pokosová píla		GCM 10 PROFESSIONAL				
Vecné číslo 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050
Menovitý príkon	[W]	1800	1800	1650	1800	1800
Napätie	[V]	240	220	110	220	220/230
Frekvencia	[Hz]	50	60	50	50	50/60
Počet voľnobežných obrátkok	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500
Vreteno náradia	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4
Hmotnosť bez sieťovej šnúry	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Pílový list Ø	[Palcov]	10	10	10	10	10
Trieda ochrany		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Údaje platia pre menovité napätia [U] 230/240 V.
V prípade nižšieho napätia a pri vyhotoveniach
špecifických pre niektorú krajinu sa môžu tieto údaje
odlišovať.

Pri zapínaní nastane krátkodobý pokles napätia.
V prípade nepriaznivých podmienok v elektrickej sie-
ti to môže nepriaznivo ovplyvniť iné elektrické spot-
rebiče.
Pri sieťových impedanciách menších ako 0,15 Ω sa
poruchy obvyčajne nevyskytujú.

Maximálne rozmery obrobku pozri kapitolu
„Pracovné pokyny“

Ovládacie prvky

Číslovanie ovládacích prvkov náradia sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na predných stranách tohto Návodu na používanie.

- 1 Rukoväť
- 2 Vypínač
- 3 Aretačná páčka
- 4 Výkyvný ochranný kryt
- 5 Pílový list
- 6 Dorazová lišta
- 7 Rýchloupínacia zvierka
- 8 Chránič proti vytrhávaniu materiálu
- 9 Stupnica pre uhol zošikmenia (horizontálne)
- 10 Jemná stupnica
- 11 Aretovacia zvierka
- 12 Aretačný gombík pre ľubovoľný uhol zošikmenia (horizontálne)
- 13 Páčka na predvolenie uhla zošikmenia (horizontálne)
- 14 Zárezy pre štandardné uhly zošikmenia
- 15 Rezací stôl
- 16 Montážne otvory
- 17 Otvory pre rýchloupínicu zvierku
- 18 Skrutky s vnútorným šesťhranom (SW 6) predĺženia rezacieho stola
- 19 Otvory pre predĺžovací strmienok
- 20 Predĺženie rezacieho stola
- 21 Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom (SW6)/krížový skrutkovač
- 22 Predĺženie dorazovej lišty
- 23 Dorazová skrutka pre uhol zošikmenia 33,9° (vertikálne)
- 24 Čap nastavovacieho gombíka pre uhol zošikmenia 33,9° (vertikálne)
- 25 Kĺzný valček
- 26 Prepravná poistka
- 27 Vrecúško na prach
- 28 Ochranný kryt
- 29 Rukoväť na prenášanie
- 30 Upínacia páčka pre predĺženie dorazovej lišty
- 31 Nastavovací gombík pre uhol zošikmenia 33,9° (vertikálne)
- 32 Upínacia rukoväť pre ľubovoľný uhol zošikmenia (vertikálne)
- 33 Pozdĺžny otvor
- 34 Vyhadzovanie triesok
- 35 Skrutky s vnútorným šesťhranom (SW 6) dorazovej lišty
- 36 Prstencový/vidlicový kľúč (prstenec: SW 13; vidlica: SW 12)
- 37 Skrutka s krížovou hlavou (upevnenie výkyvného ochranného krytu)
- 38 Aretácia vretena
- 39 Šesťhranná skrutka na upevnenie pílového listu
- 40 Upínacia príručka
- 41 Vreteno náradia
- 42 Dĺžkový doraz
- 43 Predĺžovací strmienok
- 44 Upínacia páčka pre rýchloupínicu zvierku
- 45 Tyč so závitom pre rýchloupínicu zvierku
- 46 Skrutky pre chránič proti vytrhávaniu materiálu
- 47 Ukazovateľ uhla zošikmenia (vertikálne)

Zobrazené alebo opísané príslušenstvo čiastočne nepatrí do rozsahu štandardnej dodávky.

4 POUŽÍVÁNIE

Prepravná poistka

(pozri obrázok **A**)

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prepravná poistka **26** Vám umožňuje pohodlnú manipuláciu s náradím pri preprave na rôzne miesta používania.

Zaistenie náradia (prepravná poloha)

Stlačte aretačnú páčku **3** (pozri aj obrázok **N**) a súčasne vykývnite rameno náradia za rukoväť **1** až na doraz smerom dole.

Stlačte prepravnú poistku **26** smerom dovnútra a uvoľnite rukoväť.

Odblokovanie náradia (pracovná poloha)

Stlačte rameno nástroja pri rukoväti **1** trochu smerom dole, aby sa prepravná poistka uvoľnila.

Vytiahnite prepravnú poistku **26** celkom smerom von.

Pomaly posúvajte rameno nástroja smerom hore.

Montáž aretačného gombíka

(pozri obrázok **B**)

Zaskrutkujte aretačný gombík **12** do príslušného otvoru nad páčkou **13**.

Aretačný gombík nepriťahujte príliš veľkou silou.

Výmena nástroja

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Používajte len ostré a bezchybné pílové listy. Pílové listy, ktoré majú trhliny, sú skrivené alebo neostre, ihneď vymeňte.

Používajte len také pílové listy, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v tomto návode na používanie a ktoré sú testované podľa EN 847-1 a sú patrične označené.

Používajte len také pílové listy, ktorých prípustný počet obrátok je minimálne taký veľký ako počet obrátok ručného elektrického náradia pri behu naprázdno.

Aretáciu vretena vykonávajte až po úplnom zastavení pílového listu.

Pílový list sa pri práci veľmi zahrieva; nedotýkajte sa ho skôr, ako vychladne.

Pri výmene pílového listu používajte pracovné rukavice, aby ste sa nezranili na ostrých rezných hranách pílového listu.

Demontáž pílového listu

Dajte náradie do pracovnej polohy.

Stlačte aretačnú páčku **3** (pozri aj obrázok **N**) a súčasne vykývnite výkyvný ochranný kryt **4** až na doraz smerom dozadu. Pridržite výkyvný ochranný kryt v tejto polohe.

Uvoľnite skrutku **37** pomocou bežného krížového skrutkovača (**Pozor: je odpružený!**). Nevyskrutkujte skrutku úplne. (pozri obrázok **C1**)

Potiahnite výkyvný ochranný kryt celkom smerom dozadu, až kým ju pridrží kolík aretačnej páčky **3**.

Pomocou dodávaného prstencového kľúča **36** (SW 13) otočte skrutku so šesťhrannou hlavou **39** a súčasne zatlačte aretáciu vretena **38** tak, aby zaskočila. (pozri obrázok **C2**)

Aretáciu vretena držte stlačenú a skrutku so šesťhrannou hlavou **39** vyskrutkujte otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek (**ľavý závit!**). Demontujte upínaciu prírubu **40**. Demontujte pílový list **5**. (pozri obrázok **C3**)

Montáž pílového listu

V prípade potreby najprv vyčistite všetky súčiastky, ktoré idete namontovať.

Na vreteno náradia **41** nasadíte nový pílový list.

(pozri obrázok **C3**)



Pri montáži dajte pozor na to, aby sa zhodoval smer rezu zubov (smer šípky na pílovom liste) so smerom šípky na výkyvnom ochrannom kryte náradia!

Namontujte upínaciu prírubu **40** a skrutku so šesťhrannou hlavou **39**. Stlačte aretáciu vretena **38**, aby zaskočila a proti smeru pohybu hodinových ručičiek pevne utiahnite skrutku so šesťhrannou hlavou **39** ut'ahovacím momentom cca 15 – 23 Nm.

Zatlačte výkyvný ochranný kryt **4** smerom dopredu dole, aby skrutka **37** vnikla do príslušného otvoru. Na to musíte prípadne pridržať rameno nástroja za rukoväť, aby sa dosiahlo odpruženie výkyvného ochranného krytu.

Opäť pevne utiahnite skrutku **37**.

Pomaly posúvajte výkyvný ochranný kryt smerom dole, aby kolík aretačného vretena **3** za výkyvným ochranným krytom počutelne zaskočil.

Stacionárna alebo flexibilná montáž



Na zabezpečenie bezpečnej manipulácie musíte ručné elektrické náradie pred použitím namontovať na rovnú a stabilnú pracovnú plochu (napríklad na pracovný stôl).

Stacionárna montáž

(pozri obrázok **D1**)

Pomocou vhodného skrutkového spojenia upevníte elektrické náradie na pracovnú plochu. Na tento účel sú určené otvory **16**.

Flexibilná montáž

(pozri obrázok **D2**)

Pomocou zvierok, aké bežne dostať kúpiť, upevníte elektrické náradie za pätky na pracovnom stole.

Odsávanie prachu/pilín

Prach, ktorý vzniká pri práci s náradím, môže byť zdraviu škodlivý, horľavý alebo výbušný. Je potrebné urobiť vhodné bezpečnostné opatrenia.

Napríklad: Niektorý prach sa považuje za rakovinotvorný. Používajte vhodné zariadenie na odsávanie prachu a noste ochrannú dýchaciu masku.

Vlastné odsávanie

(pozri obrázok **E**)

Stlačte zvierku na vrecku na prach **27** a nasadte vrecko na prach na vyhadzovač triesok **34**. Zvierka musí zasahovať do drážky vyhadzovača triesok.

Zvierku na vrecúšku na prach pustite.

Počas pílenia sa vrecko na prach nikdy nesmie dostať do kontaktu s pohyblivými súčiastkami náradia.

Vrecko na prach zavčas vyprázdňujte.

Nútené odsávanie

Na pripojenie vysávača na vyhadzovač triesok **34** použite vhodný adaptér z výrobného programu príslušenstva Bosch. Adaptér a hadicu vysávača poriadne nasuňte.

Vysávač musí byť vhodný na odsávanie píleného materiálu.

Pri odsávaní zdraviu škodlivých látok, rakovinotvorných a suchých pilín používajte špeciálny vysávač.

Predĺženie dorazovej lišty

(pozri obrázok **F**)

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Pri predlžovaní resp. zväčšovaní dorazovej lišty zabezpečte, aby sa neobmedzila funkčnosť elektrického náradia (predovšetkým výkyvného ochranného krytu).

Pri šikmom rezaní s vertikálnym uhlom zošikmenia musíte dorazovú lištu posunúť.

Uvoľnite upínaciu páčku **30** a predĺženie dorazovej lišty **22** úplne vytiahnite.

Upínaciu páčku opäť upevnite.

Ako predĺžiť rezací stôl

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Predĺženie rezacieho stola

(pozri obrázok **G**)

Dlhé obrobky musia byť na voľnom konci podložené alebo podopreté.

Pomocou dodávaného vidlicového kľúča **21** (SW 6) uvoľnite obe skrutky s vnútorným šesťhranom **18**.

Vytiahnite predĺženie rezacieho stola **20** až na doraz a skrutky s vnútorným šesťhranom opäť dotiahnite.

Predlžovací strmienok

(pozri obrázok **H**)

Predlžovací strmienok **43** posuňte na oboch stranách elektrického náradia do určených otvorov **19** až do želanej polohy.

Na rezanie rovnako dlhých obrobkov používajte doraz **42**.

Upevnenie obrobku

(pozri obrázok **I**)

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Na zabezpečenie optimálnej bezpečnosti pri práci musíte obrobok vždy dobre upevniť.

Neobrábajte také obrobky, ktoré sú na upnutie príliš malé.



Pri fixovaní obrobku nesiahajte prstami pod upínaciu páčku rýchlopínacej zvierky.

Zatlačte obrobok dostatočnou silou proti dorazovej lište **6** a predĺženiu dorazovej lišty **22**.

Rýchlopínaciu zvierku **7**, ktorá je súčasťou základnej výbavy, zasuňte do jedného z určených otvorov **17**. Pomocou otáčania tyče so závitom **45** prispôbte rýchlopínaciu zvierku obrobku. Stlačte upínaciu páčku **44** a obrobok takýmto spôsobom fixujte.

Nastavenie uhla zošíkmenia

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Na zabezpečenie precíznych rezov treba po intenzívnom používaní prekontrolovať základné nastavenie ručného elektrického náradia a v prípade potreby ho nastaviť (pozri k tomu odsek „Kontrola základného nastavenia a základné nastavenie“).

Štandardný uhol zošíkmenia horizontálne (pozri obrázok **J**)

Na rýchle a precízne nastavenie často používaných uhlov zošíkmenia sú na rezacom stole urobené zárezy **14**:

vľavo	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
vpravo		15°	22,5°	31,6°	45°

Dajte náradie do pracovnej polohy.
Uvoľnite aretačný gombík **12**, ak je utiahnutý.
Páčku **13** potiahnite a rezací stôl **15** otočte doľava alebo doprava až na želaný uhol zošíkmenia. Potom páčku opäť uvoľnite. Páčka musí pritom počuteľne zaskočiť do zárezu.

Ľubovoľné uhly zošíkmenia horizontálne

Horizontálny uhol zošíkmenia sa dá nastavovať v rozsahu 48° (ľavostranne) až 48° (pravostranne).

Dajte náradie do pracovnej polohy.
Uvoľnite aretačný gombík **12**, ak je utiahnutý.

Potiahnite páčku **13** a súčasne stlačte aretovaciu zvierku **11**, až kým zaskočí do určenej drážky (pozri obrázok **K**). Takto sa bude dať rezací stôl voľne pohybovať.

Otáčajte rezací stôl **15** doľava alebo doprava a pomocou jemnej stupnice **10** nastavte požadovaný uhol zošíkmenia.

Aretačný gombík **12** znova utiahnite.

Jemná stupnica

Pomocou jemnej stupnice **10** sa dá nastavovať horizontálny uhol zošíkmenia s presnosťou až ¼°.

požadované nastavenie výstupného uhla x	Značku na jemnej stupnici (stupnica 10)	... nastavte tak, aby sa prekryvala so značkou (stupnica 9)
x,25 °	¼°	x + 1°
x,5 °	½°	x + 2°
x,75 °	¾°	x + 3°

Príklad:
Ak chcete nastaviť uhol zošíkmenia 40,5°, musíte nastaviť značku ½° jemnej stupnice **10** tak, aby sa prekryvala so značkou 42° stupnice **9**.

Štandardné uhly zošíkmenia vertikálne (pozri obrázok **L**)

Na rýchle a precízne nastavenie často používaných uhlov zošíkmenia sú určené dorazy pre uhly 0°, 33,9° a 45°.

Dajte náradie do pracovnej polohy.
Uvoľnite upínaciu rukoväť **32**.
Pre štandardné uhly 0° resp. 45° vyklopte rameno nástroja za rukoväť **1** až na doraz po horný, resp. po dolný koniec pozdĺžneho otvoru **33**.

Pre štandardný uhol 33,9° stlačte nastavovací gombík uhla zošíkmenia **31** celkom dovnútra. Potom vyklopte rameno nástroja za rukoväť **1** do takej polohy, aby čap **24** dosadal na dorazovú skrutku **23**.
Upínaciu rukoväť **32** opäť utiahnite.

Ľubovoľné uhly zošíkmenia vertikálne (pozri obrázok **M**)

Vertikálny uhol zošíkmenia sa dá nastavovať v rozsahu 0° až 45°.

Uvoľnite upínaciu rukoväť **32**.
Otáčajte rameno nástroja za rukoväť **1**, až kým ukazovateľ uhla zošíkmenia **47** ukáže požadovaný uhol.

Rameno nástroja pridržte v tejto polohe a upínaciu rukoväť **32** opäť utiahnite.

Uvedenie do činnosti

Zapínanie-vypínanie

Na **uvedenie do činnosti** potiahnite vypínač **2** smerom k rukoväti **1**.

Z bezpečnostných dôvodov sa vypínač náradia nedá zaaretovat', ale počas práce s náradím ho treba stále držať stlačený.

Na **pílenie** okrem toho stlačte aretačnú páčku **3**. (pozri obrázok **N**)

Až stlačením aretačnej páčky sa dá rameno nástroja viesť smerom dole.

Na **vypnutie** náradia uvoľnite vypínač **2**.

Pracovné pokyny

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Všeobecné pokyny pre pílenie



Pri každom pílení musíte najprv zabezpečiť, aby sa pílový list nemohol dotýkať v žiadnom čase dorazovej lišty, zvierok alebo iných častí náradia. Prípadné namontované pomocné dorazy odstráňte, alebo ich primerane prispôbte.

Nezaťažujte náradie do takej miery, aby zastavovalo.

Príliš veľký posuv výrazne znižuje výkon ručného elektrického náradia a znižuje životnosť pílového listu.

Používajte len ostré pílové listy, ktoré sa hodia pre konkrétny obrábaný materiál.

Manipulácia

Ruky, prsty a predlaktia nepribližujte k rotujúcemu pílovému listu. (pozri obrázok **O**)

Neprekrižujte ruky pred ramenom nástroja. (pozri obrázok **P**)

Maximálne rozmery obrobku

Uhol zošikmenia		Výška x šírka [mm]	
horizontálne	vertikálne	pri max. výške	pri max. šírke
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Kapovanie

Upnite obrobok tak, aby to zodpovedalo jeho rozmerom.

Nastavte požadovaný uhol zošikmenia.

Elektrické náradie zapnite.

Stlačte aretačnú páčku **3** a rameno nástroja spúšťajte pomaly za rukoväť **1** smerom dole.

Rovnomerným posuvom prepíľte obrobok.

Elektrické náradie vypnite a počkajte, kým sa pílový list celkom zastaví.

Pomaly posúvajte rameno nástroja smerom hore.

Špeciálne obrobky

Pri pílení ohnutých alebo okrúhlych obrobkov musia byť tieto osobitne dobre zabezpečené proti zošmyknutiu. Pri línii rezu nesmie vznikáť medzera medzi obrobkom, dorazovou lištou a rezacím stolom.

V prípade potreby treba vyhotoviť špeciálne upevňovacie prípravky.

Chránič proti vytrhávaniu materiálu

Červený chránič proti vytrhávaniu materiálu **8** sa môže po dlhšom používaní ručného elektrického náradia opotrebovať.

Poškodený chránič proti vytrhávaniu materiálu vymeňte.

Dajte elektrické náradie do pracovnej polohy.

Skrutky **46** vyskrutkujte pomocou krížového skrutkovača, ktorý je súčasťou príslušenstva (pozri obrázok **Q**).

Nasadte nový chránič proti vytrhávaniu materiálu **8** a všetky skrutky **46** zaskrutkujte na pôvodné miesto.

Nastavte vertikálny uhol zošikmenia na 0° a do chrániča proti vytrhávaniu materiálu vypíľte štrbinu.

Potom nastavte vertikálny uhol zošikmenia 45° a do chrániča proti vytrhávaniu materiálu vypíľte znova štrbinu. Takýmto postupom sa dosiahne to, aby bol chránič proti vytrhávaniu zubov čo najbližšie pri zuboch pílového listu bez toho, aby sa ho dotýkal.

Obrábanie profilových lišt (podlahových alebo stropných lišt)

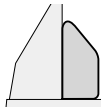
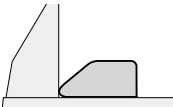
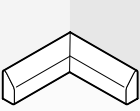
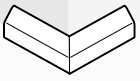
Profilové lišty môžete obrábať dvoma rôznymi spôsobmi:

- v polohe proti dorazovej lište,
- položené plocho na rezacom stole.

Nastavený uhol zošikmenia si najprv vždy vyskúšajte na kúsku odpadového materiálu.

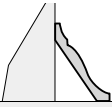
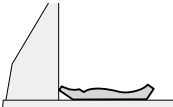
Podlahové lišty

Nasledujúca tabuľka obsahuje pokyny pre obrábanie podlahových lišt.

Nastavenia		nastavené proti dorazovej liste		plocho položené na rezacom stole	
Vertikálny uhol zošikmenia		0°		45°	
Podlahová lišta		ľavá strana	pravá strana	ľavá strana	pravá strana
	horizontálny uhol zošikmenia	45° vľavo	45° vpravo	0°	0°
	Nastavenie polohy obrobku	Dolná hrana na rezacom stole	Dolná hrana na rezacom stole	Horná hrana pri dorazovej lište	Dolná hrana pri dorazovej lište
	Hotový obrobok sa nachádza ...	... naľavo od rezu	... napravo od rezu	... naľavo od rezu	... naľavo od rezu
	horizontálny uhol zošikmenia	45° vpravo	45° vľavo	0°	0°
	Nastavenie polohy obrobku	Dolná hrana na rezacom stole	Dolná hrana na rezacom stole	Dolná hrana pri dorazovej lište	Horná hrana pri dorazovej lište
	Hotový obrobok sa nachádza ...	... napravo od rezu	... naľavo od rezu	... napravo od rezu	... napravo od rezu

Stropné lišty (podľa normy USA)

Ak chcete obrábať stropné lišty položené plocho na rezacom stole, treba nastaviť štandardné uhly zošikmenia 31,6° (horizontálne) a 33,9° (vertikálne). (pozri obrázok **R**)
Nasledujúca tabuľka obsahuje pokyny pre obrábanie stropných lišt.

Nastavenia		nastavené proti dorazovej liste		plocho položené na rezacom stole	
Vertikálny uhol zošikmenia		0°		33,9°	
Stropná lišta		ľavá strana	pravá strana	ľavá strana	pravá strana
	horizontálny uhol zošikmenia	45° vpravo	45° vľavo	31,6° vpravo	31,6° vľavo
	Nastavenie polohy obrobku	Dolná hrana pri dorazovej lište	Dolná hrana pri dorazovej lište	Horná hrana pri dorazovej lište	Dolná hrana pri dorazovej lište
	Hotový obrobok sa nachádza ...	... napravo od rezu	... naľavo od rezu	... naľavo od rezu	... naľavo od rezu
	horizontálny uhol zošikmenia	45° vľavo	45° vpravo	31,6° vľavo	31,6° vpravo
	Nastavenie polohy obrobku	Dolná hrana pri dorazovej lište	Dolná hrana pri dorazovej lište	Dolná hrana pri dorazovej lište	Horná hrana pri dorazovej lište
	Hotový obrobok sa nachádza ...	... napravo od rezu	... naľavo od rezu	... napravo od rezu	... napravo od rezu

Kontrola základného nastavenia a základné nastavenie

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Na dosiahnutie precíznych rezov treba po intenzívnom používaní ručného elektrického náradia prekontrolovať základné nastavenie a v prípade potreby urobiť základné nastavenie znova.

Uhol zošíkmenia 33,9° (vertikálne)

Dajte náradie do pracovnej polohy.

Rezací stôl **15** otočte až po zárez **14** pre 0°. Uvoľnite upínaciu páčku **30** a predĺženie dorazovej lišty **22** úplne vytiahnite smerom von.

Uvoľnite upínaciu rukoväť **32** a nastavovací gombík pre uhol zošíkmenia **31** stlačte celkom dovnútra. Vyklopte rameno nástroja za rukoväť **1** do takej polohy, aby čap **24** dosadal na dorazovú skrutku **23**.

Kontrola: (pozri obrázok **S1**)

Nastavte uhlomer na 33,9° a položte ho na rezací stôl **15**. Rameno uhlomera musí ležať po celej dĺžke v jednej rovine s pílovým listom.

Nastavenie: (pozri obrázok **S2**)

Uvoľnite kontramaticu dorazovej skrutky **23** pomocou dodávaného vidlicového kľúča **36** (SW 12). Dorazovú skrutku zaskrutkujte alebo vyskrutkujte natoľko, aby rameno uhlomera lícovalo s pílovým listom po celej dĺžke.

Upínaciu rukoväť **32** opäť upevnite. Potom opäť utiahnite kontramaticu dorazovej skrutky **23**.

Dorazová lišta

Dajte elektrické náradie do prepravnej polohy.

Rezací stôl **15** otočte až po zárez **14** pre 0°. Uvoľnite upínaciu páčku **30** a predĺženie dorazovej lišty **22** úplne vytiahnite smerom von.

Kontrola: (pozri obrázok **T1**)

Nastavte uhlomer na 90° a položte ho na rezací stôl **15**. Uholník musí s dorazovou lištou **6** lícovať po celej dĺžke.

Nastavenie: (pozri obrázok **T2**)

Pomocou dodávaného kľúča s vnútorným šesťhranom **21** (SW 6) uvoľnite všetky tri skrutky s vnútorným šesťhranom **35**. Dorazovú lištu **6** pootáčajte tak, aby po celej dĺžke lícovala s uhlomerom. Skrutky s vnútorným šesťhranom opäť upevnite.

5 OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

Údržba

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístroj a vetracie otvory udržiavajte vždy čisté, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne.

Výkyvný ochranný kryt sa musí dať vždy voľne pohybovať a samočinne uzatvárať. Priestor výkyvného ochranného krytu udržiavajte preto vždy v čistote.

Prach a triesky odstraňujte vyfúkaním tlakovým vzduchom alebo pomocou štetca.

Pravidelne čistite klzný valček **25**.

Ak by výrobok napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte láskavo 10-miestne objednávacie číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Príslušenstvo

Pílvy list 254 x 30 mm, 40 zubov . . . 2 608 640 438
Rýchloupínacia zvierka. 2 608 040 205
Chránič proti vytrhávaniu materiálu . 2 607 960 014
Vrecúško na prach 2 605 411 187
Predlžovací strmienok (356 mm) . . . 2 607 001 911
Uhlový adaptér pre vrecko na prach. 2 608 601 171
Odsávací adaptér pre hadicu 35 mm 2 605 702 022
Taška na prenášanie náradia 2 605 435 019

Likvidácia

Náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu neohrozujúcu životné prostredie.

Na uľahčenie recyklácie sú jednotlivé použité plasty označené.

Servis

Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete na web-stránke:

www.bosch-pt.com

BSC Slovakia

Elektrické ručné náradie

Hlavná 5

038 52 Sučany

☎ +421 (0)43/429 33 24

Fax +421 (0)43/429 33 25

E-Mail: bsc@bosch-servis.sk

Výrobca si vyhradzuje právo zmien

1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ



FIGYELMEZTETÉS Olvassa el és tartsa be valamennyi utasítást. A következő biztonsági

előírások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzveszélyhez, vagy komoly személyi sérülésekhez vezethet.

Kérjük őrizze meg ezt a brosúrát a biztonsági előírásokkal.

Munkahely

Tartsa tisztán a munkahelyét és gondoskodjon a jó megvilágításról. Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

Ne dolgozzon a berendezéssel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por található. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a nézőket, gyerekeket és látogatókat a munkahelyétől, ha a berendezéssel dolgozik. Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Sohase hagyja felügyelet nélkül működésben az elektromos szerszámot, hanem kapcsolja ki. Sohase hagyja ott az elektromos szerszámot, amíg a betétszerszám nem állt le teljesen.

Elektromos biztonsági előírások

Mielőtt az elektromos szerszámot csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az áramforrás feszültsége megegyezik az elektromos szerszám típusátbláján található adatokkal, illetve hogy az eltérés nem haladja meg a 10 %-ot. Ha az áramforrás feszültsége nem egyezik meg az elektromos szerszám üzemeltetéséhez szükséges feszültséggel, akkor ez és az elektromos szerszám megkárosodásához vezethet.

Ne érjen leföldelt felületekhez, mint pl. csövekhez, fűtőtestekhez, kályhákhoz és hűtőgépekhez. Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat az eső vagy más nedvesség hatásának. Az áramütési veszély megnövekszik, ha víz jut egy elektromos szerszám belsejébe.

A szerszámot soha ne hordozza, vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészekről. A megrongálódott kábelek áramütést okozhatnak.

Személyi biztonság

Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon a berendezéssel. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. A berendezéssel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig hordjon a munka követelményeinek megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Ha hosszú a haja, viseljen a munkához hajhálót. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó gépalkatrészekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.

Ügyeljen arra, hogy a berendezést ne lehessen véletlenül elindítani. Ügyeljen arra, hogy a berendezés csatlakozó dugóját csak kikapcsolt berendezés mellett dugja be a dugaszoló aljzatba. Ha a berendezést a be-/kikapcsolónál fogva viszi, vagy a csatlakozó dugót bekapcsolt berendezés mellett dugja be a dugaszoló aljzatba, a balesetveszély megnövekszik.

A berendezés üzembevétele előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat. A berendezés forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Ha biztos alapon áll és a munkának megfelelő testtartásban dolgozik, akkor a berendezés felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

Viseljen védő ruhát és mindig viseljen védőszemüveget. Ajánlatos porvédő álarcot, kicsúszásbiztos cipőt, védősisakot és zajtompító fülvédőt is viselni.

Az elektromos szerszámok gondos kezelése és használata

Használjon megfelelő befogószerszámot, vagy satut. Ha a megmunkálásra kerülő munkadarabot a kezével fogja vagy a testéhez szorítja, nem tudja biztonságosan kezelni a berendezést.

Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló berendezést használja. Egy alkalmas berendezéssel a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

Ne használjon olyan berendezést, amelynek meghibásodott a be-/kikapcsolója. Egy olyan berendezés, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból, mielőtt a berendezésen beállításokat hajt végre, a tartozékokat cseréli, vagy a berendezést elrakja. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a berendezés akaratlan elindításának veszélyét.

A használaton kívüli berendezéseket olyan helyen tárolja, ahol azokhoz sem gyerekek, sem a berendezés használatában gyakorlatlan személyek nem férhetnek hozzá. A berendezések veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

A berendezéseket gondosan tartsa karban. Tartsa a betétszerszámokat tisztán és gondoskodjon arról, hogy azok mindig élesek maradjanak. Egy gondosan karbantartott berendezést, amelyben éles betétszerszámok vannak befogva, könnyebben lehet vezetni és irányítani.

Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek a berendezés működésére. A megrongálódott alkatrészeket javíttassa ki vagy cseréltesse ki egy erre feljogosított Vevőszolgálattal, mielőtt a berendezést ismét üzembe helyezné. Sok olyan baleset történik, amelyet a berendezés nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.

Ne változtassa meg az elektromos szerszámat és ne használja a „Rendeltetésszerű használat” c. fejezetben leírtaktól eltérő célokra. A szerszámon végrehajtott bármilyen változtatás visszaélésnek számít és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Csak olyan tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó cég az Ön berendezéséhez javasolt. Az olyan tartozékok használata, amelyet más berendezésekhez fejlesztettek ki, sérülésekhez vezethet.

Szerviz

A berendezést csak szakképzett személyzettel szabad javíttatni. A nem szakképzett személyek által végrehajtott javítások és karbantartási munkák balesetekhez vezethetnek.

A javításhoz és karbantartáshoz csak eredeti tartozékokat használjon. Tartsa be az ezen Útmutató „Karbantartás” c. fejezetében található utasításokat. A nem erre a célra szolgáló tartozékok használata és a „Karbantartás” c. fejezetben található utasítások be nem tartása áramütéshez vagy sérülésekhez vezethet.

2 A RÖVIDÍTŐ ÉS SARKALÓ FŰRÉSZRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Gondoskodjon a munkahelyén a helyiség kielégítő megvilágításáról, vagy a közvetlen munkaterület kielégítő megvilágításáról.

Ha a hálózati csatlakozó kábel a munka során megsérül, ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból. A berendezést megrongálódott kábellel sohase használja.

Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.

A munka során keletkező por egészségkárosító hatású, éghető vagy robbanékony lehet. Ezért megfelelő védőintézkedésekre van szükség. Példa: Bizonyos porok rákkeltő hatásúak. Alkalmazzon megfelelő porelszívást és viseljen porvédő álarcot.

A szabadban alkalmazásra kerülő berendezéseket csak egy legfeljebb 30 mA leoldási áramú hibaáram védőkapcsolón (FI-) keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni. Csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.

A kábelt mindig csak hátrafelé vezesse el a berendezéstől.

Az elektromos szerszámat használat előtt szerelje fel egy sík és stabil munkafelületre.

Sohase álljon rá az elektromos szerszáma. Ha az elektromos szerszám eldől, vagy ha Ön véletlenül megérinti a fűrészlapot, ez súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Csak olyan anyagokat fűrészeljen, amelyhez a gyártó cég az elektromos kéziszerszám használatát engedélyezte.

Gondoskodjon arról, hogy a szerszám üzemeltetése közben az elforgatható védőburkolat előírászerűen működjön. Az elforgatható védőburkolatnak szabadon kell mozognia és automatikusan kell záródnia, a burkolatot nem szabad nyitott állapotban kielelni vagy rögzíteni.

Csak akkor használja az elektromos szerszámat, ha a munkafelületen csak a megmunkálásra kerülő munkadarab van és az mentes minden beállítószerzámtól, faforgácstól, stb. Kisebb fadarabok, vagy más tárgyak, ha érintkezésbe kerülnek a forgó fűrészlappal, nagy sebességgel nekivágódhatnak a kezelőnek.

Mindig szorosan fogja be a megmunkálásra kerülő munkadarabot. A hosszabb munkadarabok szabad végét alá kell támasztani. Ne munkáljon meg olyan munkadarabokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy be lehessen azokat fogni.

Sohase engedje meg, hogy a megmunkálás közben egy másik személy tartsa vagy támassza meg a munkadarabot. Használjon mindig egy megfelelő fűrészasztal hosszabbítót vagy munkadarab befogó eszközt.

Ne munkáljon meg a berendezéssel azbesztet tartalmazó anyagokat.

Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyúnál fogva fogja meg, ha a betétszerszám egy rejtett vezetékre találhat, vagy a berendezés saját csatlakozó kábeljéhez érhet. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhöz ér, a berendezés fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

Várja meg, amíg a fűrészlap eléri a teljes forgási sebességét, mielőtt azt rávezetné a megmunkálásra kerülő munkadarabra.

Tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját a forgó fűrészlaptól.

Ne nyúljon be a fűrészlap tartományán belül az ütközésin mögé, hogy tartsa a munkadarabot, hogy eltávolítsa a forgácsokat, és más célból se. Ellenkező esetben a keze és a forgó fűrészlap közötti távolság túl kicsi lesz.

Egyszerre mindig csak egy munkadarabot fűrészeljen. Az egymásra vagy egymás mellé rakott munkadarabokat nem lehet megfelelően befogni, azok beékelhetik és leblokkolhatják a fűrészlapot vagy a fűrészelés során egymáshoz képest elcsúszhatnak.

A vágási pályának felül is alul is minden akadálytól mentesnek kell lennie. Ne fűrészeljen olyan fát, amelyben szögek, csavarok, stb. vannak.

Ha a fűrészlap beékelődött, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból. Csak ezután távolítsa el a beékelődött munkadarabot.

Ne csapja bele erőszakkal a fűrészlapot a munkadarabba és ne gyakoroljon a fűrészelés során túl nagy nyomást az elektromos szerszáma. Különösen ügyeljen arra, hogy a sarkakon, éleken, stb. végzett munka közben ne ékelődhessen be a fűrészlap.

Ügyeljen a fűgák fűrészelésekor arra, hogy a fűrészlap ne ékelődjön be a megmunkálásra kerülő munkadarabba.

Különösen a nagyobb munkadarabok megmunkálásakor kerülje el a motor túlterhelését. A fűrészelés során csak mérsékelt nyomást gyakoroljon a fogantyúra.

Vigyázat ! A fűrészlap az elektromos szerszám kikapcsolása után még egy ideig forgásban marad.

Óvja meg a fűrészlapot az ütésektől és lökésektől. Ne tegye ki a fűrészlapot oldalirányú nyomásnak.

Csak éles, kifogástalan fűrészlapokat használjon. A megrepedt, meggörbült vagy már életlen fűrészlapokat azonnal cserélje ki.

Válassza ki a megmunkálásra kerülő anyaghoz megfelelő fűrészlapot.

Csak az elektromos kéziszerszám gyártója által javasolt fűrészlapokat használja.

A fűrészlapok beszerelésével és alkalmazásával kapcsolatban tartsa be a gyártó cégek utasításait.

A tengely reteszelését csak álló fűrészlap mellett kapcsolja be.

A fűrészlap a munkák során igen erősen felforrósodik, ne érjen hozzá a fűrészlaphoz, amíg az le nem hűlt.

Viseljen védőkesztyűt, hogy a fűrészlap kicsrélésekor elkerülje a fűrészlap éles fogai által kiváltott sérüléseket.

Ügyeljen a fűrészlap helyes méreteire. A lyuk átmérőjének játégmentesen illeszkednie kell a szerszámtengelyre. Szúróító idomot, vagy adaptert nem szabad használni.

Vegye tekintetbe a fűrészlap legnagyobb megengedett sebességét.

Erősen ötvöztött gyorsacélból (HSS-acélból) készült fűrészlapokat nem szabad használni.

Sohase használja az elektromos kéziszerszámot felszakadásgátló betéttlap nélkül. Ha a felszakadásgátló betéttlap megrongálódott, azt azonnal cserélje ki.

Bosch csak akkor tudja szavatolni a berendezés hibátlan működését, ha ahhoz kizárólag az ehhez a berendezéshez való eredeti tartozékok kerülnek alkalmazásra.

JELMAGYARÁZAT

Fontos megjegyzés: A következő szimbólumok közül néhánynak komoly jelentősége lehet a berendezés használata során. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a berendezés jobb és biztonságosabb használatában.

Szimbólum	Megnevezés	Magyarázat
V	Volt	Villamos feszültség
A	Amper	Villamos áramerősség
Ah	Amperóra	Kapacitás, a tárolt villamos energia mértéke
Hz	Hertz	Frekvencia
W	Watt	Teljesítmény
Nm	Newtonméter	Energiaegység, forgatónyomaték
kg	Kilogramm	Tömeg, súly
mm	Milliméter	Hosszúság
min/s	perc/másodperc	Időtartam
°C/°F	Celsius fok / Fahrenheit fok	Hőmérséklet
dB	Decibel	A relatív hangerő mértéke
Ø	Átmérő	például csavarátmérő, csiszolótarcsaátmérő stb.
min ⁻¹ /n ₀	fordulatszám	Üresjárat fordulatszám
.../min	Fordulat vagy mozgás (pl. löket) percenként	Fordulat, ütés, körmozgás stb. percenként
0	Helyzet: KI	Nincs sebesség, nincs forgatónyomaték
SW	Kulcsméret (mm-ben)	A kapcsolóelemek olyan párhuzamos felületei közötti távolság, amelyet a szerszám közrefog (pl. hatlapú anya illetve hatlapú csavarfej), átfog (pl. csőkulcs) vagy amelyek közé beilleszkedik (pl. belső hatlapos fejű csavar)
	Balra forgás / jobbra forgás	Forgásirány
	Belső hatlap / külső négyszög	A szerszámbefogó egység típusa
	Nyíl	A tevékenységet a nyíl által jelzett irányban kell végrehajtani
	Váltakozó áram	Áram- és feszültségfajta
	Egyenáram	Áram- és feszültségfajta
	Váltakozó- vagy egyenáram	Áram- és feszültségfajta
	Védelmi osztály II	A II védelmi osztályhoz tartozó berendezések teljes mértékű védőszigeteléssel vannak ellátva
	Védelmi osztály: I a DIN német szabvány szerint: védőföldelés (védővezeték)	Az I védelmi osztályhoz tartozó berendezéseket le kell földelni.
	Figyelmeztetés	A felhasználót a készülék előírászerű kezelésére vagy valamilyen veszélyre figyelmezteti.
	Utasítást adó jelzés	Tájékoztatót nyújt az előírászerű kezelésről, például felhívja a kezelőt, hogy olvassa el a Kezelési Utasítást.

Szimbólum	Magyarázat	
	Utasítást adó jelzés	Veszélyes terület! Lehetőleg tartsa távol a kezét, ujjai és karját ettől a területtől.
	Utasítást adó jelzés	Viseljen védőszemüveget.
	Utasítást adó jelzés	Viseljen zajtompító fülvédőt.
	Tájékoztató jelzés	Ügyeljen a fűrészlap helyes méreteire. A lyuk átmérőjének játégmentesen illeszkednie kell a szerszámtengelyre. Szúrkító idomot, vagy adaptert nem szabad használni.
	Tájékoztató jelzés	A berendezést, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni. A berendezés műanyagból készült alkatrészeit megfelelő jelölésekkel láttuk el, így azokat az egyes anyagfajták szerint osztályozva lehet a gyűjtőpontokban felvenni. Az elektromos és elektronikus berendezések jelölése megfelel a 2002/96/EC (WEEE) irányelv 11(2) bekezdésének.

3 MŰKÖDÉSI LEÍRÁS



A Kezelési Utasítás olvasásakor vegye figyelembe az elektromos szerszámnak az első oldalon található ábráit.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos szerszám stacioner berendezésként fából készült munkadarabokban hosszanti és keresztirányú egyenes vágások végrehajtására szolgál. A berendezéssel -48° és +48° közötti vízszintes sarokillesztési szögeket és 0° és +45° közötti függőleges sarokillesztési szögeket lehet létrehozni.

Zaj és vibráció értékek

A mérési adatok az EN 61 029 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.
A berendezés mért zajszintje tipikus esetben:
hangnyomásszint: 97 dB (A);
hangteljesítményszint: 110 dB (A).
Mérési bizonytalanság: K = 3 dB.

Viseljen fülvédőt!

A kéz és a kar vibrációja tipikus esetben 2,5 m/s² alatt van.

A berendezés műszaki adatai

Rövidítő és sarkaló fűrés		GCM 10 PROFESSIONAL					
Szakszám 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Névleges felvett teljesítmény	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Feszültség	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Frekvencia	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Üresjárat fordulatszám	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Szerszámtengely	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Súly hálózati csatlakozókábel nélkül	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Fűrészlap-Ø	["]	10	10	10	10	10	10
Érintésvédelmi osztály		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Rövidítő és sarkaló fűrés		GCM 10 PROFESSIONAL				
Szakszám 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050
Névleges felvett teljesítmény	[W]	1800	1800	1650	1800	1800
Feszültség	[V]	240	220	110	220	220/230
Frekvencia	[Hz]	50	60	50	50	50/60
Üresjárat fordulatszám	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500
Szerszámtengely	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4
Súly hálózati csatlakozókábel nélkül	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Fűrészlap-Ø	["]	10	10	10	10	10
Érintésvédelmi osztály		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Az adatok [U] = 230/240 V névleges feszültségre vonatkoznak. Alacsonyabb feszültségek esetén és a külön az egyes országok számára készült speciális kiviteleknel ezek az adatok eltérhetnek az itt megadott értékektől.

A bekapcsolási folyamatok rövid időtartamú feszültségcsökkenéshez vezethetnek. Hátrányos hálózati viszonyok esetén ez befolyással lehet más készülékek működésére. Ha a hálózati impedancia nem haladja meg a 0,15 Ω értéket, akkor nem kell zavaró hatásokra számítani.

A legnagyobb munkadarab-méreteket lásd a „Munkavégzési tanácsok” c. fejezetben

A berendezés részei

A berendezés részeinek számozása az elektromos szerszámnak a Kezelési Utasítás első oldalán található ábráira vonatkozik.

- 1 Fogantyú
- 2 Be-/kikapcsoló
- 3 Reteszelőkar
- 4 Elforgatható védőburkolat
- 5 Fűrészlap
- 6 Ütközősín
- 7 Gyorsbefogó satu
- 8 Felszakadásgátló
- 9 Sarokillesztési szög skála (vízszintes irányban)
- 10 Finom beosztású skála
- 11 Rögzítőkapocs
- 12 Sarkalószög (vízszintes) beállító rögzítógomb
- 13 Sarkalószög beállító kar (vízszintes irányban)
- 14 Standard sarokillesztési szögeknek megfelelő bevéssett jelek
- 15 Fűrészasztal
- 16 Szerelőfuratok
- 17 Furatok a gyorsbefogó satuhoz
- 18 A fűrészasztal hosszabbító (6-os méret) imbuszcavarja
- 19 Furat a hosszabbítókeygelhez
- 20 Fűrészasztal hosszabbító
- 21 Imbuszkulcs (6-os méret) / keresztornyos csavarhúzó
- 22 Ütközősín hosszabbító
- 23 Ütközőcsavar 33,9°-os sarkalószöghöz (függőleges irányban)
- 24 A 33,9°-os (függőleges) sarkalószög beállítógombjának csapja
- 25 Csúszógörgő
- 26 Szállítási rögzítőidom
- 27 Porzacskó
- 28 Védőburkolat
- 29 Szállítófogantyú
- 30 Ütközősín hosszabbító rögzítő emeltyűje
- 31 Beállítógomb 33,9°-os sarkalószöghöz (függőleges)
- 32 Rögzítőfogantyú tetszőleges sarkalószöghöz (függőleges)
- 33 Hosszlyuk
- 34 Forgácskivető
- 35 Az ütközősín imbuszcavarja (6-os méret)
- 36 Csőkulcs/pofáskulcs (csőkulcs: 13-as méret; pofáskulcs: 12-es méret)
- 37 Keresztes fejű csavar (az elforgatható védőburkolat rögzítésére)
- 38 Orsóreteszelés
- 39 Hatlapú csavar a fűrészlap rögzítésére
- 40 Befogókarima
- 41 Szerszámtengely
- 42 Hosszanti ütköző
- 43 Hosszabbítókeygel
- 44 A gyorsbefogó satu rögzítő emeltyűje
- 45 A gyorsbefogó satu menetes orsója
- 46 Csavarok a kiszakadásgátlóhoz
- 47 Szögkijelző (függőleges)

Az ábrákon ábrázolt illetve a szövegben leírt tartozékok nem mind képezik a szállítás terjedelmét, azokat külön meg kell rendelni.

4 ÜZEMELTETÉS

Szállítási rögzítő idom

(lásd a ábrát **A**)

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzathból.

A **26** szállítási rögzítő megkönnyíti a berendezés kezelését a különböző munkahelyekre valóállítás közben.

A berendezés biztosítása (szállítási helyzet)

Nyomja meg a **3** reteszelőkart (lásd az **N** ábrát is) és forgassa el ezzel egyidejűleg a **1** fogantyúm található szerszámkart ütközésig lefelé.

Nyomja befelé a **26** szállítási rögzítőidomot és engedje el a fogantyút.

A berendezés biztosításának feloldása (munkahelyzet)

Nyomja a szerszámkart a berendezés **1** fogantyúján kissé lefelé, hogy tehermentesítse a rögzítőidomot.

Húzza ki egészen külső helyzetbe a **26** szállítási rögzítőidomot.

Lassan vezesse felfelé a szerszámkart.

A rögzítógomb felszerelése

(lásd a ábrát **B**)

Csavarja be a **12** rögzítógombot a megfelelő furatba a **13** kar felett.

Ne húzza meg túl szorosra a rögzítógombot.

Szerszámcseré

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzathból.

Csak éles, kifogástalan fűrészlapokat használjon. A megrepedt, meggörbült vagy már életlen fűrészlapokat azonnal cserélje ki.

Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban megadott adatoknak, és amelyeket az EN 847-1 szabvány előírásainak megfelelően ellenőriztek és megjelöltek.

Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelynek a legmagasabb megengedett fordulatszáma legalább akkora, mint az elektromos szerszám üresjáratú fordulatszáma.

A tengely reteszelését csak álló fűrészlap mellett kapcsolja be.

A fűrészlap a munkák során igen erősen felforrósodik, ne érjen hozzá a fűrészlaphoz, amíg az le nem hűlt.

Viseljen védőkesztyűt, hogy a fűrészlap kicsréleésekor elkerülje a fűrészlap éles fogai által kiváltott sérüléseket.

A fűrészlap kiszerelése

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Nyomja meg a **3** reteszelőkart (lásd az **N** ábrát is) és forgassa el ezzel egyidejűleg a **4** elforgatható védőburkolatot ütközésig hátrafelé. Tartsa fogva ebben a helyzetben az elforgatható védőburkolatot.

A kereskedelembe szokványosan kapható keresztes csavarhúzóval csavarja ki a **37** csavart (**Figyelem: előfeszített állapot!**). Ne csavarja ki teljesen a csavart. (lásd a ábrát **C1**).

Húzza el teljesen hátra az elforgatható védőburkolatot, amíg azt a **3** reteszelőkar csapszege meg nem tartja.

A berendezéssel szállított **36** csőkulccsal (13-as méret) forgassa el a **39** hatlapú csavart és ezzel egyidejűleg nyomja be a **38** tengelyreteszelést, amíg az be nem ugrik a reteszelési helyzetbe. (lásd a ábrát **C2**)

Tartsa benyomva a tengely reteszelést és az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki a **39** hatlapú csavart (**balmenet!**). Vegye le a **40** befogókarimát. Vegye ki az **5** fűrészlapot. (lásd a ábrát **C3**)

A fűrészlap beszerelése

Szükség esetén a beszerelés előtt tisztítsa meg valamennyi beszerelésre kerülő alkatrészt.

Tegye fel az új fűrészlapot a **41** szárszámtengelyre. (lásd a ábrát **C3**)



A fűrészlap beszerelésekör ügyeljen arra, hogy a fogak vágási iránya (a fűrészlapon a nyíl által jelzett irány) megegyezzen az elforgatható védőburkolaton található nyíl által jelzett irányval!

Tegye fel a **40** befogókarimát és a **39** hatlapú csavart. Nyomja be a **38** tengely reteszelést, amíg az beugrik a reteszelési helyzetbe kb. 15 - 23 Nm meghúzási nyomatékkal húzza meg szorosra az óramutató járásával ellenkező irányban a **39** hatlapú csavart.

Nyomja előre lefelé a **4** elforgatható védőburkolatot, amíg a **37** csavar be nem nyúl a megfelelő mélyedésbe. Ehhez bizonyos körülmények között az elforgatható védőburkolat előfeszített állapotának eléréséhez a fogantyún elhelyezett szerszámkarral ellen kell tartani.

Húzza meg ismét feszesre a **37** csavart.

Vezesse lassan lefelé az elforgatható védőburkolatot, amíg a **3** reteszelőkar csapszege az elforgatható védőburkolat mögött jól hallhatóan bepattan a helyére.

Stacioner vagy flexibilis felszerelése



A biztonságos kezelés érdekében az elektromos szerszámmat használat előtt fel kell szerelni egy sík és stabil munkafelületre (pl. egy munkapadra).

Stacioner felszerelés

(lásd a ábrát **D1**)

Rögzítse az elektromos szerszámmat erre megfelelő csavarkötésekkel a munkafelületre. A 16 furatot erre a célra állnak rendelkezésre.

Flexibilis felszerelés

(lásd a ábrát **D2**)

Fogja fel az elektromos szerszámmat egy a kereskedelemben kapható csavaros szorítóval a berendezés lábainál fogva a munkafelületre.

Por-/forgácselszívás

A munka során keletkező por egészségkárosító hatású, éghető vagy robbanékony lehet. Ezért megfelelő védőintézkedésekre van szükség.

Példa: Bizonyos porok rákkeltő hatásúak. Alkalmazzon megfelelő porelszívást és viseljen porvédő álarcot.

Saját elszívá

(lásd a ábrát **E**)

Nyomja össze a 27 porzsákon található kapcsokat és húzza rá a porzsákat a 34 forgácskivetőre. A kapocsnak bele kell nyúlnia a forgácskivető hornyába.

Engedje el ismét a porzsák kapcsát.

A porzsáknak a fűrészelés során sohasem szabad érintkezésbe kerülnie a berendezés bármilyen mozgó részével.

Mindig időben ürítse ki a porzsákat.

Külső porelszívás

A porszívónak a 34 forgácskivetőhöz való csatlakoztatásához használjon egy erre alkalmas adaptert a Bosch tartalékalkatrész-programból. Dugja fel szorosan az adaptert és a porszívó tömlőjét.

A porszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálásra kerülő anyag megmunkálásakor képződő forgács és por elszívására.

Az egészségre különösen ártalmas, rákkeltő száraz porok keletkezésekor különleges porszívót kell használni.

Az ütközősín meghosszabbítása

(lásd a ábrát **F**)

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.



Gondoskodjon az ütközősín meghosszabbításakor arról, hogy ez semmiképpen se befolyásolja az elektromos szerszám (és mindenek előtt az elforgatható védőburkolat) működését.

Függőleges sarkalószögek fűrészelése esetén az ütközősín el kell tolni.

Lazítsa ki a 30 rögzítő emeltyűt és teljesen húzza ki a 22 ütközősín hosszabbítót.

Ismét húzza meg szorosra a rögzítő emeltyűt.

A fűrészasztal meghosszabbítása

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

Fűrészasztal hosszabbító

(lásd a ábrát **G**)

A hosszú munkadarabok szabad végét alá kell támasztani.

A készülékkel szállított 21 imbuszkulccsal (6-os méret) lazítsa ki mindkét 18 imbuszcscavart.

Húzza ki ütközésig a 20 fűrészasztal hosszabbítót és ismét húzza meg szorosra az imbuszcscavarokat.

Hosszabbítókengyel

(lásd a ábrát **H**)

Tolja el a 43 hosszabbítókengyelt az elektromos szerszám mindkét oldalán a kívánt hossz eléréséig az erre a célra szolgáló 19 furatokba.

A 42 ütközőt azonos hosszúságú munkadarabok fűrészelésére lehet használni.

A munkadarab rögzítése

(lásd a ábrát **I**)

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

Az optimális munkahelyi biztonsághoz a megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig be kell fogni.

Ne munkáljon meg olyan munkadarabokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy be lehessen azokat fogni.



A munkadarab befogásakor ne érjen az ujjával a gyorsbefogó satu rögzítő emeltyűje alá.

Nyomja hozzá szorosan a megmunkálásra kerülő munkadarabot a **6** ütközősínhez és a **22** ütközősín hosszabbítóhoz.

Dugja be a készülékkel szállított **7** gyorsbefogó satut az erre a célra szolgáló **17** furatok egyikébe. Illeszse hozzá a **45** menetes orsó elforgatásával a gyorsbefogó satut a munkadarabhoz. Nyomja meg a **44** rögzítő emeltyűt és rögzítse így a munkadarabot.

A sarkalószög beállítása

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

A precíz vágások biztosítására intenzív használat után az elektromos szerszám alapbeállításait ellenőrizni kell és szükség esetén újra be kell állítani (lásd „Az alapbeállítások ellenőrzése és beállítása” c. fejezetet).

Vízszintes standard-sarkalószög

(lásd a ábrát **J**)

A gyakran alkalmazásra kerülő sarkalószögek beállítására a fűrészasztalon a **14** vajatok állnak rendelkezésre:

Bal	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
Jobb		15°	22,5°	31,6°	45°

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Ha meg van szorítva, lazítsa ki a **12** rögzítőgombot.

Húzza meg a **13** beállító kart és forgassa el a **15** fűrészasztalt jobbra vagy balra, a kívánt sarkalószög beállításáig. Ismét engedje el a kart. A karnak ekkor érezhetően be kell pattannia a vajatba.

Tetszőleges vízszintes sarkalószög

A vízszintes sarkalószöget az 48° (balra) és 48° (jobbra) közötti tartományban lehet beállítani.

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Ha meg van szorítva, lazítsa ki a **12** rögzítőgombot.

Húzza meg a **13** kart ezzel egyidejűleg nyomja meg a **11** rögzítőkapcsot, amíg az beugrik az erre a célra szolgáló horonyba (lásd a ábrát **K**). Ezáltal a fűrészasztalt most szabadon lehet mozgatni.

Forgassa el a **15** fűrészasztalt balra vagy jobbra és a **10** finom beosztású skála segítségével állítsa be a kívánt sarkalószöget.

Húzza meg ismét szorosra a **12** rögzítőgombot.

Finom beosztású skála

A **10** finom beosztású skála segítségével a vízszintes sarkalószöget $\frac{1}{4}^\circ$ pontossággal be lehet állítani.

A kívánt x kimeneti szög beállítása	Jelzés a 10 finom beosztású skálán	... ezt hozza egy helyzetbe a jelöléssel (a 9 skálán)
x,25 °	$\frac{1}{4}^\circ$	x + 1°
x,5 °	$\frac{1}{2}^\circ$	x + 2°
x,75 °	$\frac{3}{4}^\circ$	x + 3°

Példa:

Egy 40,5°-os sarkalószög beállításához hozza egy helyzetbe a **10** finom beosztású skála $\frac{1}{2}^\circ$ -jelét a **9** skála 42°-os jelölésével.

Függőleges standard-sarkalószög

(lásd a ábrát **L**)

A gyakran használt 0°-os, 33,9°-os és 45°-os sarkalószögek gyors és pontos beállításához külön ütközők állnak rendelkezésre.

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Lazítsa ki a **32** rögzítő fogantyút.

A 0°-os, ill. 45°-os standard sarkalószög beállításához forgassa el a berendezés **1** fogantyúján elhelyezett szerszámkart ütközésig a **33** hosszlyuk felső, ill. alsó végéhez.

A 33,9°-os standard sarkalószög beállításához nyomja egészen befelé a **31** beállítógombot. Ezután forgassa el a berendezés **1** fogantyúján elhelyezett szerszámkart, amíg a **24** csap felfekszik a **23** ütközőcsavarra.

Húzza meg ismét szorosra a **32** rögzítő fogantyút.

Tetszőleges függőleges sarkalószög

(lásd a ábrát **M**)

A függőleges sarkalószöget a 0° és 45° közötti tartományban lehet beállítani.

Lazítsa ki a **32** rögzítő fogantyút.

Forgassa el a berendezés **1** fogantyúján elhelyezett szerszámkart, amíg a **47** szögkijelzés a kívánt sarkalószöget jelzi.

Tartsa fogva ebben a helyzetben a szerszámkart és húzza meg ismét szorosra a **32** rögzítő fogantyút.

Üzembe helyezés

Be- és kikapcsolás

Az **üzembe helyezéshez** húzza el a **2** be-/kikapcsolót az **1** fogantyú felé.

A be-/kikapcsolót biztonsági meggondolásokból nem lehet bekapcsolt helyzetben reteszelni, azt a munka során állandóan benyomva kell tartani.

A **fűrészeléshez** nyomja meg ezen felül a **3** reteszelőkart. (lásd a ábrát **N**)

A szerszámkart csak a reteszelőkar megnyomásával lehet lefelé vezetni.

A berendezés **kikapcsolásához** engedje el a **2** be-/kikapcsolót.

Munkavégzési tanácsok

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

Általános fűrészelési tájékoztató



Bármely vágás kivitelezése előtt gondoskodjon arról, hogy a fűrészlap semmilyen helyzetben se érhesen hozzá egy ütközősínhez, satuhoz vagy a berendezés bármely más részéhez. Távolítsa el az esetleg felszerelt kisegítő ütközőket, vagy állítsa ezeket be egy megfelelő helyzetbe.

Sohase terhelje meg a berendezést annyira, hogy az leálljon.

A túl nagy mértékű előtolás jelentősen lecsökkenti az elektromos szerszám teljesítményét és megrövidíti a fűrészlap élettartamát.

Csak éles és a megmunkálásra kerülő anyagnak megfelelő fűrészlapokat használjon.

Vigyázzon a kezére

Tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját a forgó fűrészlaptól. (lásd a ábrát **O**)

Ne keresztezze a karjait a szerszámkar előtt. (lásd a ábrát **P**)

A legnagyobb munkadarab-méretek

Sarkalószög		Magasság x szélesség [mm]	
vízszintes	függőleges	A következő legnagyobb magasság mellett	A következő legnagyobb szélesség mellett
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Rövidítés

A méreteinek megfelelően fogja be a megmunkálásra kerülő munkadarabot.

Állítsa be a kívánt sarkalószöget.

Kapcsolja be az elektromos szerszámot.

Nyomja meg a **3** reteszelőkart és az **1** fogantyúnál fogva vezesse lassan lefelé a szerszámkart.

Egyenletes előtolással fűrészelje át a munkadarabot.

Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.

Lassan vezesse felfelé a szerszámkart.

Különleges munkadarabok

Görbe vagy körkörös keresztmetszetű munkadarabok fűrészelésénél különösen ügyelni kell arra, hogy a munkadarab ne csúszhasson el. A vágási vonal mentén a munkadarab, az ütközősín és a fűrészasztal között nem szabad semmilyen résznek lennie.

Szükség esetén az ilyen munkadarabok befogásához külön tartót kell készíteni.

Felszakadásgátló

A **8** piros kiszakadásgátló az elektromos szerszám hosszabb használata során elkophat.

A meghibásodott kiszakadásgátlót azonnal cserélje ki.

Hozza munkahelyzetbe az elektromos szerszámot.

A berendezéshez tartozó keresztornyos csavarhúzóval csavarja ki a **46** csavarokat (lásd a **Q** ábrát).

Tegye be az új **8** kiszakadásgátlót és ismét csavarja be valamennyi **46** csavart.

Állítsa be a függőleges sarkalószöget a 0° értékre és fűrészeljen bele egy rést a kiszakadásgátlóba.

Ezután állítsa be a függőleges sarkalószöget a 45° értékre és fűrészeljen bele ismét egy rést a kiszakadásgátlóba. Ezzel az eljárással biztosítani lehet, hogy a kiszakadásgátló a lehető legközelebb maradjon a fűrészlap fogaihoz, anélkül, hogy azokat megérintené.

Profilécek (padló- vagy mennyezetlécek) megmunkálása

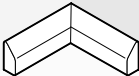
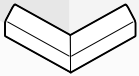
Profiléceket két különböző módon lehet megmunkálni:

- az ütközősínhez nyomva,
- a fűrészasztalra fektetve.

A beállított sarkalószöget előbb mindig próbálja ki egy hulladék fadarabon.

Padlólécek

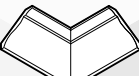
A következő táblázat a padlólécek megmunkálásával kapcsolatos tájékoztatást nyújt.

Beállítások		Az ütközősínhez nyomva		A fűrészasztalra fektetve	
Függőleges sarkalószög		0°		45°	
Padlóléc		a bal oldalon	a jobb oldalon	a bal oldalon	a jobb oldalon
	Vízszintes sarkalószög	45° balra	45° jobbra	0°	0°
	A munkadarab elhelyezése	Alsó él a fűrészasztalra	Alsó él a fűrészasztalra	Felső él az ütközősínhez	Alsó él az ütközősínhez
	A kész munkadarab ...	... a vágási vonaltól balra helyezkedik el	... a vágási vonaltól jobbra helyezkedik el	... a vágási vonaltól balra helyezkedik el	... a vágási vonaltól balra helyezkedik el
	Vízszintes sarkalószög	45° jobbra	45° balra	0°	0°
	A munkadarab elhelyezése	Alsó él a fűrészasztalra	Alsó él a fűrészasztalra	Alsó él az ütközősínhez	Felső él az ütközősínhez
	A kész munkadarab ...	... a vágási vonaltól jobbra helyezkedik el	... a vágási vonaltól balra helyezkedik el	... a vágási vonaltól jobbra helyezkedik el	... a vágási vonaltól jobbra helyezkedik el

Mennyezetlécek (amerikai szabvány szerint)

Ha egy mennyezetlécet a fűrészasztalra fektetve akar megmunkálni, akkor a 31,6°-os standard vízszintes és a 33,9°-os standard függőleges sarkalószöget kell beállítani. (lásd a ábrát **R**)

A következő táblázat a mennyezetlécek megmunkálásával kapcsolatos tájékoztatást nyújt.

Beállítások		Az ütközősínhez nyomva		A fűrészasztalra fektetve	
Függőleges sarkalószög		0°		33,9°	
Mennyezetléc		a bal oldalon	a jobb oldalon	a bal oldalon	a jobb oldalon
	Vízszintes sarkalószög	45° jobbra	45° balra	31,6° jobbra	31,6° balra
	A munkadarab elhelyezése	Alsó él az ütközősínhez	Alsó él az ütközősínhez	Felső él az ütközősínhez	Alsó él az ütközősínhez
	A kész munkadarab ...	... a vágási vonaltól jobbra helyezkedik el	... a vágási vonaltól balra helyezkedik el	... a vágási vonaltól balra helyezkedik el	... a vágási vonaltól balra helyezkedik el
	Vízszintes sarkalószög	45° balra	45° jobbra	31,6° balra	31,6° jobbra
	A munkadarab elhelyezése	Alsó él az ütközősínhez	Alsó él az ütközősínhez	Alsó él az ütközősínhez	Felső él az ütközősínhez
	A kész munkadarab ...	... a vágási vonaltól jobbra helyezkedik el	... a vágási vonaltól balra helyezkedik el	... a vágási vonaltól jobbra helyezkedik el	... a vágási vonaltól jobbra helyezkedik el

Az alapbeállítások ellenőrzése és beállítása

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

A precíz vágások biztosítására intenzív használat után az elektromos szerszám alapbeállításait ellenőrizni kell és szükség esetén újra be kell állítani.

33,9°-os sarkalószög (függőleges irányban)

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Forgassa el a **15** fűrészasztalt a 0°-nak megfelelő **14** vájatig. Lazítsa ki a **30** rögzítő emeltyűt és húzza teljesen ki a **22** ütközősín hosszabbítót.

Oldja ki a **32** szorító fogantyút és nyomja el egészen befelé a **31** beállítógombot. Forgassa el a berendezés **1** fogantyúján elhelyezett szerszámkart, amíg a **24** csap felfekszik a **23** ütközőcsavarra.

Ellenőrzés: (lásd a ábrát **S1**)

Állítson be egy szögmérőidomot a 33,9° értékre és állítsa fel a **15** fűrészasztalra. A szögidomszer szárának teljes hossza mentén hozzá kell simulnia a fűrészlaphoz.

Beállítás: (lásd a ábrát **S2**)

A berendezéssel szállított **36** pófáskulcs (12-es méret) segítségével lazítsa ki a **23** ütközőcsavar ellenanyáját. Csavarja annyira ki vagy be az ütközőcsavart, hogy a szögidomszer szára teljes hossza mentén hozzásimuljon a fűrészlaphoz.

Húzza meg ismét szorosra a **32** rögzítő fogantyút. Ezután húzza ismét meg szorosra a **23** ütközőcsavar ellenanyáját.

Ütközősín

Hozza szállítási helyzetbe az elektromos szerszámot.

Forgassa el a **15** fűrészasztalt a 0°-nak megfelelő **14** vájatig. Lazítsa ki a **30** rögzítő emeltyűt és húzza teljesen ki a **22** ütközősín hosszabbítót.

Ellenőrzés: (lásd a ábrát **T1**)

Állítson be egy szögmérőidomot a 90° értékre és állítsa fel a **15** fűrészasztalra. A szögidomszer szárának teljes hossza mentén hozzá kell simulnia a **6** ütközősínhez.

Beállítás: (lásd a ábrát **T2**)

A készülékkel szállított **21** imbuszkulccsal (6-os méret) lazítsa ki mindhárom **35** imbuszcavart. Forgassa el annyira a **6** ütközősín, hogy az a szögidomszer teljes hossza mentén hozzásimuljon a szögidomszerhez. Ismét húzza meg feszesre az imbuszcavarokat.

5 KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Karbantartás

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

Mindig tartsa tisztán a berendezést és a szellőzőnyílásokat, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

Az elforgatható védőburkolatnak szabadon kell mozognia és automatikusan kell záródnia. Ezért az elforgatható védőburkolat területét mindig gondosan tisztán kell tartani.

Préslevegővel vagy egy ecsettel távolítsa el a port és a forgácsot.

Rendszeresen tisztítsa meg a **25** csúszógörgőt.

Ha a berendezés a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a berendezés típustábláján található 10-jegyű megrendelési számot.

Tartozékok

254 x 30 mm-es fűrészlap,	
40 foggal.	2 608 640 438
Gyorsbefogó satu.	2 608 040 205
Felszakadásgátló.	2 607 960 014
Porzacskó.	2 605 411 187
Hosszabbítókengyel (356 mm).	2 607 001 911
Könyökadapter a porzsákhoz.	2 608 601 171
Elszívó-adapter	
a 35 mm-es tömlőhöz.	2 605 702 022
Táska.	2 605 435 019

Eltávolítás

A berendezést, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

A berendezés műanyagból készült alkatrészeit megfelelő jelölésekkel láttuk el, így azokat az egyes anyagfajták szerint osztályozva lehet a gyűjtőpontokban felvenni.

Szerviz

A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található: www.bosch-pt.com

Robert Bosch Kft

1103 Budapest
Gyömrői út. 120

☎ +36 (0)1/431-3835

Fax +36 (0)1/431-3888

A változtatás joga fenntartva

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предупреждение

Прочитайте и соблюдайте все указания. При несоблюдении нижеприведенных указаний по технике безопасности последствиями могут быть нанесение электрического удара, появление опасности возникновения пожара или нанесение тяжелых травм.

Надежно храните указания по технике безопасности.

Рабочее место

Содержите ваше рабочее место в чистоте и обеспечьте его надлежащую освещенность. Беспорядок на рабочем месте и неосвещенные рабочие зоны могут стать причиной несчастных случаев.

Не допускается работать прибором во взрывоопасной среде, в которой содержатся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. От электроинструмента может исходить искрение, которое влечет за собой воспламенение пыли или паров.

При работе с прибором не допускайте приближения к вашему рабочему месту посторонних лиц, детей и посетителей. Если посторонние лица будут отвлекать вас, вы можете потерять контроль над прибором.

Не допускайте, чтобы электроинструмент работал без присмотра, выключайте его. Не отходите от электроинструмента до тех пор, пока все его движущиеся части не остановились.

Электробезопасность

Перед подключением электроинструмента убедитесь в том, что напряжение источника тока соответствует данным типовой таблички прибора, или, что разница составляет не более 10%. Если напряжение источника тока не соответствует необходимому для электроинструмента напряжению, то это может привести к серьезным несчастным случаям и к повреждению электроинструмента.

Избегайте прикосновения тела к поверхностям заземленных предметов, например, к трубам, батареям отопительной системы, плитам или холодильникам. Если ваше тело имеет контакт с заземленными предметами, то имеет место повышенный риск нанесения электрического удара.

Не допускайте попадания дождя на электроинструмент или воздействия на электроинструмент влаги. Имеет место повышенный риск нанесения электрического удара, если в электроинструмент проникла вода.

Не носите инструмент за кабель и не используйте кабель для подвешивания прибора и для извлечения штепсельной вилки из сетевой розетки. Берегите кабель от воздействия на него высоких температур и масла и от прикосновения к острым кромкам или к движущимся деталям прибора. Поврежденный кабель может стать причиной нанесения электрического удара.

Личная безопасность

Будьте внимательны, обращайтесь внимательно на то, что вы делаете и подходите разумно к работе с прибором. Не используйте прибор, если вы находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Один момент рассеянности при эксплуатации прибора может повлечь за собой нанесение тяжелых травм.

Одевайте подходящую спецодежду. Не носите широкую одежду или украшения. Длинные волосы уберите под сетку для волос. Волосами, одеждой и перчатками/рукавицами не приближаться к движущимся деталям прибора. Свободная (широкая) одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.

Избегайте случайного пуска прибора. Обеспечьте, чтобы выключатель прибора перед подключением прибора к сетевой розетке находился в положении "Выкл.". Носение прибора, держа его за выключатель, или подключение к сети приборов, выключатель которых находится в положении "Вкл.", повышает риск несчастных случаев.

Перед включением прибора удалите установочный инструмент и гаечные ключи. Установочный инструмент или гаечный ключ, находящиеся в вращающихся частях прибора, может нанести травмы.

Не переоценивайте свои возможности. Обеспечьте устойчивое положение тела и всегда держите равновесие. Устойчивое положение ног и удобное положение тела работника помогут вам в неожиданных ситуациях лучше контролировать прибор.

Носите спецодежду и всегда носите защитные очки. Рекомендуется применять противопылевой респиратор, спецобувь, каски и приспособления для защиты органов слуха.

Тщательное обращение с электроинструментом и тщательная их эксплуатация

Используйте зажимные приспособления или тиски для закрепления заготовки. Если вы будете держать заготовку (обрабатываемый предмет) рукой или прижимать заготовку к своему телу, вы не сможете надежно работать прибором.

Не перегружайте прибор. Для выполнения вашей работы используйте предназначенный для этого прибор. Используя подходящий прибор, вы будете работать более эффективно, более качественно и более надежно в указанной области выполнения работ.

Не допускается работать прибором, выключатель которого находится в неисправном состоянии. Прибор с неисправным выключателем представляет собой опасность и подлежит ремонту.

Прежде чем изменить параметры настройки прибора, прежде чем менять принадлежности или прежде чем убрать прибор вытащите штепсельную вилку из сетевой розетки. Приведенные предупредительные меры по технике безопасности сокращают риск случайного пуска прибора.

Храните неиспользуемые приборы в месте, недоступном для детей и для лиц, у которых нет навыков по работе с прибором. Приборы представляют собой опасность, если ими пользуются лица без опыта.

Тщательно ухаживайте за вашими приборами. Рабочий инструмент содержите в остром и чистом состоянии. Приборы, за которыми обеспечивается тщательный уход и в которых установлен острый рабочий инструмент, легче вести по обрабатываемым предметам и их легче контролировать.

Проверьте безупречное функционирование движущихся частей прибора и отсутствие их заклинивания. Проверьте также отсутствие разломов и повреждений деталей, которые могут оказать влияние на функционирование прибора. Ремонт или замену поврежденных деталей поручить уполномоченному пункту сервисного обслуживания клиентов, прежде чем снова приступить к работе прибором. Причиной многих несчастных случаев является недостаточный техуход за приборами.

Не вносите какие-либо изменения в конструкцию электроинструмента и не используйте его в других целях, не указанных в разделе „Использование прибора по назначению“. Любое изменение является грубым нарушением правил использования и может являться причиной нанесения тяжелых травм.

Используйте исключительно дополнительные и комплектующие принадлежности, которые изготовитель рекомендует для использования в сочетании с вашим прибором. Использование принадлежностей, которые были сконструированы для других приборов, может повлечь за собой нанесение травм.

Сервис

Ремонт вашего прибора поручайте только специалистам, имеющим необходимую квалификацию. Выполнение ремонтных работ и работ по техуходу персоналом, не имеющим необходимой квалификации, может стать причиной несчастных случаев.

Для ремонта и техухода используйте только оригинальные принадлежности. Выполняйте соответствующие работы согласно указаниям, содержащимся в разделе „Техуход“ настоящего руководства по эксплуатации. Использование не предназначенных для этого принадлежностей или несоблюдение указаний, содержащихся в разделе „Техуход“ может привести к нанесению электрического удара или травм.

2 СПЕЦИФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ ТОРЦОВЫХ И УСОРЕЗНЫХ ПИЛ

Обеспечьте на вашем рабочем месте достаточную освещенность помещения или достаточную освещенность рабочей зоны.

Если при работе с прибором кабель питания от сети будет поврежден или перерезан, то не прикасайтесь к кабелю, а сразу же вытащите штепсельную вилку из сетевой розетки. Ни в коем случае не допускается использовать прибор с поврежденным кабелем.

Носите защитные очки и приспособления для защиты органов слуха.

Появляющаяся при работах пыль может быть вредной для здоровья, она может быть воспламеняющейся или взрывоопасной. Необходимо предусмотреть подходящие меры защиты.

Пример: Пыль, возникающая при обработке определенных материалов, считается канцерогенным веществом, поэтому работайте только с подходящим устройством для отсасывания пыли и носите противопылевой респиратор.

Приборы, которые используются под открытым небом, подключайте через автоматический выключатель защиты от токов повреждения (FI-) с максимальным током отключения 30 мА. Использовать только допущенный к работе под открытым небом удлинительный кабель.

Отводите кабель всегда в заднюю сторону от прибора.

Перед использованием смонтируйте электроинструмент на плоской и стабильной рабочей поверхности.

Ни в коем случае не вставляйте на электроинструмент. Если электроинструмент опрокинется, или если вы случайно коснетесь пильного диска, то последствием может быть нанесение тяжелых травм.

Распиливайте только материал, для распиловки которого электроинструмент допущен изготовителем.

Обеспечьте, чтобы при работе откидывающийся защитный коллак всегда функционировал надлежащим образом. Он должен свободно перемещаться и самостоятельно закрываться, не допускается зафиксировать его в открытом состоянии.

Начинайте работать электроинструментом только тогда, если на рабочей поверхности находится только обрабатываемый предмет. На рабочей поверхности не должны быть какие-либо установочные инструменты, древесная стружка и т.д. В результате контакта малогабаритных кусков древесины или других предметов с вращающимся пильным диском они могут с большой скоростью отлететь и попасть в пользователя.

Всегда закрепляйте обрабатываемый предмет зажимными приспособлениями. Под свободным концом длинных обрабатываемых предметов необходимо обеспечить опору. Не обрабатывайте предметы, габариты которых настолько малы, что их нельзя закрепить.

Ни в коем случае не допускайте, чтобы третье лицо держало обрабатываемый предмет. Всегда используйте подходящее устройство для продления стола пильного станка или устройство для закрепления обрабатываемого предмета.

Не обрабатывайте материал, содержащий асбест.

Электроинструмент держите только за изолированные ручки, если рабочий инструмент может прикоснуться к скрытому проводу или к собственному кабелю питания от электросети. Вследствие контакта с находящимся под напряжением проводом металлические детали прибора могут оказаться под напряжением, что может привести к электрическому удару.

Пильный диск должен достичь рабочую скорость вращения, прежде чем подвести его к обрабатываемому предмету.

Пальцы и руки прочь от вращающегося пильного диска.

Для того, чтобы держать обрабатываемый предмет или для удаления древесной стружки, или в каких-либо других целях не просовывать руку за упорную рейку в зоне пильного диска. При этом расстояние между вашей рукой и вращающимся пильным диском будет слишком малым.

Распиливайте всегда только один предмет. Наложённые друг на друга или приложенные друг к другу обрабатываемые предметы нельзя надлежащим образом закрепить, они могут заблокировать пильный диск или перемещаться друг относительно друга во время распиловки.

Линия резки сверху и снизу должна быть свободна от препятствий. Не распиливайте древесину, в которой имеются гвозди, шурупы и т.п.

Если пильный диск заблокировался, немедленно отключите электроинструмент и вытащите штепсельную вилку из сетевой розетки. Только после этого удалите заклинившийся обрабатываемый предмет.

Не врезайте пильный диск рывкообразно с применением силы в обрабатываемый предмет и не прикладывайте слишком большую силу для подачи при работе с электроинструментом. Избегайте, главным образом, зацепление или заклинивание пильного диска при работе на углах и кромках и т.д.

При выпиливании пазов следите за тем, чтобы пильное полотно не застревало в обрабатываемом материале.

Избегайте перегрузки двигателя, в частности, при обработке крупногабаритных заготовок. При распиловке прикладывайте только небольшую силу прижатия к ручке.

Осторожно!
После выключения электроинструмента пильный диск продолжает вращаться по инерции.

Защищайте пильный диск от ударов. Не подвергайте пильный диск боковому прижиму.

Применяйте только острые, безупречные пильные диски. Пильные диски с трещинами, изогнутые или тупые пильные диски немедленно заменяйте.

Для подлежащего обработке материала выбирайте подходящее пильное полотно.

Используйте только пильные полотна, которые рекомендованы изготовителем электроинструмента.

Соблюдайте указания изготовителя по монтажу и применению пильного диска.

Кнопку для арретирования шпинделя нажат только при остановке пильного диска.

При работе пильный диск сильно нагревается. Не трогайте его руками, пока он не остыл. Носите защитные рукавицы / перчатки.

Носите защитные перчатки/рукавицы во избежание нанесения травм при замене пильного полотна острыми режущими кромками пильного полотна.

Соблюдайте габариты пильного диска. Диаметр отверстия должен без зазора подходить к диаметру шпинделя для приема рабочего инструмента. Не применяйте какие-либо переходники или адаптеры.

Учитывайте максимально допустимую скорость движения пильного полотна.

Пильные диски из высоколегированной быстрорежущей стали (HSS) не допускается применять.

Не работайте электроинструментом без вкладыша. Неисправный вкладыш замените.

Фирма Бош может гарантировать безупречную работу прибора только в том случае, если вы будете использовать оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности, предназначенные для данного прибора.

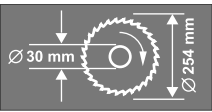
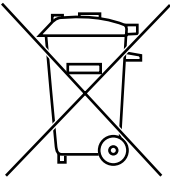
СИМВОЛЫ

Важное указание: Некоторые из нижеприведенных символов могут иметь значение для эксплуатации прибора. Запомните, пожалуйста, вид символов и их значение. Правильная интерпретация символов поможет вам лучше и более надежно эксплуатировать прибор.

Символ	Название	Значение
V [B]	Вольт	Электрическое напряжение
A [A]	Ампер	Сила электрического тока
Ah [Aч]	Ампер-час	Емкость, накопленная электрическая энергия
Hz [Гц]	Герц	Частота
W [Вт]	Ватт	Мощность
Nm [Нм]	Ньютон-метр	Единица энергии, крутящий момент
kg [кг]	килограмм	Масса, вес

Символ	Название	Значение
mm [мм]	миллиметр	Длина
min/s [мин/сек]	Минуты/секунды	Промежуток времени, длительность
°C/°F	Градус Цельсия/градус Фаренгейта	Температура
dB [дБ]	децибел	Единица относительного уровня громкости
∅	Диаметр	например, диаметр винта/болта, диаметр шлифовального круга и т.д.
min ⁻¹ /n ₀ [мин ⁻¹ /n ₀]	Число оборотов	Число оборотов на холостом ходу
.../min [.../мин]	Обороты или циклы движения в минуту	Обороты, удары, циклы движения по круговой траектории и т.д. в минуту
0	Позиция „Выкл.“	“Отсутствие скорости, отсутствие крутящего момента
SW	Размер под ключ (мм)	Расстояние между параллельными поверхностями соединительных элементов (например, шестигранной гайки или шестигранной головки болта), на которые может быть насажен слесарный инструмент (накладной гаечный ключ), или в которые может быть вставлен слесарный инструмент (например, винт с внутренним шестигранныком).
	Левое вращение/правое вращение	Направление вращения
○/■	Внутренний шестиграннык/наружный квадрат	Вид узла для приема инструмента
→	Стрелка	Действие выполнять по направлению стрелки
~	Переменный ток	Род тока и напряжения
—	Постоянный ток	Род тока и напряжения
⋈	Переменный или постоянный ток	Род тока и напряжения
	Класс защиты II	Приборы класса защиты II оснащены полной защитной изоляцией.
	Класс защиты I по ДИН [DIN]: защитное заземление (защитное соединение)	Приборы класса защиты I требуется заземлить.
	Предупреждающее указание	Представляет собой указание для пользователя относительно правильного обращения с прибором или предупреждает о наличии каких-либо видов опасности.
	Предписывающий знак	Представляет собой указание относительно корректных действий, например, прочитать руководство по эксплуатации.

Характерные для приборов символы

Символ	Значение	
	Предписывающий знак	Опасная зона! Пальцами или руками по возможности не приближайтесь к этой зоне.
	Предписывающий знак	Носите защитные очки.
	Предписывающий знак	Носите приспособления для защиты органов слуха.
	Указательный знак	Соблюдайте габариты пильного диска. Диаметр отверстия должен без зазора подходить к диаметру шпинделя для приема рабочего инструмента. Не применяйте какие-либо переходники или адаптеры.
	Указательный знак	Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать. В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены. Обозначение электрических и электронных приборов в соответствии со ст. 11(2) директивы 2002/96/EC (WEEE)

3 ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ



При ознакомлении с руководством по эксплуатации учитывайте соответствующие изображения электроинструмента на первых страницах.

Использование прибора по назначению

Электроинструмент предназначен для работы в стационарном режиме для выполнения продольной и поперечной распиловки древесины по прямой линии резки. Распиловку можно выполнять под горизонтальным углом скоса в пределах от -48° до +48° и под вертикальным углом скоса от 0° до +45°.

Информация о шуме/вибрации

Результат измерений установлен согласно ЕН (Европейским нормам) 61 029.

Оцениваемый, как А уровень шума при работе с инструментом обычно составляет:

уровень звукового давления - 97 дБ (А);

уровень звуковой мощности - 110 дБ (А).

Погрешность измерения К = 3 дБ.

Носить приспособление для защиты органов слуха!

Оцениваемое ускорение, воздействующее на руки, обычно меньше 2,5 м/сек².

Технические данные прибора

Торцовочная и усорезная пила		GCM 10 PROFESSIONAL					
Номер для заказа 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Номинальная потребляемая мощность	[Вт]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Напряжение	[В]	230	220/230	115	230/240	220	120
Частота	[Гц]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Число оборотов на холостом ходу	[мин ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Шпindelь для приема рабочего инструмента	[мм]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Вес без кабеля питания от электросети	[кг]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø пильного диска	[дюйм]	10	10	10	10	10	10
Класс защиты		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Торцовочная и усорезная пила		GCM 10 PROFESSIONAL				
Номер для заказа 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050
Номинальная потребляемая мощность	[Вт]	1800	1800	1650	1800	1800
Напряжение	[В]	240	220	110	220	220/230
Частота	[Гц]	50	60	50	50	50/60
Число оборотов на холостом ходу	[мин ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500
Шпindelь для приема рабочего инструмента	[мм]	25,4	25,4	30	25,4	25,4
Вес без кабеля питания от электросети	[кг]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø пильного диска	[дюйм]	10	10	10	10	10
Класс защиты		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230/240 В. При меньшем напряжении, а также в специфических для конкретной страны исполнениях возможны отклонения.

Процессы включения вызывают кратковременное снижение напряжения. При неблагоприятных условиях в сети может возникнуть отрицательное влияние на другие приборы. При импедансе сети меньше, чем 0,15 Ом, какие-либо нарушения не ожидаются.

Максимально допустимые размеры заготовок см. раздел Указания по работе с прибором.

Элементы прибора

Нумерация элементов прибора соответствует изображению электроинструмента, приведенного на первых страницах руководства по эксплуатации.

- 1 Рукоятка
- 2 Выключатель
- 3 Рычаг для арретирования
- 4 Откидывающийся защитный колпак
- 5 Пильный диск
- 6 Упорная рейка
- 7 Быстрозажимная трубочина
- 8 Вкладыш
- 9 Шкала (горизонтального) угла скоса
- 10 Шкала для точной установки угла скоса
- 11 Скоба для арретирования
- 12 Ручка для фиксации любого (горизонтального) угла скоса
- 13 Рычаг для предварительной установки (горизонтального) угла скоса
- 14 Насечки для установки стандартных значений угла скоса
- 15 Стол пильного станка
- 16 Отверстия для монтажа
- 17 Отверстия для крепления быстрозажимной трубочины
- 18 Винт с внутренним шестигранником (размер под ключ 6) узла продления стола пильного станка
- 19 Отверстия для крепления скобы для продления
- 20 Удлинитель стола пильного станка
- 21 Шестигранный ключ (размер под ключ 6) / отвертка для винтов с крестообразным шлицем
- 22 Удлинитель упорной рейки
- 23 Упорный винт для установки (вертикального) угла скоса 33,9°
- 24 Винт кнопки для установки (вертикального) угла скоса 33,9°
- 25 Ролик скольжения
- 26 транспортный фиксатор
- 27 Пылесборник
- 28 Защитный колпак
- 29 Ручка для переноски прибора
- 30 Рычаг зажима для крепления узла продления упорной рейки
- 31 Кнопка для установки (вертикального) угла скоса 33,9°
- 32 Рычаг зажима для установки любого (вертикального) угла скоса
- 33 Удлиненное отверстие
- 34 Вывод опилок
- 35 Винт с внутренним шестигранником (размер под ключ 6) для крепления упорной рейки
- 36 Накладной / обыкновенный гаечный ключ (накладной: раствор ключа 13; обыкновенный: раствор ключа 12)
- 37 Винт с крестообразным шлицем (крепление откидывающегося защитного колпака)
- 38 Кнопка арретирования шпинделя
- 39 Винт с шестигранной головкой для крепления пильного диска
- 40 Крепежный фланец
- 41 Шпиндель для приема рабочего инструмента
- 42 Продольный упор
- 43 Удлиняющая скоба
- 44 Рычаг зажима быстрозажимной трубочины
- 45 Стержень с резьбой быстрозажимной трубочины
- 46 Винты для крепления спецзащиты от вырывания материала возле кромок резки
- 47 Указатель (вертикального) угла

Не все изображенные или описанные дополнительные принадлежности входят в комплект поставки.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Транспортная фиксация

(см. рис. **A**)

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Транспортная фиксация **26** облегчает вам обращение с прибором при его транспортировке к различным местам работы.

Страховка прибора (установка прибора в транспортное положение)

Нажмите на рычаг для арретирования **3** (см. и рис. **N**) и одновременно откиньте инструментальный рукав ручкой **1** вниз до упора.

Транспортную фиксацию **26** нажмите вовнутрь и отпустите ручку.

Снятие транспортного фиксатора (рабочее положение)

Взявшись за ручку **1**, прижмите кронштейн с рабочим инструментом немного вниз для разгрузки транспортного фиксатора.

Полностью вытяните транспортную фиксацию **26** наружу.

Кронштейн с рабочим инструментом медленно поднимите вверх.

Монтаж ручки для фиксации угла скоса

(см. рис. **B**)

Ручку для фиксации угла скоса **12** ввинтить в соответствующее отверстие, расположенное сверху от рычага **13**.

Не слишком сильно затягивайте ручку для фиксации угла скоса.

Замена рабочего инструмента

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Применяйте только острые, безупречные пильные диски. Пильные диски с трещинами, изогнутые или тупые пильные диски немедленно заменяйте.

Используйте только пильные диски, параметры которых соответствуют параметрам, указанным в настоящем руководстве по эксплуатации, и которые прошли проверку и имеют соответствующую маркировку по стандарту EN 847-1 (EN = Европейские нормы).

Используйте только пильные диски, предельно допустимая скорость вращения которых не меньше, чем максимальная скорость вращения электроинструмента на холостом ходу.

Кнопку для арретирования шпинделя нажать только при остановке пильного диска.

При работе пильный диск сильно нагревается. Не трогайте его руками, пока он не остыл. Носите защитные рукавицы / перчатки.

Носите защитные перчатки/рукавицы во избежание нанесения травм при замене пильного полотна острыми режущими кромками пильного полотна.

Съем пильного диска

Приведите прибор в рабочее положение.

Нажмите на рычаг для арретирования **3** (см. и рис. **N**) и откиньте откидывающийся защитный колпак **4** назад до упора. Придерживайте откидывающийся защитный колпак в этом положении.

Ослабьте винт **37** с помощью обычной отвертки для винтов с крестообразным шлицем (**внимание: предварительный натяг!**) Не вывинчивайте винт полностью. (см. рис. **C1**).

Откидывающийся защитный колпак оттягивайте назад полностью до тех пор, пока колпак не будет держаться пальцем рычага для арретирования **3**.

Поверните винт с шестигранной головкой **39** с помощью входящего в комплект поставки накладного гаечного ключа **36** (размер под ключ 13) и одновременно нажмите на кнопку арретирования шпинделя **38** до ее защелкивания. (см. рис. **C2**)

Кнопку арретирования шпинделя придерживайте в нажатом положении и вывинтите винт с шестигранной головкой **39** по направлению часовой стрелки (**левая резьба!**). Снимите крепежный фланец **40**. Снимите пильный диск **5**. (см. рис. **C3**)

Монтаж пильного диска

При необходимости очистьте перед монтажом все подлежащие монтажу детали.

Насадите новый пильный диск на шпindel для приема рабочего инструмента 41.

(см. рис. **C3**)



При установке пильного диска обратите внимание на то, чтобы направление резания зубьев (направление стрелки на пильном диске) совпало с направлением стрелки на откидывающемся защитном колпаке.

Насадите крепежный фланец 40 и винт с шестигранной головкой 39. Нажмите на кнопку арретирования шпинделя 38 до ее защелкивания и затяните винт с шестигранной головкой 39 по направлению против часовой стрелки крутящим моментом около 15 - 23 Н·м.

Откидывающийся защитный колпак 4 отодвиньте вперед до тех пор, пока винт 37 не вошел в соответствующий вырез. Возможно, что для этого вам необходимо будет инструментальный рукав придерживать взявшись за ручку для обеспечения предварительного натяга откидывающегося защитного колпака.

Затяните винт 37.

Откидывающийся защитный колпак медленно опустите вниз до слышного защелкивания пальца рычага для арретирования 3 за защитным колпаком.

Монтаж для работы в стационарном режиме или „гибкий“ монтаж



Для обеспечения безопасного обращения с электроинструментом вам необходимо до использования электроинструмента монтировать его на плоской и стабильной рабочей поверхности (напр., на верстаке).

Монтаж для работы в стационарном режиме
(см. рис. **D1**)

Закрепите электроинструмент подходящим болтовым соединением на рабочей поверхности. Для этого предусмотрены отверстия 16.

„Гибкий“ монтаж
(см. рис. **D2**)

Закрепите лапы электроинструмента при помощи обычных струбцин на рабочей поверхности.

Отсасывание опилок/пыли

Появляющаяся при работах пыль может быть вредной для здоровья, она может быть воспламеняющейся или взрывоопасной. Необходимо предусмотреть подходящие меры защиты.

Пример: Пыль, возникающая при обработке определенных материалов, считается канцерогенным веществом, поэтому работайте только с подходящим устройством для отсасывания пыли и носите противопылевой респиратор.

Собственное пылеудаление

(см. рис. **E**)

Зажмите скобу на пылесборнике 27 и наденьте пылесборник на узел вывода опилок 34. Скоба должна войти в паз узла вывода опилок.

После этого отпустите скобу на пылесборнике.

В процессе резки пылесборник не должен касаться движущихся деталей прибора.

Вовремя опорожняйте пылесборник.

Постороннее пылеудаление пылесосом

Для подключения пылесоса к узлу вывода опилок 34 используйте подходящий адаптер из принадлежностей, выпускаемых фирмой Бош. Крепко насадите адаптер и шланг пылесоса.

Пылесос должен быть годен для отсасывания пыли, возникающей при обработке данного материала.

При отсасывании особенно вредной для здоровья сухой пыли, способной вызвать раковые заболевания, использовать спецпылесос.

Продление упорной рейки

(см. рис. **F**)

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.



Если вы будете удлинять или расширять упорную рейку, обеспечьте, чтобы функциональные свойства электроинструмента (в частности, откидывающегося защитного колпака) не были нарушены.

При резки по вертикальному углу скоса вам необходимо переместить упорную рейку.

Ослабьте рычаг зажима для продления упорной рейки 30 и полностью вытяните узел продления упорной рейки 22.

После этого затяните рычаг зажима.

Увеличение длины стола пильного станка

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Продление стола пильного станка (см. рис. **G**)

Под свободным концом длинных обрабатываемых предметов необходимо обеспечить опору.

Ослабьте два винта с внутренним шестигранником **18** с помощью входящего в комплект поставки шестигранного ключа **21** (размер под ключ 6).

Вытяните узел продления стола пильного станка **20** до упора и затяните винты с внутренним шестигранником.

Удлиняющая скоба (см. рис. **H**)

Удлиняющую скобу **43** вставляйте с обеих сторон электроинструмента до достижения желаемой свободной длины в предусмотренные для этого отверстия **19**.

Используйте упор **42** для распиловки заготовок одинаковой длины.

Закрепление заготовки

(см. рис. **I**)

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для обеспечения оптимальной безопасности работы вам необходимо всегда закреплять заготовку.

Не обрабатывайте предметы, габариты которых настолько малы, что их нельзя закрепить.

 **Во время закрепления заготовки не беритесь пальцами снизу рычага зажима быстрозажимной струбцины.**

Крепко прижмите заготовку к упорной рейке **6** и к узлу удлинителю упорной рейки **22**.

Входящую в комплект поставки быстрозажимную струбцину **7** вставьте в одно из предусмотренных для этого отверстий **17**. Поворачивая стержень с резьбой **45**, подгоните быстрозажимную струбцину к размерам заготовки. Нажмите на рычаг зажима быстрозажимной струбцины **44** и зафиксируйте таким образом заготовку.

Установка угла скоса

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для обеспечения точной резки вам необходимо после интенсивной эксплуатации прибора проверить основные параметры настройки электроинструмента и при необходимости произвести дополнительную настройку (см. раздел „Проверка и установка основных параметров настройки“).

Стандартные значения горизонтального угла скоса (см. рис. **J**)

Для быстрой и точной установки часто применяемых углов скоса на столе пильного станка выполнены углубления **14**:

слева	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
справа		15°	22,5°	31,6°	45°

Приведите прибор в рабочее положение.

Ослабьте ручку для фиксации угла скоса **12**, если она затянута.

Оттяните рычаг **13** и поверните стол пильного станка **15** налево или направо до достижения желаемого угла скоса. Отпустите рычаг. Рычаг должен заметно войти в углубление.

Любые значения горизонтального угла скоса

Горизонтальный угол скоса может быть установлен в пределах от 48° (слева) до 48° (справа).

Приведите прибор в рабочее положение.

Ослабьте ручку для фиксации угла скоса **12**, если она затянута.

Вытяните рычаг **13** и одновременно нажмите на скобу для арретирования **11** до ее защелкивания в предусмотренном для этого пазе (см. рис. **K**). Стол пильного станка таким образом можно свободно поворачивать.

Поверните стол пильного станка **15** налево или направо и установите желаемый угол скоса с помощью шкалы для точной установки угла скоса **10**.

Затяните ручку для фиксации угла скоса **12**.

Шкала для точной установки угла скоса
По шкале для точной установки угла скоса **10** вы можете установить горизонтальный угол скоса с точностью до $\frac{1}{4}^\circ$.

желаемая установка исходного угла x	Метка на шкале для точной установки (шкала 10)	... совместить с меткой (шкала 9)
x, 25 °	$\frac{1}{4}^\circ$	x + 1 °
x, 5 °	$\frac{1}{2}^\circ$	x + 2 °
x, 75 °	$\frac{3}{4}^\circ$	x + 3 °

Пример:
Для установки угла скоса 40,5° вам необходимо совместить метку $\frac{1}{2}^\circ$ шкалы для точной установки угла скоса **10** с меткой 42° шкалы **9**.

Стандартные значения вертикального угла скоса
(см. рис. **L**)

Для быстрой и точной настройки часто используемых углов скоса имеются упоры для установки размеров угла 0°, 33,9° и 45°.

Приведите прибор в рабочее положение.
Ослабьте рычаг зажима **32**.

Для стандартного размера угла 0° или 45° откиньте инструментальный рукав взявшись за ручку **1** до упора в верхнем или нижнем конце удлиненного отверстия **33**.

Для стандартного размера угла 33,9° зажмите полностью вовнутрь кнопку для установки угла **31**. После этого откиньте инструментальный рукав взявшись за ручку **1** до тех пор, пока винт **24** не будет упираться в упорный винт **23**.

После этого затяните рычаг зажима **32**.

Любые значения вертикального угла скоса
(см. рис. **M**)

Вертикальный угол скоса может быть установлен в пределах от 0° до 45°.

Ослабьте рычаг зажима **32**.
Взявшись за ручку **1** поверните инструментальный рукав до тех пор, пока указатель угла **47** не будет указывать желаемый угол скоса.

Придержите инструментальный рукав в данном положении и затяните рычаг зажима **32**.

Эксплуатация

Включение/выключение
Для **включения** потяните выключатель **2** по направлению к ручке **1**.

По соображениям техники безопасности выключатель прибора не может быть зафиксирован во включенном положении и при работе его все время необходимо держать в нажатом состоянии.

Для **распиливания** дополнительно нажмите на рычаг для арретирования **3**. (см. рис. **N**)
Только после нажатия на рычаг для арретирования инструментальный рукав может быть перемещен вниз.

Для **выключения** прибора отпустить выключатель **2**.

Указания по работе с прибором

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Общие указания по выполнению распиливания

 При всех операциях распиливания вам необходимо сначала обеспечить, чтобы пильный диск никогда не мог касаться упорной рейки, струбцин или прочих деталей прибора.
При необходимости удалите возможно смонтированные вспомогательные упоры или соответственно измените их положения.

Не допускайте нагрузку прибора, вызывающую его остановку.

Слишком высокая скорость подачи существенно снижает производительность работы электроприбора и сокращает срок службы пильного диска.

Используйте только острые и годные для обработки обрабатываемого материала пильные диски.

Позиция рук
Пальцы и руки прочь от вращающегося пильного диска. (см. рис. **O**)
Не перекрещивайте руки перед инструментальным рукавом. (см. рис. **P**)

Максимально допустимые габариты заготовки

Угол скоса		высота x ширину [мм]	
горизонтальный	вертикальный	при высоте не более	при ширине не более
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Торцовка

Закрепите обрабатываемый предмет в соответствии с его габаритами.

Установите желаемый угол скоса.

Включите электроинструмент.

Нажмите на рычаг для арретирования 3 и взявшись за ручку 1 медленно опустите инструментальный рукав вниз.

Распиливайте обрабатываемый предмет при равномерной скорости подачи.

Выключите электроинструмент и дождитесь полной остановки пильного диска.

Медленно поднимайте инструментальный рукав.

Спецзаготовки

При распиловке изогнутых или круглых заготовок эти заготовки требуется особенно тщательно защищать от случайного перемещения. На линии резки нельзя допустить появления зазора между заготовкой, упорной рейкой и столом пильного станка.

При необходимости вам необходимо изготовить специальные держатели.

Спецзащиты для избежания вырывания материала возле кромок резки

Спецзащита для избежания вырывания материала возле кромок резки 8 красного цвета может быть изношена через продолжительное время эксплуатации электроинструмента.

Поврежденную спецзащиту от вырывания материала возле кромок резки замените.

Приведите электроинструмент в рабочее положение.

Вывинтите винты 46 с помощью входящей в комплект поставки отвертки для винтов с крестообразным шлицем (см. рис. )

Установите новую спецзащиту для избежания вырывания материала возле кромок резки 8 и завинтите все винты 46.

Установите вертикальный угол скоса 0° и пропилите прорезь в спецзащите для избежания вырывания материала возле кромок резки.

После этого установите вертикальный угол скоса 45° и повторно пропилите прорезь. Таким образом обеспечивается, чтобы кромки спецзащиты для избежания вырывания материала возле кромок резки были расположены как можно ближе к зубьям пильного диска не касаясь его.

Обработка профильных реек (половых реек или потолочных реек)

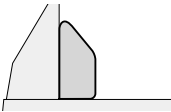
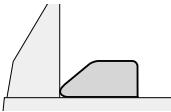
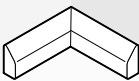
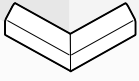
Профильные рейки можно обрабатывать двумя способами: при положении реек

- установив их на ребро с прижимом к упорной рейке,
- положив их на стол пильного станка.

Правильность установленного угла скоса проверьте всегда сначала на древесных отходах.

Половые рейки

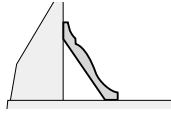
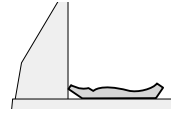
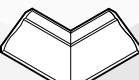
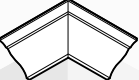
Нижеследующая таблица содержит указания по обработке половых реек.

Устанавливаемые параметры		Установка на ребро с прижимом к упорной рейке			Платье на столе пильного станка		
вертикальный угол скоса		0°		45°			
Половая рейка		левая сторона	правая сторона	левая сторона	правая сторона		
	горизонтальный угол скоса	45° слева	45° справа	0°	0°		
	Позиция заготовки	Нижняя кромка на столе пильного станка	Нижняя кромка на столе пильного станка	Верхняя кромка упирается в упорную рейку	Нижняя кромка упирается в упорную рейку		
	Готовая деталь находится ...	... слева от пропила	... справа от пропила	... слева от пропила	... слева от пропила		
	горизонтальный угол скоса	45° справа	45° слева	0°	0°		
	Позиция заготовки	Нижняя кромка на столе пильного станка	Нижняя кромка на столе пильного станка	Нижняя кромка упирается в упорную рейку	Верхняя кромка упирается в упорную рейку		
	Готовая деталь находится ...	... справа от пропила	... слева от пропила	... справа от пропила	... справа от пропила		

Потолочные рейки (по стандарту США)

Если вы намереваетесь обрабатывать потолочные рейки, располагая их в положении платье на столе пильного станка, вам необходимо установить стандартный горизонтальный угол скоса 31,6° и вертикальный угол скоса 33,9°. (см. рис. **R**)

Нижеприведенная таблица содержит указания по обработке потолочных реек.

Устанавливаемые параметры		Установка на ребро с прижимом к упорной рейке			Платье на столе пильного станка		
вертикальный угол скоса		0°		33,9°			
Потолочная рейка		левая сторона	правая сторона	левая сторона	правая сторона		
	горизонтальный угол скоса	45° справа	45° слева	31,6° справа	31,6° слева		
	Позиция заготовки	Нижняя кромка упирается в упорную рейку	Нижняя кромка упирается в упорную рейку	Верхняя кромка упирается в упорную рейку	Нижняя кромка упирается в упорную рейку		
	Готовая деталь находится ...	... справа от пропила	... слева от пропила	... слева от пропила	... слева от пропила		
	горизонтальный угол скоса	45° слева	45° справа	31,6° слева	31,6° справа		
	Позиция заготовки	Нижняя кромка упирается в упорную рейку	Нижняя кромка упирается в упорную рейку	Нижняя кромка упирается в упорную рейку	Верхняя кромка упирается в упорную рейку		
	Готовая деталь находится ...	... справа от пропила	... слева от пропила	... справа от пропила	... справа от пропила		

Проверка и установка основных параметров настройки

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для обеспечения точной резки вам необходимо после интенсивной эксплуатации прибора проверить основные параметры настройки электроинструмента и при необходимости произвести дополнительную настройку.

Угол скоса 33,9° (вертикальный)

Приведите прибор в рабочее положение.

Поверните стол пильного станка **15** до углубления **14** для угла 0°. Ослабьте рычаг зажима **30** и полностью вытяните узел продления упорной рейки **22**.

Ослабьте рычаг зажима **32** и зажмите полностью вовнутрь кнопку для установки угла **31**. После этого откиньте инструментальный рукав взявшись за ручку **1** до тех пор, пока винт **24** не будет упираться в упорный винт **23**.

Проверка: (см. рис. **S1**)

Угломер-калибр поставить на 33,9° и положить его на стол пильного станка **15**. Положение плеча угломера-калибра должно совпасть заподлицо по всей длине с пильным диском.

Установка: (см. рис. **S2**)

Ослабьте контргайку упорного винта **23** с помощью входящего в комплект поставки обыкновенного гаечного ключа **36** (размер под ключ 12). Ввинтите или вывинтите упорный винт до тех пор, пока положение плеча угломера-калибра не будет совпадать заподлицо по всей длине с пильным диском.

Затяните рычаг зажима **32**. После этого затяните контргайку упорного винта **23**.

Упорная рейка

Приведите электроинструмент в транспортное положение.

Поверните стол пильного станка **15** до углубления **14** для угла 0°. Ослабьте рычаг зажима **30** и полностью вытяните узел продления упорной рейки **22**.

Проверка: (см. рис. **T1**)

Угломер-калибр поставьте на 90° и положите его на стол пильного станка **15**. Угол должен по всей длине заподлицо совпадать с положением упорной рейки **6**.

Установка: (см. рис. **T2**)

Ослабьте все три винта с внутренним шестигранником **35** с помощью входящего в комплект поставки шестигранного ключа **21** (размер под ключ **6**). Поверните упорную рейку **6** до тех пор, пока положение угломера-калибра не будет по всей длине совпадать с положением упорной рейки. Затяните винты с внутренним шестигранником.

5 ТЕХУХОД И СЕРВИС

Техуход

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для обеспечения качественной и надежной работы всегда содержать в чистоте прибор и вентиляционные прорези.

Откидывающийся защитный колпак должен всегда свободно перемещаться и самостоятельно закрываться. Поэтому зону откидывающегося защитного колпака всегда содержать в чистом состоянии.

Пыль или опилки удалите путем продувания сжатым воздухом или с помощью кисти.

Регулярно чистите ролик скольжения **25**.

Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой Бош пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов, выпускаемых фирмой Бош.

При всех вопросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте десятизначный номер для заказа, указанный на фирменной табличке прибора.

Принадлежности

Пильный диск 254 x 30 мм, 40 зубьев	2 608 640 438
Быстрозажимная трубка	2 608 040 205
Вкладыш	2 607 960 014
Пылесборник	2 605 411 187
Удлиняющая скоба (356 mm)	2 607 001 911
Угловой адаптер для пылесборника	2 608 601 171
Адаптер для отсасывания для подключения шланга диаметром 35 мм.	2 605 702 022
Сумка.	2 605 435 019

Утилизация

Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Сервис

Эскизы запасных частей и справки о них вы найдете по адресу: www.bosch-pt.com

Россия

ООО „Роберт Бош“
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
☎ +7 095/935.88.06
Факс. +7 095/935.88.07

ООО „Роберт Бош“
198188, Ст. Петербург, ул. Зайцева, 41
☎ +7 (0)812/184.13.07
Факс. +7 (0)812/184.13.61
Адреса региональных гарантийных сервисных
центров Указаны в гарантийной карте, выда-
ваемой при покупке инструмента в магазине.

Беларусь

СП Беларусьполь
220 064 Минск, ул. Курчатова, 7
☎ +375 (0)17/234 76 60

С правом на изменения

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПРИ КОРИСТУВАННІ ЕЛЕКТРИЧНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

Попередження

Прочитайте та додержуйтесь усіх вказівок. Невиконання нижчеподаних вказівок з техніки безпеки може призводити до удару електричним струмом, небезпеки пожежі та серйозних травм.

Добре зберігайте вказівки з техніки безпеки.

Робоче місце

Тримайте робоче місце у чистоті та слідкуйте за його добрим освітленням. Безлад на робочому місці та погане освітлення можуть призводити до нещасних випадків.

Не працюйте з приладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроінструменти можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.

Під час працювання з приладом не підпускайте до робочого місця глядачів, дітей та відвідувачів. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута іншими особами.

Не допускайте, щоб електроприлад працював без нагляду, вимикайте його. Не випускайте електроприлад з рук до тих пір, поки робочий інструмент не зупиниться повністю.

Електрична безпека

Перед тим, як підмикати електроприлад, переконайтеся, що напруга в джерелі живлення відповідає даним, що зазначені на заводській табличці, або відрізняється макс. на 10 %. Якщо напруга в джерелі живлення не відповідає тій, що потрібна для приладу, це може спричинити серйозні травми та пошкодження електроприладу.

Уникайте контакту частей тіла із заземленими поверхнями, як напр., труби, батареї опалення, печі та холодильники. Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.

Не підставляйте електроінструмент під дощ або вологу. Попадання води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.

Не переносьте прилад, не підвішуйте його та не витягуйте з розетки за кабель. Захищайте кабель від жару, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються. Пошкоджений кабель може призводити до удару електричним струмом.

Безпека людей

Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з приладом. Не користуйтеся приладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік. Мить неуважності при користуванні приладом може призводити до серйозних травм.

Вдягайте придатний робочий одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Довге волосся ховайте під сіточку. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці близько до деталей приладу, що рухаються. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть попадати в деталі, що рухаються.

Запобігайте ненавмисному вмиканню приладу. Перед тим, як вставляти штепсель у розетку, переконайтеся, що прилад вимкнено. Перенесення приладу за вимикач та вмикання в розетку увімкнутого приладу збільшує ризик нещасних випадків.

Перед тим, як вмикати прилад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ. Знаходження налагоджувального інструмента або гайкового ключа у деталі, що обертається, може призводити до травм.

Не переоцінюйте себе. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу. Стійке положення та придатне положення тіла дозволяють краще зберігати контроль над приладом у несподіваних ситуаціях.

Вдягайте захисний одяг та завжди вдягайте захисні окуляри. Рекомендовано вдягати пілозахисну маску, взуття, що не ковзається, захисну каску та навушники.

Правильне поводження та користування електроприладами

Користуйтеся затискними пристроями або лещатами для фіксації оброблюваної деталі. Притримування оброблюваної деталі рукою або її притискування до тіла заважає безпечному обслуговуванню приладу.

Не перевантажуйте прилад. Використовуйте для роботи прилад, спеціально призначений для цього. З придатним приладом Ви отримаєте кращі результати роботи та не будете ризикувати, якщо будете працювати у зазначеному діапазоні потужності.

Не користуйтеся приладом з пошкодженням вимикачем. Прилад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.

Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.

Зберігайте прилади, якими Ви саме не користуєтесь, далеко від дітей та від осіб, що не мають практики користування такими приладами. У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.

Старанно доглядайте за своїми приладами. Тримайте робочі інструменти нагостреними та в чистоті. Старанно доглянутими приладами з гострим робочим інструментом легше управляти та тримати під контролем.

Перевірте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали та щоб деталі, які можуть впливати на функціонування приладу, не були поламаними або пошкодженими. Пошкоджені деталі повинні бути відремонтовані в авторизованій майстерні, перш ніж ними можна знову користуватися. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за приладами.

Нічого не міняйте в електроприладі та використовуйте його за призначенням відповідно до розділу „Призначення приладу“. Кожна зміна – це використання не за призначенням, що може призвести до серйозних травм.

Використовуйте лише приладдя, рекомендоване виготовлювачем. Використання приладдя, розробленого для інших приладів, може спричинити нещасні випадки.

Сервіс

Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям. Ремонт та технічне обслуговування некваліфікованим персоналом може спричинити нещасні випадки.

Для ремонту та технічного обслуговування використовуйте лише оригінальне приладдя. Виконуйте вказівки розділу „Технічне обслуговування“ цієї інструкції. Використання приладдя, що не передбачене для Вашого приладу, та невиконання вказівок розділу „Технічне обслуговування“ може призводити до удару електричним струмом або до травм.

2 СПЕЦИФІЧНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ТОРЦЮВАЛЬНИХ ТА ВУСОРІЗНИХ ПИЛОК

Забезпечте в себе робочому місці достатнє освітлення приміщення або безпосередньої зони роботи.

Якщо під час роботи буде пошкоджено або порізано електрошнур, не торкайтеся його і негайно витягніть штепсель із розетки. Ні в якому разі не користуйтеся приладом із пошкодженим шнуром.

Вдягайте захисні окуляри і навушники.

Пил, що утворюється під час роботи, може бути шкідливим для здоров'я, займатися чи вибухати. Потрібні придатні захисні засоби.

Наприклад: Деякі види пилу вважаються канцерогенними. Використовуйте придатний пристрій для відсмоктування пилу та вдягайте пилозахисну маску.

Прилади, що використовуються назовні, треба обов'язково підключати через захисний автомат (FI-) з максимальним струмом спрацювання 30 мА. Використовуйте тільки спеціально призначений для робіт назовні подовжуючий кабель.

Завжди відводьте електрошнур назад.

Перед використанням монтуйте електроприлад на рівну та стабільну поверхню.

Ніколи не ставайте на електроприлад. Якщо електроприлад перевернеться або Ви несподіванно торкнетеся пиляльного диска, можливі серйозні травми.

Розпилюйте лише матеріали, на які розрахований електроприлад відповідно до даних виготовлювача.

Переконайтеся, що під час роботи маятникова кришка працює належним чином. Вона повинна вільно пересуватися та самостійно закриватися; її не можна заклинювати у відкритому стані.

Починайте працювати з електроприладом лише після того, як на робочій поверхні – крім оброблюваної деталі – не буде налагоджувальних інструментів, тирси т.і. Невеличкі куски деревини, якщо вони попадуть в пиляльний диск, що обертається, можуть швидко відскочити і вдарити Вас.

Завжди добре фіксуйте оброблювану деталь. При обробці довгих деталей під їх вільний кінець треба що-небудь підкласти або підперти його. Не обробляйте деталі, що дуже малі для закріплення.

Ні в якому разі не дозволяється, щоб під час роботи інша особа тримала або підпирала оброблювану деталь. Завжди використовуйте придатний подовжувач стола або кріплення для оброблюваної деталі.

Не обробляйте матеріали, що містять асбест.

Якщо інструмент може наткнутися на захований проводку або зачепити власний електрошнур, тримайте електроприлад лише за заізолювані ручки. Контакт з проводкою, що є під напругою, може заряджати металеві частини приладу та призводити до удару електричним струмом.

Перед тим, як вести пиляльний диском по оброблюваній поверхні, він повинен досягти свою повну швидкість обертання.

Не підставляйте руки та пальці під пиляльний диск, що обертається.

Не лазьте рукою коло пиляльного диска за упорну шину, щоб притримати оброблювану деталь, забрати тирсу або з інших причин. Адже Ваша рука була б дуже близько до пиляльного диска, що обертається.

Не розпилюйте декілька деталей одночасно. Деталі, що лежать одна на одній або поряд, не можна правильно затиснути, вони можуть блокувати пиляльний диск або можуть пересунутися під час роботи.

По лінії розпилювання зверху і знизу не повинно бути ніяких перешкод. Не розпилюйте деревину, в якій є гвіздки, гвинти т.і.

Якщо пиляльний диск застряв, негайно вимкніть електроприлад та витягніть штепсель з розетки. Лише після цього витягуйте оброблювану деталь, що застрягла.

Не забувайте пиляльний диск з силою в оброблювану деталь, під час роботи не натискайте занадто сильно на електроприлад. Особливо при обробці кутів, країв т.і. запобігайте заклинюванню пиляльного диска.

При випилюванні пазів слідкуйте за тим, щоб пиляльне полотно не застрявало в оброблюваному матеріалі.

Особливо при оброблюванні великих деталей, запобігайте перенавантажуванню мотора. Під час розпилювання лише злегка натискуйте на рукоятку.

Обережно! Після вимикання електроприладу пиляльний диск ще має інерційний вибіг.

Захищайте пиляльний диск від ударів і поштовхів. Не натискуйте на пиляльний диск збоку.

Використовуйте лише гострі і бездоганні пиляльні диски. Погнуті, тріснуті або тупі пиляльні диски треба негайно міняти.

Беріть пиляльний диск, придатний для обробки відповідного матеріалу.

Використовуйте лише пиляльні диски, рекомендовані виготовлювачем електроприладу.

При монтажі та використанні пиляльного диска зважайте на вказівки виготовлювача.

Приводьте в дію фіксатор шпинделя, лише коли пиляльний диск не рухається.

Пиляльний диск під час роботи дуже нагрівається; не торкайтеся до нього, поки він не вихолоне.

Коли будете міняти пиляльний диск/пиляльне полотно, вдягайте захисні рукавиці, щоб захистити руки від поранення гострими краями диска/полотна.

Зважайте на розміри пиляльного диска. Діаметр отвору повинен пасувати до шпинделя без проміжку. Не використовуйте перехідники або адаптери.

Зважайте на максимальну допустиму швидкість пиляльного диска.

Не дозволяється використовувати пиляльні диски з високолегованої швидкорізальної сталі (HSS-сталь).

Ні в якому разі не вмикайте електроприлад без щитка для захисту від сколювання стружки. У разі пошкодження замініть щиток.

Bosch може гарантувати бездоганну роботу приладу лише при використанні передбаченого оригінального приладдя.

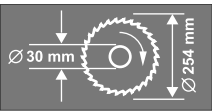
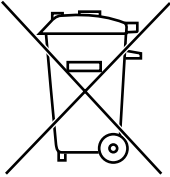
СИМВОЛИ

Важлива вказівка: Деякі з нижчеподаних символів можуть знадобитися Вам при користуванні приладом. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та небезпечно користуватися приладом.

Символ	Назва	Значення
V [B]	Вольт	Електрична напруга
A [A]	Ампер	Сила електричного струму

Символ	Назва	Значення
Ah [А·год.]	Ампер-година	Ємність, накопичена електроенергія
Hz [Гц]	Герц	Частота
W [Вт]	Ватт	Потужність
Nm [Н·м]	Ньютон-метр	Одиниця енергії, обертальний момент
kg [Кг]	Кілограм	Маса, вага
mm [мм]	Міліметр	Довжина
min/s [хвил./сек.]	Хвилина/секунда	Тривалість часу
°C/°F	Градус Цельсія/градус Фаренгейта	Температура
dB [ДБ]	Децибел	Розмір відносної голосності
Ø	Діаметр	Напр., діаметр гвинта, шліфувального круга т.і.
min ⁻¹ /n ₀ [хвил. ⁻¹ /n ₀]	Частота обертів	Частота обертів холостого ходу
.../min [.../хвил.]	Обертів або рухів у хвилину	Кількість обертів, ударів т.і. за хвилину
0	Положення: вимкн.	Швидкості або обертового моменту нема
SW	Розмір під ключ (в мм)	Відстань між паралельними поверхнями на сполучних елементах, за які можна взятися інструментом (напр., шестигранна гайка або головка шестигранного гвинта), які можна охопити інструментом (напр., гайковим ключом) або в які може завести інструмент (напр., гвинт з внутрішнім шестигранником).
	Обертання вліво/вправо	Напрямок обертання
○/■	З внутрішнім шестигранником/із зовнішнім квадратом	Вид затискача для робочого інструмента
→	Стрілка	Виконання дії за напрямком стрілки
~	Змінний струм	Вид струму та напруги
==	Постійний струм	Вид струму та напруги
⎓	Змінний або постійний струм	Вид струму та напруги
	Клас захисту II	Прилади, що мають клас захисту II, повністю заізовані.
	Клас захисту I відп. до ДІН [DIN]: захисне заземлення (захисний провід)	Прилади захисного класу I потребують заземлення.
	Попередження	Указує, як правильно користуватися приладом або попереджує про небезпеки.
	Припис	Дає вказівки щодо правильного поводження з приладом, напр., прочитати інструкцію.

Символи, специфічні для приладу

Символ	Значення	
	Припис	Небезпечна зона! За можливістю не підставляйте в неї руки та пальці.
	Припис	Вдягайте захисні окуляри.
	Припис	Вдягайте навушники.
	Символ вказівки	Зважайте на розміри пиляльного диска. Діаметр отвору повинен пасувати до шпинделя без проміжку. Не використовуйте перехідники або адаптери.
	Символ вказівки	Прилад, пристосування до нього та упаковка підлягають повторній переробці. Для сортування матеріалів перед переробкою кожна пластмасова деталь має відповідне позначення. Позначення електричних і електронних приладів відповідно до ст. 11(2) директиви 2002/96/EC (WEEE)

3 ОПИС ФУНКЦІЙ



Коли будете читати інструкцію з експлуатації, зважайте на відповідні малюнки із зображенням електроприладу на перших сторінках.

Призначення приладу

Електроприлад призначений для використання на опорі для здійснення в деревині рівних поздовжніх та поперечних пропилів. Можливі горизонтальні кути нахилу від -48° bis +48° та вертикальні кути нахилу від 0° bis +45°.

Інформація щодо шуму і вібрацій

Результати вимірювань встановлено відповідно європейських норм EN 61 029.

Оцінений як A рівень звукових перешкод інструменту, як правило, складає:
рівень звукового тиску 97 ДБ (A);
рівень потужності звуку 110 ДБ (A).
Похибка вимірювання K = 3 дБ.

Вдягайте навушники!

Вібрація, як правило, становить менше 2,5 м/с².

Характеристики приладу

Торцювальна та вусорізна пилка		GCM 10 PROFESSIONAL					
Номер для замовлення 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Номінальна потужність	[Вт]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Напруга	[В]	230	220/230	115	230/240	220	120
Частота	[Гц]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Кількість обертів на холос- тому ході	[хвил. ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Шпindel робочого інструмента	[мм]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Вага без кабелю	[Кг]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø пиляльного диска	[дюймів]	10	10	10	10	10	10
Клас захисту		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Торцювальна та вусорізна пилка		GCM 10 PROFESSIONAL				
Номер для замовлення 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050
Номінальна потужність	[Вт]	1800	1800	1650	1800	1800
Напруга	[В]	240	220	110	220	220/230
Частота	[Гц]	50	60	50	50	50/60
Кількість обертів на холос- тому ході	[хвил. ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500
Шпindel робочого інструмента	[мм]	25,4	25,4	30	25,4	25,4
Вага без кабелю	[Кг]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø пиляльного диска	[дюймів]	10	10	10	10	10
Клас захисту		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230/240 В. При меншій напрузі, а також у специфічному для країни виконанні можливі відхилення.

Під час вмикання виникають короткочасні зниження напруги. За неслухних умов в мережі це може несприятливо впливати на інші прилади. Якщо повний електричний опір становить менше 0,15 Ом, перешкод можна не очікувати.

Максимальні розміри оброблюваних деталей див. у розділі Вказівки щодо роботи.

Елементи приладу

Нумерація елементів приладу посилається на зображення електроприладу на перших сторінках інструкції з експлуатації.

- 1 Рукоятка
- 2 Вимикач
- 3 Фіксаторний важіль
- 4 Маятникова захисна кришка
- 5 Пиляльний диск
- 6 Упорна шина
- 7 Швидкозатискна струбцина
- 8 Вставний щиток
- 9 Шкала для настроювання кута скосу (горизонтального)
- 10 Шкала для точного настроювання
- 11 Фіксаторна дужка
- 12 Стопорна головка для вільного настроювання кута різання (горизонтального)
- 13 Важіль для попереднього настроювання кута різання (горизонтального)
- 14 Насічки для стандартних кутів різання
- 15 Стіл
- 16 Монтажні отвори
- 17 Отвори для швидкозатискної струбцини
- 18 Гвинти з шестигранною головкою (розмір 6) до подовжувача стола
- 19 Отвори під подовжувальну дужку
- 20 Подовжувач стола
- 21 Ключ з внутрішнім шестигранником (розмір 6) / викрутка з хрестоподібним наконечником
- 22 Подовжувач упорної шини
- 23 Упорний гвинт для кута різання 33,9° (вертикального)
- 24 Прогонич до кнопки встановлення (вертикального) кута різання на 33,9°
- 25 Ковзний ролик
- 26 Транспортний запобіжник
- 27 Пилозбірний мішечок
- 28 Захисна кришка
- 29 Транспортна рукоятка
- 30 Затискний важіль подовжувача упорної шини
- 31 Кнопка встановлення кута різання на 33,9° (вертикального)
- 32 Затискна рукоятка для вільного встановлення кута різання (вертикального)
- 33 Поздовжній отвір
- 34 Викидач тирси
- 35 Гвинти з внутрішнім шестигранником (розмір 6) до упорної шини
- 36 Кольцевий/гайковий ключ (кольцевий: розмір 13; гайковий: розмір 12)
- 37 Гвинт з хрестоподібним шліцом (для кріплення маятникової кришки)
- 38 Фіксатор шпинделя
- 39 Гвинт з шестигранною головкою для кріплення пиляльного диска
- 40 Затискний фланець
- 41 Шпиндель робочого інструмента
- 42 Поздовжній упор
- 43 Подовжувальна дужка
- 44 Затискний важіль для швидкозатискної струбцини
- 45 Стрижень з нарізкою для швидкозатискної струбцини
- 46 Гвинти до захисту від сколювання стружки
- 47 Індикатор кута (вертикального)

Зображене чи описане приладдя частково не належить до комплекту постачання.

4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Транспортний запобіжник

(див. мал. **A**)

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Транспортний запобіжник **26** полегшує орудування приладом під час його транспортування до місця роботи.

Фіксація приладу (для транспортування)

Натисніть на фіксаторний важіль **3** (див. також мал. **N**) та одночасно поверніть за рукоятку **1** кронштейн робочого інструмента до упору униз.

Натисніть транспортний запобіжник **26** униз та відпустіть рукоятку.

Розблокування приладу (для роботи)

За допомогою рукоятки **1** злегка натисніть кронштейн робочого інструмента униз, щоб зняти навантаження з транспортного запобіжника.

Повністю витягніть транспортний запобіжник **26**.

Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента угору.

Монтаж стопорної головки

(див. мал. **B**)

Вкрутіть стопорну головку **12** у відповідний отвір над важелем **13**.

Не дуже затягуйте стопорну головку.

Заміна робочого інструмента

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Використовуйте лише гострі і бездоганні пиляльні диски. Пognуті, тріснуті або тупі пиляльні диски треба негайно міняти.

Використовуйте лише пиляльні диски, що відповідають характеристикам, зазначеним в цій інструкції, перевірені за EN 847-1 та мають відповідне маркування.

Використовуйте лише пиляльні диски, допустима кількість обертів яких щонайменше відповідає кількості обертів електроприладу при роботі на холостому ході.

Приводьте в дію фіксатор шпинделя, лише коли пиляльний диск не рухається.

Пиляльний диск під час роботи дуже нагрівається; не торкайтеся до нього, поки він не вихолоне.

Коли будете міняти пиляльний диск/пиляльне полотно, вдягайте захисні рукавиці, щоб захистити руки від поранення гострими краями диска/полотна.

Демонтаж пиляльного диска

Переведіть прилад у робоче положення.

Натисніть на фіксаторний важіль **3** (див. також мал. **N**) та відведіть маятникову захисну кришку **4** до упору назад. Тримайте маятникову захисну кришку в цьому положенні.

За допомогою звичайної викрутки для гвинтів з хрестоподібним шліцом відпустіть гвинт **37** (**увага: попередній натяг!**). Гвинт не треба викручувати повністю. (див. мал. **C1**).

Потягніть маятникову захисну кришку до упору назад, щоб вона дійшла до прогонича фіксаторного важеля **3**.

За допомогою доданого гайкового ключа **36** (розмір 13) відпускайте гвинт з шестигранною головкою **39** та одночасно натискуйте на фіксатор шпинделя **38**, аж доки той не зайде в зачеплення. (див. мал. **C2**)

Тримайте фіксатор шпинделя натиснутим та, повертаючи за стрілкою годинника, викрутіть гвинт з шестигранною головкою **39** (**ліва різь!**). Зніміть затискний фланець **40**. Зніміть пиляльний диск **5**. (див. мал. **C3**)

Монтаж пиляльного диска

За необхідністю прочистіть перед монтажем всі деталі, що будуть монтуватися.

Надіньте новий пиляльний диск на шпиндель робочого інструмента **41**.

(див. мал. **C3**)



Під час монтажу зважайте на те, що напрямок різання зубів (напрямок стрілки на пиляльному полотні) збігається з напрямком стрілки на маятниковій захисній кришці!

Вставте затискний фланець **40** і гвинт з шестигранною головкою **39**. Натисніть на фіксатор шпинделя **38**, щоб він зайшов у зачеплення, і затягніть гвинт з шестигранною головкою **39** проти стрілки годинника до моменту затягування прибіл. 15 - 23 Нм.

Потягніть маятникову захисну кришку **4** уперед вниз, щоб гвинт **37** зайшов у зачеплення у відповідний проріз. Зважаючи на попередній натяг маятнкової захисної кришки, можливо, Вам прийдеється притримати кронштейн робочого інструмента.

Знову туго затягніть затягніть гвинт **37**.

Повільно опускайте маятникову захисну кришку, аж доки прогонич фіксаторного важеля **3** не зайде звуочно в зачеплення за маятнковою кришкою.

Стаціонарний або гнучкий монтаж



Щоб забезпечити безпечні умови для орудування, перед експлуатацією електроприлад треба монтувати на рівній та стабільній поверхні (напр., на верстаці).

Стаціонарний монтаж

(див. мал. **D1**)

За допомогою придатних гвинтів закріпіть електроприлад на робочій поверхні. Для цього передбачені отвори **16**.

Гнучкий монтаж

(див. мал. **D2**)

За допомогою звичайної струбцини закріпіть електроприлад ніжками до робочої поверхні.

Відсмоктування пилу

Пил, що утворюється під час роботи, може бути шкідливим для здоров'я, займатися чи вибухати. Потрібні придатні захисні засоби. Наприклад: Деякі види пилу вважаються канцерогенними. Використовуйте придатний пристрій для відсмоктування пилу та вдягайте пилозахисну маску.

Власна система відсмоктування

(див. мал. **E**)

Стисніть дужку на пилозбірному мішечку **27** та надіньте пилозбірний мішечок на викидач тирси **34**. Дужка повинна зайти в канавку на викидачі тирси.

Знову відпустіть дужку на пилозбірному мішечку.

Під час пиляння пилозбірний мішечок ні в якому разі не повинен торкатися рухомих деталей приладу.

Своєчасно спорожнюйте пилозбірний мішечок.

Зовнішня система відсмоктування

Для підмикання пилососу до викидача тирси **34** використовуйте придатний адаптер з асортименту Bosch. Добре з'єднайте адаптер із шлангом пилососу.

Пилосос повинен бути придатним для оброблюваного матеріалу.

Для відсмоктування особливо шкідливих для здоров'я, канцерогенних або сихих видів пилу треба використовувати спеціальний пилосос.

Подовження упорної шини

(див. мал. **F**)

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.



Коли будете подовжувати упорну шину, перевірте, щоб це не перешкоджало функціям електроприладу (напр., не заважало маятниковій захисній кришці).

При вертикальних кутах скосу упорну шину треба зсувати.

Відпустіть затискний важіль **30** та повністю витягніть подовжувач упорної шини **22**.

Знову затягніть затискний важіль.

Подовження стола

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Подовжувач стола

(див. мал. **G**)

При обробці довгих деталей під їх вільний кінець треба що-небудь підкласти або підперти його.

За допомогою доданого ключа для гвинтів з шестигранною головкою **21** (розмір 6) відпустіть обидва гвинта з шестигранною головкою **18**.

Витягніть до упора подовжувач стола **20** та знову туго затягніть гвинти з шестигранною головкою.

Подовжувальна дужка

(див. мал. **H**)

Встроміть подовжувальну дужку **43** з обох боків електроприладу на необхідну довжину в передбачені для цього отвори **19**.

При обробці деталей з однаковою довжиною користуйтеся упором **42**.

Закріплення оброблюваної деталі

(див. мал. **I**)

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Для забезпечення оптимальної безпеки під час роботи оброблювану деталь треба завжди закріплювати.

Не оброблюйте деталі, що дуже малі для закріплення.



Під час закріплювання оброблюваної деталі не беріться пальцями спіднизу затискного важеля швидкозатискної струбцини.

Добре притисніть оброблювану деталь до упорної шини **6** та подовжувача упорної шини **22**.

Встроміть додану швидкозатискну струбцину **7** в один з передбачених для цього отворів **17**. За допомогою стрижня з нарізкою **45** припасуйте швидкозатискну струбцину до оброблюваної деталі. Натисніть на затискний важіль **44**, щоб зафіксувати оброблювану деталь.

Настроювання кута різання

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Для забезпечення точних розрізів, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові параметри та за необхідністю підкоректувати їх (див. розділ „Перевірка і настройка базових параметрів“).

Стандартний горизонтальний кут різання

(див. мал. **J**)

Для швидкого і точного настроювання часто використовуваних кутів різання на столі передбачені насічки **14**:

зліва	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
справа		15°	22,5°	31,6°	45°

Переведіть прилад у робоче положення.

Якщо стопорна головка **12** затягнута, відпустіть її.

Потягніть важіль **13** та поверніть стіл **15** на бажаний кут ліворуч або праворуч. Знову відпустіть важіль. Важіль повинен відчутно зайти в зачеплення в насічку.

Вільні горизонтальні кути різання

Горизонтальний кут різання можна встановлювати в діапазоні від 48° (ліворуч) до 48° (праворуч).

Переведіть прилад у робоче положення.

Якщо стопорна головка **12** затягнута, відпустіть її.

Потягніть важіль **13** і одночасно натисніть на фіксаторну дужку **11**, щоб вона увійшла в зачеплення в передбачену для цього канавку (див. мал. **K**). Після цього стіл можна вільно рухати.

Поверніть стіл **15** ліворуч або праворуч та за допомогою шкали для точного настроювання **10** встановіть необхідний кут різання.

Знову затягніть стопорну головку **12**.

Шкала для точного настроювання

За допомогою шкали для точного настроювання **10** горизонтальний кут різання можна встановлювати з точністю до ¼°.

Бажане значення вихідного кута x	Позначка на шкалі для точного настроювання (шкала 10)	... встановлюється на позначку (шкала 9)
x, 25°	¼°	x + 1°
x, 5°	½°	x + 2°
x, 75°	¾°	x + 3°

Приклад:

Щоб отримати кут різання 40,5°, позначку ½° на шкалі для точного настроювання **10** треба встановити на позначку 42° на шкалі **9**.

Стандартні вертикальні кути різання

(див. мал. **L**)

Для швидкого і точного встановлення вертикальних кутів різання 0°, 33,9° і 45°, що часто застосовуються, передбачені відповідні упори.

Переведіть прилад у робоче положення.

Відпустіть затискну рукоятку **32**.

Для стандартного кута 0° або 45° поверніть кронштейн за рукоятку **1** настільки, щоб він вперся у верхній або нижній бік поздовжнього отвору **33**.

Для стандартного кута 33,9° притисніть до кінця кнопку **31**. Після цього поверніть кронштейн за рукоятку **1** настільки, щоб прогонич **24** торкався упорного гвинта **23**.

Знову затягніть затискну рукоятку **32**.

Вільні вертикальні кути різання

(див. мал. **M**)

Вертикальний кут різання може встановлюватися в діапазоні від 0° до 45°.

Відпустіть затискну рукоятку **32**.

За рукоятку **1** поверніть кронштейн робочого інструмента так, щоб індикатор кута **47** показував необхідний кут різання.

Притримайте кронштейн в цьому положенні і знову міцно затягніть затискну рукоятку **32**.

Початок роботи

Вмикання та вимикання

Щоб **увімкнути** електроприлад, потягніть вимикач **2** в напрямку рукоятки **1**.

В цілях безпеки вимикач не фіксується, під час роботи на нього треба постійно натискувати.

Щоб почати **розпилювання**, додатково натисніть на фіксаторний важіль **3**. (див. мал. **N**)
Лише після натиснення на фіксаторний важіль кронштейн можна опустити.

Щоб **вимкнути** прилад, відпустіть вимикач **2**.

Торцювання

Міцно затисніть оброблюваний матеріал відповідно до його розмірів.

Встановіть необхідний кут різання.

Увімкніть електроприлад.

Натисніть на фіксаторний важіль **3** та за допомогою рукоятки **1** повільно опустіть кронштейн робочого інструмента вниз.

З рівномірною подачею розпиляйте оброблюваний матеріал.

Вимкніть електроприлад та зачекайте, щоб пиляльний диск повністю зупинився.

Повільно підніміть кронштейн.

Вказівки щодо роботи

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Загальні вказівки щодо розпилювання



При будь-яких розрізах спочатку Вам треба переконатися, що пиляльний диск ні при яких умовах не може торкатися упорної шини, струбцини та інших деталей приладу. Приберіть допоміжні кріпильні пристосування, якщо Ви монтували такі, або відповідним чином пристосуйте їх.

Не натискуйте на прилад до його зупинки.

Дуже велика подача значно зменшує продуктивність роботи електроприладу і строк служби пиляльного диска.

Використовуйте лише гострі пиляльні диски, що придатні для обробки Вашого матеріалу.

Орудкування

Не підставляйте руки та пальці під пиляльний диск, що обертається. (див. мал. **O**)

Не скрещуйте руки перед кронштейном. (див. мал. **P**)

Максимальні розміри оброблюваної деталі

Кут скосу		Висота x ширина [мм]	
горизон-тальний	верти-кальний	при висоті макс.	при ширині макс.
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Особливий оброблюваний матеріал

Щоб розпилювати вигнутий або круглий матеріал, треба особливим чином зафіксувати його, щоб він не совався. На лінії розпилювання не повинно бути щілин між оброблюваним матеріалом, упорною шиною і столом.

За необхідністю виготуйте спеціальне кріплення.

Захист від сколювання стружки

Червоний захист від сколювання стружки **8** може в процесі тривалої експлуатації електроприладу зношуватися.

Захист від сколювання стружки, що зіпсувався, треба міняти.

Приведіть електроприлад в робоче положення.

За допомогою доданої викрутки з хрестоподібним наконечником викрутіть гвинти **46**. (див. мал. **Q**)

Встроміть новий захист від сколювання стружки **8** та знову закрутіть усі гвинти **46**.

Встановіть вертикальний кут різання на 0° та проріжте шліц в захисті від сколювання стружки.

Після цього встановіть вертикальний кут різання на 45° та знову проріжте шліц. Завдяки цьому захист від сколювання стружки буде якомога ближче до зубів пиляльного диска, але не буде торкатися до нього.

Обробка профільних рейок (плінтусів та стельових рейок)

Профільні рейки можна обробляти двома способами:

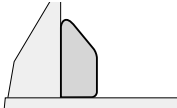
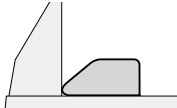
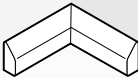
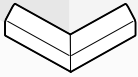
– встановивши їх до упорної шини,

– поклавши їх на стіл.

Спочатку перевірте встановлений кут розпилювання на непотрібному куску деревини.

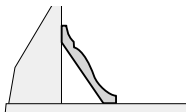
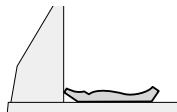
Плінтуси

В таблиці нижче містяться вказівки щодо обробки плінтусів.

Настроювання		вертикаль-но до упорної шини		горизон-тально на столі		
						
Вертикальний кут різання		0°		45°		
Плінтус		лівий бік	правий бік	лівий бік	правий бік	
	Внутрішній край	горизонтальний кут різання	45° ліворуч	45° праворуч	0°	0°
	Положення оброблюваного матеріалу	Нижній край на столі	Нижній край на столі	Верхній край на упорній шині	Нижній край на упорній шині	
	Оброблена частина знаходиться ...	... ліворуч від розрізу	... праворуч від розрізу	... ліворуч від розрізу	... ліворуч від розрізу	
	Зовнішній край	горизонтальний кут різання	45° праворуч	45° ліворуч	0°	0°
	Положення оброблюваного матеріалу	Нижній край на столі	Нижній край на столі	Нижній край на упорній шині	Верхній край на упорній шині	
	Оброблена частина знаходиться ...	... праворуч від розрізу	... ліворуч від розрізу	... праворуч від розрізу	... праворуч від розрізу	

Стельові рейки (за стандартом США)

Якщо Ви хочете обробляти стельові рейки, поклавши їх плоско на стіл, Вам треба встановити стандартний кут різання 31,6° (горизонтально) і 33,9° (вертикально). (див. мал. **R**)
В таблиці нижче містяться вказівки щодо обробки стельових рейок.

Настроювання		вертикаль-но до упорної шини		горизон-тально на столі	
Вертикальний кут різання		0°		33,9°	
Стельова рейка		лівий бік	правий бік	лівий бік	правий бік
	горизонтальний кут різання	45° праворуч	45° ліворуч	31,6° праворуч	31,6° ліворуч
	Положення оброблюваного матеріалу	Нижній край на упорній шині	Нижній край на упорній шині	Верхній край на упорній шині	Нижній край на упорній шині
	Оброблена частина знаходиться ...	... праворуч від розрізу	... ліворуч від розрізу	... ліворуч від розрізу	... ліворуч від розрізу
	горизонтальний кут різання	45° ліворуч	45° праворуч	31,6° ліворуч	31,6° праворуч
	Положення оброблюваного матеріалу	Нижній край на упорній шині	Нижній край на упорній шині	Нижній край на упорній шині	Верхній край на упорній шині
	Оброблена частина знаходиться ...	... праворуч від розрізу	... ліворуч від розрізу	... праворуч від розрізу	... праворуч від розрізу

Перевірка і настройка базових параметрів

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Для забезпечення точних розрізів, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові параметри та за необхідністю підкоректувати їх.

Кут різання 33,9° (вертикальний)

Переведіть прилад у робоче положення.

Поверніть стіл 15 до насічки 14 – 0°. Відпустіть затискний важіль 30 та повністю витягніть подовжувач упорної шини 22.

Відпустіть затискну рукоятку 32 і притисніть до кінця кнопку 31. Після цього поверніть кронштейн за рукоятку 1 настільки, щоб прогонич 24 торкався упорного гвинта 23.

Перевірка: (див. мал. **S1**)

Встановіть кутовий калібр на 33,9° та положіть його на стіл 15. Плече кутового калібра повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском.

Регулювання: (див. мал. **S2**)

За допомогою доданого гайкового ключа 36 (розмір 12) відпустіть контргайку упорного гвинта 23. Закрутіть або викрутіть упорний гвинт настільки, щоб плече кутового калібра по всій довжині збігалось з пиляльним диском. Знову міцно затягніть затискну рукоятку 32. Після цього знову міцно затягніть контргайку упорного гвинта 23.

Упорна шина

Переведіть електроприлад в положення як для транспортування.

Поверніть стіл **15** до насічки **14** – 0°. Відпустіть затискний важіль **30** та повністю витягніть подовжувач упорної шини **22**.

Перевірка: (див. мал. **T1**)

Встановіть на кутовому калібрі 90° та положіть його на стіл **15**. Плече кутового калібра повинно по всій довжині збігатися з упорною шиною **6**.

Регулювання: (див. мал. **T2**)

За допомогою доданого ключа для гвинтів з внутрішнім шестигранником **21** (розмір 6) відпустіть всі три гвинти з внутрішнім шестигранником **35**. Поверніть упорну шину **6** настільки, щоб кутовий калібр лежав рівно по всій довжині. Знову міцно затягніть гвинти з внутрішнім шестигранником.

5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І СЕРВІС

Технічне обслуговування

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Для якісної і надійної роботи приладу тримайте прилад та вентиляційні отвори завжди в чистоті.

Маятниковий захисний кожух повинен завжди вільно пересуватися та самостійно закриватися. Тримайте зону навколо маятникового захисного кожуха завжди в чистоті.

Здувайте пил і стружку стисненим повітрям або змітайте їх щіточкою.

Регулярно прочищайте ковзний ролик **25**.

Якщо, незважаючи на ретельну технологію виготовлення та контролю, прилад вийде з ладу, його ремонт повинна здійснювати авторизована майстерня для електроприладів Bosch.

При усіх питаннях та замовленнях запчастин зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на заводській табличці.

Видалення

Прилад, пристосування до нього та упаковка підлягають повторній переробці.

Для сортування матеріалів перед переробкою кожна пластмасова деталь має відповідне позначення.

Приладдя

Пилальний диск 254 x 30 мм, 40 зубів	2 608 640 438
Швидкозатискна струбцина	2 608 040 205
Щиток для захисту від сколювання стружки	2 607 960 014
Пилозбірний мішечок	2 605 411 187
Подовжувальна дужка (356 mm)	2 607 001 911
Кутовий адаптер для пилозбірного мішечка	2 608 601 171
Відсмоктувальний адаптер до шлангу 35 мм	2 605 702 022
Сумка.	2 605 435 019

Сервіс

Малюнок в деталях і інформацію щодо запчастин див. за адресою: www.bosch-pt.com

Україна

Авторизований сервісний центр „Епос“
254071 м.Київ, вул. Верхній Вал, 32

☎ +380 (0)44/463 67 46

Факс +380 (0)44/463 67 46

E-Mail: ASCEPOS@viaduk.net

Можливі зміни

1 INSTRUCȚIUNI DE ORDIN GENERAL REFERITOARE LA SECURITATEA ȘI PROTECȚIA MUNCII ÎN TIMPUL UTILIZĂRII SCULELOR ELECTRICE



AVERTISMENT

Citiți și respectați toate instrucțiunile. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni

referitoare la securitatea și protecția muncii ar putea duce la electrocutare, incendii sau răni grave.

Păstrați la loc sigur instrucțiunile referitoare la securitatea și protecția muncii.

Locul de muncă

Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordinea la locul de muncă și existența unor sectoarele de lucru neiluminate poate duce la accidente.

Nu folosiți mașina în medii cu pericol de explozie, acolo unde există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice pot produce scântei care să aprindă pulberile sau vaporii.

Nu permiteți accesul observatorilor, al copiilor și al vizitatorilor la locul dv. de muncă, în timpul lucrului cu mașina. Dacă vi se distrage atenția de către alte persoane riscați să pierdeți controlul asupra mașinii.

Nu lăsați scula electrică să funcționeze nesupravegheată, deconectați-o. Nu lăsați din mână scula electrică înainte ca dispozitivul de lucru să se fi oprit complet.

Protecție împotriva electrocutării

Înainte de a racorda scula electrică, asigurați-vă că tensiunea sursei de curent coincide cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului de mașină, resp. nu se abate de la aceasta decât cu maximum 10%. Dacă tensiunea sursei de curent este diferită față de tensiunea nominală a sculei electrice, se pot produce accidente grave precum și deteriorarea sculei electrice.

Evitați contactul corporal cu obiecte legate la pământ ca țevi, radiatoare, plite electrice sau frigidere. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dv. este și el legat la pământ.

Nu lăsați sculele electrice afară în ploaie sau în mediu umed. Riscul de electrocutare crește atunci când într-o sculă electrică pătrunde apă.

Nu trageți niciodată mașina de cordonul de alimentare pentru a o transporta, a o atârna sau a scoate ștecherul din priza de curent. Feriți cordonul de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau de subansamble aflate în mișcare. Un cordon de alimentare deteriorat poate duce la electrocutare.

Securitatea persoanelor

Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți și procedați rațional. Nu folosiți mașina dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu mașina poate duce la răni grave.

Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau podoabe. Dacă aveți părul lung, strângeți-l într-o plasă de protecție. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componente aflate în mișcare. Îmbrăcămintea largă, podoabele și părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

Evitați pornirea involuntară a mașinii. Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă că mașina este oprită. Transportarea mașinii cu butonul întrerupător apăsat sau introducerea ștecherului în priza de curent cu mașina pornită crește riscul de accidente.

Înainte de a pune mașina în funcțiune scoateți afară cheile reglabile și fixe. O cheie reglabilă sau fixă, aflată într-o componentă de mașină care se rotește, poate provoca răni.

Nu vă supraapreciați. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. O poziție stabilă și o ținută corporală adecvată fac posibil un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.

Purtați îmbrăcăminte de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Sunt recomandabile măști de protecție împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă, căști de protecție și aparate de protecție auditivă.

Manevrați și folosiți cu grijă sculele electrice

Pentru fixarea piesei de prelucrat folosiți dispozitive de strângere sau o menhină. Dacă veți încerca să imobilizați piesa de prelucrat ținând-o cu mâna sau rezemând-o de corp nu veți mai putea manevra mașina în condiții de siguranță.

Nu suprasolicitați mașina. Folosiți mașina indicată executării lucrării dumneavoastră. Cu mașina potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.

Nu folosiți mașina dacă întrerupătorul Pornit/Oprit este defect. O mașină care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.

Scoateți ștecherul din priza de curent înainte de a executa reglaje la mașină, înainte de înlocuirea accesoriilor sau de a depozita mașina. Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul unei porniri involuntare a mașinii.

În caz de nefolosire păstrați mașinile la loc inaccesibil copiilor și persoanelor neautorizate. Mașinile devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență

Întrețineți-vă cu grijă mașinile. Păstrați accesoriile bine ascuțite și curate. Sculele electrice atent întreținute, cu accesorii bine ascuțite pot fi conduse mai ușor și controlate mai bine.

Controlați dacă componentele mobile funcționează corect și dacă nu se blochează, dacă nu există piese defecte sau deteriorate, care să afecteze funcționarea mașinii. Înainte de a repune în funcțiune mașina, duceți-o la un atelier de asistență service pentru repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate. Multe accidente s-au datorat neîntreținerii corespunzătoare a mașinilor.

Nu modificați scula electrică sau nu o folosiți în alte scopuri decât cele descrise în paragraful „Utilizare conform destinației“. Orice modificare reprezintă un abuz și poate duce la răniri grave.

Folosiți numai accesorii speciale recomandate de producător pentru mașina dumneavoastră. Folosirea accesorilor speciale, destinate altor mașini, poate duce la răniri.

Service

Permiteți repararea mașinii dumneavoastră numai de către un specialist calificat. Repararea sau întreținerea mașinii de către persoane necalificate poate duce la accidente.

Pentru repararea sau întreținerea mașinii folosiți numai accesorii originale. Respectați recomandările din paragraful „Întreținere“ din prezentele instrucțiuni. Folosirea unor accesorii care nu sunt destinate în acest scop sau nerespectarea recomandărilor din paragraful „Întreținere“ poate duce la electrocutare sau la răniri.

2 INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA ȘI PROTECȚIA MUNCII SPECIFICE

PENTRU FERĂSTRAIE CIRCULARE DE BANC

Asigurați iluminatul spațial suficient al locul Dv. de muncă sau iluminatul direct suficient al sectorului Dv. de lucru.

Dacă în timpul lucrului cordonul de alimentare se deteriorează sau se străpunge nu-l mai atingeți ci scoateți imediat ștecherul din priza de curent. Nu folosiți niciodată mașina dacă cordonul de alimentare este defect.

Purtați ochelari de protecție și aparat de protecție auditivă.

Pulberile degajate în timpul lucrului pot fi nocive, inflamabile sau explozive. Sunt necesare măsuri de protecție adecvate.

De exemplu: unele pulberi sunt considerate a fi cancerigene. Folosiți instalații corespunzătoare de aspirare a prafului și purtați mască de protecție împotriva prafului.

Mașinile utilizate în aer liber trebuie prevăzute cu un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor de atingere periculoase cu un curent de declanșare de 30 mA. Se va folosi numai un cordon prelungitor autorizat pentru utilizare în aer liber.

Așezați întotdeauna cordonul de alimentare în spatele mașinii.

Înainte de utilizare montați scula electrică pe o suprafață de lucru plană și stabilă.

Nu vă așezați niciodată pe scula electrică. Există risc de răniri grave în cazul în care scula electrică se răstoarnă sau dacă din greșeală ajungeți în contact cu pânza de ferăstrău.

Tăiați numai materialele specificate de producător pentru această sculă electrică.

Asigurați-vă că, în timpul lucrului apărătoarea pendulară funcționează corespunzător. Ea trebuie să se poată mișca liber și să se închidă singură; nu este permis să se fixeze apărătoarea în poziție deschisă.

Folosiți scula electrică numai după ce ați îndepărtat cheile de reglare, așchiile de lemn etc. de pe bancul de lucru și de pe piesa de prelucrat. Bucățile mici de lemn și alte obiecte care intră în contact cu pânza de ferăstrău care se rotește pot lovi cu viteză mare operatorul.

Fixați strâns piesa de prelucrat. La capătul liber, piesele lungi trebuie sprijinite sau rezemate pe un suport. Nu prelucrați piese care sunt prea mici pentru a fi fixate.

Nu lăsați niciodată o altă persoană să țină piesa sau să o sprijine în timpul prelucrării. Folosiți întotdeauna un dispozitiv de prelungire adecvat pentru masa de ferăstrău sau un dispozitiv de fixare a piesei de prelucrat.

Nu prelucrați materiale care conțin azbest.

Apucați scula electrică numai de mânerul izolat atunci când există riscul ca dispozitivul de lucru să nimerescă conductori ascunși sau propriul cordon de alimentare. Contactul cu conductori electrici sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice ale mașinii și duce astfel la electrocutare.

Înainte de a o aduce pe poziție deasupra piesei de prelucrat, așteptați ca pânda de ferăstrău să atingă viteza de rotație nominală.

Feriți mâinile, degetele sau brațele din calea pânzei de ferăstrău care se rotește.

Nu introduceți mâna în spatele șinei limitatoare, în apropierea pânzei de ferăstrău, pentru a ține piesa de prelucrat, pentru a îndepărta așchiile de lemn sau din oricare alte motive. Distanța dintre mâna dv. și pânda de ferăstrău care se rotește ar fi prea mică în această situație.

Tăiați întotdeauna o singură piesă. Piesele suprapuse sau așezate una lângă alta nu pot fi fixate corespunzător, pot bloca pânda de ferăstrău sau se pot deplasa una într-alta în timpul tăierii.

Făgașul de tăiere nu trebuie să întâlnească obstacole nici sus și nici jos. Nu tăiați lemn în care sunt cuie, șuruburi, etc.

Dacă pânda de ferăstrău se blochează, deconectați imediat scula electrică și scoateți din priză ștecherul de alimentare. Numai după aceasta îndepărtați piesa de lucru împănată.

Nu înfișeți forțat pânda de ferăstrău în piesa de prelucrat și nu apăsați prea mult scula electrică în timpul folosirii acesteia. Evitați mai ales agățarea pânzei de ferăstrău în timpul lucrului în colțuri, la margini, etc.

La tăierea rosturilor, aveți grijă ca pânda de ferăstrău să nu se agațe în piesa de lucru.

Evitați suprasolicitarea motorului mai ales la pelucrarea pieselor mari. În timpul tăierii nu apăsați decât ușor mânerul.

Atenție! După deconectarea sculei electrice pânda de ferăstrău se mai rotește din inerție.

Protejați pânda de ferăstrău de lovituri și șocuri. Nu supuneți pânda de ferăstrău apăsărilor laterale.

Folosiți numai pânze de ferăstrău bine ascuțite, în stare perfectă. Înlocuiți imediat pânzele de ferăstrău fisurate, îndoite sau tocite.

Alegeți pânda de ferăstrău adecvată materialului pe care doriți să-l prelucrați.

Întrebuințați numai pânzele de ferăstrău recomandate de către producătorul sculei electrice.

Respectați instrucțiunile producătorului privind montarea și utilizarea pânzei de ferăstrău.

Acționați bocarea axului numai când pânda de ferăstrău se află în repaus.

Pânda de ferăstrău se încălzește puternic în timpul lucrului; nu o atingeți decât după ce s-a răcit.

Purtați mănuși de protecție pentru a evita rănilile provocate de marginile ascuțite ale pânzei de ferăstrău, în momentul schimbării acesteia.

Țineți seama de dimensiunile pânzei de ferăstrău. Diametrul orificiului de prindere trebuie să se potrivească fără joc cu cel al axului de prindere a dispozitivului. Nu folosiți reducții sau adaptoare.

Respectați viteza maximă admisă pentru pânda de ferăstrău.

Nu este permisă utilizarea pânzelor de ferăstrău din oțel rapid înalt aliat (HSS).

Nu folosiți niciodată scula electrică fără placa intermediară. Înlocuiți placa intermediară defectă.

Bosch vă poate garanta buna funcționare a mașinii numai dacă folosiți accesoriile originale prevăzute în acest scop.

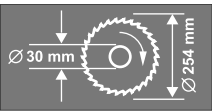
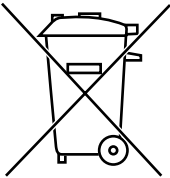
SIMBOLURI

Notă importantă: Unele dintre simbolurile de mai jos pot fi importante atunci când lucrați cu mașina. Vă rugăm să rețineți aceste simboluri și semnificația lor. Interpretarea corectă a simbolurilor vă va ajuta să lucrați mai bine și mai sigur cu mașina.

Simbol	Denumire	Semnificație
V	Volt	Tensiune electrică
A	Amper	Intensitatea curentului electric
Ah	Amper-oră	Capacitate, energie electrică acumulată

Simbol	Denumire	Semnificație
Hz	Hertz	Frecvență
W	Watt	Putere
Nm	Newton metru	Unitate de energie, moment de rotație
kg	Kilogram	Masă, greutate
mm	Milimetru	Lungime
min/s	Minute/secunde	Timp, durată
°C/°F	Grade Celsius/Grade Fahrenheit	Temperatură
dB	Decibel	Unitate de măsură a intensității sonore relative
Ø	Diametru	de ex. diametrul șuruburilor, diametrul discurilor de șlefuire, etc.
min ⁻¹ /n ₀	Turație	Turație la mersul în gol
.../min	Rotații sau mișcări pe minut	Rotații, percuții, revoluții etc. pe minut
0	Poziție: Oprit	Fără viteză, fără moment de rotație
SW	Deschidere cheie (în mm)	Distanța dintre suprafețele paralele și elementele de legătură, pe care le poate atinge (de ex. piuliță hexagonală resp. – cap de șurub hexagonal), depăși (de ex. chei inelare) sau în care se poate angrena (de ex. șurub cu profil interior hexagonal) scula.
	Funcționare cu rotație spre stânga/ Funcționare cu rotație spre dreapta	Direcția de rotație
	Hexagon interior/pătrat exterior	Tipul sistemului de prindere a dispozitivelor
	Săgeată	Executați acțiunea în direcția săgeții
	Curent alternativ	Tipul curentului și al tensiunii
	Curent continuu	Tipul curentului și al tensiunii
	Curent alternativ sau continuu	Tipul curentului și al tensiunii
	Clasa de protecție II	Mașinile din clasa de protecție II au izolație dublă.
	Clasa de protecție I conform. DIN: împământare de protecție (conductor de protecție)	Mașinile din clasa de protecție I trebuie legate la pământ.
	Avertisment	Indică utilizatorului manevrarea corectă a mașinii sau avertizează asupra pericolelor.
	Marcaj indicator	Atenționează asupra manevrării corecte de ex. citiți instrucțiunile de folosire.

Simboluri specifice pentru mașini

Simbol	Semnificație	
	Marcaj indicator	Zonă periculoasă! Pe cât posibil țineți mâinile, degetele sau brațele departe de această zonă.
	Marcaj indicator	Purtați ochelari de protecție.
	Marcaj indicator	Purtați un aparat de protecție auditivă.
	Semn indicator	Țineți seama de dimensiunile pânzei de ferăstrău. Diametrul orificiului de prindere trebuie să se potrivească fără joc cu cel al axului de prindere a dispozitivului. Nu folosiți reducții sau adaptoare.
	Semn indicator	Mașina, accesoriile și ambalajul vor fi dirijate spre o stație de reciclare ecologică. Piese din plastic sunt marcate adecvat în vederea ușurării sortării la reciclare. Marcaj pentru scule și aparate electrice și electronice conform articolului 11 (2) al Directivei 2002/96/EC (WEEE)

3 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII



Atunci când citiți instrucțiunile de folosire țineți seama de reprezentările respectivelor scule electrice de pe paginile anterioare.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată executării, ca mașină staționară, de tăieturi longitudinale și transversale drepte în lemn. Sunt posibile unghiuri de despicare în plan orizontal de la -48° până la +48° cât și unghiuri de despicare în plan vertical de la 0° până la +45°.

Informații privind zgomotele/vibrațiile

Valorile măsurate conform EN 61 029.

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod tipic de:

Nivelul presiunii sonore 97 dB(A);

Nivelul puterii sonore 110 dB(A)

Imprecizie de măsurare K = 3 dB.

Purtați aparat de protecție auditivă !

Vibrațiile mână - braț sunt în mod tipic inferioare valorii de 2,5 m/s².

Specificații tehnice

Ferăstrău circular de banc		GCM 10 PROFESSIONAL					
Număr material 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Putere nominală	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Tensiune	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Frecvență	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Turație la mersul în gol	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Ax motor	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Greutate fără cordon de alimentare	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø pânză de ferăstrău	["]	10	10	10	10	10	10
Clasa de protecție		▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II

Ferăstrău circular de banc		GCM 10 PROFESSIONAL					
Număr material 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050	
Putere nominală	[W]	1800	1800	1650	1800	1800	
Tensiune	[V]	240	220	110	220	220/230	
Frecvență	[Hz]	50	60	50	50	50/60	
Turație la mersul în gol	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500	
Ax motor	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4	
Greutate fără cordon de alimentare	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	
Ø pânză de ferăstrău	["]	10	10	10	10	10	
Clasa de protecție		▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	

Datele sunt valabile pentru tensiuni nominale [U] de 230/240 V. În cazul unor tensiuni mai scăzute și al unor modele de execuție specifice anumitor țări aceste date pot varia.

Operațiile de anclanșare produc căderi de tensiune de scurtă durată. În caz de condiții nefavorabile în rețea este posibil ca la celelalte aparate racordate la rețea să fie afectate.
Dacă impedanțele de rețea sunt mai mici de 0,15 Ω nu sunt probabile asemenea deranjamente.

Referitor la dimensiunile maxime ale pieselor de prelucrat vezi capitolul Recomandări de lucru

Elementele mașinii

Numerotarea elementelor mașinii se referă la reprezentarea sculei electrice de pe paginile anterioare ale instrucțiunilor de folosire.

- 1 Mâner
- 2 Întrerupător Pornit-Oprit
- 3 Manetă de blocare
- 4 Apărătoare pendulară
- 5 Pânză de ferăstrău
- 6 Șină limitatoare
- 7 Menghină cu strângere rapidă
- 8 Placă intermediară
- 9 Scala unghiului de despicare (orizontal)
- 10 Scală fină
- 11 Clemă de blocare
- 12 Buton de fixare pentru reglarea unghiurilor de despicare (orizontal)
- 13 Manetă de ajustare a unghiului de despicare (orizontal)
- 14 Marcaje crestate pentru unghiurile de despicare
- 15 Masă de ferăstrău
- 16 Găuri pentru montare
- 17 Găuri pentru menghina cu strângere rapidă
- 18 Șuruburi cu profil interior hexagonal (SW 6) ale prelungirii mesei de ferăstrău
- 19 Găuri pentru cadru prelungitor
- 20 Prolungire masă de ferăstrău
- 21 Cheie hexagonală (SW 6) / șurubelniță cu capul în cruce
- 22 Prolungire șină limitatoare
- 23 Șurub opritor pentru unghiul de despicare de 33,9° (vertical)
- 24 Bolțul butonul de reglare pentru unghiul de despicare de 33,9° (vertical)
- 25 Rolă culisantă
- 26 Siguranță de protecție la transport
- 27 Sac pentru praf
- 28 Calotă de protecție
- 29 Mâner de transport
- 30 Manetă de fixare pentru prelungire șină limitatoare
- 31 Buton de reglare pentru unghiul de despicare de 33,9° (vertical)
- 32 Manetă de fixare pentru unghi de despicare (vertical)
- 33 Gaură longitudinală
- 34 Eliminare așchii
- 35 Șuruburi cu profil interior hexagonal (SW 6) ale șinei limitatoare
- 36 Cheie inelară / fixă (inelară: SW 13; fixă: SW 12)
- 37 Șurub în cruce (fixare apărătoare pendulară)
- 38 Blocare ax
- 39 Șurub hexagonal pentru fixarea pânzei de ferăstrău
- 40 Flanșă de prindere
- 41 Ax portsculă
- 42 Limitator de avans longitudinal
- 43 Cadru prelungitor
- 44 Pârghie de tensionare menghină cu strângere rapidă
- 45 Bară filetată a menghinei cu strângere rapidă
- 46 Șuruburi pentru apărătoare antișpan
- 47 Indicator unghiuri (vertical)

Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în totalitate în setul de livrare.

4 FUNCȚIONARE

Siguranța de transport

(vezi figura **A**)

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Siguranța de transport **26** vă permite manevrarea mai ușoară a mașinii în timpul transportului către diferite puncte de lucru.

Asigurarea mașinii (poziție de transport)

Apăsați maneta de blocare **3** (vezi și figura **N**) și basculați concomitent în jos brațul-suport acționând mânerul **1**, până la marcajul opritor.

Împingeți înăuntru siguranța de protecție la transport **26** și eliberați mânerul.

Deblocarea mașinii (poziție de lucru)

Împingeți puțin în jos brațul-suport acționând mânerul **1** pentru a elibera siguranța de protecție la transport.

Trageți afară complet siguranța de protecție la transport **26**.

Ridicați încet brațul-suport.

Montarea butonului de fixare

(vezi figura **B**)

Înșurubați fusul butonului de fixare **12** în gaura corespunzătoare de deasupra manetei **13**.

Nu strângeți prea tare butonul de fixare.

Înlocuirea accesoriilor

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Folosiți numai pânze de ferăstrău bine ascuțite, în stare perfectă. Înlocuiți imediat pânzele de ferăstrău fisurate, îndoite sau tocite.

Folosiți numai pânze de ferăstrău care corespund datelor caracteristice specificate în aceste instrucțiuni de folosire și care sunt verificate și marcate corespunzător, conform EN 847-1.

Folosiți numai acele pânze de ferăstrău a căror turație admisă este cel puțin egală cu turația de mers în gol a sculei electrice.

Acționați bocarea axului numai când pânza de ferăstrău se află în repaus.

Pânza de ferăstrău se încălzește puternic în timpul lucrului; nu o atingeți decât după ce s-a răcit.

Purtați mănuși de protecție pentru a evita rănirile provocate de marginile ascuțite ale pânzei de ferăstrău, în momentul schimbării acesteia.

Demontarea pânzei de ferăstrău

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Apăsați maneta de blocare **3** (vezi și figura **N**) și basculați spre spate apărătoarea pendulară **4** până la marcajul opritor. Mențineți apărătoarea pendulară în această poziție.

Slăbiți șurubul **37** cu o șurubelniță uzuală cu capul în cruce (**Atenție: pretensionare!**). Nu deșurubați complet șurubul. (vezi figura **C1**).

Trageți complet spre spate apărătoarea pendulară până când ajunge să fie ținută de bolțul pârghiei de blocare **3**.

Învârțiți șurubul hexagonal **39** cu cheia inelară **36** (SW 13) din setul de livrare și apăsați concomitent blocarea axului **38** până când aceasta se înclișchetează. (vezi figura **C2**)

Mențineți apăsată blocarea axului și deșurubați șurubul hexagonal **39** în sensul mișcării acelor de ceasornic (**filet stâng!**). Demontați flanșa de prindere **40**. Extrageți pânza de ferăstrău **5**. (vezi figura **C3**)

Montarea pânzei de ferăstrău

Dacă este necesar, curățați înainte de asamblare piesele ce urmează a fi montate.

Prindeți pânza de ferăstrău nouă pe axul portsculă **41**.

(vezi figura **C3**)



La montare aveți grijă ca direcția de tăiere a dinților (direcția săgeții de pe pânza de ferăstrău) să coincidă cu direcția săgeții de pe apărătoarea pendulară!

Montați flanșa de prindere **40** și șurubul hexagonal **39**. Apăsați blocarea axului **38** până când se înclișchetează și și înșurubați strâns șurubul hexagonal **39** în sens contrar mișcării acelor de ceasornic cu un moment de strângere de cca. 15 - 23 Nm.

Împingeți apărătoarea pendulară **4** înainte, în jos, până când șurubul **37** se angrenează în degajarea corespunzătoare. În acest scop va trebui eventual, pentru a pretensiona apărătoarea pendulară, să țineți contra de mânerul brațului-suport.

Înșurubați din nou strâns șurubul **37**.

Coborâți lent apărătoarea pendulară, până când bolțul manetei de blocare **3** se înclișchetează perceptibil în spatele apărătoarei pendulare.

Montare staționară sau flexibilă



Pentru asigurarea manevrării în condiții de siguranță, înainte de utilizare scula electrică trebuie montată pe un postament plan și stabil (de ex. banc de lucru).

Montare staționară

(vezi figura **D1**)

Fixați scula electrică cu șuruburi adecvate pe bancul de lucru. În acest scop sunt prevăzute găurile de montare **16**.

Montare flexibilă

(vezi figura **D2**)

Fixați scula electrică prinzându-i tălpile de fixare cu cleme cu șurub obișnuite pe bancul de lucru.

Prelungirea șinei limitatoare

(vezi figura **F**)

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.



Atunci când doriți să prelungiți resp. să măriți șina limitatoare, asigurați-vă că prin aceasta nu este afectată funcționalitatea sculei electrice (în special cea a apărătorii pendulare).

La unghiurile de despicare în plan vertical șina limitatoare trebuie deplasată.

Eliberați maneta de fixare **30** și trageți complet afară prelungirea șinei limitatoare **22**.

Fixați din nou strâns maneta de strângere.

Aspirarea prafului/așchiilor

Pulberile degajate în timpul lucrului pot fi nocive, inflamabile sau explozive. Sunt necesare măsuri de protecție adecvate.

De exemplu: unele pulberi sunt considerate a fi cancerigene. Folosiți instalații corespunzătoare de aspirare a prafului și purtați mască de protecție împotriva prafului.

Aspirare integrată

(vezi figura **E**)

Presăși clamele pungii filtrante de praf **27** și montați punga filtrantă de praf pe eliminarea așchiilor **34**. Clamele trebuie să se prindă în canalura eliminării așchiilor.

Eliberați din nou clamele pungii filtrante de praf.

Nu este permis ca punga filtrantă de praf să intre în contact în timpul debitării cu piesele mobile ale mașinii.

Goliți din timp punga filtrantă de praf.

Aspirare cu instalație exterioară

Folosiți un adaptor adecvat din programul de accesorii Bosch pentru a racorda un aspirator de praf la eliminarea așchiilor **34**. Fixați strâns adaptorul și furtunul aspiratorului.

Aspiratorul de praf trebuie să fie adecvat materialului de prelucrat.

La aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene, uscate se va utiliza un aspirator special.

Cum se prelungeste masa de ferăstrău

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Prelungirea mesei de ferăstrău

(vezi figura **G**)

Piesele lungi trebuie sprijinite sau rezemate la capătul liber.

Desprindeți cele două șuruburi cu profil interior hexagonal **18** cu cheia hexagonală **21** (SW 6) din setul de livrare.

Trageți afară prelungirea mesei de ferăstrău **20** până la marcajul opritor și strângeți din nou șuruburile cu profil interior hexagonal.

Cadru prelungitor

(vezi figura **H**)

Introduceți cadrul prelungitor **43** până la lungimea dorită în găurile **19** prevăzute în acest scop în ambele părți ale sculei electrice.

Folosiți limitatorul **42** pentru tăierea pieselor de lungime egală.

Fixarea piesei de prelucrat

(vezi figura **I**)

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Piesa de prelucrat trebuie întotdeauna bine fixată pentru a se asigura securitatea și protecția optimă a muncii.

Nu prelucrați piese care sunt prea mici pentru a fi fixate.



Nu introduceți degetele sub pârghia de tensionare a menghinei rapide pentru fixarea piesei de prelucrat.

Apăsăți piesa strâns pe șina limitatoare **6** și pe prelungirea șinei limitatoare **22**.

Introduceți menghina cu strângere rapidă **7** din setul de livrare în găurile **17** prevăzute în acest scop. Adaptați, prin învârtirea barei filetate **45**, menghina cu strângere rapidă la dimensiunile piesei de prelucrat. Apăsați pârghia de tensionare **44** și fixați astfel piesa.

Reglarea unghiului de despicare

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Pentru asigurarea unor tăieri precise, după o utilizare intensivă, se vor verifica reglajele de bază ale sculei electrice și, dacă este cazul se vor ajusta (vezi paragraful „Verificarea și ajustarea reglajelor de bază”).

Unghi de despicare standard, în plan orizontal (vezi figura **J**)

Masa de ferăstrău este prevăzută cu marcate crestate **14** pentru ajustarea rapidă și precisă a unghiurilor de despicare utilizate frecvent:

stânga	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
dreapta		15°	22,5°	31,6°	45°

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Slăbiți butonul de fixare **12**, în cazul în care este strâns.

Trageți maneta **13** și rotiți masa de ferăstrău **15** până ajungeți la unghiul de despicare dorit, la stânga sau la dreapta. Eliberați din nou maneta. Maneta trebuie să înclieteze perceptibil în marcajul creat.

Diferite unghiuri de despicare în plan orizontal

Unghiul de despicare în plan orizontal poate fi reglat în domeniul dintre 48° (partea stângă) și 48° (partea dreaptă).

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Slăbiți butonul de fixare **12**, în cazul în care este strâns.

Trageți maneta **13** și apăsați clema de blocare **11** până când aceasta se înclietează în canelura prevăzută în acest scop (vezi figura **K**). Acum masa de ferăstrău se poate mișca liber.

Rotiți spre stânga sau spre dreapta masa de ferăstrău **15** și reglați cu scala fină **10** unghiul de despicare dorit.

Strângeți din nou butonul de fixare **12**.

Scala fină

Cu scala fină **10** puteți regla, cu o precizie de până la ¼°, unghiul de despicare în plan orizontal.

Reglajul dorit al unghiului inițial x	Acoperiți marcajul scalei fine (scala 10)	... zcu marcajul (scala 9)
x, 25 °	¼°	x + 1°
x, 5 °	½°	x + 2°
x, 75 °	¾°	x + 3°

Exemplu:

Pentru a regla un unghi de despicare de 40,5° trebuie să acoperiți marcajul de ½° al scalei fine **10** cu marcajul de 42° al scalei **9**.

Unghi de despicare standard în plan vertical (vezi figura **L**)

Pentru ajustarea rapidă și precisă a unghiurilor de tăiere oblică frecvent utilizate sunt prevăzute marcate opritoare pentru unghiurile de 0°, 33,9° și 45°.

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Slăbiți maneta de fixare **32**.

Pentru unghiurile standard de 0° resp. 45° rabatați brațul mașinii acționând mânerul **1** până la marcajul opritor al capătului inferior resp. superior al găurii longitudinale **33**.

Pentru unghiul standard de 33,9° împingeți complet înăuntru butonul de reglare **31**. Apoi rabatați brațul mașinii acționând mânerul **1** până când bolțul **24** se sprijină pe șurubul opritor **23**.

Strângeți din nou maneta de fixare **32**.

Diferite unghiuri de despicare în plan vertical (vezi figura **M**)

Unghiurile de despicare în plan vertical pot fi reglate în domeniul dintre 0° și 45°.

Slăbiți maneta de fixare **32**.

Basculați brațul-suport acționând mânerul **1** până când indicatorul de unghiuri **47** indică unghiul de despicare dorit.

Mențineți brațul-suport în această poziție și strângeți din nou maneta de fixare **32**.

Punere în funcțiune

Pornire-Oprire

Pentru **punerea în funcțiune** trageți întrerupătorul Pornit-Oprit **2** în direcția mânerului **1**.

Din motive legate de siguranță, întrerupătorul Pornit-Oprit nu poate blocat, trebuind să fie permanent apăsat în timpul funcționării mașinii.

Pentru **tăiere** apăsați suplimentar și maneta de blocare **3**. (vezi figura **N**)

Brațul-suport poate fi coborât numai după apăsarea manetei de blocare.

Pentru **Oprirea** mașinii eliberați întrerupătorul Pornit-Oprit **2**.

Recomandări de lucru

Înainte oricărui intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Recomandări generale privind tăierea cu ferăstrăul



Înainte de tăiere asigurați-vă mai întâi că pânza de ferăstrău nu poate atinge în nici-un caz șina limitatoare, clemele cu șurub sau alte piese ale mașinii. Eventual îndepărtați limitatoarele auxiliare deja montate sau potriviți-le în mod corespunzător.

Nu suprasolicitați mașina într-atât încât aceasta să se oprească din funcționare.

Un avans prea puternic reduce considerabil performanțele sculei electrice și diminuează durabilitatea a pânzei de ferăstrău.

Folosii numai pânze de ferăstrău bine ascuțite și adecvate materialului de prelucrat.

Poziția mâinilor

Feriți mâinile, degetele sau brațele de contactul cu pânza de ferăstrău care se rotește. (vezi figura **O**)

Nu vă încrucișați brațele în fața brațului-suport al mașinii. (vezi figura **P**)

Dimensiuni maxime ale pieselor de prelucrat

Unghi de despicare		Înălțime x lățime [mm]	
orizontal	vertical	la înălțime max.	la lățime max.
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Despicare

Fixați cu menghina piesa de lucru corespunzător dimensiunilor acesteia.

Reglați unghiul de despicare dorit.

Porniți scula electrică.

Apăsați maneta de blocare **3** și coborâți lent brațul-suport acționând mânerul **1**.

Tăiați piesa cu avans uniform.

Deconectați scula electrică și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește complet.

Ridicați lent brațul-suport.

Prelucrarea pieselor speciale

Când tăiați piese îndoite sau rotunde, acestea trebuie asigurate în mod special împotriva alunecării. La linia de tăiere nu trebuie să existe nici-un spațiu, cât de mic, între piesa de lucru, șina limitatoare și masa de ferăstrău.

Dacă este necesar, va trebui să confecționați suporturi speciale de susținere.

Apărătoare antișpan

După o utilizare mai îndelungată a sculei electrice, apărătoarea antișpan roșie **8** se poate uza.

Înlocuiți apărătoarea antișpan defectă.

Aduceți scula electrică în poziție de lucru.

Deșurubați șuruburile **46** cu șurubelnița cu capul în cruce cuprinsă în setul de livrare. (vezi figura **Q**)

Introduceți noua apărătoare antișpan **8** și înșurubați din nou toate șuruburile **46**.

Aduceți unghiul de despicare în plan vertical la 0° și tăiați o fantă în apărătoarea antișpan.

Apoi reglați unghiul de despicare în plan vertical la 45° și tăiați din nou în aceeași fantă. În urma acestei operații apărătoarea antișpan va ajunge cât este posibil de aproape de dinții pânzei de ferăstrău fără însă a-i atinge.

Prelucrarea șipcilor profilate (pentru pardoseli sau tavane)

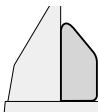
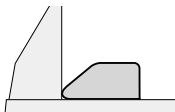
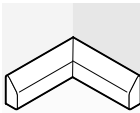
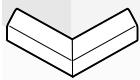
Șipcile profilate pot fi prelucrate în două moduri diferite:

- sprijinite pe șina limitatoare,
- așezate plan pe masa de ferăstrău.

După ajustarea unghiului de despicare, executați mai întâi o tăiere de probă pe o bucată de lemn.

Șipci pentru pardoseli

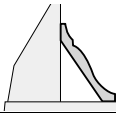
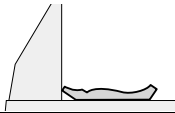
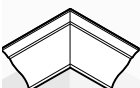
Tabelul următor conține indicații privind prelucrarea șipcilor pentru pardoseli.

Reglaje		sprijinite pe șina limitatoare		așezate plan pe masa de ferăstrău	
					
Unghi de despicare în plan vertical		0°		45°	
Șipcă de pardoseală		partea stângă	partea dreaptă	partea stângă	partea dreaptă
	Muchie interioară	Unghi de despicare în plan orizontal	45° stânga	45° dreapta	0°
	Poziționarea piesei de lucru	Muchia inferioară pe masa de ferăstrău	Muchia inferioară pe masa de ferăstrău	Muchia superioară pe șina limitatoare	Muchia inferioară pe șina limitatoare
	Piesa finită se va afla ...	... în stânga liniei de tăiere	... în dreapta liniei de tăiere	... în stânga liniei de tăiere	... în stânga liniei de tăiere
	Muchie exterioară	Unghi de despicare în plan orizontal	45° dreapta	45° stânga	0°
	Poziționarea piesei de lucru	Muchia inferioară pe masa de ferăstrău	Muchia inferioară pe masa de ferăstrău	Muchia inferioară pe șina limitatoare	Muchia superioară pe șina limitatoare
	Piesa finită se va afla ...	... în dreapta liniei de tăiere	... în stânga liniei de tăiere	... în dreapta liniei de tăiere	... în dreapta liniei de tăiere

Șipci pentru tavane (standard SUA)

Dacă doriți să prelucrați șipcile pentru tavane așezate plan pe masa de ferăstrău, va trebui să reglați unghiul de despicare standard de 31,6° (orizontal) și 33,9° (vertical) . (vezi figura **R**)

Tabelul următor conține indicații privind prelucrarea șipcilor pentru tavane.

Reglaje		sprijinite pe șina limitatoare		așezate plan pe masa de ferăstrău		
						
Unghi de despicare în plan vertical		0°		33,9°		
Șipcă pentru tavan		partea stângă	partea dreaptă	partea stângă	partea dreaptă	
	Muchie interioară	Unghi de despicare în plan orizontal	45° dreapta	45° stânga	31,6° dreapta	31,6° stânga
	Poziționarea piesei de lucru	Muchia inferioară pe șina limitatoare	Muchia inferioară pe șina limitatoare	Muchia superioară pe șina limitatoare	Muchia inferioară pe șina limitatoare	
	Piesa finită se va afla ...	... în dreapta liniei de tăiere	... în stânga liniei de tăiere	... în stânga liniei de tăiere	... în stânga liniei de tăiere	
	Muchie exterioară	Unghi de despicare în plan orizontal	45° stânga	45° dreapta	31,6° stânga	31,6° dreapta
	Poziționarea piesei de lucru	Muchia inferioară pe șina limitatoare	Muchia inferioară pe șina limitatoare	Muchia inferioară pe șina limitatoare	Muchia superioară pe șina limitatoare	
	Piesa finită se va afla ...	... în dreapta liniei de tăiere	... în stânga liniei de tăiere	... în dreapta liniei de tăiere	... în dreapta liniei de tăiere	

Verificarea și ajustarea reglajelor de bază

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți stecherul din priza de curent.

Pentru asigurarea unor tăieri precise, după o utilizare intensivă, trebuie să verificați reglajele de bază ale sculei electrice și dacă este cazul să le reajustați.

Unghi de despicare 33,9° (vertical)

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Rotiți masa de ferăstrău **15** până la marcajul crestat **14** pentru 0°. Slăbiți maneta de fixare **30** și trageți complet afară prelungirea șinei limitatoare **22**.

Slăbiți maneta de fixare **32** și împingeți complet înăuntru butonul de reglare **31**. Rabatați brațul mașinii acționând mânerul **1** până când bolțul **24** se sprijină pe șurubul opritor **23**.

Verificare: (vezi figura **S1**)

Reglați lera de calibrare la 33,9° și așezați-o pe masa de ferăstrău **15**. Brațul lerei de calibrare a unghiurilor trebuie să fie pe toată lungimea la același nivel cu pâza de ferăstrău.

Ajustare: (vezi figura **S2**)

Slăbiți contrapiulița șurubului opritor **23** cu cheia fixă **36** (SW 12) din setul de livrare. Înșurubați sau deșurubați șurubul opritor până când brațul lerei de calibrare a unghiurilor va fi pe toată lungimea la același nivel cu pâza de ferăstrău.

Strângeți din nou maneta de fixare **32**. Apoi strângeți din nou contrapiulița șurubului opritor **23**.

Șina limitatoare

Puneți scula electrică în poziție de transport.

Rotiți masa de ferăstrău **15** până la marcajul crestat **14** pentru 0°. Slăbiți maneta de fixare **30** și trageți complet afară prelungirea șinei limitatoare **22**.

Verificare: (vezi figura **T1**)

Reglați lera de calibrare a unghiurilor la 90° și așezați-o pe masa de ferăstrău **15**. Șablonul trebuie să fie pe toată lungimea la același nivel cu șina limitatoare **6**.

Ajustare: (vezi figura **T2**)

Slăbiți cele trei șuruburi cu profil interior hexagonal **35** cu cheia hexagonală **21** (SW 6) din setul de livrare. Întoarceți șina limitatoare **6** până când lera de calibrare ajunge să fie pe toată lungimea la același nivel. Strângeți din nou șuruburile cu profil interior hexagonal.

5 ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Întreținere

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți permanent curată mașina și orificiile de răcire ale acesteia.

Apărătoarea pendulară trebuie întotdeauna să se poată mișca liber și să se închidă automat. De aceea porțiunea din jurul apărătorii pendulare trebuie menținută întotdeauna curată.

Îndepărtați praful și șpanul prin suflare cu aer comprimat sau cu o pensulă.

Curățați regulat rola culisantă **25**.

Dacă, în ciuda procedeelelor de fabricație și control minuțioase mașina are o pană, reparația se va efectua numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice Bosch.

În cazul reclamațiilor și comenzilor de piese de schimb vă rugăm să indicați numărul de comandă din 10 cifre de pe plăcuța indicatoare a tipului mașinii.

Service

Desene de ansamblu și informații cu privire la piesele de schimb găsiți la: www.bosch-pt.com

Robert Bosch SRL
România
Splaiul Unirii nr. 74
751031 București 4

☎ +40 (0)21/330 10 15

☎ +40 (0)21/330 10 35

Fax +40 (0)21/330 10 30

Centrul Service:
Robert Bosch SRL
Splaiul Unirii nr. 74
751031 București 4

☎ +40 (0)21/330 10 35

☎ +40 (0)21/330 92 72/int. 8001

Fax +40 (0)21/330 93 67

Sub rezerva modificărilor

Accesorii

Pânză de ferăstrău 254 x 30 mm,

40 de dinți 2 608 640 438

Menghină cu strângere rapidă 2 608 040 205

Placă intermediară 2 607 960 014

Sac pentru praf 2 605 411 187

Cadru prelungitor (356 mm) 2 607 001 911

Adaptor unghiular
pentru punga filtrantă de praf 2 608 601 171

Adaptor de aspirare
pentru furtun de 35 mm 2 605 702 022

Geantă de transport 2 605 435 019

Eliminare

Mașina, accesoriile și ambalajul vor fi dirijate spre o stație de reciclare ecologică.

Piesele din plastic sunt marcate adecvat în vederea ușurării sortării la reciclare.

1 ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



Внимание

Моля, прочетете и спазвайте стриктно всички указания. Последствията от неспазването на указанията за безопасна работа по-долу могат да бъдат токов удар, пожар или наранявания.

Съхранявайте указанията за безопасна работа на сигурно място.

Работно място

Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът на работното място и недостатъчното осветление могат да предизвикат трудови злополуки.

Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в която има леснозапалими материали, газове или прах. При работа на електроинструментите може да възникнат искри, които да възпламенят праха или парите.

Дръжте наблюдаващи, деца или посетители на разстояние от работното място, когато използвате електроинструменти. Когато други лица отклоняват вниманието Ви, можете да загубите контрол над електроинструмента.

Не оставяйте електроинструмента включен без надзор, винаги го изключвайте. Не оставяйте електроинструмента без надзор, докато въртенето на вала не е спряло напълно.

Предпазване от токов удар

Преди да включите щепсела към захранващата мрежа, се уверете, че напрежението ѝ отговаря на данните, изписани на табелката на електроинструмента; допуска се отклонение от номиналната стойност най-много 10 %. Ако напрежението на захранващата мрежа не съответства на предвиденото за електроинструмента, могат да бъдат предизвикани сериозни трудови злополуки, щети, както и увреждане на електроинструмента.

Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени предмети като тръби, отоплителни тела, пещи или хладилници. Когато тялото Ви е заземено, съществува повишена опасност от токов удар.

Не излагайте електроинструментите си на дъжд и не ги оставяйте във влажна среда. Когато в електроинструментите Ви е проникнала влага, съществува повишена опасност от токов удар.

Не пренасяйте електроинструмента, като го държите за захранващия кабел, не го окачвайте за кабела. Когато изключвате щепсела от захранващата мрежа, не дърпайте кабела. Предпазвайте захранващия кабел от омасляване, от допир до горещи предмети, остри ръбове и от движещи се елементи на електроинструментите. Повредени кабели могат да предизвикат токов удар.

Безопасност на работа

Бъдете предпазливи, внимавайте за действията, които извършвате и при работа с електроинструмента подхождайте разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или когато сте под влиянието на упойващи вещества, алкохол или медикаменти. Всеки момент на невнимателно боравене с електроинструмента може да има за последствие тежки наранявания.

Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или с бижута. Ако сте с дълга коса, я връзвайте по подходящ начин. Предпазвайте дрехите си, работните си ръкавици и косите си от съприкосновение с въртящи се звена на електроинструмента. Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат увлечени от тях.

Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта на захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач и включването им към захранващата мрежа, когато пусковият прекъсвач е във включено положение, увеличава риска от възникване на трудова злополука.

Преди да включите електроинструмента се уверете, че сте отстранили всички използвани спомагателни инструменти като гаечни ключове, отвертки и др.п. Забравен инструмент може да причини нараняване или щета при включване на електроинструмента.

Не надценявайте възможностите си. Работете винаги в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Стабилното и удобно положение на тялото Ви позволяват по-добре да владеее електроинструмента при възникване на неочаквани обстоятелства.

Винаги работете с предпазно облекло и очила. Препоръчва се също да работите с дихателна маска, обувки със стабилен грайфер, предпазни каски и шумозаглушители.

Внимателно ползване на електроинструменти

Използвайте подходящи приспособления, за да захващате обработваните детайли. Ако с едната ръка трябва да държите детайла или да го притискате към тялото си, не сте в състояние да контролирате добре електроинструмента.

Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-качествено и по-безопасно, ако използвате подходящ електроинструмент в предвидения от производителя диапазон на натоварването.

Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен по начина, предвиден от производителя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Преди да извършвате каквато и да е дейност по електроинструмента, напр. преди смяна на работния инструмент или почистване, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Така избягвате опасността да включите електроинструмента по невнимание и да се нараните.

Когато не използвате електроинструментите си, ги съхранявайте на места, където няма да са достъпни за деца и лица, които не се допуска да работят с тях. Електроинструментите могат да бъдат изключително опасни, когато се използват от неопитни лица.

Отнасяйте се към електроинструментите си с внимание. Поддържайте работните инструменти чисти и добре заточени. Когато електроинструментът е в добро състояние и използваните работни инструменти са добре заточени, се работи по-леко, по-качествено и по-безопасно.

Следете движещите се звена на електроинструментите да са в пълна изправност, да не са закленини, огънати или повредени и с това да нарушават функционалността на електроинструмента. Ако установите повреда, не използвайте електроинструмента. Оставете ремонта или замяната на повредени възли да се извършва от оторизиран сервиз. Много от трудовите злополуки се дължат на неправилното поддържане на използваната техника.

Не се опитвайте да измените конструкцията на възли на електроинструмента; не използвайте електроинструмента за дейности, различни от описаните в раздела „Предназначение на електроинструмента“. Всяко изменение по електроинструмента е неправомерно действие и може да предизвика сериозни трудови злополуки.

Използвайте само допълнителни приспособления, които се препоръчват от производителя за Вашия електроинструмент. Използването на допълнителни приспособления, проектирани за други машини, може да доведе до възникването на трудова злополука.

Сервиз

Оставете ремонта на електроинструментите Ви да бъде извършван от квалифицирани техници. В резултат на ремонтни дейности и техническо обслужване, извършени от неквалифицирани лица, може да възникнат трудови злополуки.

При ремонта и поддръжката използвайте само оригинални резервни части. Спазвайте указанията в раздела „Поддържане“ по-долу в настоящото ръководство. Използването на неподходящи резервни части или неспазването на указанията в раздела „Поддържане“ могат да доведат до токов удар или друга трудова злополука.

2 СПЕЦИФИЧНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШИЯ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

ЦИРКУЛЯРНА ФРЕЗА ЗА ОТРЯЗВАНЕ И СКОСЯВАНЕ

Погрижете се да осигурите достатъчно силно осветление в помещението, в което работите или на зоната, в която работите.

Ако по време на работа бъде повреден или прекъснат захранващият кабел, не го докосвайте; веднага изключете щепсела от захранващата мрежа. В никакъв случай не използвайте електроинструмента, ако захранващият кабел е повреден.

Използвайте работни очила и шумозаглушители (антифони).

Отделящият се при работа прах може да бъде вреден за здравето, леснозапалим или взривоопасен. Необходимо е взимането на подходящи предпазни мерки.

Например: ако отделящият се при работа прах е канцерогенен, използвайте подходяща аспирационна система и работете с дихателна маска.

Ако работите на открито, включвайте електроинструментите си в захранващата мрежа само през предпазен прекъсвач за утаечни токове (FI-) с праг на задействане най-много 30 mA. Използвайте само удължител, предназначен за работа на открито.

Отвеждайте захранващия кабел винаги назад от електроинструмента.

Преди да започнете да работите с електроинструмента, го монтирайте на равна и стабилна работна повърхност.

Никога не се облягайте на електроинструмента. Може да се стигне до тежки травми, ако той се изметне или ако по невнимание допрете до режещия диск.

С електроинструмента разрязвайте само материали, за които производителят го е предназначил.

Уверете се, че шарнирно окаченият предпазен кожух функционира изрядно. Той трябва да може да се движи свободно и да се затваря под действие на силата на тежестта си; не се допуска застопоряването му в отворено положение.

Включвайте електроинструмента едва след като сте отстранили от зоната около него всички излишни предмети, инструменти за регулиране и др.п.; в работната зона трябва да остане само обработвания детайл. Малки предмети, които допрат въртящия се с висока скорост режещ диск (напр. дървени парченца, останали от предишни рязания), могат да се ускорят и да Ви наранят.

Винаги застопорявайте добре обработвания детайл. Дълги детайли трябва да бъдат подпирани в свободния им край. Не обработвайте с електроинструмента детайли, които са твърде малки, за да бъдат застопорени по подходящ начин.

В никакъв случай не допускайте по време на работа детайлт да бъде допиран или поддържан от други лица. За целта използвайте подходящо удължение на работната си маса или приспособление за закрепване.

Не обработвайте азбестосъдържащи материали.

Когато работите, внимавайте да допирате електроинструмента само до електроизолираните повърхности на ръкохватките; ако засегнете скрит под повърхността проводник под напрежение или захранващия кабел на самия електроинструмент, по металните му повърхности може да се появи електрическо напрежение, което да предизвика токов удар.

Преди да допрете обработвания детайл до режещия диск, той трябва да е достигнал пълната си скорост на въртене на празен ход.

Дръжте пръстите, дланите и ръцете си на безопасно разстояние от въртящите се звена.

В зоната на режещия диск не дръжте ръцете си зад опорната шина, за да придържате обработвания детайл, да отстранявате стружки и др.п. Разстоянието на ръцете Ви до въртящия се режещ диск е под границата на безопасност.

Винаги разрязвайте по един детайл. Детайли, разположени един върху друг или един до друг, не могат да бъдат застопорени добре, могат да блокират режещия диск или да се отместят един спрямо друг по време на рязане.

Линията на рязане трябва да е свободна както отгоре, така и отдолу. Не разрязвайте дървени детайли, по които има пирони, винтове и др.п.

Ако режещият лист блокира, незабавно изключете електроинструмента и извадете щепсела от контакта на захранващата мрежа. Едва след това освободете заклинения детайл.

Не връзвайте режещия диск рязко в обработвания детайл, при рязане не притискайте твърде силно. Особено внимавайте да не заклините режещия диск при работа в близост до ъгли, ръбове и др.п.

При прорязване на канали внимавайте режещият лист да не се заклини в обработваното изделие.

Избягвайте претоварването на електродвигателя особено при обработване на големи детайли. По време на рязане прилагайте върху ръкохватката съвсем лека сила.

Внимание! След изключване на електроинструмента режещият диск продължава да се върти известно време по инерция.

Предпазвайте режещия диск от резки натоварвания и удари. Не го излагайте на странично натоварване.

Използвайте само добре заточени режещи дискове в безукорно състояние. Незабавно заменяйте огънати или затъпени режещи дискове, както и дискове, по които са се появили пукнатини.

Винаги избирайте подходящия режещ диск за материала, който ще обработвате.

Използвайте само режещи дискове, които се препоръчват от производителя.

Спазвайте указанията за монтиране и експлоатация на производителя на диска.

Задействайте блокировката на вала само когато той се намира в покой.

По време на работа режещият диск се нагрява силно; не го допирайте, преди да се е охладил.

Работете с предпазни ръкавици, за да избегнете опасността от нараняване от острите режещи ръбове на режещия инструмент.

Съобразявайте се с присъединителните размери на вала и на диска. Отворът на диска трябва да пасва точно на стъпалото на вала. Не използвайте редуциращи звена или адаптори.

Съобразявайте се с максимално допустимата скорост на режещия диск.

Не се допуска използването на режещи дискове от бързорезна стомана (обозначени с HSS).

Никога не използвайте електроинструмента без вложката. Ако вложката се повреди, я заменете своевременно.

Фирма Бош може да гарантира безукорното функциониране на електроинструмента само ако използвате предвидените за него оригинални допълнителни приспособления.

СИМВОЛИ

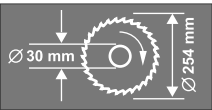
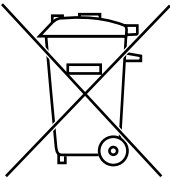
Важно указание: някои от символите по-долу могат да са важни в процеса на използване на Вашия електроинструмент. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното тълкуване на символните означения е важно за по-доброто и безопасно използване на електроинструмента Ви.

Символ	Име	Значение
V	Волт	Електрическо напрежение
A	Ампер	Големина на тока
Ah	Ампер-час	Капацитет, количество съхранена енергия
Hz	Херц	Честота
W	Ват	Мощност
Nm	Нютон-метър	Количество енергия, въртящ момент
kg	Килограм	Маса
mm	Милиметър	Дължина
min/s	Минути/Секунди	Време, продължителност
°C/°F	Градуси по Целзий/ Фаренхайт	Температура
dB	Децибел	(тук) Относителна мярка за излъчвания шум

Символ	Име	Значение
$\varnothing$	Диаметър	напр. диаметър на винт, диаметър на диск и т.н.
min^{-1}/n_0	Скорост на въртене	Скорост на въртене на празен ход
.../min	Брой обороти или (възвратно-постъпателни) движения в минута	Обороти, удари, завъртания и т.н. за минута
0	Позиция: изключено	Няма движение, няма усилие (напр. няма въртящ момент)
SW	Размер на ключа (в mm)	Разстояние между успоредни повърхности на присъединителни елементи, които се захващат (напр. шестостенна гайка, винт с шестостенна глава) или обхващат (напр. ключ тип „лула“, „звезда“, глух и др.п.) от ключа, респ. в които ключа влиза (напр. винт с глава с вътрешен шестостен)
	Лява/Дясна посока на въртене	Посока на въртене
	Вътрешен шестостен/външен квадрат	Вид на гнездото за инструменти
	Стрелка	Действието трябва да бъде извършено по посока на стрелката
	Променлив ток	Вид на напрежението и тока
	Прав ток	Вид на напрежението и тока
	Променлив или прав ток	Вид на напрежението и тока
	Клас на защита II	Електроинструменти с клас на защита II са напълно електроизолирани
	Клас на защита I съгл. DIN: заземяване (зануляване)	Електроинструменти с клас на защита I трябва да бъдат заземени.
	Внимание	Указва за правилното изпълнение на определена операция или предупреждава за опасност
	Знаци	Дава указания за нужни действия, напр. да прочетете ръководството за експлоатация

Символи, специфични за електроинструмента

Символ	Значение
	Знаци Опасна зона! Дръжте пръстите, дланите и ръцете си на безопасно разстояние от тази зона.

Символ	Значение	
	Знаци	Работете с предпазни очила.
	Знаци	Работете с шумозаглушители (антифони или шлемофони).
	Символ за указание	Съобразявайте се с присъединителните размери на вала и на диска. Отворът на диска трябва да пасва точно на стъпалото на вала. Не използвайте редуциращи звена или адаптори.
	Символ за указание	С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответния начин. Обозначение на електроуреди или електронни уреди съгласно член 11 (2) на директива на ЕС 2002/96/EC (WEEE)

3 ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ



При четене на ръководството за експлоатация следете фигурите на електроинструмента на началните страници.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за надлъжно и напречно отрязване по права линия на детайли от дървесни материали. При това е възможно изпълняването на срезове под наклон в хоризонтална равнина от -48° до $+48^\circ$, във вертикална равнина - от 0° до 45° .

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите са измерени съгласно EN 61 029.

Равнището A на излъчвания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 97 dB(A); равнище на звука 110 dB(A).

Неточност на измерването K = 3 dB

Работете с шумозаглушители!

Предаваните на ръцете вибрации обикновено са с ускорение, по-малко от $2,5 \text{ m/s}^2$.

Технически характеристики

Циркулярна фреза за отрязване и скосяване		GCM 10 PROFESSIONAL					
Каталожен номер 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Номинална консумирана мощност	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Напрежение	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Честота	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Скорост на въртене на празен ход	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Присъединителен диаметър на вала	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Маса без захранващ кабел	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Диаметър на режещия диск	[инч]	10	10	10	10	10	10
Клас на защита		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Циркулярна фреза за отрязване и скосяване		GCM 10 PROFESSIONAL					
Каталожен номер 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050	
Номинална консумирана мощност	[W]	1800	1800	1650	1800	1800	
Напрежение	[V]	240	220	110	220	220/230	
Честота	[Hz]	50	60	50	50	50/60	
Скорост на въртене на празен ход	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500	
Присъединителен диаметър на вала	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4	
Маса без захранващ кабел	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	
Диаметър на режещия диск	[инч]	10	10	10	10	10	
Клас на защита		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	

Данните се отнасят за номинално напрежение [U] 230/240 V. При по-ниско напрежение и при специфичните изпълнения на електроинструмента за някои страни тези данни могат да се различават.

По време включване на електроинструмента се предизвиква кратковременно понижаване на напрежението в захранващата мрежа. При неблагоприятно стечение на обстоятелствата е възможно увреждането на други уреди. При импеданс на мрежата, по-малък от 0,15 Ω, не би трябвало да възникват проблеми.

За максимални размери на обработвания детайл вижте раздела „Указания за работа“

Елементи на електроинструмента

Номерата на елементите на електроинструмента съответстват на означенията на фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

- 1 Ръкохватка
- 2 Пусков прекъсвач
- 3 Деблокиращ лост
- 4 Шарнирно окачен предпазен кожух
- 5 Режещ диск
- 6 Опорна шина
- 7 Скоба за бързо застопоряване
- 8 Вложка
- 9 Скала за ъгъла на среза (в хоризонтална равнина)
- 10 Фина скала
- 11 Скоба за застопоряване
- 12 Ръкохватка за настройване на произволен ъгъл на среза (в хоризонтална равнина)
- 13 Лост за установяване на ъгъла на среза (в хоризонтална равнина)
- 14 Прорези за стандартни ъгли на скосяване
- 15 Стенд за рязане
- 16 Монтажни отвори
- 17 Отвори за скобата за бързо застопоряване
- 18 Винтове с глава с вътрешен шестостен (SW 6) за удължителя на стенда за рязане
- 19 Отвори за удължител на стенда
- 20 Удължителна опорна пластина
- 21 Шестостенен ключ (SW 6) / кръстата отвертка
- 22 Удължител на опорната шина
- 23 Ограничителен винт за ъгъл на скосяване 33,9° (във вертикална равнина)
- 24 Щифт на бутона за регулиране на наклона на среза във вертикално направление 33,9°
- 25 Ролка
- 26 Бутон на механизма за прибиране при транспортиране
- 27 Прахоуловителна торба
- 28 Предпазен кожух
- 29 Ръкохватка за транспортиране
- 30 Лост за застопоряване на удължителя на опорната шина
- 31 Ръкохватка за настройване на ъгъла на скосяване 33,9° (във вертикална равнина)
- 32 Ръкохватка за настройване на произволен ъгъл на скосяване (във вертикална равнина)
- 33 Продълговат отвор
- 34 Отвор за изхвърляне на стърготините
- 35 Винтове с глава с вътрешен шестостен (SW 6) за опорната шина
- 36 Комбиниран ключ (SW 13; SW 12)
- 37 Винт за захващане на шарнирно окачения предпазен кожух (глава с кръстат прорез)
- 38 Лост за блокиране
- 39 Винт с шестостенна глава за застопоряване на режещия диск
- 40 Застопоряващ фланец
- 41 Вал на електроинструмента
- 42 Опора
- 43 Удължителна скоба
- 44 Рамо за застопоряване на скобата за бързо захващане
- 45 Резбова щанга на скобата за бързо захващане
- 46 Винтове за захващане на пластината за предпазване от откъртване
- 47 Стрелка за скалата за наклона (във вертикална равнина)

Част от изображенията на фигурите и описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката на електроинструмента.

4 ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Застопоряване при транспортиране

(вижте фигура **A**)

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Механизмът за застопоряване **26** улеснява пренасянето на електроинструмента при транспортиране.

Застопоряване (позиция за транспортиране)

Натиснете деблокиращия лост **3** (вижте фигура **N**) и едновременно наклонете до упор надолу рамото на електроинструмента, като го държите за ръкохватката **1**.

Натиснете бутона **26** навътре и отпуснете ръкохватката.

Освобождаване на електроинструмента (работна позиция)

За да освободите механизма за прибиране при транспортиране, натиснете ръкохватката **1** малко надолу.

Изтеглете бутона **26** докрай навън.

Внимателно повдигнете рамото на електроинструмента нагоре.

Монтиране на ръкохватката за настройване на ъгъла на среза

(вижте фигура **B**)

Завийте ръкохватката **12** в предвидения за целта отвор над лоста **13**.

Не затягайте ръкохватката **12** твърде силно.

Смяна на работния инструмент

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Използвайте само добре заточени режещи дискове в безукорно състояние. Незабавно заменяйте огънати или затъпени режещи дискове, както и дискове, по които са се появили пукнатини.

Използвайте само режещи дискове, чиито параметри съответстват на приведените в това ръководство за експлоатация и които са изпитани и съответно обозначени съгласно EN 847-1.

Използвайте само режещи дискове, чиято допустима скорост на въртене е равна или по-голяма на скоростта на въртене на празен ход на електроинструмента.

Задействайте блокировката на вала само когато той се намира в покой.

По време на работа режещият диск се нагрява силно; не го допирайте, преди да се е охладил.

Работете с предпазни ръкавици, за да избегнете опасността от нараняване от острите режещи ръбове на режещия инструмент.

Демонтиране на режещия диск

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Натиснете лоста за застопоряване **3** (вижте фигура **N**) и наклонете шарнирно окачения предпазен кожух **4** до упор назад. Задръжте предпазния кожух в това положение.

Развийте винта **37** с обикновена кръстата отвертка (**внимание: винтът е под напрежение!**). Не развивайте винта докрай. (вижте фигура **C1**).

Изтеглете шарнирно окачения предпазен кожух докрай назад, докато остане да се държи само на шифта на застопоряващия лост **3**.

Завъртете винта с шестостенна глава **39** с помощта на включения в комплектовката гаечен ключ **36** (SW 13) и едновременно притискайте бутона за блокиране на вала **38**, докато валът бъде захванат. (вижте фигура **C2**)

Задръжте бутона за блокиране на вала натиснат и развийте винта **39**, като въртите ключа по посока на часовниковата стрелка (**лява резба!**). Демонтирайте застопоряващия фланец **40**. Демонтирайте режещия диск **5**. (вижте фигура **C3**)

Монтиране на режещия диск

Ако е необходимо, почистете всички елементи преди да ги монтирате.

Поставете новия режещ диск на вала на електроинструмента **41**.

(вижте фигура **C3**)



При поставянето му внимавайте посоката на рязане на зъбите (означена със стрелка върху диска) да съвпада с посоката на въртене, означена със стрелка върху предпазния кожух!

Поставете застопоряващия фланец **40** и винта **39**. Натиснете бутона за блокиране на вала **38**, ако е необходимо завъртете леко вала, докато усетите прещракване, и затегнете винта с шестостенна глава **39** с момент в интервала 15 - 23 Nm, като го въртите по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Притиснете шарнирно окачения предпазен кожух **4** в долния му край напред, докато винтът **37** може да влезе в предвидения за целта отвор. При това, ако се наложи, за да преодолеете силата на пружината, задръжте корпуса на електроинструмента, като използвате ръкохватката.

Затегнете винта **37**.

Внимателно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу, докато усетите отчетливото прещакване на щифта на лоста за застопоряване **3**.

Стационарно монтиране или подвижно монтиране



За да бъде осигурена безопасност и да управлявате стабилно електроинструмента, по време на работа електроинструментът трябва да захванат към стабилна равна основа (напр. работен тезгях).

Стационарно монтиране

(вижте фигура **D1**)

Закрепете електроинструмента с подходящо винтово съединение към работната маса. За целта използвайте отворите **16**.

Подвижно монтиране

(вижте фигура **D2**)

Закрепете електроинструмента, като използвате обикновени винтови скоби; скобите трябва да захванат предвидените за целта уши на електроинструмента.

Прахоулавяне

Отделящият се при работа прах може да бъде вреден за здравето, леснозапалим или взривоопасен. Необходимо е взимането на подходящи предпазни мерки.

Например: ако отделящият се при работа прах е канцерогенен, използвайте подходяща аспирационна система и работете с дихателна маска.

Вградена система за прахоулавяне

(вижте фигура **E**)

Притиснете скобата на прахоуловителната торба **27** от двете страни и я вкарайте върху отвора за изхвърляне на стърготините **34**. Скобата трябва да попадне в предвидения за целта канал на щуцера.

След това отпуснете скобата на прахоуловителната торба.

Внимавайте по време на работа прахоуловителната торба да не допре някое от движещите се звена на електроинструмента. Своевременно изпразвайте прахоуловителната торба.

Външна система за прахоулавяне

За да включите прахосмукачка към отвора за изхвърляне на стружките **34**, използвайте подходящ адаптер от производствената гама допълнителни приспособления на Бош. Адаптерът и шлангът на прахосмукачката трябва да са включени здраво.

Използваната прахосмукачка трябва да е подходяща за обработвания материал.

Ако обработваният материал отделя особено вредни за здравето, сухи канцерогенни прахове, трябва да бъде използвана специализирана прахосмукачка / аспирационна уредба.

Удължаване на опорната шина

(вижте фигура **F**)

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.



При удължаване и увеличаване на опорната шина предварително се уверете, че всички функции на електроинструмента (и специално движението на шарнирно окачения предпазен кожух) не са затруднени.

При наклонени срезове във вертикална равнина опорната шина трябва да бъде отместена.

Освободете застопоряващия лост **30** и изтеглете напълно удължителя на опорната шина **22**.

Отново затегнете застопоряващия лост **30**.

Удължаване на опорната площ на стенда

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Удължител на опорната площ на стенда

(вижте фигура **G**)

Дълги детайли трябва да бъдат подпирани в свободния им край.

Развийте двата винта с глава с вътрешен шестостен **18** с помощта на включения в окомплектовката шестостенен ключ **21** (SW 6). Изтеглете удължителя **20** на стенда до упор навън и отново затегнете винтовете.

Удължителна скоба

(вижте фигура **H**)

Вкарайте удължителната скоба **43** в предвидените за целта отвори **19** от двете страни на електроинструмента до желаната дължина.
За отрязването на детайли с еднаква дължина използвайте опорната пластина **42**.

Застопоряване на обработвания детайл

(вижте фигура **I**)

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

С оглед осигуряване на безопасността при работа е необходимо винаги да застопорявате стабилно обработвания детайл.
Не обработвайте детайли, които са твърде малки, за да бъдат застопорени по подходящ начин.



При застопоряване на детайла не поставяйте пръстите си под лоста за затягане на скобата за бързо захващане.

Притиснете здраво обработвания детайл към опорната шина **6** и удължителя на опорната шина **22**.

Поставете включената в окомплектовката скоба за бързо застопоряване **7** в един от предвидените за целта отвори **17**. Чрез завъртане на резбовата щанга **45** настройте скобата за бързо захващане към размерите на обработвания детайл. Натиснете рамото за застопоряване **44**; с това детайлът е фиксиран.

Регулиране на наклона на среза

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За осигуряване на висока точност при рязане след продължително използване трябва да проверите основните настройки на електроинструмента и при необходимост да ги коригирате (вижте раздела „Проверка и настройване на основните параметри“).

Стандартен ъгъл на среза в хоризонтална равнина

(вижте фигура **J**)

За бързото и точно установяване на често използвани ъгли на рязане в стенда са изработени прорезите **14**:

ляво	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
дясно		15°	22,5°	31,6°	45°

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Ако е необходимо, първо развийте ръкохватката за настройване **12**.

Изтеглете лоста **13** и завъртете стенда **15** наляво или надясно до желания ъгъл на среза. Отпуснете лоста. Трябва ясно да усетите влизането на лоста в съответния прорез.

Произволен ъгъл на среза в хоризонтална равнина

Хоризонталният ъгъл на среза може да се настрои в диапазона от 48° (наляво) до 48° (надясно).

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Ако е необходимо, първо развийте ръкохватката за настройване **12**.

Изтеглете лоста **13** и едновременно натиснете скобата за застопоряване **11**, докато тя попадне с прещракване в предвидения за целта канал (вижте фигура **K**). С това стендът може свободно да се завърта в посочения диапазон.

Завъртете стенда **15** наляво или надясно и установете точния ъгъл на рязане с помощта на фината скала **10**.

Затегнете ръкохватката **12**.

Фина скала

С помощта на фината скала **10** можете да настроите ъгъл на среза в хоризонтална равнина с точност до ¼°.

желана големина на ъгъла x	Маркировка на фината скала (скала 10)	... завъртете до съвпадане с маркировката (скала 9)
x,25 °	¼°	x + 1°
x,5 °	½°	x + 2°
x,75 °	¾°	x + 3°

Пример:

За да настроите ъгъл на среза 40,5°, маркировката ½° на фината скала **10** трябва да съвпадне с маркировката 42° на скалата **9**.

Стандартни скосявания на среза във вертикална равнина

(вижте фигура **L**)

За бързото и прецизно настройване на често използвани ъгли на наклона са предвидени фиксатори за 0°, 33,9° и 45°.

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Развийте ръкохватката **32**.

За стандартните наклони 0°, респ. 45° наклонете рамото на електроинструмента до горния, респ. долния край на продълговатия отвор **33**, като държите електроинструмента за ръкохватката **1**.

За установяване на стандартен наклон 33,9° притиснете ръкохватката **31** до упор назад. След това наклонете рамото на електроинструмента, като използвате ръкохватката **1**, докато болтът **24** допре до ограничителния винт **23**.

След това отново затегнете ръкохватката **32**.

Настройване на произволен наклон във вертикална равнина

(вижте фигура **M**)

Наклонът на среза във вертикална равнина може да бъде изменен в диапазона от 0° до 45°.

Развийте ръкохватката **32**.

Наклонете рамото на електроинструмента, като го държите за ръкохватката **1**, докато стрелката **47** покаже желаните от Вас наклон.

Задръжте електроинструмента в това положение и затегнете ръкохватката **32**.

Пускане в експлоатация

Включване и изключване

За **включване** изтеглете пусковия прекъсвач **2** по посока на ръкохватката **1**.

Поради съображения за сигурност пусковият прекъсвач не може да бъде застопорен във включено положение, а трябва да бъде притискан по време на работа.

За **започване на разрязването** натиснете допълнително деблокиращия лост **3**. (вижте фигура **N**)

Едва след натискане на деблокиращия бутон рамото на електроинструмента може да бъде.

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач **2**.

Указания за работа

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Общи указания за рязане



Винаги преди започване на рязане предварително се уверявайте, че режещият диск няма да допре опорната шина, скобите за застопоряване или други елементи на електроинструмента. При необходимост отстранете евентуално монтирани помощни приспособления или ги отместете така, че да не бъдат засегнати.

Не претоварвайте електроинструмента до степен, при която валът спира да се върти.

Твърде силното подаване съществено намалява производителността на електроинструмента и съкращава дълготрайността на режещия диск.

Използвайте само добре заточени и подходящи за обработвания материал режещи дискове.

Предпазване на ръцете

Дръжте дланите, пръстите и ръцете на безопасно разстояние от въртящите се елементи. (вижте фигура **O**)

Не поставяйте ръката си пред рамото на електроинструмента. (вижте фигура **P**)

Максимални размери на обработвания детайл

Срезове под наклон		Височина x Широчина [mm]	
хоризон-тално	верти-кално	при макс. височина	при макс. широчина
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Отрязване

Застопорете обработвания детайл в желаната позиция.

Настройте желания наклон на среза.

Включете електроинструмента.

Натиснете деблокиращия бутон **3** и внимателно спуснете рамото на електроинструмента надолу, като го държите за ръкохватката **1**.

Разрежете детайла с равномерно подаване.

Изключете електроинструмента и изчакайте режещият диск да спре да се върти напълно.

Внимателно повдигнете рамото на електроинструмента.

Сложни детайли

При разрязване на огънати или кръгли детайли те трябва да бъдат осигурени специално срещу измятане/превъртане. По цялата линия на рязане не трябва да се образува междина между детайла, опорната шина и стенда за рязане.

Ако е необходимо, изработете специални държачи за конкретното изделие.

Предпазна пластина срещу откъртване

След продължителна работа червената предпазна пластина срещу откъртване **8** може да се износи.

Заменяйте своевременно дефектни пластини за предпазване срещу откъртване.

Приведете електроинструмента в работно положение.

Развийте винтовете **46** с включената в окомплектовката отвертка. (вижте фигура **Q**)

Поставете новия предпазител **8** и отново затегнете винтовете **46**.

Установете вертикалния наклон на скосяване на 0° и прорежете канал в новата пластина.

След това установете вертикален наклон на скосяване 45° и отново прорежете канал в пластината. По този начин се гарантира, че предпазната пластина е възможно най-близо до зъбите на режещия диск, без да ги допира.

Обработване на профилни лайсни (за под или таван)

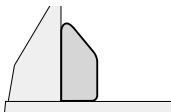
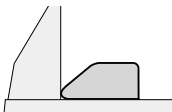
Можете да обработване профилни лайсни по два различни начина:

- подравнени по опорната шина,
- легнали с широката си страна на стенда за рязане.

Винаги предварително изпробвайте настройения ъгъл на скосяване на отпадъчно дървено трупче.

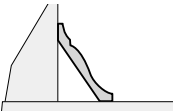
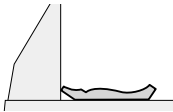
Лайсни (первази) за под

Таблицата по-долу съдържа указания за обработването на лайсни за под.

Настройки		подравнени по опорната шина		легнали по широката си страна на стенда за рязане	
					
наклон на среза във вертикална равнина		0°		45°	
летва за под		лява страна	дясна страна	лява страна	дясна страна
вътрешен ъгъл	хоризонтален ъгъл на среза	45° наляво	45° надясно	0°	0°
	позициониране на детайла	долният ръб допрян до стенда за рязане	долният ръб допрян до стенда за рязане	горният ръб допрян до опорната шина	долният ръб допрян до опорната шина
	Готовият детайл се намира ...	... вляво от режещия диск	... вдясно от режещия диск	... вляво от режещия диск	... вляво от режещия диск
Външен ъгъл	хоризонтален ъгъл на среза	45° надясно	45° наляво	0°	0°
	позициониране на детайла	долният ръб допрян до стенда за рязане	долният ръб допрян до стенда за рязане	долният ръб допрян до опорната шина	горният ръб допрян до опорната шина
	Готовият детайл се намира ...	... вдясно от режещия диск	... вляво от режещия диск	... вдясно от режещия диск	... вдясно от режещия диск

Лайсни за таван (американско изпълнение)

Ако искате да обработвате лайсните за таван, като ги поставите легнали на стенда, трябва да настроите следните стандартни ъгли на скосяване: 31,6° (в хоризонтална равнина) и 33,9° (във вертикална равнина). (вижте фигура **R**) Таблицата по-долу съдържа указания за обработване на лайсните за таван.

Настройки		подравнени по опорната шина 		легнали по широката си страна на стенда за рязане 	
наклон на среза във вертикална равнина		0°		33,9°	
Лайсна за таван		лява страна	дясна страна	лява страна	дясна страна
	хоризонтален ъгъл на среза	45° надясно	45° наляво	31,6° надясно	31,6° наляво
	позициониране на детайла	долният ръб допрян до опорната шина	долният ръб допрян до опорната шина	горният ръб допрян до опорната шина	долният ръб допрян до опорната шина
	Готовият детайл се намира ...	... вдясно от режещия диск	... вляво от режещия диск	... вляво от режещия диск	... вляво от режещия диск
	хоризонтален ъгъл на среза	45° наляво	45° надясно	31,6° наляво	31,6° надясно
	позициониране на детайла	долният ръб допрян до опорната шина	долният ръб допрян до опорната шина	долният ръб допрян до опорната шина	горният ръб допрян до опорната шина
	Готовият детайл се намира ...	... вдясно от режещия диск	... вляво от режещия диск	... вдясно от режещия диск	... вдясно от режещия диск

Проверка и настройване на основните параметри

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За гарантиране на висока точност след продължително използване трябва да проверите и при необходимост да настроите основните параметри на електроинструмента.

Наклон на скосяване 33,9° (във вертикална равнина)

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Завъртете стенда за рязане **15** до надреза **14** за 0°. Развийте ръкохватката **30** и изтеглете удължителя на опорната шина **22** докрай навън.

Развийте ръкохватката **32** и притиснете ръкохватката **31** до упор навътре. Наклонете рамото на електроинструмента, като използвате ръкохватката **1**, докато болтът **24** допре до ограничителния винт **23**.

Проверка: (вижте фигура **S1**)

Настройте транспортер на 33,9° и го поставете върху стенда за рязане **15**. Рамото на транспортера трябва да допира до режещия диск по цялата дължина.

Регулиране: (вижте фигура **S2**)

С помощта на включения в окомплектовката обикновен гаечен ключ **36** (SW 12) развийте контра-гайката на ограничителния винт **23**. Завийте или развийте ограничителния винт, докато рамото на транспортера започне да допира до режещия диск по цялата си дължина. Затегнете ръкохватката **32**. След това отново затегнете контра-гайката на ограничителния винт **23**.

Опорна шина

Приведете електроинструмента в състояние за транспортиране.

Завъртете стенда за рязане **15** до надреза **14** за 0°. Развийте ръкохватката **30** и изтеглете удължителя на опорната шина **22** докрай навън.

Проверка: (вижте фигура **T1**)

Настройте транспортер на 90° и го поставете върху стенда за рязане **15**. Рамото му трябва да допира до опорната шина **6** по цялата си дължина.

Регулиране: (вижте фигура **T2**)

С помощта на включения в окомплектовката ключ **21** (SW 6) развийте и трите винта с глава с вътрешен шестостен **35**. Завъртете опорната шина **6**, докато започне да допира по цялата дължина до рамото на транспорта. Отново затегнете винтовете.

5 ПОДДЪРЖАНЕ И РЕМОНТ

Поддържане

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори винаги чисти.

Шарнирно окаченият предпазен кожух трябва да може да се движи свободно и самостоятелно, затова поддържайте елементите му винаги чисти.

Премахвайте редовно натрупаните прах и стърготини чрез продухване със сгъстен въздух или с помощта на мека четка.

Редовно почиствайте ролката **25**.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, ремонтът трябва да бъде извършен от оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Моля, при поръчване на резервни части или когато се обръщате с въпроси към представителите на Бош непременно посочвайте десетцифрения каталожен номер от табелката на електроинструмента.

Опазване на околната среда

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответния начин.

Сервиз

Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите в Интернет на адрес: www.bosch-pt.com

Роберт Бош ЕООД - България

Бош Сервиз Център

Гаранционни и извънгаранционни ремонти

ул. Сребърна № 3-9

1907 София

☎ +359 (0)2/962 5302

☎ +359 (0)2/962 5427

☎ +359 (0)2/962 5295

Факс +359 (0)2/62 46 49

Правата за изменения запазени

Допълнителни приспособления

Режещ диск 254 x 30 mm,
40 зъби. 2 608 640 438
Скоба за бързо застопоряване. ... 2 608 040 205
Вложка 2 607 960 014
Прахоуловителна торба. 2 605 411 187
Удължителна скоба (356 mm). ... 2 607 001 911
Ъглов адаптер за
прахоуловителна торба 2 608 601 171
Адаптер за шланг Ø 35 mm 2 605 702 022
Чанта за пренасяне 2 605 435 019

1 OPŠTA UPUTSTVA O SIGURNOSTI

ZA ELEKTRIČNE ALATE



OPOMENA

Pročitajte i obratite pažnju na sva uputstva. Kod ne obraćanja pažnje na sledeća uputstva o

sigurnosti mogu biti posledice električni udar, opasnost od požara ili ozbiljne povrede.

Dobro čuvajte uputstva o sigurnosti.

Radno mesto

Držite Vaše radno mesto čisto i dobro osvetljeno. Nered na radnom mestu i neosvetljeno područje mogu voditi nesrećama.

Ne radite sa aparatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni alati mogu proizvesti varnice koje bi zapalile prašinu ili isparenja.

Držite podalje posmatrača, decu i posetioce od Vašeg radnog mesta, kada koristite aparat. Kod odvratanja pažnje izazvane drugim osobama možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

Ne puštajte nenamerno električni alat da radi, isključite ga. Ne ostavljajte električni alat dokle god se kompletno ne zaustavi.

Električna sigurnost

Pre nego što priključite električni alat, uverite se, da li je usaglašen napon izvora struje sa podacima tipske tablice odnosno odstupa maksimalno 10%. Ako napon strujnog izvora ne odgovara potrebnom naponu za električni alat, može doći do ozbiljnih nesreća i oštećenja električnog alata.

Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim gornjim površinama kao što su cevi, zagreivna tela, šporeti ili frižideri. Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše telo uzemljeno.

Ne izlažite električne aparate kiši ili vlažnim uslovima. Postoji povećan rizik od električnog udara ako voda proдре u električni alat.

Ne upotrebljavajte kabl da bi nosili i obesili aparat ili vukli utikač iz utičnice. Držite ga dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili delova aparata u pokretu. Oštećeni kablovi mogu izazvati električni udar.

Sigurnost osoblja

Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa aparatom. Ne upotrebljavajte aparat ako ste umorni ili stojite pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje prilikom upotrebe može voditi ozbiljnim povredama.

Nosite pogodno radno odelo. Ne nosite široko odelo ili nakit. Kod duge kose upotrebljavajte mrežu za kosu. Držite kosu, odelo i rukavice dalje od delova aparata koji se pokreću. Opušteno odelo, nakit i duga kosa mogu biti zahvaćeni od pokretnih delova.

Izbegavajte nenamerno kretanje aparata. Uverite se da je aparat isključen, pre nego što ga budete priključili na utičnicu. Nošenje aparata za prekidač za uključivanje/isključivanje ili priključivanje uključenog aparata povećava rizik od nesreća.

Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što pustite aparat u rad. Alat za podešavanje ili ključ za zavrtnje koji se nalazi u delu aparata koji se okreće, može voditi povredama.

Ne precenjujte sebe. Obezbedite sebi sigurno stajanje i održavajte u svako doba ravnotežu. Sigurno stajanje i pogodno držanje tela će Vam omogućiti bolju kontrolu aparata u neočekivanoj situaciji.

Nosite zaštitno odelo i uvek zaštitne naočare. Maske za zaštitu od prašine, obuća koja ne klizi, zaštitni šlemovi i zaštita za sluh su preporučljivi.

Brižljivo ophodjenje i upotreba električnih alata

Koristite zatezne uredjaje ili neku stegu da bi čvrsto držali radni komad. Ako radni komad držite rukom ili pritisnut uz telo, ne možete sigurno da opslužujete aparat.

Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao aparat koji je samo za to odredjen. Sa pogodnim aparatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području rada.

Ne upotrebljavajte aparat čiji je prekidač za uključivanje-isključivanje u kvaru. Aparat koji se ne može više uključivati ili isključivati je opasan i mora se popraviti.

Izvućite mrežni utikač iz utičnice pre nego što predućmete podešavanje na aparatu, pre nego što menjate pribor ili čistite aparat. Ove preventivne mere sigurnosti redukuju rizik od nenamernog startovanja aparata.

Čuvajte nekorisćene aparate izvan dometa dece i osoba nenaviklih na rad sa aparatom. Aparati su opasni, ako ih koriste neiskusne osobe.

Brižljivo održavajte Vaš aparat. Održavajte upotrebljeni alat oštar i čist. Brižljivo negovani aparati sa oštrim upotrebljenim alatima se lako vode i mogu se bolje kontrolisati.

Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne slepljuju i da li nema slomljenih ili oštećenih delova koji mogu uticati na način funkcionisanja aparata. Pustite da Vam oštećene delove aparata popravi ili promeni neko autorizovano servisno mesto, pre nego što aparat ponovo ne pustite u rad. Mnoge nesreće su uzrok loše održavanog aparata.

Ne menjajte električni alat ili ne koristite u druge svrhe nego što je opisano u odeljku „Upotreba prema svrsi“. Svaka promena je zloupotreba i može voditi ozbiljnim povredama.

Koristite samo pribor, koji proizvođač preporučuje za Vaš aparat. Upotreba pribora koji je razvijen za druge aparate može voditi povredama.

Servis

Neka Vam Vaš aparat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje. Usled popravke i održavanja izvršenih od strane nekvalifikovanog osoblja mogu nastati nesreće.

Upotrebljavajte za popravku i održavanje samo originalan pribor. Držite se saveta u odeljku „Održavanje“ u ovom uputstvu. Upotreba pribora koji nije predviđen za to ili ne obraćanje pažnje na savete u odeljku „Održavanje“ može voditi električnom udaru ili povredama.

2 UPUTSTVA O SIGURNOSTI SPECIFIČNA ZA APARATE ZA TESTERE ZA RASECANJE I REZANJE POD UGLOM

Pobrnite se na Vašem radnom mestu za dovoljno osvetljenja prostorije ili za dovoljno osvetljenja neposrednog radnog područja.

Ako se u radu ošteti mrežni kabl ili preseče, ne dodirujte kabl, već izvucite odmah iz utičnice. Ne koristite aparat nikada sa oštećenim kablom.

Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh.

Prašina koja može nastati u radu može biti štetna po zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Potrebne su pogodne mere zaštite.

Naprim: Neke prašine važe kao pobudjivači raka. Upotrebljavajte pogodno usisavanje prašine i nosite zaštitnu masku za prašinu.

Priključujte aparate koji se upotrebljavaju u prirodi, preko zaštitnog prekidača pogrešne struje (FI-) sa maksimalnom strujom isključenja od 30 mA. Upotrebljavajte samo produžni kabl koji je odobren za spoljno područje.

Vodite kabl uvek iza aparata.

Montirajte električni alat pre upotrebe na ravnu i stabilnu radnu površinu.

Nemojte stati nikada na električni alat. Mogu nastati ozbiljne povrede, ako se električni alat prevrne ili ako nepažnjom dodjete u dodir sa listom testere.

Secite samo materijal za koji je proizvođač odobrio električni alat.

Uverite se da za vreme rada pokretna zaštitna hauba radi kako treba. Ona se mora slobodno pokretati i automatski zatvarati. Nesme „slepljivati“ u otvorenom stanju.

Upotrebljavajte električni alat tek onda, kada radna površina sve do radnog komada koji se obrađuje bude slobodna od svih alata za podešavanje, drvenih opiljaka itd. Mali komadi drveta ili drugi predmeti koji dolaze u dodir sa listom testere, mogu pogoditi poslužioaca sa velikom brzinom.

Uvek čvrsto stegnite radni komad koji se obrađuje. Dugi radni komadi moraju na slobodnom kraju da budu sa podmetačem ili učvršćeni. Ne obrađujte male radne komade koji su suviše mali za zatezanje.

Nemojte nikada da Vam za vreme obrađivanja neka druga osoba drži radni komad ili pomaže. Upotrebljavajte uvek pogodni produžetak stola za testiranje ili pričvršćivanje radnog komada.

Ne obrađujte nikakav materijal koji sadrži azbest.

Hvatajte električni alat samo za izolovane drške, ako upotrebljeni alat može da sretne neki skriveni vod ili vlastiti mrežni kabl. Kontakt sa vodom koji provodi napon može staviti pod napon metalne delove aparata i voditi strujnom udaru.

List testere mora dostići punu brzinu okretanja pre nego što prinesete radnom komadu.

Držite podalje šake, prste ili ruke od rotirajućeg lista testere.

Ne hvatajte u području lista testere iza granične šine, da bi držali radni komad, uklonili drvene opiljke ili iz drugih razloga. Rastojanje Vaše ruke do okrećućeg lista testere je pritom suviše malo.

Testerite uvek samo jedan radni komad. Radni komadi koji su stavljeni jedan na drugi ili jedan pored drugog ne mogu se ispravno steći, mogu blokirati list testere ili se za vreme testiranja mogu pomerati jedan prema drugom.

Radna površina sečenja mora gore i dole biti slobodna od smetnji. Ne testerite drvo sa ekserima, zavrtnjima itd.

Ako je list testere blokiran, odmah isključite elektro alat i izvucite mrežni utikač. Uklonite tek onda kajlovani radni komad.

Ne zabijajte list testere silom u radni komad ili ne pritiskajte previše kod upotrebe električnog alata. Izbegavajte posebno zapinjanje lista testere kod radova na čoškovima, ivicama, itd.

Obratite pažnju prilikom testerisanja spojnih mesta da list testere ne zakačinje u radnom komadu.

Izbegavajte preopterećenje motora posebno kod obrade velikih radnih komada. Vršite samo laki pritisak na dršku kod testiranja.

Opazite !: List testere radi i posle isključivanja električnog alata jedno vreme.

Čuvajte list testere od udaraca i potresa. Ne izlažite list testere bočnom pritisku.

Upotrebljavajte samo oštre, besprekorne listove testere. Promenite odmah naprsle, izvijene ili tupe listove testere.

Izaberite za materijal koji hoćete da obradjujete pogodan list testere.

Upotrebljavajte samo listove testere koji su preporučeni od proizvođača električnog alata.

Obratite pažnju na uputstvo proizvođača za montažu i upotrebu lista testere.

Aktivirajte blokadu vretena samo kad list testere miruje.

List testere se u radu veoma ugreje. Ne hvatajte ga, pre nego što se ohladi.

Nosite zaštitne rukavice da bi izbegli kod promena lista testere povrede ostrim reznim ivicama lista testere.

Obratite pažnju na dimenzije lista testere. Presek otvora mora odgovarati vretenu alata bez zazora. Ne upotrebljavajte nikakve redukujuće komade ili adaptere.

Obratite pažnju na maksimalno dozvoljenu brzinu lista testere.

Listovi testere od visoko legiranog brzo rezućeg čelika (HSS) ne smeju se upotrebljavati.

Nikada ne upotrebljavajte električni alat bez uložne ploče. Zamenite uložnu ploču koja je u kvaru.

Bosch može samo onda garantovati besprekorno funkcionisanje aparata, ako upotrebljavate originalan pribor predviđen za ovaj aparat.

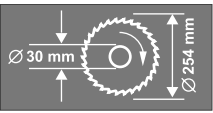
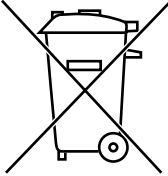
SIMBOLI

Važno uputstvo: Nekoliko sledećih simbola mogu biti od značaja za upotrebu Vašeg aparata. Molimo zapamtite simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola će Vam pomoći da bolje i sigurnije upotrebljavate aparat.

Simbol	Ime	Značenje
V	Volti	Električni napon
A	Amper	Električna snaga struje
Ah	Amper sati	Kapacitet, sačuvana električna količina energije
Hz	Herci	Frekvencija
W	Vati	Snaga
Nm	Newtonmetar	Energetska jedinica, obrtni moment
kg	Kilogram	Masa, težina
mm	Milimetar	dužina
min/s	Minuti/sekunde	Deo vremena, trajanje
°C/°F	Gradi Celzijusa/ Gradi Fahrenheita	Temperatura

Simbol	Ime	Značenje
dB	Dezibel	Najb. dimenzija relativne glasnoće
Ø	Presek	napr. presek zavrtnja
min^{-1}/n_0	Broj obrtaja	Broj obrtaja u praznom hodu
.../min	Obrtaji ili pokreti u minuti	Obrtaji, udarci, kružne trake itd. u minuti.
0	Pozicija: isključeno	Nema brzine, nema obrtnog momenta
SW	Promer ključa (u mm)	Rastojanje paralelnih površina veznih elemenata za koje alat može hvatati (naprimer šestougaona navrtka odnosno glava zavrtnja), hvata preko (naprimer okasti ključ) ili spreže (naprimer zavrtnj sa imbusom)
	Rad u levo / rad u desno	Pravac okretanja
	Imbus / spoljni četvorougao	Vrsta prihvata za alat
	Strelica	izvršiti rukovanje u pravcu strelice.
	Naizmenična struja	Vrsta struje i napona
	Jednosmerna struja	Vrsta struje i napona
	Naizmenična i jednosmerna struja	Vrsta struje i napona
	Klasa zaštite II	Aparati klase zaštite II su potpuno izolovani.
	Klasa zaštite I prema DIN: zaštitno uzemljenje (Zaštitni vod)	Aparati klase zaštite I moraju se uzemljiti.
	Opomena	Skreće pažnju korisniku na korektno rukovanje aparatom ili opominje na opasnost
	Znak upućivanja	Daje upućivanje na korektno rukovanje, naprimer pročitajte uputstvo za rad.

Oznake specifične za aparat

Simbol	Značenje	
	Znak upućivanja	Područje opasnosti ! Držite što je više moguće šake, prste ili ruke podalje od ovoga područja.
	Znak upućivanja	Nosite zaštitne naočare.
	Znak upućivanja	Nosite zaštitu za sluh.
	Znak pažnje	Obratite pažnju na dimenzije lista testere. Presek otvora mora odgovarati vretenu alata bez zazora. Ne upotrebljavajte nikakve redukujuće komade ili adaptore.
	Znak pažnje	Aparat, pribor i pakovanje bi trebali da se odvezu na ponovnu reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove okoline. Radi reciklaže prema vrstama materijala označeni su delovi od plastike. Označavanje električnih i elektronskih aparata je prema članu 11(2) smernica 2002/06/EC (WEEE).

3 OPIS FUNKCIJA



Obratite pažnju kod čitanja uputstva za rad na odgovarajuće prikaze električnog alata na prednjim stranama.

Upotreba prema svrsi

Elektro alat je odredjen da kao stacionarni aparat izvodi dužna i poprečna sečenja sa pravim tokom sečenja u drvetu. Pritom su mogući horizontalni uglovi iskošenja od -48° do +48° kao i vertikalni uglovi iskošenja od 0° do 45°.

Informacija o šumovima/vibracijama

Merne vrednosti su dobijene prema EN 61 029.

Nivo šuma aparata vrednovan sa A iznosi tipično:

Nivo zvučnog pritiska 97 dB(A);

Nivo snage zvuka 110 dB(A).

Nesigurnost u merenju K = 3 dB

Nosite zaštitu za sluh !

Vibracija za šaku - ruku je tipično niža od 2,5 m/s².

Karakteristike aparata

Testera za rasecanje i rezanje pod uglom		GCM 10 PROFESSIONAL					
Broj narudžbine		... 003	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
0 601 B20 ...		... 008					
		... 032					
		... 042					
Nominalna primljena snaga	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Napon	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Frekvencija	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Broj obrtaja na prazno	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Vratilo alata	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Težina oko	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
List testere Ø	[Colovi]	10	10	10	10	10	10
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Testera za rasecanje i rezanje pod uglom		GCM 10 PROFESSIONAL					
Broj narudžbine		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050	
0 601 B20 ...							
Nominalna primljena snaga	[W]	1800	1800	1650	1800	1800	
Napon	[V]	240	220	110	220	220/230	
Frekvencija	[Hz]	50	60	50	50	50/60	
Broj obrtaja na prazno	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500	
Vratilo alata	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4	
Težina oko	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	
List testere Ø	[Colovi]	10	10	10	10	10	
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	

Podaci važe za nominalne napone (U) 230/240 V.
Kod nižih napona i konstrukcija specifičnih za zemlju mogu podaci varirati.

Radnje uključivanja proizvode kratkotrajne padove napona. Kod nepovoljnih uslove mreže mogu nastati oštećenja drugih aparata.
Kod mrežnih impedanci manjih od 0,15 Ω ne mogu se očekivati nikakvi kvarovi.

Maksimalne dimenzije radnog komada - pogledajte glavu „Uputstva za rad“

Elementi aparata

Označavanje brojevima elemenata aparata odnosi se na prikazivanje električnog alata na prednjim stranama uputstva za opsluživanje.

- 1 Drška
- 2 Prekidač za uključivanje - isključivanje
- 3 Poluga za blokadu
- 4 Zaštitna pokretna hauba
- 5 List testere
- 6 Šina graničnik
- 7 Stega sa brzim zatezanjem
- 8 Umetna ploča
- 9 Skala za ugao iskošenja (horizontalni)
- 10 Fina skala
- 11 Stega za blokadu
- 12 Okrugla drška za utvrđivanje željenog ugla iskošenja (horizontalan)
- 13 Poluga za prethodno podešavanje ugla iskošenja (horizontalan)
- 14 Urezi za standardne uglove iskošenja
- 15 Sto za testiranje
- 16 Otvori za montažu
- 17 Otvori za stegu sa brzim stezanjem
- 18 Imbus zavrtanj (SW 6) produžetka stola za testiranje
- 19 Otvori za produžni prsten
- 20 Produženje stola za testiranje
- 21 Imbus ključ (SW 6) / krstasta odvrtka
- 22 Produžetak šine graničnika
- 23 Zavrtanj graničnika za 33,9°-ugla iskošenja (vertikalni)
- 24 Spreznjaka dugmeta za podešavanje za 33,9° ugla zakošenja (vertikalno)
- 25 Klizni valjčić
- 26 Osigurač za transport
- 27 Kesa za prašinu
- 28 Zaštitna hauba
- 29 Drška za transport
- 30 Zatezna poluga za produžetak šine graničnika
- 31 Dugme za podešavanje za 33,9°-ugla iskošenja (vertikalni)
- 32 Drška za zatezanje za željeni ugao iskošenja (vertikalni)
- 33 Dugi otvor
- 34 Izbacivanje piljevine
- 35 Imbus zavrtanj (SW 6) šine graničnika
- 36 Okasti ključ / ključ za navrtke (okasti SW 13, ključ za navrtke SW 12)
- 37 Krstasti zavrtanj (učvršćivač pokretne zaštitne haube)
- 38 Blokada vretena
- 39 Šestougaoni zavrtanj
- 40 Zatezna prirubnica
- 41 Vreteno alata
- 42 Dužinski graničnik
- 43 Produžni prsten
- 44 Zatezna poluga stege sa brzim stezanjem
- 45 Poluga sa navojem stege sa brzim stezanjem
- 46 Zavrtnji za zaštitu od kidanja iveraka
- 47 Pokazivač ugla (vertikalni)

Pribor na slici ili opisan ne spada delimično u obim isporuke.

4 RAD

Osiguranje transporta

(pogl. sliku **A**)

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Osiguranje transporta **26** omogućava Vam lakše rukovanje aparatom prilikom transporta do različitih mesta upotrebe.

Osiguranje aparata (položaj za transport)

Pritisnite na polugu za blokadu **3** (pogledajte i sliku **N**) i iskenite istovremeno krak alata na dršci **1** na dole sve do graničnika.

Pritisnite transportni osigurač **26** prema unutra i pustite dršku.

Skidanje osiguranja aparata (radna pozicija)

Pritisnite krak alata na dršci **1** malo na dole da bi otpustili osigurač transporta.

Povucite osigurač transporta **26** sasvim na dole.

Izvucite krak alata lagano na gore.

Montiranje okrugle drške za utvrđjivanje

(pogl. sliku **B**)

Zavrните okruglu dršku **12** za utvrđjivanje u odgovarajući otvor iznad poluge **13**.

Povucite malo okruglu dršku za utvrđjivanje.

Promena alata

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Upotrebljavajte samo oštre, besprekorne listove testere. Promenite odmah naprsle, izvijene ili tupe listove testere.

Upotrebljavajte samo listove testere koji odgovaraju karakteristikama navedenim u ovom uputstvu za opsluživanje i atestirani prema EN 847-1 i odgovarajuće označeni.

Upotrebljavajte samo listove testere čiji je dozvoljeni broj obrtaja najmanje toliko koliki su obrtaji na prazno električnog alata.

Aktivirajte blokadu vretena samo kad list testere miruje.

List testere se u radu veoma ugreje. Ne hvatajte ga, pre nego što se ohladi.

Nosite zaštitne rukavice da bi izbegli kod promena lista testere povrede oštrim reznim ivicama lista testere.

Vadjenje lista testere

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Pritisnite na polugu za blokadu **3** (pogledajte i sliku **N**) i iskenite pokretnu zaštitnu haubu **4** do graničnika unazad. Držite pokretnu zaštitnu haubu u ovoj poziciji.

Odvrtite zavrtnj **37** sa jednom krstastom odvrtkom koja je uobičajena u trgovini (**pažnja: prednapon !**). Ne odvrtite zavrtnj sasvim napolje. (pogl. sliku **C1**).

Povucite pokretnu zaštitnu haubu sasvim nazad dokle god je drži zavrtnj poluge za blokadu **3**.

Okrećite šestougaoni zavrtnj **39** sa isporučenim okastim ključem **36** (SW 13) i pritisnite istovremeno blokadu vretena **38** dok ne uskoči. (pogl. sliku **C2**)

Držite blokadu vretena pritisnuto i odvrtite šestougaoni zavrtnj **39** u pravcu kazaljke na satu (**levi navoj!**). Skinite zateznu prirubnicu **40**. Skinite list testere **5**. (pogl. sliku **C3**)

Ugradite list testere

Ako je potrebno, očistite pre ugradnje sve delove koji se montiraju.

Stavite novi list testere na vreteno alata **41**.

(pogl. sliku **C3**)



Obratite pažnju kod ugradnje da pravac sečenja zuba (pravac strelice na listu testere) odgovara pravcu strelice na pokretnoj zaštitnoj haubi.

Stavite zateznu prirubnicu **40** i šestougaoni zavrtnj **39**. Pritiskajte blokadu vretena **38** dok ne uskoči i stegnite šestougaoni zavrtnj **39** nasuprot kazaljke na satu sa obrtnim momentom od oko 15 - 23 Nm.

Pritiskajte pokretnu zaštitnu haubu **4** napred dole sve dok zavrtnj **37** ne zahvati odgovarajući ispušt. Za ovo morate eventualno držati krak alata za dršku da bi postigao prednapon pokretne zaštitne haube.

Stegnite ponovo zavrtnj **37**.

Pokrenite pokretnu zaštitnu haubu polako na dole da bi zavrtnj poluge za blokadu **3** čujno uskočio iza pokretne zaštitne haube.

Stacionarna ili fleksibilna montaža



Radi obezbeđivanja sigurnog rukovanja morate električni alat pre upotrebe montirati na ravnu i stabilnu radnu površinu (naprimer radni sto).

Stacionarna montaža

(pogl. sliku **D1**)

Pričvrstite električni alat sa pogodnom vezom zavrtnjima na radnu površinu. Zato služe otvori **16**.

Fleksibilna montaža

(pogl. sliku **D2**)

Stegnite električni alat sa stegom uobičajenom u trgovini za nožice aparata na radnu površinu.

Usisavanje prašine/strugotine

Prašina koja može nastati u radu može biti štetna po zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Potrebne su pogodne mere zaštite.

Naprimjer: Neke prašine važe kao pobudjivači raka. Upotrebljavajte pogodno usisavanje prašine i nosite zaštitnu masku za prašinu.

Sopstveno usisavanje

(pogl. sliku **E**)

Stegnite stezaljke na kesi za prašinu **27** i navucite kesu za prašinu preko pražnjenja piljevine **34**. Stezaljka mora zahvatiti u žljeb pražnjenja piljevine.

Pustite ponovo stezaljke kese za prašinu.

Kesa za prašinu nesme nikada za vreme testiranja doći u dodir sa pokretnim delovima aparata.

Praznite na vreme kesu za prašinu.

Usisavanje sa strane

Upotrebite pogodan adapter iz programa pribora Bosch-a, da bi priključili usisivač za prašinu na pražnjenje prašine **34**. Natakните adapter čvrsto kao i crevo usisivača za prašinu.

Usisivač za prašinu mora biti pogodan za materijal koji treba da se obrađuje.

Kod usisavanja posebno po zdravlje štetnih, suvih prašina, koje mogu izazvati rak, upotrebljavajte specijalni usisivač.

Produžavanje šine graničnika

(pogl. sliku **F**)

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.



Uverite se kod produžavanja odnosno povećavanja šine graničnika da li nije oštećena funkcionalnost električnog alata (specijalno pokretne zaštitne haube).

Kod vertikalnih uglova iskošenja morate šinu graničnika pomerati.

Odvrnite zateznu polugu **30** i izvucite sasvim napolje produžavanje šine graničnika **22**.

Ponovo čvrsto stegnite zateznu polugu.

Produžite sto za testiranje

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Produžavanje stola za testiranje

(pogl. sliku **G**)

Dugi radni komadi moraju na slobodnom kraju da budu sa podmetačem ili učvršćeni.

Odvrnite oba imbus zavrtnja **18** sa isporučenim imbus ključem **21** (SW 6).

Izvucite produžetak stola za testiranje **20** do graničnika i ponovo stegnite imbus zavrtnje.

Produžni prsten

(pogl. sliku **H**)

Gurajte produžni prsten **43** na obe strane električnog alata do željene dužine u za to predviđene otvore **19**.

Upotrebite graničnik **42** za testiranje radnih komada iste dužine.

Pričvršćivanje radnog komada

(pogl. sliku **I**)

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Za obezbeđivanje optimalne radne sigurnosti morate čvrsto steći radni komad.

Ne obrađujte male radne komade koji su suviše mali za stezanje.



Ne hvatajte kod učvršćivanja radnog komada sa prstima ispod zatezne poluge stege.

Pritisnite radni komad čvrsto na šinu graničnika **6** i produžetak šine graničnika **22**.

Utakните isporučenu stegu sa brzim stezanjem **7** u za to predviđene otvore **17**. Napasujte stegu sa brzim stezanjem radnom komadu okrećući polugu sa navojem **45**. Pritisnite zateznu polugu **44** i učvrstite tako radni komad.

Podešavanje ugla zakošenja

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Radi obezbeđivanja preciznih sečenja moraju se posle intenzivne upotrebe prokontrolisati osnovna podešavanja električnog alata i u datom slučaju podesiti (pogledajte odeljak „Kontrola osnovnih podešavanja i podešavanje“).

Horizontalan standardni ugao zakošenja

(pogl. sliku **J**)

Za brže i preciznije podešavanje često upotrebljivanih uglova zakošenja predviđeni su na stolu sa sečebnje urezi **14**:

Levo	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
Desno		15°	22,5°	31,6°	45°

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Odvrnite okruglu dršku za utvrđjivanje **12** ako je ista zategnuta.

Povucite polugu **13** i okrenite sto za testerenje **15** do željenog ugla zakošenja u levo ili desno. Pustite polugu ponovo. Poluga mora čujno uskočiti u zarez.

Željeni horizontalni ugao zakošenja

Horizontalni ugao zakošenja može da se podesi u području od 48° (leva strana) do 48° (desna strana).

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Odvrnite okruglu dršku za utvrđjivanje **12** ako je ista zategnuta.

Povucite polugu **13** i pritisnite istovremeno stezaljku za blokadu **11** sve dok ne uskoči u za to predviđeni žljeb (pogl. sliku **K**). Na taj način se sto za testerenje može slobodno pokretati.

Okrenite sto za testerenje **15** u levo ili desno i podesite sa finom skalom **10** željeni ugao zakošenja.

Stegnite ponovo okruglu dršku za utvrđjivanje **12**.

Fina skala

Sa finom skalom **10** možete podesiti horizontalni ugao zakošenja sa tačnošću od do ¼°.

Željeno podešavanje polaznog ugla x	Oznaka fine skale (skala 10)	... dovesti do pokrivanja sa znakom (skala 9)
x,25 °	¼°	x + 1°
x,5 °	½°	x + 2°
x,75 °	¾°	x + 3°

Primer:

Da bi podesili ugao iskošenja od 40,5° moraju se poklopiti ½°-oznake fine skale **10** sa 42°-oznake skale **9**.

Vertikalni standardni ugao zakošenja

(pogl. sliku **L**)

Za brzo i precizno podešavanje često korišćenih uglova zakošenja predviđeni su graničnici za uglove 0°, 33,9° i 45°.

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Odvrnite steznu dršku **32**.

Za standardni ugao 0° odnosno 45° iskrenite krak alata na dršci **1** do graničnika gornjeg odnosno donjeg kraja dugog otvora **33**.

Za standardni ugao 33,9° pritisnite dugme za podešavanje **31** sasvim unutra. Potom iskrenite krak alata na dršci **1** dok sprežnjak **24** ne nalegne na graničnom zavrtnju **23**.

Stegnite ponovo zateznu dršku **32**.

Željeni vertikalni ugao zakošenja

(pogl. sliku **M**)

Horizontalni ugao zakošenja može da se podešava u području od 0° do 45°.

Odvrnite zateznu dršku **32**.

Iskrenite krak alata na dršci **1** da pokazivač ugla **47** pokazuje željeni ugao iskošenja.

Držite krak alata u ovom položaju i stegnite ponovo zateznu dršku **32**.

Puštanje u rad

Uključivanje - isključivanje

Za **puštanje u rad** povucite prekidač za uključivanje/ isključivanje **2** u pravcu drške **1**.

Iz sigurnosnih razloga ne može se prekidač za uključivanje -isključivanje aparata blokirati, već mora stalno za vreme rada da ostane pritisnut.

Za **testerenje** pritisnite dodatno na polugu za blokadu **3**. (pogl. sliku **N**)

Tek pritiskivanjem poluge za blokadu može se krak alata voditi na dole.

Za **isključivanje** aparata pustite prekidač za uključivanje -isključivanje **2**.

Uputstva za rad

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Opšta uputstva o testerenju



Kod svih preseka morate se najpre uveriti da list testere nikada ne dodiruje šinu graničnika, stege ili druge delove aparata. Uklonite eventualno montirane pomoćne graničnike ili odgovarajuće ih podesite.

Nemojte tako jako opteretiti aparat, da bi ga zaustavili.

Suviše snažno pomeranje napred u značajnoj meri smanjuje učinak električnog alata i smanjuje životni vek lista testere.

Upotrebljavajte samo oštre i za materijal koji se obrađuje pogodne listove testere.

Držanje ruke

Držite ruke, prste ili šake podalje od rotirajućeg lista testere. (pogl. sliku **O**)

Ne ukrštajte Vaše ruke ispred kraka alata. (pogl. sliku **P**)

Maksimalne dimenzije radnog komada

Ugao zakošenja		Visina x širina [mm]	
Horizontalno	Vertikalno	kod maks. visine	kod maks. širine
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Razdvajanje

Zategnite radni komad odgovarajući dimenzijama.

Podesite željeni ugao zakošenja.

Uključite električni alat.

Pritisnite polugu za blokadu **3** i vodite krak alata sa drškom **1** polako na dole.

Testerite radni komad sa ravnomernim pomeranjem napred.

Isključite električni alat i sačekajte da se list testere kompletno umiri.

Povucite krak alata polako na gore.

Specijalni radni komadi

Kod testerenja izvijenih ili okruglih radnih komada morate ih posebno obezbediti od klizanja. Na liniji sečenja nesme nastati nikakav zazor između radnog komada, šine graničnika i stola za sečenje.

Ako je potrebno morate izraditi specijalne držače.

Zaštita od kidanja iveraka

Crvena zaštita od kidanja iveraka **8** može se pohabati posle duže upotrebe električnog alata.

Promenite zaštitu od kidanja iveraka koja je u kvaru.

Dovedite električni alat u radni položaj.

Odvrnite zavrtnje **46** sa isporučenom krstastom odvrtkom. (pogl. sliku **Q**).

Ubacite novu zaštitnu od kidanja iverja **8** i uvrnite sve zavrtnje **46**.

Podesite vertikalni ugao zakošenja na 0° i testerite prerez u zaštitu od kidanja iveraka.

Podesite na kraju vertikalni ugao zakošenja na 45° i ponovo testerite prerez. Ovom radnjom se postiže, da zaštita od kidanja iveraka bude što bliža koliko je moguće zubima lista testere bez njenog dodirivanja.

Obrada profilnih letvi (Podne i plafonske letve)

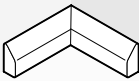
Profilne letve možete obrađivati na dva različita načina:

- Postavljene nasuprot šine graničnika,
- Ravno da leže na stolu za testerenje.

Uvek najpre isprobajte podešeni ugao zakošenja na nekom odpadnom drvetu.

Podne letve

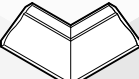
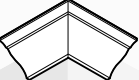
Sledeća tabela sadrži uputstva za obradu podnih letvi.

Podešavanja		Postavljeno nasuprot šine graničnika		Ravno da naleže na stolu za testerenje	
Vertikalni ugao zakošenja		0°		45°	
Podna letva		Leva strana	Desna strana	Leva strana	Desna strana
	Horizontalni ugao zakošenja	45° levo	45° desno	0°	0°
	Pozicioniranje radnog komada	Donja ivica na stolu za testerenje	Donja ivica na stolu za testerenje	Gornja ivica na šini graničnika	Donja ivica na šini graničnika
	Gotov radni komad nalazi se ...	... levo od sečenja	... desno od sečenja	... levo od sečenja	... levo od sečenja
	Horizontalni ugao zakošenja	45° desno	45° levo	0°	0°
	Pozicioniranje radnog komada	Donja ivica na stolu za testerenje	Donja ivica na stolu za testerenje	Donja ivica na šini graničnika	Gornja ivica na šini graničnika
	Gotov radni komad nalazi se ...	... desno od sečenja	... levo od sečenja	... desno od sečenja	... desno od sečenja

Plafonske letve (prema SAD standardu)

Ako hoćete da obradjujete plafonske letve koje leže ravno na stolu za testerenje, morate podesiti standardni ugao zakošenja 31,6° (horizontalan) i 33,9° (vertikaln). (pogl. sliku **R**)

Sledeća tabela sadrži uputstvo za obradu plafonskih letvi.

Podešavanja		Postavljeno nasuprot šine graničnika		Ravno da naleže na stolu za testerenje	
Vertikalni ugao zakošenja		0°		33,9°	
Plafonske letve		Leva strana	Desna strana	Leva strana	Desna strana
	Horizontalni ugao zakošenja	45° desno	45° levo	31,6° desno	31,6° levo
	Pozicioniranje radnog komada	Donja ivica na šini graničnika	Donja ivica na šini graničnika	Gornja ivica na šini graničnika	Donja ivica na šini graničnika
	Gotov radni komad nalazi se ...	... desno od sečenja	... levo od sečenja	... levo od sečenja	... levo od sečenja
	Horizontalni ugao zakošenja	45° levo	45° desno	31,6° levo	31,6° desno
	Pozicioniranje radnog komada	Donja ivica na šini graničnika	Donja ivica na šini graničnika	Donja ivica na šini graničnika	Gornja ivica na šini graničnika
	Gotov radni komad nalazi se ...	... desno od sečenja	... levo od sečenja	... desno od sečenja	... desno od sečenja

Kontrola osnovnih podešavanja i podešavanje

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Za obezbeđivanje preciznih preseka morate kontrolisati posle intenzivne upotrebe osnovna podešavanja električnog alata i u datom slučaju podesiti.

Ugao zakošenja 33,9° (vertikalan)

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Okrenite sto za testiranje **15** do ureza **14** za 0°. Odvrnite zateznu polugu **30** i izvucite sasvim napolje pružetak šine graničnika **22**.

Odvrnite zateznu dršku **32** i pritisnite dugme za podešavanje **31** sasvim unutra. Iskrenite krak alata na dršci **1** sve dok sprežnjak **24** ne nalegne na granični zavrtanj **23**.

Kontrola: (pogl. sliku **S1**)

Podesite uglomer na 33,9° i stavite ga na sto za testiranje **15**. Krak uglomera mora biti u ravni sa listom testere na celoj dužini.

Podešavanje: (pogl. sliku **S2**)

Odvrnite kontra navrtku graničnog zavrtnja **23** sa isporučenim ključem za navrtke **36** (SW 12). Uvrnite granični zavrtanj toliko ili odvrnite da bi krak uglomera bio na celoj dužini u ravni sa listom testere. Stegnite zateznu dršku **32** ponovo. Potom ponovo stegnite kontra navrtku graničnog zavrtnja **23**.

Šina graničnika

Dovedite električni alat u transportnu poziciju.

Okrenite sto za testiranje **15** do ureza **14** za 0°. Odvrnite zateznu polugu **30** i izvucite sasvim napolje pružetak šine graničnika **22**.

Kontrola: (pogl. sliku **T1**)

Podesite uglomer na 90° i stavite ga na sto za testiranje **15**. Ugao mora biti u ravni sa šinom graničnika **6** na celoj dužini.

Podešavanje: (pogl. sliku **T2**)

Odvrnite sva tri imbus zavrtnja **35** sa isporučenim ključem **21** (SW 6). Okrenite šinu graničnika **6** toliko da uglomer bude u ravni na celoj dužini. Stegnite ponovo imbus zavrtnje.

5 ODRŽAVANJE I SERVIS

Održavanje

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Držite aparat i prereze za ventilaciju uvek čiste, da bi dobro i sigurno radili.

Pokretan zaštitni poklopac mora se uvek slobodno pokretati i automatski zatvarati. Stoga držite područje oko pokretnog zaštitnog poklopca uvek čisto.

Uklonite prašinu i piljevinu duvanjem sa komprimovanim vazduhom ili sa nekom četkicom.

Čistite redovno valjić-klizač **25**.

Ako bi aparat i pored brižljivog postupka proizvodnje i kontrole jednom otkazao, popravka se mora vršiti u nekom autoriziranom servisnom mestu za Bosch-električne aparate.

Navedite molimo kod eventualnih pitanja i naručivanja rezervnih delova broj narudžbine prema tipskoj tablici aparata koji ima 10 brojanih mesta.

Uklanjanje otpada

Aparat, pribor i pakovanje bi trebali da se odvezu na ponovnu reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Radi reciklaže prema vrstama materijala označeni su delovi od plastike.

Pribor

List testere 254 x 30 mm, 40 zuba . . .	2 608 640 438
Stega sa brzim zatezanjem	2 608 040 205
Umetna ploča	2 607 960 014
Kesa za prašinu	2 605 411 187
Produžni prsten (356 mm)	2 607 001 911
Ugaoni adapter za kesu za prašinu . .	2 608 601 171
Usisni adapter za 35 mm creva	2 605 702 022
Noseća torbica	2 605 435 019

Servis

Prezentacioni crteži i informacije o rezervnim delovima naći ćete pod: www.bosch-pt.com

Bosch-Service

Takovska 46
11000 Beograd

① Service. +381 11-753-373
Fax +381 11-753-373
E-Mail: asboschz@EUnet.yu

Zadržavamo pravo na promene.

1 SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

ZA ELEKTRIČNA ORODJA



OPOZORILO Prosimo, da vsa navodila natančno preberete in upoštevate. Posledice

nespoštovanja spodaj navedenih varnostnih navodil so lahko električni udar, požar ali resne telesne poškodbe.

Prosimo, da varnostna navodila skrbno shranite.

Delovno mesto

Poskrbite za to, da bo Vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered na delovnem mestu in neosvetljena področja dela so lahko vzrok za nezgodo.

Prosimo, da naprave ne uporabljate v okolju, kjer obstoja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja lahko proizvajajo iskre, zaradi katerih se prah ali para lahko vnameta.

Medtem ko uporabljate napravo, ne dovolite, da bi se obiskovalci, otroci ali opazovalci približali Vašemu delovnemu mestu. Druge osebe namreč lahko odvrnejo Vašo pozornost drugam, zaradi česar lahko izgubite kontrolo nad napravo.

Električno orodje naj ne deluje brez nadzora. Ko prenehate z delom, ga vedno izklopite. Ne oddaljujte se od električnega orodja, dokler se delovni priključek popolnoma ne ustavi.

Električna varnost

Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje se prepričajte, če se podatki o napetosti električnega vira ujemajo s podatki, ki so navedeni na tipski ploščici oziroma če odstopanje ni večje kot 10%. Če napetost električnega vira ne ustreza napetosti, ki je potrebna za delovanje električnega orodja, lahko pride do resnih nezgod in do poškodb na električnem orodju.

Izogibajte se telesnega kontakta z ozemljenimi zgornjimi površinami, kakršni so na primer ekrani, grelna telesa, štedilniki ali hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstoja povečana nevarnost električnega udara.

Ne puščajte električnega orodja na dežju ali v drugih mokrih pogojih. Če v električno orodje prodre voda, obstoja povečana nevarnost električnega udara.

Ne uporabljajte kabla za prenašanje ali obešanje naprave, niti ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju in ga zavarujte pred ostrimi robovi in premikajočimi se deli naprave. Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.

Osebnostna varnost

Med delom bodite pozorni, pazite kaj delate in se zbrano lotite dela z napravo. Če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, naprave ne uporabljajte. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Nosite primerno delovno obleko, ki naj ne bo preohlapna. Ne nosite nakita. Dolge lase zavarujte z mrežico za lase. Lasje, obleka in rokavice naj ne bodo v bližini premikajočih se delov naprave. Obstoja nevarnost, da bi premikajoči se deli naprave zagrabili preohlapno obleko, nakit ali dolge lase.

Izogibajte se nenamernemu vklopu naprave. Preden vtaknete vtikač v vtičnico, se prepričajte, če je naprava izklopljena. Nošenje naprave z držanjem za vklopno-izklopno stikalo ali priključitev vklopljene naprave na električno omrežje povečuje tveganje za nezgodo.

Pred uporabo naprave odstranite nastavitvena orodja in vijačni ključ. Nastavitveno orodje ali vijačni ključ, ki se nahajata v vrteči se napravi, lahko povzročita telesne poškodbe.

N precenjujte se! Poskrbite za varno stojišče in ostanite ves čas v ravnotežju. Varno stojišče in primerna telesna drža tudi v nepričakovanih situacijah zagotavljata boljši nadzor nad napravo.

Nosite zaščitno obleko in vedno tudi zaščitna očala. Priporočamo tudi masko za zaščito proti prahu, čevlje, ki ne drsijo, zaščitno čelado in zaščitne slušnike.

Skrbno rokovanje in uporaba električnega orodja
Za fiksiranje obdelovanca uporabljajte napenjalne priprave ali primež. Če boste obdelovanec držali z roko ali ga pritiskali ob telo, z napravo ne boste mogli varno rokovati.

Ne preobremenjujte naprave. Za delo uporabljajte samo napravo, ki je zanj predvidena. S primerno napravo boste v navedenem zmogljivostnem področju delali boljše in varnejše.

Naprave z defektnim vklopno-izklopnim stikalom ne uporabljajte. Naprava, ki se ne da vklopiti ali izklopiti, je nevarna in jo je potrebno popraviti.

Pred nastavitvami naprave, zamenjavo pribora ali shranjevanjem naprave, potegnite vtikač iz vtičnice. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega vklopa naprave.

Naprave, ki jih ne uporabljate, shranite izven dosega otrok in oseb, ki rokovanja z napravo niso vešč. Naprave so nevarne, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

Naprave skrbno negujte. Delovna orodja naj bodo vedno ostra in čista. Skrbno negovane naprave z ostrim orodjem so bolj vodljive in jih je lažje kontrolirati.

Preverite, če premični deli naprave delujejo brezhibno in se ne zatikajo oziroma če nobeden od delov, ki bi lahko vplivali na način delovanja naprave, ni zlomljen ali poškodovan. Preden začnete napravo ponovno uporabljati, jo odnesite v pooblaščen servis, ki naj poškodovan del popravi ali zamenja. Veliko nezgod se pripeti ravno zaradi slabo vzdrževanih naprav.

Prosimo, da električnega orodja ne spreminjate in da ga ne uporabljate za namene, ki niso opisani v odstavku „Uporaba v skladu z namenom“. Vsako spreminjanje pomeni zlorabo in lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Uporabljajte samo pribor, ki ga za Vašo napravo priporoča proizvajalec. Uporaba orodja, ki je bilo izdelano za druge naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

Servis

Napravo naj servisira samo kvalificirano strokovno osebje. Posledica popravil in vzdrževanj s strani nekvalificiranih oseb so lahko nezgode.

Za popravila in vzdrževanje naprave uporabljajte samo originalni pribor. Upoštevajte opozorila v odstavku „Vzdrževanje“. Uporaba pribora, ki za to napravo ni predviden, ali neupoštevanje navodil v odstavku „Vzdrževanje“ lahko povzroči električni udar ali telesne poškodbe.

2 SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA

ZA ČELILNE IN JERALNE ŽAGE

Poskrbite za zadostno osvetlitev prostora, v katerem je vaše delovno mesto oziroma za zadostno osvetlitev neposrednega delovnega področja.

Če se pri delu poškoduje ali preseka električni kabel, se kabla ne dotikajte, ampak takoj izvlecite vtikač iz vtičnice. Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovanim kablom.

Nosite zaščitna očala in zaščitne glušnike.

Pri delu nastaja prah, ki je zdravju škodljiv, vnetljiv ali eksploziven. Potrebni so ustrezni zaščitni ukrepi. Na primer: nekatere vrste prahu so kancerogene. Uporabljajte pripravo za odsesavanje prahu in nosite zaščitno masko.

Naprave, ki jih uporabljate na prostem, priključite na električno omrežje preko stikala za zaščito pred kratkim stikom (FI-) z maksimalnim sprožilnim tokom 30 mA. Uporabljajte samo podaljševalne kable, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem.

Priključni kabel vedno speljite od naprave nazaj.

Pred uporabo je potrebno električno orodje montirati na ravno in stabilno delovno ploskev.

Nikoli ne stopajte na električno orodje. Če bi se električno orodje prekucnilo ali če se pomotoma dotaknete žaginega lista, lahko pride do resnih telesnih poškodb.

Z električnim orodjem lahko žagate samo material, katerega obdelavo dovoljuje proizvajalec električnega orodja.

Med uporabo žage morate zagotoviti pravilno delovanje premičnega zaščitnega pokrova. Pokrov se mora prosto premikati, njegovo zapiranje pa potekati samodejno. Odprt pokrov se ne sme zatikati.

Električno orodje uporabljajte šele takrat, ko se na delovni ploskvi razen obdelovanca ne nahaja nič drugega. Na njej ne sme biti nastavitvenega orodja, lesnih odrezkov in podobnega. Majhni kosi lesa ali drugi predmeti, ki lahko pridejo v stik z vrtečim se žaginim listom, lahko z veliko hitrostjo zadenejo upravljalca žage in ga poškodujejo.

Obdelovanec vedno dobro pritrdite. Dolge obdelovanke je potrebno na prostem koncu podložiti ali podpreti. Ne obdelujte obdelovancev, ki so premajhni in se zato ne dajo pritrditi.

Med delom ne dovolite, da bi obdelovanec držala ali podpirala kakšna druga oseba. Vedno uporabite primeren podaljšek rezalne mize ali pribor za pritrditev.

Ne obdelujte materialov, ki vsebujejo azbest.

Če obstoja možnost, da bi delovno orodje naprave zadelo ob skrit vod ali ob lastni električni kabel, prijemajte električno orodje samo za izolirane ročaje. Stik z električnim prevodnikom lahko pripelje do tega, da bodo kovinski deli naprave pod napetostjo. Posledica je lahko električni udar.

Žagin list se mora vrteti s polno hitrostjo, šele nato ga lahko pomaknete proti obdelovancu.

Rok in prstov ne približujte vrtečemu se žaginemu listu.

V področju žaginega lista ne segajte za tračni prslon z namenom, da bi držali obdelovanec, odstranili lesne odrezke ali kaj podobnega. Razdalja med Vašimi rokami in vrtečim se žaginim listom bi bila pri tem premajhna.

Vedno žagajte samo en obdelovanec. Obdelovancev, ki so položeni eden čez drugega ali eden poleg drugega ne boste mogli pravilno pritrditi, poleg tega pa lahko povzročijo blokiranje žaginega lista in med žaganjem odrivajo eden drugega.

Linija rezanja mora biti z zgornje in spodnje strani prosta in brez ovir. Ne žagajte lesa, v katerem so žebliji, vijaki in podobno.

V primeru do blokade žaginega lista takoj izključite električno orodje in izvlecite vtič iz električne vtičnice. Šele nato odstranite zagozdeni obdelovanec.

Žaginega lista ne zabijajte s silo v obdelovanec in med delom ne pritiskajte močno na električno orodje. Še posebno se izogibajte zatikanju žaginega lista pri delu v kotih, na robovih itd.

Pri žaganju fug pazite, da se žagin list ne zatakne v obdelovancu.

Izogibajte se preobremenitvi motorja pri žaganju velikih obdelovancev. Med delom rahlo pritiskajte na ročaj.

Pozor! Po izklopu električnega orodja se žagin list še nekaj časa vrti.

Žagin list zavarujte pred udarci in sunki in ga ne izpostavljajte bočnim pritiskom.

Uporabljajte samo ostre, brezhibne žagine liste. Razpokane, deformirane ali tope žagine liste nemudoma zamenjajte.

Za material, ki ga želite obdelovati, izberite primeren žagin list.

Uporabljajte samo žagine liste, ki jih dovoljuje proizvajalec električnega orodja.

Prosimo, da glede montaže in uporabe žaginega lista upoštevate navodila proizvajalca.

Aretirno vreteno lahko premikate samo pri mirujočem žaginemu listu.

Žagin list se med delom zelo segreje. Ne dotikajte se ga, dokler se ne ohladi.

Rob žaginega lista je zelo oster, zato pri zamenjavi vedno uporabljajte zaščitne rokavice, ki vas bodo varovale pred poškodbami.

Upoštevajte dimenzije žaginega lista. Premer luknje se mora natančno – brez zračnosti – ujemati z vretenom orodja. Uporaba reducirnih komadov ali adapterjev ni dovoljena.

Upoštevajte maksimalno dovoljeno hitrost žaginega lista.

Uporaba žaginih listov iz visoko legiranega hitroreznega jekla (HSS jeklo) ni dovoljena.

Nikoli ne uporabljajte električnega orodja brez vlagalne plošče. Defektno vlagalno ploščo zamenjajte.

Bosch lahko brezhibno delovanje naprave zagotovi le ob uporabi originalnega pribora, ki je predviden za to napravo.

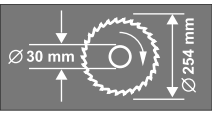
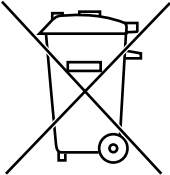
SIMBOLI

Važno opozorilo: Nekateri od spodaj navedenih simbolov so lahko pomembni za uporabo Vaše naprave. Simbole in njihov pomen si zato dobro zapomnite. Pravilna razlaga simbolov Vam bo pomagala, da bo uporaba Vaše naprave učinkovitejša in varnejša.

Simbol	Ime	Pomen
V	Volt	Električna napetost
A	Amper	Jakost električnega toka
Ah	Amperska ura	Kapaciteta, akumulirana količina električne energije
Hz	Hertz	Frekvenca
W	Watt	Moč
Nm	Newtonmeter	Enota energije, vrtilni moment
kg	Kilogram	Masa, teža
mm	Milimeter	Dolžina
min/s	Minute/Sekunde	Razdobje, trajanje

Simbol	Ime	Pomen
°C/°F	Stopinje Celzija/stopinje Fahrenheita	Temperatura
dB	Decibel	Mera relativne glasnosti
Ø	Premer	Na primer premer vijakov, premer brusilnih plošč itd.
min ⁻¹ /n ₀	vrtljaji	Število vrtljajev v prostem teku
.../min	Obrati ali hodi na minuto	Obrati, udarci, krožnice itd. na minuto
0	Položaj: izklop	Brez hitrosti, brez vrtilnega momenta
SW	Zev ključa (mm)	Razmak vzporednih ploskev na veznih elementih, kamor lahko prime ali seže orodje (na primer šestrobna matica oziroma glava vijaka, očesni ključ, ali vijak z inbusom)
	Vrtenje v levo/vrtenje v desno	Smer vrtenja
○/■	Inbus/zunanji četverorobnik	Vrsta prijemala za orodje
→	Puščica	Postopek opraviti v smeri puščice
~	Izmenični tok	Vrsta toka in napetosti
—	Enosmerni tok	Vrsta toka in napetosti
⌚	Izmenični ali enosmerni tok	Vrsta toka in napetosti
	Zaščitni razred II	Naprave zaščitnega razreda II so popolnoma izolirane.
⊕	Zaščitni razred I v skladu z DIN: zaščitna ozemljitev (zaščitni vodnik)	Naprave zaščitnega razreda I morajo biti ozemljene.
	Opozorilo	Opozarja uporabnika na pravilno postopanje in sviri pred nevarnostmi.
	Znak zapovedi	Opozarja na pravilno postopanje, na pr. da je potrebno prebrati navodilo za uporabo.

Specifični simboli

Simbol	Pomen	
	Znak zapovedi	Nevarno področje! Rok in prstov ne približujte temu področju.
	Znak zapovedi	Nosite zaščitna očala.
	Znak zapovedi	Uporabljajte zaščitne glušnike.
	Opozorilne oznake	Upošteвайте dimenzije žaginega lista. Premer luknje se mora natančno – brez zračnosti – ujemati z vretenom orodja. Uporaba reducirnih komadov ali adapterjev ni dovoljena.
	Opozorilne oznake	Napravo, pribor in embalažo po možnosti dostavite podjetju, ki se ukvarja z okolju prijaznim recikliranjem starih naprav in embalaže. Deli iz umetnih mas so označeni za razvrščanje pri ponovni predelavi. Električne in elektronske naprave so označene v skladu s členom 11 (2) smernice 2002/96/EC (WEEE)

3 OPIS DELOVANJA



Med branjem navodil za uporabo upoštevajte ustrezne slikovne prikaze električnega orodja na sprednjih straneh navodila za uporabo.

Uporaba v skladu z namenom

Električno orodje je predvideno za standardno žaganje vzdolžnih in prečnih ravnih rezov v les. Pri tem so možni horizontalni jeralni koti od -48° do +48° kakor tudi vertikalni jeralni koti od 0° do +45°.

Podatek o hrupu / vibracijah

Merjene vrednosti so bile določene v skladu z EN 61 029.

Nivo hrupa naprave po A-vrednotenju tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 97 dB (A); nivo zvočne jakosti 110 dB (A). Netočnost meritve K = 3 dB.

Uporabljajte zaščitne glušnike!

Vibracije rok so tipično nižje od 2,5 m/s².

Karakteristike naprave

Čelilna in jeralna žaga		GCM 10 PROFESSIONAL				
Številka artikla 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014 ... 034
Nazivna moč	[W]	1800	1800	1650	1800	1650
Napetost	[V]	230	220/230	115	230/240	220
Frekvenca	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	60
Število vrtljajev v prostem teku	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900
Orodno vreteno	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30
Teža brez električnega kabla	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø žaginega lista	[cole]	10	10	10	10	10
Zaščitni razred		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Čelilna in jeralna žaga		GCM 10 PROFESSIONAL				
Številka artikla 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050
Nazivna moč	[W]	1800	1800	1650	1800	1800
Napetost	[V]	240	220	110	220	220/230
Frekvenca	[Hz]	50	60	50	50	50/60
Število vrtljajev v prostem teku	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500
Orodno vreteno	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4
Teža brez električnega kabla	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Ø žaginega lista	[cole]	10	10	10	10	10
Zaščitni razred		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Podatki veljajo za nazivne napetosti [U] 230/240 V. Pri nižjih napetostih in pri specifičnih izvedbah za posamezne države lahko ti podatki med seboj odstopajo.

Pri vklopu naprave nastopi kratkotrajni padec omrežne napetosti. Ob neugodnih pogojih v električnem omrežju lahko pride do napetostnih motenj pri drugih električnih aparatih. V električnih omrežjih z impedanco, nižjo od 0,15 Ω ni pričakovati motenj. Maksimalne dimenzije obdelovancev – glej poglavje „Navodilo za delo“

Elementi naprave

Oštevilčenje elementov naprave se nanaša na prikaz električnega orodja na sprednjih straneh navodila za uporabo.

- 1 Ročaj
- 2 Vklonno-izklopno stikalo
- 3 Aretirna ročica
- 4 Premični zaščitni pokrov
- 5 Žagin list
- 6 Tračni prslon
- 7 Hitrovpensalni primež
- 8 Vlagalna plošča
- 9 Skala jeralnih kotov (horizontalnih)
- 10 Natančna skala
- 11 Aretirna sponka
- 12 Fiksirni gumb za nastavitev poljubnega jeralnega kota (horizontalnega)
- 13 Ročica za prednastavitev jeralnega kota (horizontalnega)
- 14 Zareze za nastavitev standardnih jeralnih kotov
- 15 Rezalna miza
- 16 Montažni luknji
- 17 Luknja za hitrovpensalni primež
- 18 Inbus vijaki (SW 6) podaljška rezalne mize
- 19 Luknji za podaljševalni lok
- 20 Podaljšek rezalne mize
- 21 Inbus ključ (SW 6) / križni izvijač
- 22 Podaljšek tračnega prislona
- 23 Omejevalni vijak jeralnega kota 33,9° (vertikalnega)
- 24 Svornik nastavitvenega vijaka za jeralni kot 33,9° (navpični)
- 25 Drsni valj
- 26 Transportno varovalo
- 27 Vrečka za prah
- 28 Zaščitni pokrov
- 29 Transportni ročaj
- 30 Napenjalo podaljška tračnega prislona
- 31 Nastavitvena glava jeralnega kota 33,9° (vertikalnega)
- 32 Napensalni ročaj poljubnega jeralnega kota (vertikalni)
- 33 Vodoravna luknja
- 34 Izmetavanje odrezkov
- 35 Inbus vijaki (SW 6) tračnega prislona
- 36 Očesni- / zevni ključ (oko: SW 13; zev: SW 12)
- 37 Križni vijak (pritrditev premičnega zaščitnega pokrova)
- 38 Aretiranje vretena
- 40 Vpenjalna prirobnica
- 40 Vpenjalna prirobnica
- 41 Vreteno za orodje
- 42 Vzdolžni prslon
- 43 Podaljševalni lok
- 44 Napenjalo primeža
- 45 Navojni drog hitrovpensalnega primeža
- 46 Vijaki ščitnika pred trganjem obdelovanca
- 47 Indikator kota (vertikalnega)

Prikazan ali opisan dodatni pribor ni v celoti vključen v standardno opremo naprave.

4 DELOVANJE

Transportno varovalo

(glejte sliko **A**)

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtiaka iz vtičnice.

Transportno varovalo **26** omogoča enostavnejše rokovanje z napravo med transportiranjem do različnih krajev njene uporabe.

Zavarovanje naprave (položaj za transportiranje)

Pritisnite na aretirno ročico **3** (glejte tudi sliko **N**) in istočasno s pomočjo ročaja **1** zasukajte krak orodja do konca navzdol.

Transportno varovalo **26** potisnite noter in spustite ročaj.

Sprostitev naprave (položaj za delo)

Ročaj **1** kraka orodja potisnite nekoliko navzdol, da se transportno varovalo sprostí.

Transportno varovalo **26** potisnite do konca navzven.

Krak orodja počasi pomaknite navzgor.

Montaža fiksirnega gumba

(glejte sliko **B**)

Fiksirni gumb **12** privijte v ustrezno odprtino nad ročico **13**.

Fiksirnega gumba ne smete premočno zategniti.

Zamenjava orodja

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtiaka iz vtičnice.

Uporabljajte samo ostre, brezhibne žagine liste. Razpokane, deformirane ali tope žagine liste nemudoma zamenjajte.

Uporabljajte samo žagine liste, ki ustrezajo karakteristikam, navedenim v tem navodilu za uporabo, ki so preizkušeni v skladu z EN 847-1 in so ustrezno označeni.

Uporabljajte samo žagine liste, katerih dovoljeno število vrtljajev je najmanj tolikšno, kot je število vrtljajev prostega teka električnega orodja.

Aretirno vreteno lahko premikate samo pri mirujočem žaginem listu.

Žagin list se med delom zelo segreje. Ne dotikajte se ga, dokler se ne ohladi.

Rob žaginega lista je zelo oster, zato pri zamenjavi vedno uporabljajte zaščitne rokavice, ki vas bodo varovale pred poškodbami.

Demontaža žaginega lista

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Pritisnite na aretirno ročico **3** (glejte tudi sliko **N**) in zasukajte premični zaščitni pokrov **4** do konca nazaj. Zadržite pokrov v tem položaju.

Z običajnim križnim izvijačem popustite vijak **37** (**Pozor: prednapetost!**). Vijaka ne smete do konca odviti. (glejte sliko **C1**).

Zaščitni pokrov potegnite do konca nazaj, dokler ga ne drži zatič aretirne ročice **3**.

Inbus vijak **39** obračajte z očesnim ključem **36** (SW 13), ki je priložen dobavi in istočasno pritiskajte aretiranje vretena **38**, dokler ne zaskoči.

(glejte sliko **C2**)

Aretiranje vretena držite pritisnjeno in v urni smeri odvijte inbus vijak **39** (**levi navoj!**). Odstranite vpenjalno prirobnico **40**. Odstranite žagin list **5**. (glejte sliko **C3**)

Montaža žaginega lista

Vse dele, ki so predvideni za vgradnjo, po potrebi pred montažo očistite.

Nov žagin list namestite na vreteno orodja **41**.

(glejte sliko **C3**)



Pri montaži upoštevajte, da se mora smer rezanja zobcev (puščica na žaginem listu) ujemati s smerjo, ki jo kaže puščica na premičnem zaščitnem pokrovu.

Namestite vpenjalno prirobnico **40** in inbus vijak **39**. Pritisnite aretiranje vretena **38**, dokler ne zaskoči in v protirni smeri zategnite inbus vijak **39** z zateznim momentom ca. 15 – 23 Nm.

Nihajni zaščitni pokrov **4** pritisnite naprej in navzdol, dokler vijak **37** ne zagrabi v ustrezno odprtino. Zaradi zagotovitve prednapetosti zaščitnega pokrova bo pri tem morda potrebno za ročaj pridržati krak orodja.

Ponovno zategnite vijak **37**.

Premični zaščitni pokrov počasi pomaknite navzdol, dokler zatič aretirne ročice **3** za zaščitnim pokrovom slišno ne zaskoči.

Fiksna ali fleksibilna montaža



Zaradi zagotovitve varnega rokovanja je potrebno električno orodje pred uporabo montirati na ravno in stabilno delovno ploskev (na primer na delovno mizo).

Fiksna montaža

(glejte sliko **D1**)

S primernim vijačnim spojem pritrdite električno orodje na delovno ploskev. Zato sta predvideni luknji **16**.

Fleksibilna montaža

(glejte sliko **D2**)

Podnožje električnega orodja s pomočjo navadnega primeža trdno vpnite na delovno ploskev.

Odsesavanje prahu/žagovine

Pri delu nastaja prah, ki je zdravju škodljiv, vnetljiv ali eksploziven. Potrebni so ustrezni zaščitni ukrepi.

Na primer: nekatere vrste prahu so kancerogene. Uporabljajte pripravo za odsesavanje prahu in nosite zaščitno masko.

Lastno odsesavanje

(glejte sliko **E**)

Sponko na vrečki za prah **27** stisnite skupaj in vrečko poveznite prek odprtine za izmet ostružkov **34**. Sponka mora zagrabiti v žleb odprtine za izmet ostružkov.

Spustite sponko na vrečki za prah.

Pazite, da vrečka za prah med žaganjem ne pride v stik s premičnimi deli naprave.

Vedno jo pravočasno izpraznite.

Zunanje odsesavanje

Za priključitev sesalnika za prah na odprtino za izmet ostružkov **34** uporabite primeren adapter iz programa pribora Bosch. Adapter in cev sesalnika naj bosta tesno nataktnjena na odprtino.

Sesalnik prahu mora biti primeren za sesanje obdelovalnega materiala.

Pri odsesavanju zelo škodljivega, rakotvornega in suhega prahu uporabite specialni sesalnik.

Podaljšanje tračnega prislona

(glejte sliko **F**)

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtikač iz vtičnice.



Pri podaljšanju oziroma povečanju tračnega prislona je potrebno paziti na to, da delovanje električnega orodja (še posebno premičnega zaščitnega pokrova) zaradi tega ne bo ovirano.

Pri vertikalnih jeralnih kotih je potrebno premikanje tračnega prislona.

Popustite napenjalo **30** in do konca izvlecite podaljšek tračnega prislona **22**.

Napenjalo spet zategnite.

Podaljšanje rezalne mize

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtikač iz vtičnice.

Podaljšek rezalne mize

(glejte sliko **G**)

Dolge obdelovance je potrebno na prostem koncu podložiti ali podpreti.

Z inbus ključem **21** (SW 6), ki je priložen dobavi, popustite oba inbus vijaka **18**.

Do konca izvlecite podaljšek rezalne mize **20** in ponovno zategnite oba inbus vijaka.

Podaljševalni lok

(glejte sliko **H**)

Podaljševalni lok **43** z obeh strani električnega orodja do zelene dolžine potisnite v zato predvideni luknji **19**.

Za žaganje enako dolgih obdelovancev uporabite prislon **42**.

Fiksiranje obdelovanca

(glejte sliko **I**)

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtikač iz vtičnice.

Za zagotovitev optimalne varnosti pri delu je potrebno obdelovanec vedno fiksirati.

Ne žagajte obdelovancev, ki so premajhni in se ne dajo pritrditi.



Pri fiksiranju obdelovanca ne segajte s prsti pod napenjalo hitrovpenjalnega primeža.

Obdelovanec pritisnite ob tračni prislon **6** in ob podaljšek tračnega prislona **22**.

Hitrovpenjalni primež **7**, ki je priložen dobavi, vtaknite v eno od zato predvidenih lukenj **17**. Z obračanjem navojnega droga **45** prilagodite primež obdelovancu. Pritisnite napenjalo **44** in fiksirajte obdelovanec.

Nastavitev jeralnega kota

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtikač iz vtičnice.

Za zagotovitev natančnih rezov je potrebno po intenzivni uporabi naprave preveriti osnovne nastavitve električnega orodja in jih po potrebi ponovno nastaviti (glejte odstavek „Preverjanje osnovnih nastavitev in ponovno nastavljanje“).

Standardni horizontalni jeralni koti

(glejte sliko **J**)

Za hitro in natančno nastavljanje jeralnih kotov, ki se najpogosteje uporabljajo, se na rezalni mizi nahajajo ustrezne zarezne **14**:

levo	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
desno		15°	22,5°	31,6°	45°

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Popustite fiksni gumb **12**, v kolikor je le-ta zategnjen.

Povlecite ročico **13** in obrnite rezalno mizo **15** v levo oziroma v desno do želenega jeralnega kota. Spustite ročico, ki se mora razločno zagostiti v zarez.

Poljubni horizontalni jeralni koti

Horizontalne jeralne kote lahko nastavljate v področju med 48° (na levi strani) in 48° (na desni strani).

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Popustite fiksni gumb **12**, v kolikor je le-ta zategnjen.

Povlecite ročico **13** in istočasno pritisnite aretirno sponko **11**, dokler le-ta ne zaskoči v zato predvideni žleb (glejte sliko **K**). Rezalna miza je zdaj prosto gibljiva.

Rezalno mizo **15** obrnite v levo in s pomočjo skale za natančno nastavitvev **10** nastavite želeni jeralni kot.

Ponovno privijte fiksni gumb **12**.

Skala za natančno nastavitvev

S pomočjo skale za natančno nastavitvev **10** lahko horizontalni jeralni kot nastavite z natančnostjo do ¼°.

želenanastavitvev izhodiščnega kota x	oznaka na skali (skala 10)	... se mora pokrivati z drugo oznako (skala 9)
x,25 °	¼°	x + 1°
x,5 °	½°	x + 2°
x,75 °	¾°	x + 3°

Primer:

Za nastavitvev jeralnega kota 40,5° se mora oznaka ½° na skali za natančno nastavitvev **10** pokrivati z oznako 42° na skali **9**.

Standardni vertikalni jeralni koti

(glejte sliko **L**)

Za hitro in natančno nastavitvev jeralnih kotov, ki se pogosto uporabljajo, so predvidena omejila za kote 0°, 33,9° in 45°.

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Popustite napenjalni ročaj **32**.

Za standardni kot 0° oz. 45° krak orodja z ročajem **1** do omejila zasukajte do zgornjega oziroma spodnjega konca vodoravne luknje **33**.

Za standardni kot 33,9° pritisnite nastavitveni gumb **31** do konca noter. Nato krak orodja z ročajem **1** zasukajte tako, da bo svornik **24** nalegel na omejitveni vijak **23**.

Ponovno trdno privijte napenjalni ročaj **32**.

Poljubni vertikalni jeralni koti

(glejte sliko **M**)

Vertikalni jeralni kot lahko nastavite v področju od 0° do 45°.

Popustite napenjalni ročaj **32**.

Primitve za ročaj **1** in zasukajte krak orodja tako, da se na indikatorju kota **47** prikaže želeni jeralni kot.

Krak orodja zadržite v tem položaju in ponovno zategnite napenjalni ročaj **32**.

Zagon

Vklopno-izklopno stikalo

Zagon: vklopno-izklopno stikalo **2** potegnite proti ročaju **1**.

Blokiranje vklopno-izklopnega stikala naprave iz varnostnih razlogov ni možno, zato mora biti med delovanjem vedno pritisnjeno.

Žaganje: istočasno pritisnite na aretirno ročico **3**. (glejte sliko **N**)

Krak orodja lahko pomikate navzdol šele po pritisku na aretirno ročico.

Izklop: spustite vklopno-izklopno stikalo **2**.

Navodilo za delo

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtikač iz vtičnice.

Splošna navodila za žaganje



Pri vseh rezih je potrebno najprej poskrbeti za to, da se žagin list v nobenem položaju ne bo mogel dotakniti tračnega prislona, primeža ali drugih delov naprave. Odstranite morebitne pomožne prislone ali jih ustrezno prilagodite.

Ne obremenjujte naprave do te mere, da bi se ustavila.

Preveč intenzivno pomikanje obdelovanca zmogljivosti električnega orodja močno zmanjša, poleg tega pa skrajša življenjsko dobo žaginega lista.

Uporabljajte samo ostre žagine liste, ki so primerni za obdelovance, ki jih nameravate žagati.

Položaj rok

Rok in prstov ne približujte vrtečemu se žaginemu listu. (glejte sliko **O**)

Ne prekrizajte rok pred krakom orodja. (glejte sliko **P**)

Maksimalne dimenzije obdelovancev

Jeralni kot		višina x širina [mm]	
horizontalno	vertikalno	pri maksimalni višini	pri maksimalni širini
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Čeljenje

Ustrezno njegovim dimenzijam trdno vpnite obdelovanec.

Nastavite želeni jeralni kot.

Vklopite električno orodje.

Pritisnite aretirno ročico **3** in krak orodja prek ročaja **1** počasi premikajte navzdol.

Z enakomernim potiskanjem nanj prežagajte obdelovanec.

Izklopite električno orodje in počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi.

Krak orodja počasi pomaknite navzgor.

Obdelovanci posebnih oblik

Pri žaganju ukrivljenih ali okroglih obdelovancev morate le-te posebej zavarovati proti zdrsu. Na liniji reza ne sme biti med obdelovancem, tračnim prislonom in rezalno mizo nobene reže.

Če je potrebno, morate izdelati posebna držala.

Ščitnik pred trganjem obdelovanca

Rdeči ščitnik pred trganjem obdelovanca **8** se lahko po daljši uporabi električnega orodja obrabi.

Defekten ščitnik pred trganjem obdelovanca je potrebno zamenjati.

Električno orodje naj bo v delovnem položaju.

S križnim vijakom, ki je priložen dobavi, odvijte vijake **46** (glejte sliko **Q**).

Namestite nov ščitnik proti trganju obdelovanca **8** in vse vijake **46** spet trdno privijte.

Vertikalni jeralni kot nastavite na 0° in v ščitnik pred trganjem obdelovanca zažagajte režo.

Vertikalni jeralni kot nato nastavite na 45° in ponovno zažagajte v zarezo. Na ta način bo ščitnik pred trganjem obdelovanca kolikor je mogoče blizu zob žaginega lista, ne da bi se ga pri tem dotikal.

Obdelava profiliranih letev (talne ali stropne letve)

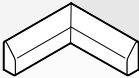
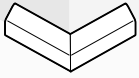
Profilirane letve lahko obdelujete na dva različna načina:

- naslonjene ob tračni prslon,
- plosko ležeče na rezalni mizi.

Nastavljeni jeralni kot vedno najprej preizkusite na kosu odpadnega lesa.

Talne letve

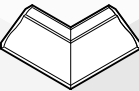
V spodnji tabeli so navodila za obdelavo talnih letev.

Nastavitve		Prislonjene ob tračni prislon		Plosko ležeče na rezalni mizi	
Vertikalni jeralni kot		0°		45°	
Talna letev		leva stran	desna stran	leva stran	desna stran
	Horizontalni jeralni kot	45° levo	45° desno	0°	0°
	Pozicioniranje obdelovanca	spodnji rob na rezalni mizi	spodnji rob na rezalni mizi	zgornji rob ob tračnem prislonu	spodnji rob ob tračnem prislonu
	Izdelani obdelovanec se nahaja ...	... levo od reza	... desno od reza	... levo od reza	... levo od reza
	Horizontalni jeralni kot	45° desno	45° levo	0°	0°
	Pozicioniranje obdelovanca	spodnji rob na rezalni mizi	spodnji rob na rezalni mizi	spodnji rob ob tračnem prislonu	zgornji rob ob tračnem prislonu
	Izdelani obdelovanec se nahaja ...	... desno od reza	... levo od reza	... desno od reza	... desno od reza

Stropne letve (po US-standardih)

Kadar želite stropne letve obdelovati tako, da bodo plosko ležale na rezalni mizi, morate nastaviti standardni jeralni kot 31,6° (horizontalni) in 33,9° (vertikalni). (glejte sliko **R**)

V spodnji tabeli so navodila za obdelavo stropnih letev.

Nastavitve		Prislonjene ob tračni prislon		Plosko ležeče na rezalni mizi	
Vertikalni jeralni kot		0°		33,9°	
Stropna letev		leva stran	desna stran	leva stran	desna stran
	Horizontalni jeralni kot	45° desno	45° levo	31,6° desno	31,6° levo
	Pozicioniranje obdelovanca	spodnji rob ob tračnem prislonu	spodnji rob ob tračnem prislonu	zgornji rob ob tračnem prislonu	spodnji rob ob tračnem prislonu
	Izdelani obdelovanec se nahaja ...	... desno od reza	... levo od reza	... levo od reza	... levo od reza
	Horizontalni jeralni kot	45° levo	45° desno	31,6° levo	31,6° desno
	Pozicioniranje obdelovanca	spodnji rob ob tračnem prislonu	spodnji rob ob tračnem prislonu	spodnji rob ob tračnem prislonu	zgornji rob ob tračnem prislonu
	Izdelani obdelovanec se nahaja ...	... desno od reza	... levo od reza	... desno od reza	... desno od reza

Preverjanje osnovnih nastavitev in ponovno nastavljanje

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvalcite vtičak iz vtičnice.

Za zagotovitev natančnih rezov je potrebno po intenzivni uporabi naprave preveriti osnovne nastavitve električnega orodja in ga po potrebi ponovno nastaviti.

Jeralni kot 33,9° (vertikalni)

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Rezalno mizo **15** obrnite do zareze **14** za 0°. Popustite napenjalno ročico **30** in potegnite podaljšek tračnega prislona **22** do konca ven.

Popustite napenjalni ročaj **32** in nastavitveni gumb **31** potisnite do konca noter. Nato krak orodja z ročajem **1** zasukajte tako, da bo svornik **24** nalegel na omejitveni vijak **23**.

Preverjanje: (glejte sliko **S1**)

Kotno merilo naravnajte na 33,9° in ga položite na rezalno mizo **15**. Krak merila mora biti po vsej dolžini poravnan z žaginim listom.

Nastavitev: (glejte sliko **S2**)

Z zevnim ključem **36** (SW 12), ki je priložen dobavi, popustite protimatico omejitvenega vijaka **23**. Vijak nato odvijajte ali privijajte, dokler ni krak kotnega merila po vsej dolžini poravnan z žaginim listom. Ponovno zategnite napenjalni ročaj **32**. Na koncu zategnite še protimatico omejitvenega vijaka **23**.

Tračni prislon

Električno orodje naj bo v položaju za transport.

Rezalno mizo **15** obrnite do zareze **14** za 0°. Popustite napenjalno ročico **30** in potegnite podaljšek tračnega prislona **22** do konca ven.

Preverjanje: (glejte sliko **T1**)

Kotno merilo nastavite na 90° in ga položite na rezalno mizo **15**. Kot mora biti po vsej dolžini poravnan s tračnim prislonom **6**.

Nastavitev: (glejte sliko **T2**)

Z inbus ključem **21** (SW 6), ki je priložen dobavi, popustite vse tri inbus vijake **35**. Tračni prislon **6** zasukajte tako, da bo kotno merilo po vsej dolžini poravnano z njim. Ponovno zategnite inbus vijake.

5 VZDRŽEVANJE IN SERVIS

Vzdrževanje

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvalcite vtičak iz vtičnice.

Naprava in prezračevalne reže naj bodo vedno čiste, kar bo zagotovilo uspešno in varno delo.

Nihajni zaščitni pokrov se mora vedno prosto obračati ter se samodejno zapirati. Področje okrog nihajnega zaščitnega pokrova naj bo zato vedno čisto.

Prah in odrezke odstranite s pomočjo stisnjenega zraka ali s čopičem.

Redno čistite drsni valj **25**.

Če se naprava kljub skrbni izdelavi in preskušanju pokvari, mora popravilo opraviti servisna delavnica, ki je pooblaščen za servisiranje električnega orodja Bosch.

Prosimo, da pri vseh poizvedbah in naročanju nadomestnih delov navedete desetmestno kataloško številko, ki se nahaja na tipski ploščici naprave.

Odlaganje odsluženih naprav

Napravo, pribor in embalažo po možnosti dostavite podjetju, ki se ukvarja z okolju prijaznim recikliranjem starih naprav in embalaže.

Deli iz umetnih mas so označeni za razvrščanje pri ponovni predelavi.

Pribor

Žagin list 254 x 30 mm, 40 zob.	2 608 640 438
Hitrovpenjalni primež	2 608 040 205
Vlagalna plošča	2 607 960 014
Vrečka za prah	2 605 411 187
Podaljševalni lok (356 mm)	2 607 001 911
Kotni adapter za vrečko za prah.	2 608 601 171
Odsesovalni adapter za cev.	2 605 702 022
Torba	2 605 435 019

Servis

Risbe razstavljene naprave in informacije o nadomestnih delih boste našli na internetnem naslovu: www.bosch-pt.com.

Top Service d.o.o.

Celovška 172

1000 Ljubljana

① +386 (0)1/5194 205

② +386 (0)1/5194 225

Fax: +386 (0)1/5193 407

Pridrujemo si pravico do sprememb.

1 OPĆE UPUTE ZA SIGURAN RAD ZA ELEKTRIČNE ALATE



OPREZ Pročitajte i pridržavajte se svih uputa. Nepridržavanje slijedećih uputa za siguran rad može imati za posljedicu električni udar, opasnost od požara ili ozbiljne ozljede.

Upute za siguran rad spremite na sigurno mjesto.

Radno mjesto

Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered na radnom mjestu i neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.

Ne radite s uređajem u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati mogu uzrokovati iskrenje koje može zapaliti prašinu ili pare.

Dok radite s uređajem držite dalje od vašeg radnog mjesta promatrače, djecu i posjetitelje. Ako bi vam druge osobe skrenule pozornost tijekom rada, mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električni alat ne ostavljajte bez nadzora, isključite ga. Ne odlažite električni alat sve dok se radni alat nije potpuno zaustavio.

Električna sigurnost

Prije nego što ćete priključiti električni alat provjerite da li se napon izvora struje podudara s podacima sa tipske pločice, odnosno da odstupa max. 10 %. Ako se napon izvora struje ne podudara s potrebnim naponom za električni alat, može doći do ozbiljnih nezgoda i do oštećenja električnog alata.

Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci ili hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

Ne izlažite električne alate djelovanju kiše ili vlažnim radnim uvjetima. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi voda prodrla u električni alat.

Ne koristite električni kabel za nošenje i vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel što dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećeni kabel može uzrokovati električni udar.

Sigurnost osoba

Budite oprezni, pazite što činite i postupajte razumno kod rada s uređajem. Ne radite s uređajem ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak neopreznosti kod rada s uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Nosite prikladnu radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Ako nosite dugu kosu zaštitite je mrežicom. Dugu kosu, odjeću i rukavice treba držati što dalje od pomičnih dijelova uređaja. Mlohavu odjeću, nakit i dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi uređaja.

Izbjegavajte nehotično pokretanje uređaja. Osigurajte da uređaj bude isključen prije nego što ga priključite na mrežnu utičnicu. Nošenje uređaja držeći ga za prekidač za uključivanje-isključivanje ili priključak uključenog uređaja povećava opasnost od nezgoda.

Prije nego što uređaj pustite u rad uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve. Alat za podešavanje ili vijčani ključ koji bi se našao u rotirajućem dijelu uređaja mogao bi dovesti do ozljeda.

Ne precijenite vaše sposobnosti. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Zauzimanjem sigurnog i prikladnog položaja tijela uređaj možete bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

Nosite zaštitnu odjeću i uvijek zaštitne naočale. Preporučuju se maske za zaštitu od prašine, obuća koja ne klizi i štitnici za sluh.

Brižljivo rukovanje i uporaba električnih alata

Za čvrsto držanje izratka koristite stezne naprave ili škipac. Ako bi izradak držali rukom ili ga pritiskali na tijelo, nećete više moći s njim sigurno rukovati.

Ne preopterećujte uređaj. Koristite uređaj prikladan za vaše poslove. S prikladnim uređajem raditi ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.

Ne koristite uređaj s neispravnim prekidačem za uključivanje-isključivanje. Uređaj koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i treba se popraviti.

Izvucite mrežni utikač iz utičnice prije podešavanja na uređaju, prije izmjene pribora ili čišćenja uređaja. Ovim preventivnim mjerama sigurnosti smanjiti će se opasnost od nehotičnog pokretanja uređaja.

Uređaj koji se ne koristi treba spremati izvan dosega djece i osoba koje nisu osposobljene za rad s uređajem. Uređaji su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.

Vaše uređaje održavajte s pažnjom. Radne alate održavajte ostrim i čistim. Dobro održanim uređajima s ostrim radnim alatima može se lakše raditi i bolje kontrolirati.

Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno djeluju i da nisu zaglavljani, te da niti jedan dio nije polomljen ili oštećen, koji bi mogao utjecati na siguran rad uređaja. Popravak ili zamjenu oštećenih dijelova uređaja prepustite ovlaštenoj servisnoj radionici, prije nego što uređaj ponovno pustite u rad. Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u loše održavanim uređajima.

Ne mijenjajte ništa na električnom alatu niti ga ne koristite za druge svrhe nego što je opisano u poglavlju „Uporaba za određenu namjenu“. Svaka izmjena alata može se smatrati zlouporabom i može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Koristite samo pribor koji proizvođač preporučuje za vaš uređaj. Primjena pribora predviđenog za neki drugi uređaj mogla bi dovesti do ozljeda.

2 UPUTE ZA SIGURAN RAD SPECIFIČNE ZA UREĐAJ ZA PILE ZA ODREZIVANJE I KOSO REZANJE

Osigurajte na vašem radnom mjestu dovoljnu rasvjetu prostorije ili dovoljnu rasvjetu neposrednog radnog područja.

Ako bi se kod rada oštetio ili prerezao mrežni kabel, ne dirajte ga nego odmah izvucite mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristite s oštećenim kabelom.

Nosite zaštitne naočale i štitnike za sluh.

Prašina koja nastaje kod rada može biti štetna za zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Potrebne su prikladne mjere zaštite.

Na primjer: Neke se vrste prašine smatraju kancerogenim. Koristite prikladno usisavanje prašine i nosite zaštitnu masku.

Uređaje koji rade na otvorenom priključite preko zaštitne sklopke struje kvara (FI), s max. 30 mA okidačke struje. Koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.

Kabel uvijek povlačite iza uređaja.

Prije uporabe električni alat montirajte na ravnu i stabilnu radnu površinu.

Nikada se ne oslanjajte na električni alat. Mogu se pojaviti ozbiljne ozljede ako bi se električni alat prevrnuo ili ako bi nehotično došli u dodir s listom pile.

Pilite samo materijal koji je odobrio proizvođač električnog alata.

Provjerite da li tijekom rada propisno djeluje njišući štitnik. On se mora moći slobodno pomicati i sam zatvoriti; on se ne smije zaglaviti u otvorernom položaju.

Servisiranje

Popravak vašeg uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa. Popravci i održavanje koje bi izvodilo nekvalificirano stručno osoblje mogli bi uzrokovati nezgode.

Za popravak i održavanje koristite samo originalni pribor. Pridržavajte se naputaka u poglavlju ovih uputa „Održavanje“. Primjena pribora koji nije za to predviđen ili nepridržavanje naputaka u poglavlju „Održavanje“ moglo bi dovesti do električnog udara ili do ozljeda.

Električni alat koristite tek kada je radna površina sve do obrađivanog izratka oslobođena od svih alata za podešavanje, drvene strugotine, itd. Mali komadići drva ili ostali predmeti koji bi mogli doći u dodir s rotirajućim listom pile, mogli bi velikom brzinom udariti u korisnika.

Uvijek čvrsto stegnite obrađivani izradak. Dugački se izratci trebaju podložiti ili osloniti na slobodnom kraju. Ne obrađivajte izratke koji su premali za stezanje.

Ne dopustite da tijekom obrade neka druga osoba izradak drži ili podupire. Uvijek koristite prikladni produžetak stola za piljenje ili pričvršćenje izratka.

Ne obađujte materijal sa sadržajem azbesta.

Električni alat hvatajte samo za izolirane ručke, ako bi radni alat mogao oštetiti skriveni električni vod ili vlastiti priključni kabel. Kontakt s vodom pod naponom može metalne dijelove uređaja staviti pod napon i dovesti do električnog udara.

List pile mora doseći punu obodnu brzinu prije početka rezanja.

Ruke i prste držite dalje od rotirajućeg lista pile.

Ne zahvaćajte u područje lista pile iza nosača za nalijeganje, kako bi izradak držali, uklonili drvenu strugotinu ili iz nekog drugog razloga. Razmak vaše ruke do rotirajućeg lista pile treba biti što manji.

Pilite uvijek samo jedan izradak. Izratci složeni jedan na drugoga ili jedan pored drugog mogu blokirati list pile ili se uzajamano pomicati tijekom piljenja.

Putanja rezanja gore i dolje treba biti oslobođena od zapreka. Ne pilite drvo s čavlima, vijcima, itd.

Ako je list pile blokiran odmah isključite električni alat i izvucite mrežni utikač. Tek nakon toga uklonite zaglavljeni izradak.

Ne utiskujte list pile na silu u izradak ili kod uporabe električnog alata ne koristite preveliku silu. Posebno izbjegavajte zaglavljivanje lista pile kod rada na uglovima, rubovima, itd.

Kod piljenja fuga treba paziti da se list pile ne uklješti u izratku.

Izbjegavajte preopterećenje motora, posebno kod obrade velikih izradaka. Kod piljenja djelujte samo s malom silom na ručku.

Oprez! List pile se još okreće nakon isključivanja električnog alata.

Zaštitite list pile od udaraca. Ne izlažite list pile bočnom pritisku.

Koristite samo oštre, besprijeorne listove pile. Odmah zamijenite napukle, savijene ili tupe listove pile.

Za materijal koji želite obrađivati odaberite prikladan list pile.

Koristite samo listove pile koje je preporučio proizvođač električnog alata.

Pridržavajte se uputa proizvođača za montažu i primjenu listova pile.

Na aretiranje vretena djelujte samo u stanju mirovanja lista pile.

List pile se kod rada jako zagrije; ne hvatajte ga prije nego što se ohladi.

Nosite zaštitne rukavice, kako bi se kod zamjene lista pile izbjegle ozljede od oštih reznih rubova lista pile.

Pridržavajte se dimenzija lista pile. Promjer otvora mora bez zazora odgovarati vretenu za alat. Ne koristite nikakve redukcijske komade ili adaptere.

Pazite na max. dopuštenu brzinu lista pile.

Ne smiju se koristiti listovi pile od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS-čelika).

Uređaj nikada ne koristite bez uložne ploče. Zamijenite neispravnu uložnu ploču.

Bosch može osigurati besprijeoran rad uređaja samo ako se za ovaj uređaj koristi originalni pribor.

SIMBOLI

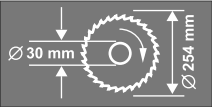
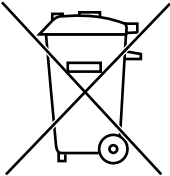
Važna napomena: Neki od slijedećih simbola mogu biti od značaja za uporabu vašeg uređaja. Zapamtite ove simbole i njihovo značenje. Pravilno tumačenje simbola će vam pomoći da s uređajem radite bolje i sigurnije.

Simbol	Naziv mjerne jedinice	Značenje
V	Volt	električni napon
A	Amper	jačina električne struje
Ah	Amper sat	kapacitet, količina pohranjene električne energije
Hz	Herz	frekvencija
W	Vat	snaga
Nm	Newton metar	jedinica energije, zakretni moment
kg	Kilogramm	masa, težina
mm	milimetar	dužina
min/s	minute/sekunde	vremenski raspon, trajanje
°C/°F	stupanj Celzijus	temperatura
dB	decibel	mjera relativne jačine buke
Ø	promjer	npr. promjer svrdla, promjer brusne ploče, itd.
min ⁻¹ /n ₀	broj okretaja	broj okretaja pri praznom hodu
.../min	okretaja ili gibanja u minuti	okretaja, udaraca, kružnih putanja, itd. u minuti
0	oložaj: isključeno	bez brzine, bez zakretnog momenta

Simbol	Naziv mjerne jedinice	Značenje
SW	Otvor ključa (u mm)	Razmak paralelnih površina na spojnim elementima na koje alat može zahvaćati (npr. šesterokutna matica odnosno šesterokutna glava vijka, okasti ključ ili vijak s unutarnjim šesterokutom)
	rotacija u lijevo/desno	smjer rotacije
	unutarnji šesterokut/vanjski četverokut	vrsta stezača alata
	strela	radnju izvesti u smjeru strelice
	izmjenična struja	vrsta struje i napona
	istosmjerna struja	vrsta struje i napona
	izmjenična ili istosmjerna struja	vrsta struje i napona
	klasa zaštite II	uređaji klase zaštite II su potpuno izolirani.
	klasa zaštite I prema DIN: zaštitno uzemljenje (zaštitni vodič)	uređaji klase zaštite I trebaju biti uzemljeni.
	znak upozorenja	korisnika se upoznaje s ispravnim rukovanjem uređajem ili ga se upozorava na opasnosti
	znak zabrane	daju se upute za ispravno rukovanje, npr. pročitati upute za rukovanje

Simboli specifični za uređaj

Simbol	Značenje	
	znak zabrane	Područje opasnosti! Po mogućnosti držite ruke i prste dalje od ovog područja.
	znak zabrane	Nosite zaštitne naočale.
	znak zabrane	Nosite štitičnik za sluh.

Simbol	Značenje	
	znak napomene	Pridržavajte se dimenzija lista pile. Promjer otvora mora bez zazora odgovarati vretenu za alat. Ne koristite nikakve redukcijske komade ili adaptare.
	znak napomene	Uređaj, pribor i ambalaža šalju se na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu. Dijelovi od plastičnih masa označeni su, tako da se može provesti recikliranje po vrstama. Označavanje električnih i elektroničkih uređaja prema članku 11(2) Smjernica 2002/96/EC (WEEE)

3 OPIS DJELOVANJA



Kod čitanja uputa za rukovanje obratite pozornost na odgovarajuće prikaze električnih alata na prednjim stranicama.

Uporaba za određenu namjenu

Električni alat je predviđen, kao stacionarni uređaj za uzdužno i poprečno rezanje, s ravnom tokom rezanja u drvu. Kod toga su mogući horizontalni kutevi kosog rezanja od -48° do $+48^{\circ}$, kao i vertikalni kutevi kosog rezanja od 0° do $+45^{\circ}$.

Informacija o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su prema EN 61 029.

Prag buke uređaja ocijenjen s A, obično iznosi:

prag zvučnog tlaka 97 dB (A);

prag učinka buke 110 dB (A).

Nesigurnost mjerenja $K = 3$ dB.

Nositi štitnike za sluh!

Vibracija na ruci obično je manja od $2,5 \text{ m/s}^2$.

Tehnički podaci o uređaju

Pila za odrezivanje i koso rezanje		GCM 10 PROFESSIONAL					
Kataloški br. 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Nazivna primljena snaga	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Napon	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Frekvencija	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Broj okretaja pri praz. hodu	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Vreteno alata	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Težina bez mrežnog kabela	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
List pile-Ø	[inča]	10	10	10	10	10	10
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Pila za odrezivanje i koso rezanje		GCM 10 PROFESSIONAL					
Kataloški br. 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050	
Nazivna primljena snaga	[W]	1800	1800	1650	1800	1800	
Napon	[V]	240	220	110	220	220/230	
Frekvencija	[Hz]	50	60	50	50	50/60	
Broj okretaja pri praz. hodu	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500	
Vreteno alata	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4	
Težina bez mrežnog kabela	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	
List pile-Ø	[inča]	10	10	10	10	10	
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	

Podaci vrijede za nazivne napone [U] 230/240 V. Ovi podaci mogu varirati kod nižih napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju.

Uključivanjem kratkotrajno dolazi do sniženja napona. U slučaju nepovoljnih uvjeta mreže, mogu se pojaviti smetnje na drugim uređajima. Kod impedancije manje od 0,15 Ω ne mogu se očekivati nikakve smetnje.

Za maksimalnu mjeru izratka vidjeti u poglavlju „Uputa za rad“

Dijelovi uređaja

Numeriranje dijelova uređaja odnosi se na prikaz električnog alata na prednjim stranicama uputa za rukovanje.

- 1 Ručka
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Poluga za aretiranje
- 4 Njišući štitnik
- 5 List pile
- 6 Granična letva
- 7 Brzostežuća stega
- 8 Uložna ploča
- 9 Skala za kut kosog rezanja (horizontalni)
- 10 Fina skala
- 11 Stezaljka za aretiranje
- 12 Zapor za proizvoljni kut rezanja (horizontalni)
- 13 Poluga za prethodno namještanje kuta kosog rezanja (horizontalnog)
- 14 Zarezi za standardni kut kosog rezanja
- 15 Stol za piljenje
- 16 Provrti za montažu
- 17 Provrti za brzostežuću stegu
- 18 Vijci s unutarnjim šesterokutom (SW 6) produžetka stola za piljenje
- 19 Provrti za produžni stremen
- 20 Produžetak stola za piljenje
- 21 Inbus ključ (SW 6) / Križni odvijač
- 22 Produžetak graničnih letvi
- 23 Granični vijak za 45°-kut skošenja (vertikalni)
- 24 Osovinica gumba za namještanje za 33,9°-kut kosog rezanja (vertikalno)
- 25 Klizni valjić
- 26 Transportni osigurač
- 27 Vrećica za prašinu
- 28 Štitnik
- 29 Transportna ručka
- 30 Stezna poluga za produžetak granične letve
- 31 Gumb za namještanje za 33,9°-kut kosog rezanja (vertikalni)
- 32 Stezna ručka za proizvoljni kut kosog rezanja (vertikalni)
- 33 Ovalni otvor
- 34 Izbacivač strugotine
- 35 Inbus vijci granične letve (SW 6)
- 36 Okasti ključ/ključ za matice (okasti ključ: SW 13; ključ za matice: SW 12)
- 37 Križni vijak (pričvršćenje njišućeg štitnika)
- 38 Aretiranje vretena
- 39 Šesterokutni vijak za pričvršćenje lista pile
- 40 Stezna prirubnica
- 41 Vreteno alata
- 42 Uzdužni graničnik
- 43 Produžni stremen
- 44 Stezna poluga za brzostežuću stegu
- 45 Navojna motka brzostežuće stega
- 46 Vijci za zaštitu od lomljenja strugotine
- 47 Pokazivač kuta (vertikalnog)

Prikazan ili opisan pribor ne pripada posve opsegu isporuke.

4 RAD UREĐAJA

Transportni osigurač

(vidjeti sliku **A**)

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Transportni osigurač **26** omogućava vam lakše rukovanje uređajem kod transporta do različitih mjesta primjene.

Uređaj osigurati (transportni položaj)

Pritisnite na polugu za aretiranje **3** (vidjeti i sliku **N**) i zakrenite istodobno krak alata na ručki **1** do graničnika prema dolje.

Pritisnite transportni osigurač **26** prema unutra i oslobodite ručku.

Uređaj deblokirati (radni položaj)

Pritisnite krak alata na ručki **1** malo prema dolje, kako bi rasteretili transportni osigurač.

Povucite transportni osigurač **26** do kraja prema van.

Vodite krak alata polako prema gore.

Montaža zavora

(vidjeti sliku **B**)

Uvrnite zavor **12** u odgovarajući provrt iznad poluge **13**.

Zavor ne stežite suviše jako.

Izmjena alata

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Koristite samo oštre, besprijeorne listove pile. Odmah zamijenite napukle, savijene ili tupe listove pile.

Koristite samo listove pile koji odgovaraju karakterističnim podacima iz ovih uputa za rukovanje, koji su ispitani prema EN 847-1 i odgovarajuće označeni.

Koristite samo listove pile čiji je dopušteni broj okretaja najmanje toliko visok kao broj okretaja električnog alata pri praznom hodu.

Na aretiranje vretena djelujte samo u stanju mirovanja lista pile.

List pile se kod rada jako zagrije; ne hvatajte ga prije nego što se ohladi.

Nosite zaštitne rukavice, kako bi se kod zamjene lista pile izbjegle ozljede od oštih reznih rubova lista pile.

Demontaža lista pile

Dovedite uređaj u radni položaj.

Pritisnite na polugu za aretiranje **3** (vidjeti i sliku **N**) i zakrenite njišući štitnik **4** do graničnika prema natrag. Držite njišući štitnik u ovom položaju.

Otpustite vijak **37** s uobičajenim križnim odvijačem (**Pažnja: Prednaprezanje!**). Ne odvijte vijak do kraja. (vidjeti sliku **C1**).

Povucite njišući štitnik do kraja prema natrag, sve dok ga drže svornjaci poluge za aretiranje **3**.

Okrenite šesterokutni vijak **39** s isporučenim okastim ključem **36** (SW 13) i pritisnite istodobno aretiranej vretena **38** sve dok ne preskoči. (vidjeti sliku **C2**)

Držite pritisnuto aretiranje vretena i odvijte šesterokutni vijak **39** u smjeru kazaljke na satu (**lijevi navoji!**). Skinite steznu prirubnicu **40**. Uklonite list pile **5**. (vidjeti sliku **C3**)

Ugradnja lista pile

Ukoliko je potrebno očistite prije ugradnje sve dijelove koji će se montirati.

Stavite novi list pile na vreteno alata **41**.

(vidjeti sliku **C3**)



Kod ugradnje pazite da se smjer rezanja zubaca (smjer strelice na lisitu pile) podudara sa smjerom strelice na njišućem štitniku!

Ugradite steznu prirubnicu **40** i šesterokutni vijak **39**. Pritisnite aretiranje vretena **38** sve dok ne preskoči i stegnite šesterokutni vijak **39** suprotnos smjeru kazaljke na satu, s momentom pritezanja od oko 15 - 23 Nm.

Pritisnite njišući štitnik **4** prema naprijed i dolje, sve dok vijak **37** ne zahvati u odgovarajući izrez. U tu svrhu morate, eventualno kako bi postigli prednaprezanje njišućeg štitnika, kontra držati krak alata na ručki.

Ponovno stegnite vijak **37**.

Polako pomaknuti njišući štitnik prema dolje, sve dok svornjaci poluge za aretiranje **3** čujno ne preskoče iza njišućeg štitnika.

Stacionarna ili fleksibilna montaža



Za osiguranje sigurnog rukovanja, morate električni alat prije uporabe montirati na ravnoj i stabilnoj radnoj površini (npr. radni stol).

Stacionarna montaža

(vidjeti sliku **D1**)

Pričvrstite električni alat na radnu površinu s prikladnim vijčanim spojem. U tu se svrhu poslužite provrtima **16**.

Fleksibilna montaža

(vidjeti sliku **D2**)

Stegnite električni alat s uobičajenom vijčanom stegom, na stopala uređaja na radnoj površini.

Usisavanje prašine/strugotine

Prašina koja nastaje kod rada može biti štetna za zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Potrebne su prikladne mjere zaštite.

Na primjer: Neke se vrste prašine smatraju kancerogenim. Koristite prikladno usisavanje prašine i nosite zaštitnu masku.

Vlastito usisavanje

(vidjeti sliku **E**)

Pritisnite stezaljku na vrećici za prašinu **27** i navucite vrećicu za prašinu preko izbacivača strugotine **34**. Stezaljka mora zahvatiti u žlijebove izbacivača strugotine.

Ponovno otpustite stezaljku na vrećici za prašinu.

Vrećica za prašinu tijekom piljenja ne smije nikada doći u dodir s pomičnim dijelovima uređaja.

Pravovremeno ispraznite vrećicu za prašinu.

Vanjsko usisavanje

Za priključak usisavača prašine na izbacivač strugotine **34** primijenite prikladan adapter iz Bosch programa pribora. Čvrsto natakните adapter i crijevo usisavača prašine.

Usisavač prašine treba biti pogodan za obrađivani materijal.

Kod usisavanja suhe prašine koja posebno ugrožava zdravlje i uzrokuje rak, rabiti specijalni usisavač.

Produženje granične letve

(vidjeti sliku **F**)

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.



Kod produženja odnosno povećanja granične letve osigurajte da ne bude ugrožena funkcionalnost električnog alata (posebno njišućeg štitnika).

Kod vertikalnih kuteva kosog rezanja trebate pomaknuti graničnu letvu.

Otpustite steznu polugu **30** i potpuno izvucite produžetak granične letve **22**.

Ponovno stegnite steznu polugu.

Produženje stola za piljenje

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Produženje stola za piljenje

(vidjeti sliku **G**)

Dugački izratci moraju se na oba kraja podložiti ili osloniti.

Otpustite oba inbus vijka **18** s isporučenim inbus ključem **21** (SW 6).

Izvucite produžetak stola za piljenje **20** do graničnika i ponovno stegnite granične vijke.

Stremen za produženje

(vidjeti sliku **H**)

Uvucite stremen za produženje **43** na obje strane električnog alata do željenog položaja, u za to predviđene provrte **19**.

Upotrijebite graničnik **42** za piljenje izradaka jednake dužine.

Pričvršćenje izratka

(vidjeti sliku **I**)

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Za postizanje optimalne sigurnosti pri radu, izradak se treba uvijek stegnuti.

Ne obrađujte izratke koji su suviše mali za stezanje.



Kod pričvršćenja izratka ne dirajte prstima ispod stezne poluge brzostežuće stega.

Pritisnite izradak prema graničnoj letvi **6** i produžetku granične letve **22**.

Utaknite isporučenu brzostežuću stegu **7** u za to predviđene provrte **17**. Brzostežuću stegu prilagodite izratku okretanjem navojne motke **45**. Pritisnite na steznu polugu **44** i na taj način učvrstite izradak.

Namještanje kuta kosog rezanja

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Za postizanje preciznih rezova trebate nakon intenzivne uporabe provjeriti osnovna namještanja električnog alata i po potrebi ga podesiti (vidjeti poglavlje „Kontrola i podešavanje osnovnih namještanja“).

Standardni kut kosog rezanja horizontalni

(vidjeti sliku **J**)

Za brzo i precizno namještanje često korištenih kuteva kosog rezanja **14** na stolu za piljenje su predviđeni zarezi:

lijevo	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
desno		15°	22,5°	31,6°	45°

Dovedite uređaj u radni položaj.

Otpustite zapor **12** ukoliko je stegnut.

Stegnite polugu **13** i okrenite stol za piljenje **15** do željenog kuta skosog rezanja, u lijevo ili desno. Ponovno otpustite polugu. Poluga mora osjetno preskočiti u zareze.

Proizvoljni kut kosog rezanja, horizontalni

Horizontalni kut kosog rezanja može se namjestiti u području od 48° (lijeva strana) do 48° (desna strana).

Dovedite uređaj u radni položaj.

Otpustite zapor **12** ukoliko je stegnut.

Stegnite polugu **13** i pritisnite istodobno spojnicu za aretiranje **11**, sve dok ona ne preskoči u za to predviđen utor (vidjeti sliku **K**). Time će se stol za piljenje slobodno pomicati.

Okrenite stol za piljenje **15** u lijevo ili desno i pomoću fine skale **10** namjestite željeni kut kosog rezanja.

Ponovno stegnite zapor **12**.

Fina skala

S finom skalom **10** možete namjestiti horizontalni kut kosog rezanja s točnošću do ¼°.

željeno namještanje izlaznog kuta x	Znak fine skale (skala 10)	... za podudarnost poklopiti sa znakom (skala 9)
x,25 °	¼°	x + 1°
x,5 °	½°	x + 2°
x,75 °	¾°	x + 3°

Primjer:

Kako bi namjestili kut kosog rezanja od 40,5°, morate znak ½° fine skale **10** poklopiti sa znakom 42° skale **9**.

Standardni kut kosog rezanja, vertikalni

(vidjeti sliku **L**)

Za brzo i precizno namještanje često korištenih kuteva kosog rezanja, predviđeni su graničnici za kuteve 0°, 33,9° und 45°.

Dovedite uređaj u radni položaj.

Otpustite steznu ručku **32**.

Za standardni kut 0° odn. 45° zakrenite krak alata na ručki **1**, do graničnika gornjeg odnosno donjeg kraja ovalnog otvora **33**.

Za standardni kut 33,9° pritisnite gumb za namještanje **31** do kraja prema unutra. Zatim zakrenite krak alata na ručki **1**, sve dok osovinica **24** nalegne na granični vijak **23**.

Ponovno stegnite steznu ručku **32**.

Proizvoljni kut kosog rezanja, vertikalni

(vidjeti sliku **M**)

Vertikalni kut kosog rezanja može se namjestiti u području od 0° do 45°.

Otpustite steznu ručku **32**.

Zakrenite krak alata na ručki **1**, sve dok pokazuje kuta **47** ne pokaže željeni kut kosog rezanja.

Držite krak alata u ovom položaju i ponovno stegnite steznu ručku **32**.

Puštanje u rad

Uključivanje-isključivanje

Za **puštanje u rad** povucite prekidač za uključivanje-isključivanje **2** u smjeru ručke **1**.

Iz razloga sigurnosti, prekidač za uključivanje-isključivanje uređaja ne može se aretirati, nego tijekom rada treba ostati stalno pritisnut.

Za **piljenje** pritisnite dodatno na polugu za aretiranje **3**. (vidjeti sliku **N**)

Tek pritiskom na polugu za aretiranje, krak alata se može voditi prema dolje.

Za **isključivanje** uređaja otpustiti prekidač za uključivanje-isključivanje **2**.

Upute za rad

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Opće upute za piljenje



Kod svakog rezanja morate najprije osigurati da list pile suviše kratko vrijeme dodiruje graničnu letvu, vijčane stegle ili ostale dijelove uređaja. Uklonite eventualno montirane pomoćne graničnike ili ih prilagodite na odgovarajući način.

Uređaj ne opterećujte toliko da se zaustavi pod opterećenjem.

Preveliki posmak znatno smanjuje radnu sposobnost električnog alata i skraćuje vijek trajanja lista pile.

Koristite samo oštre i za obrađivani materijal prikladne listove pile.

Držanje tijela

Ruke i prste držite dalje od rotirajućeg lista pile. (vidjeti sliku **O**)

Ne križajte ruke ispred kraka alata. (vidjeti sliku **P**)

Maksimalna mjera izratka

Kut kosog rezanja		Visina x širina [mm]	
horizontalno	vertikalno	kod max. visine	kod max. širine
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Odrezivanje

Stegnite izradak prema dimenzijama.

Namjestite željeni kut kosog rezanja.

Uključite električni alat.

Pritisnite na polugu za aretiranje **3** i vodite krak alata s ručkom **1** polako prema dolje.

Otpilite izradak jednoličnim posmakom.

Isključite električni alat i pričekajte dok se list pile kompletno zaustavi.

Polako vodite krak alata prema gore.

Posebni izratci

Kod piljenja savijenih ili okruglih izradaka, iste trebate posebno osigurati od klizanja. Na liniji rezanja ne smije nastati nikakav raspor između izratka, granične letve i stola za piljenje.

Ukoliko je potrebno morate izraditi specijalne držače.

Zaštita od lomljenja strugotine

Crvena zaštita od lomljenja strugotine **8** mogla bi se istrošiti nakon dulje uporabe električnog alata.

Zamijenite neispravnu zaštitu od lomljenja strugotine.

Dovedite električni alat u radni položaj.

Odvijke vijke **46** s isporučenim križnim odvijačem. (vidjeti sliku **Q**)

Stavite novu zaštitu od lomljenja strugotine **8** i ponovno uvijte sve vijke **46**.

Namjestite vertikalni kut kosog rezanja na 0° i pilite u prerez u zaštiti od lomljenja strugotine.

Nakon toga namjestite vertikalni kut kosog rezanja na 45° i pilite ponovno u prerez. Ovim postupkom će se postići da zaštita od lomljenja strugotine bude što je moguće bliže zubima lista pile, a da ih ne dodiruje.

Obrada profilnih letvi (podnih ili stropnih letvi)

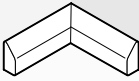
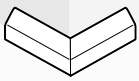
Profile letve mogu se obrađivati na dva različita načina:

- prema graničnoj letvi,
- plošno ležeće na stolu za piljenje.

Namješten kut kosog rezanja uvijek najprije isprobajte na komadu otpadnog drva.

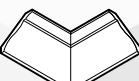
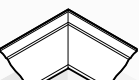
Podne letvice

Slijedeća tablica sadrži upute za obradu podnih letvica.

Namještanja		postavljen prema graničnoj letvi		plošno ležeći na stolu za piljenje	
Vertikalni kut kosog rezanja		0°		45°	
Podna letva		lijeva strana	desna strana	lijeva strana	desna strana
	Horizontalni kut kosog rezanja	45° lijevo	45° desno	0°	0°
	Pozicioniranje izratka	Donji rub na stolu za piljenje	Donji rub na stolu za piljenje	Gornji rub na graničnoj letvi	Donji rub na graničnoj letvi
	Gotovi izradak nalazi se ...	... lijevo od reza	... desno od reza	... lijevo od reza	... lijevo od reza
	Horizontalni kut kosog rezanja	45° desno	45° lijevo	0°	0°
	Pozicioniranje izratka	Donji rub na stolu za piljenje	Donji rub na stolu za piljenje	Donji rub na graničnoj letvi	Gornji rub na graničnoj letvi
	Gotovi izradak nalazi se ...	... desno od reza	... lijevo od reza	... desno od reza	... desno od reza

Stropne letve (prema US-standardu)

Ako želite stropne letve obrađivati plošno na stolu za piljenje, trebate namjestiti standardni kut kosog rezanja 31,6° (horizontalni) i 33,9° (vertikalni). (vidjeti sliku **R**)
Slijedeća tablica sadrži upute za obradu stropnih letvi.

Namještanja		postavljen prema graničnoj letvi		plošno ležeći na stolu za piljenje	
Vertikalni kut kosog rezanja		0°		33,9°	
Stropne letve		lijeva strana	desna strana	lijeva strana	desna strana
	Horizontalni kut kosog rezanja	45° desno	45° lijevo	31,6° desno	31,6° lijevo
	Pozicioniranje izratka	Donji rub na graničnoj letvi	Donji rub na graničnoj letvi	Gornji rub na graničnoj letvi	Donji rub na graničnoj letvi
	Gotovi izradak nalazi se ...	... desno od reza	... lijevo od reza	... lijevo od reza	... lijevo od reza
	Horizontalni kut kosog rezanja	45° lijevo	45° desno	31,6° lijevo	31,6° desno
	Pozicioniranje izratka	Donji rub na graničnoj letvi	Donji rub na graničnoj letvi	Donji rub na graničnoj letvi	Gornji rub na graničnoj letvi
	Gotovi izradak nalazi se ...	... desno od reza	... lijevo od reza	... desno od reza	... desno od reza

Kontrola i podešavanje osnovnih namještanja

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Kako bi se postigli precizni rezovi, morate nakon intenzivne uporabe osnovna namještanja električnog alata provjeriti i po potrebi podesiti.

Kut kosog rezanja 33,9° (vertikalni)

Dovedite uređaj u radni položaj.

Okrenite stol za piljenje **15** do zarez **14** za 0°. Otpustite steznu polugu **30** i stegnite produžetak granične letve **22** do kraja prema van.

Otpustite steznu ručku **32** i pritisnite gumb za namještanje **31** do kraja prema unutra. Zakrenite krak alata na ručki **1**, sve dok osovina **24** nalegne na granični vijak **23**.

Provjeriti: (vidjeti sliku **S1**)

Namjestite kutomjer na 33,9° i položite ga na stol za piljenje **15**. Krak kutomjera treba se poklapati s listom pile po čitavoj dužini.

Namjestiti: (vidjeti sliku **S2**)

Otpustite kontramaticu graničnog vijka **23** s isporučenim ključem za matice **36** (SW 12). Toliko uvijte i odvijte granični vijak sve dok se krak kutomjera po čitavoj dužini podudara s listom pile. Ponovno stegnite steznu ručku **32**. Nakon toga ponovno stegnite kontramaticu graničnog vijka **23**.

Granična letva

Dovedite električni alat u transportni položaj.

Okrenite stol za piljenje **15** do zarez **14** za 0°. Otpustite steznu polugu **30** i stegnite produžetak granične letve **22** do kraja prema van.

Provjeriti: (vidjeti sliku **T1**)

Namjestite kutomjer na 90° i položite ga na stol za piljenje **15**. Kutomjer se treba po čitavoj dužini podudarati s graničnom letvom **6**.

Namjestiti: (vidjeti sliku **T2**)

Otpustite sva tri inbus vijka **35** s isporučenim inbus ključem **21** (SW 6). Okrenite graničnu letvu **6** toliko dok kutomjer nalegne potpuno po čitavoj dužini. Ponovno stegnite inbus vijke.

5 ODRŽAVANJE I SERVIS

Održavanje

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Uređaj i proreze za hlađenje održavajte uvijek čistim, kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.

Njišući štitnik treba se uvijek moći slobodno pomicati i sam zatvarati. Zbog toga područje oko njišućeg štitnika treba uvijek održavati čistim.

Uklonite prašinu i strugotinu otpuhivanjem komprimiranim zrakom ili kistom.

Redovito čistite klizni valjić **25**.

Ako bi uređaj unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja prestao raditi, popravak prepustite ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Kod svih upita i naručivanja rezervnih dijelova molimo navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice uređaja.

Zbrinjavanje

Uređaj, pribor i ambalaža šalju se na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu.

Dijelovi od plastičnih masa označeni su, tako da se može provesti recikliranje po vrstama.

Pribor

List pile 254 x 30 mm, 40 zubaca . . .	2 608 640 438
Brzostežuća stega	2 608 040 205
Uložna ploča	2 607 960 014
Vrećica za prašinu	2 605 411 187
Produžni stremen (356 mm)	2 607 001 911
Kutni adapter vrećice za prašinu . . .	2 608 601 171
Adapter usisavanja za crijevo 35 mm	2 605 702 022
Transportna torba	2 605 435 019

Servis

Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete dobiti na adresi: www.bosch-pt.com

Robert Bosch d.o.o

Kneza Branimira 22
100 40 Zagreb

① +385 (0)1/295 80 51
Fax +385 (0)1/295 80 60

Zadržavamo pravo na izmjene

1 ÜLDISED OHUTUSJUHISED

ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KASUTAMISEKS



HOIATUS! Lugege kõik juhised läbi ja pidage neist kinni. Alltoodud ohutusjuhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahjuoht või tõsised vigastused.

Hoidke ohutusjuhised hoolikalt alles.

Töökoht

Hoidke töökoht korras ja tagage selle hea valgustatus. Töökohal valitsev segadus ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilistest tööriistadest võib lüüa sädemeid, mis süütavad tolmu või auru.

Kui kasutate elektrilist tööriista, hoidke pealtvaatajad, lapsed ja külastajad tökohast eemal. Kui teised inimesed Teie tähelepanu kõrvale juhivad, võib elektriline tööriist Teie kontrolli alt väljuda.

Ärge jätke elektrilist tööriista järelevalveta tööle, lülitage see välja. Ärge lahkuge elektrilise tööriista juurest enne, kui kasutatav tarvik on täielikult seiskunud.

Elektriohutus

Enne elektrilise tööriista vooluvõrku ühendamist veenduge, et vooluallika pingele vastaks tööriista andmesildile märgitud andmetele või erineks neist maksimaalselt 10 %. Kui vooluallika pingele ei sobi elektrilise tööriista tööks vajaliku pingega kokku, võivad tagajärjeks olla rasked õnnetused ja elektrilise tööriista kahjustumine.

Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid või külmikud. Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi saamise risk suurem.

Ärge jätke elektrilise tööriistu vihma kätte ega märgadesse tingimustesse. Kui elektrilise tööriista sisse on sattunud vett, on elektrilöögi saamise risk suurem.

Ärge kasutage elektrilise tööriista toitejuhet tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud toitejuhtmed võivad põhjustada elektrilöögi.

Inimeste turvalisus

Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades mõistlikult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Kandke sobivat tööriivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Pikkade juuste puhul kasutage juuksevõrku. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.

Vältige elektrilise tööriista tahtmatut käivitamist. Enne elektrilise tööriista vooluvõrku ühendamist veenduge, et tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilist tööriista kandmisel sisse/välja-lüliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud elektrilise tööriista, suureneb õnnetuse risk.

Enne elektrilise tööriista kasutuselevõttu eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

Ärge hinnake end üle. Seiske kindlalt ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Kui seisate kindlalt ja hoiate sobivat kehaasendit, saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

Kandke kaitseriivastust ja alati kaitseprille. Soovitatav on kasutada tolumaski, libisemiskindlaid jalatseid, kaitsekiivreid ja kuulmiskaitsevahendeid.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitlemine ja kasutamine

Kasutage tooriku kinnihoidmiseks kinnitusvahendeid või kruustange. Kui hoiate toorikut käega või surute seda oma keha vastu, ei saa Te elektrilist tööriista turvaliselt käsitseda.

Ärge koormake elektrilist tööriista üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töotate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.

Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille sisse/välja-lüliti on rikki. Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remontida.

Tõmmake pistik pistikupesast välja enne elektrilise tööriista reguleerimist, tarviku vahetamist ja elektrilise tööriista ärapanemist. Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektrilise tööriista tahtmatu käivitamise ohtu.

Hoidke kasutusel mitte olevaid elektrilisi tööriistu lastele ja isikutele, kes ei oska seadmeid kasutada, kättesaamatult. Kogenematute kasutajate käes kujutavad elektrilised tööriistad ohtu.

Hoolitsege elektriliste tööriistade eest. Hoidke tarvikud teravad ja puhtad. Teravate tarvikutega hoolikalt hoitud elektrilisi tööriistu on lihtsam juhtida ja parem kontrollida.

Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiildu kiini, ning ega osad, mis võiksid mõjutada elektrilise tööriista funktsioneerimist, ei ole katki või kahjustatud. Enne, kui elektrilise tööriista uuesti kasutusele võtate, laske kahjustatud osad volitatud klienditeeninduses parandada või välja vahetada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

Ärge tehke elektrilise tööriista kallal muudatusi ega kasutage seda muuks otstarbeks kui punktis „Nõuetekohane kasutamine“ kirjeldatud. Igasugune muudatus on kuritarvitus ja võib põhjustada tõsiselt vigastusi.

Kasutage ainult tarvikuid, mida valmistaja soovitab Teie seadmes kasutada. Teiste seadmete jaoks konstrueeritud tarvikute kasutamine võib põhjustada vigastusi.

Teenindus

Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel. Kvalifitseerimata personali poolt teostatud remont ja hooldus võivad põhjustada õnnetusi.

Kasutage remondiks ja hoolduseks ainult originaaltarvikuid. Järgige käesoleva juhendi punktis „Hooldus“ toodud juhiseid. Selleks mitte ettenähtud tarvikute kasutamine või punktis „Hooldus“ toodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või muid vigastusi.

2 SPETSIIFILISED OHUTUSJUHISED

JÄRKAMISSAAGIDELE

Tagage töökohal ruumi või vahetu tööpiirkonna piisav valgustus.

Kui töö käigus saab toitejuhe kahjustada või see lõigatakse läbi, ärge juheta puutuge, vaid tõmmake koheselt pistik pistikupesast välja. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toitejuhtmega elektrilist tööriista.

Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid.

Töö käigus tekkiv tolm võib olla tervistkahjustav, tule- või plahvatusohtlik. Vajalikud on sobivad kaitsemeetmed.

Näiteks: Mõned tolmuliigid on vähkitekitava toimega. Kasutage sobivat tolmueemaldust ja kandke tolmumaski.

Ühendage välistingimustes kasutatavad elektrilised tööriistad vooluvõrku max 30 mA käivitusvooluga rikketoolekaitselüliti (FI-) kaudu. Kasutage ainult välistingimustes kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhet.

Toitejuhe peab alati asuma elektrilisest tööriistast tagapool.

Paigaldage elektriline tööriist enne kasutamist tasasele ja stabiilsele tööpinnale.

Ärge kunagi ronige elektrilise tööriista peale. Elektrilise tööriista ümberkukkumisel või saekettaga kogemata kokku puutudes võite end tõsiselt vigastada.

Saagige ainult neid materjale, mille saagimiseks on elektriline tööriist tootja poolt ette nähtud.

Veenduge, et kettakaitse funktsioneeriks töötamise ajal korralikult. Kettakaitse peab saama vabalt liikuda ja automaatselt sulguda; seda ei tohi avatud asendis kinni kiiluda.

Võtke elektriline tööriist alles siis kasutusele, kui tööpinnal ei asu peale töödeldava tooriku mingeid reguleerimisvõtmeid, puulaaste jmt. Väikesed puutükid või muud esemed, mis puutuvad kokku pöörleva saekettaga, võivad suure kiirusega kasutaja pihta lennata.

Kinnitage alati töödeldav toorik. Pikad toorikud tuleb vaba otsa poole toetada. Ärge töödelge toorikuid, mis on kinnitamiseks liiga väikesed.

Ärge kunagi laske töötlemise ajal teisel inimesel toorikut hoida või toetada. Kasutage alati sobivat saepingi töötasapinna pikendust või tooriku kinnitusvahendeid.

Ärge töödelge asbesti sisaldavat materjali.

Kui on oht, et tarvik võib puutuda kokku varjatud elektrijuhtme või seadme enda toitejuhtmega, tuleb elektrilist tööriista hoida ainult isoleeritud käepidemetest. Kokkupuude pinge all oleva juhtmega võib tekitada pinge seadme metallosades ja põhjustada elektrilöögi.

Enne toorikuga kokkuvuimist peab saeketas olema saavutanud täispöörde.

Hoidke käed, sõrmed ja käsivarred pöörlevast saekettast eemal.

Ärge viige kätt saeketta piirkonnas juhtrööpa taha, et hoida toorikut, eemaldada puulaaste või muul põhjusel. Vahemaa Teie käe ja pöörleva saeketta vahel muutub liiga väikeseks.

Saagige alati ainult ühte toorikut korraga. Üksteise peale või kõrvale asetatud toorikuid ei ole võimalik korralikult kinnitada, need võivad blokeerida saeketta või saagimise ajal paigast nihkuda.

Lõiketeel ei tohi materjali peal ega all olla takistusi. Ärge saagige puitu, kus on naelu, kruvisid jmt.

Kui saeketas on blokeerunud, lülitage elektriline tööriist kohe välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja. Alles seejärel eemaldage kinnikiildunud toorik.

Ärge rammige saeketast jõuga tooriku sisse ega kasutage elektrilise tööriistaga töötamisel liiga suurt survet. Vältige saeketta haakumist eelkõige nurkade, servade jne töötlemisel.

Vuukide saagimisel jälgige, et saeketas ei kiilduks toorikusse kinni.

Vältige mootori ülekoormamist eelkõige suurte toorikute töötlemisel. Suruge saagimisel käepidemele üksnes kergelt.

Ettevaatust! Saeketas pöörleb pärast elektrilise tööriista väljalülitamist veel edasi.

Kaitske saeketast löökide ja põrutuste eest. Ärge avaldage saekettale külgsuunalist survet.

Kasutage ainult teravaid, laitmatus korras saekettaid. Vahetage rebenenud, kõverad või mitteteravad saekettad kohe välja.

Valige töödeldava materjaliga sobiv saeketas.

Kasutage ainult elektrilise tööriista tootja poolt soovitatud saekettaid.

Järgige tootja antud juhiseid saeketta paigaldamiseks ja kasutamiseks.

Kasutage spindlilukustust ainult siis, kui saeketas seisab.

Saeketas muutub töötamisel väga kuumaks; ärge puutuge seda enne, kui see on maha jahtunud.

Kandke kaitsekindaid, et saeketta teravad lõikeservad teid saeketta vahetamisel ei vigastaks.

Pöörake tähelepanu saeketta mõõtmetele. Siseava läbimõõt peab tööriista spindlile ilma lõtkuta sobima. Ärge kasutage kahandusdetalle ega adaptereid.

Järgige saeketta maksimaalset lubatud kiirust.

Kõrglegeeritud kiirlõiketerasest (HSS-teras) saekettaid ei tohi kasutada.

Ärge kasutage elektrilist tööriista kunagi ilma siseplaadita. Vahetage defektne siseplaat välja.

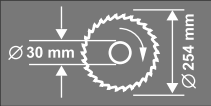
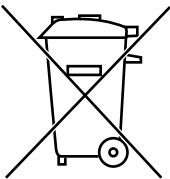
Bosch saab tagada elektrilise tööriista häireteta töö ainult siis, kui kasutate selle elektrilise tööriista jaoks ette nähtud originaaltarvikuid.

SÜMBOLID

Oluline märkus. Mõned allpool toodud sümbolid võivad olla Teie seadme kasutamise suhtes olulised. Palun jätke endale sümbolid ja nende tähendus meelde. Sümbolite õige tõlgendamine aitab Teil seadet paremini ja turvalisemalt kasutada.

Sümbol	Nimi	Tähendus
V	Volt	Elektripinge
A	Amper	Elektriline voolutugevus
Ah	Ampertund	Mahtuvus, salvestatud elektrienergiakogus
Hz	Herts	Sagedus
W	Vatt	Võimsus
Nm	Njuutonmeeter	Energiaühik, pöördemoment
kg	Kilogramm	Mass, kaal
mm	Millimeeter	Pikkus
min/s	Minutid/Sekundid	Ajavahemik, kestus
°C/°F	Celsiuse/Fahrenheidi kraad	Temperatuur
dB	Detsibell	Suhtelise helitugevuse eriline mõõt
∅	Läbimõõt	Nt kruvi läbimõõt, lihvketta läbimõõt jmt
min ⁻¹ /n ₀	Pöörete arv	Pöörete arv tühikäigul
.../min	Pöörded või liigutused minutis	Pöörded, löögid, ringliikumised jmt minutis
0	Asend "Väljas"	Kiirus puudub, pöördemoment puudub
SW	Võtmemõõde (mm)	Ühendusdetailide (nt kuuskantmutter või -kruvipea, sisekuuskandiga kruvi) paralleelsete pindade vahekaugus, mis määrab ära kasutatava võtme (nt silmusvõti) suuruse
↻	Vastu-/päripäeva pöörlemine	Pöörlemissuund
○/■	Sisekuuskant/välisnelikant	Tarviku hoidiku tüüp
→	Nool	Teostada toiming noole suunas
~	Vahelduvvool	Voolu- ja pingeliik
—	Alalisvool	Voolu- ja pingeliik
⌚	Vahelduv- või alalisvool	Voolu- ja pingeliik
⊞	II ohutusklass	II ohutusklassi seadmed on täielikult isoleeritud.
⊕	I ohutusklass DIN: kaitsemaandus (kaitsejuht)	I ohutusklassi seadmed tuleb maandada.
⚠	Hoiatav sümbol	Viitab seadme korrektsele käsitlemisele või hoiatab ohtude eest.
📖	Kohustav sümbol	Viitab korrektsele käsitlemisele, nt kasutusjuhendi lugemisele.

Antud seadet puudutavad sümbolid

Sümbol	Tähendus	
	Kohustav sümbol	Ohupiirkond! Võimaluse korral hoidke käed, sõrmed ja käsivarred sellest piirkonnast eemal.
	Kohustav sümbol	Kandke kaitseprille.
	Kohustav sümbol	Kandke kuulmiskaitsevahendeid.
	Viitetähis	Pöörake tähelepanu saeketta mõõtmetele. Siseava läbimõõt peab tööriista spindlile ilma lõtkuta sobima. Ärge kasutage kahandusdetaili ega adaptereid.
	Viitetähis	Seade, lisatarvikud ja pakend tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Materjalide eristamiseks ümbertöötlemise tarvis on seadme plastosad varustatud vastavate tähistustega. Elektri- ja elektroonikaseadmete tähistus vastavalt direktiivi 2002/96/EC (WEEE) artiklile 11(2)

3 FUNKTSIOONI KIRJELDUS



Kasutusjuhendit lugedes pöörake tähelepanu esimestel lehekülgedel toodud vastavatele elektrilise tööriista joonistele.

Nõuetekohane kasutamine

Elektriline tööriist on ette nähtud statsionaarse seadmena sirgete piki- ja põikilõigete tegemiseks puidus ja sarnastes materjalides. Võimalikud on horisontaalsed kaldenurgad vahemikus -48° kuni +48° ning vertikaalsed kaldenurgad vahemikus 0° kuni +45°.

Müra/vibratsioon

Mõõtmised teostatud vastavalt normile EN 61 029. Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul:
- helirõhu tase 97 dB (A),
- helivõimsuse tase 110 dB (A).
Mõõteviga K = 3 dB.

Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

Käe-randme-vibratsioon on üldjuhul alla 2,5 m/s².

Tehnilised andmed

Järkamissaag		GCM 10 PROFESSIONAL					
Tellimisnumber 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Nimivõimsus	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Pinge	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Sagedus	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Tühikäigu-pöörded	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Tööriista spindel	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Kaal ilma toitejuhtmeta	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Saeketta Ø	[tollides]	10	10	10	10	10	10
Ohutusklass		▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II

Järkamissaag		GCM 10 PROFESSIONAL					
Tellimisnumber 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050	
Nimivõimsus	[W]	1800	1800	1650	1800	1800	
Pinge	[V]	240	220	110	220	220/230	
Sagedus	[Hz]	50	60	50	50	50/60	
Tühikäigu-pöörded	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500	
Tööriista spindel	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4	
Kaal ilma toitejuhtmeta	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	
Saeketta Ø	[tollides]	10	10	10	10	10	
Ohutusklass		▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	

Andmed kehtivad nimipingel 230/240 V. Madalamate pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Sisselülitamine põhjustab lühiajalist pingelangust. Ebasoodsate võrgutingimuste korral võib häiruda teiste seadmete töö. Kui võrgu näivtakistus on alla 0,15 oomi, ei ole häirete teke tõenäoline.

Tooriku max mõõtmeid vt punktist „Tööjuhised“

Seadme osad

Seadme osad on nummerdatud vastavalt elektrilise tööriista joonistele kasutusjuhendi esimestel lehekülgedel.

- 1 Käepide
- 2 Lüliti (sisse/välja)
- 3 Lukustushoob
- 4 Pendelkettakaitse
- 5 Saeketas
- 6 Juhtrööbas
- 7 Kiirkinnitus-pitskruvi
- 8 Siseplaat
- 9 (Horisontaalsete) kaldenurkade skaala
- 10 Täppisskaala
- 11 Lukustusklamber
- 12 Suvaliste (horisontaalsete) kaldenurkade lukustusnupp
- 13 Hoob (horisontaalsete) kaldenurkade eelreguleerimiseks
- 14 Sälgu standardkaldenurkade jaoks
- 15 Saepink
- 16 Avaused seadme paigaldamiseks
- 17 Avaused kiirkinnitus-pitskruvi jaoks
- 18 Saepingi töötasapinna pikenduse sisekuuskantkruid (SW 6)
- 19 Avaused pikendusraami jaoks
- 20 Saepingi töötasapinna pikendus
- 21 Sisekuuskantvõti (SW 6) / ristpeaga kruvikeeraja
- 22 Juhtrööpa pikendus
- 23 (Vertikaalse) 33,9°-kaldenurga piirdekruvi
- 24 (Vertikaalse) 33,9°-kaldenurga reguleerimisnupu polt
- 25 Liugrull
- 26 Transpordikaitse
- 27 Tolmukott
- 28 Kettakaitse
- 29 Transpordipide
- 30 Juhtrööpa pikenduse kinnitushoob
- 31 (Vertikaalse) 33,9°-kaldenurga reguleerimisnupp
- 32 Suvaliste (vertikaalsete) kaldenurkade kinnituspide
- 33 Pikiava
- 34 Laastude eemaldusava
- 35 Juhtrööpa sisekuuskantkruid (SW 6)
- 36 Silmus-/harkvõti (silmus: SW 13; hark SW 12)
- 37 Ristpeaga kruvi (pendelkettakaitsme kinnitus)
- 38 Spindli lukustus
- 39 Kuuskantkrui saeketta kinnitamiseks
- 40 Kinnitusflanš
- 41 Tööriista spindel
- 42 Kauguspiirik
- 43 Pikendusraam
- 44 Pikendusraam
- 45 Kiirkinnitus-pitskrui keermelatt
- 46 Siseplaadi kruvid
- 47 Nurganäidik (vertikaalne)

Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.

4 TÖÖ

Transpordikaitse

(vt joonis **A**)

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Transpordikaitse **26** võimaldab seadet erinevatesse kasutuskohdadesse transportimisel lihtsamalt käsitseda.

Kaitsme pealepanemine (transpordiasend)

Vajutage lukustushoovale **3** (vt ka joonis **N**) ja pöörake samal ajal tööriista haar käepidemest **1** lõpuni alla.

Vajutage transpordikaitse **26** sisse ja laske käepide lahti.

Kaitsme mahavõtmine (tööasend)

Suruge tööriista haar käepidemest **1** veidi allapoole, et vabastada transpordikaitse koormuse alt.

Tõmmake transpordikaitse **26** lõpuni välja.

Viige tööriista haar aeglaselt üles.

Lukustusnupu paigaldamine

(vt joonis **B**)

Kravige lukustusnupp **12** vastavasse avausse hoova **13** kohal.

Ärge keerake lukustusnupu liiga kõvasti kinni.

Tarviku vahetus

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Kasutage ainult teravaid, laitmatus korras saekettaid. Vahetage rebenenud, kõverad või mitteteravad saekettad kohe välja.

Kasutage ainult saekettaid, mis vastavad käesolevas kasutusjuhendis toodud parameetritele ning mis on kontrollitud EN 847-1 järgi ja vastavalt märgistatud.

Kasutage ainult saekettaid, mille lubatud pöörete arv on vähemalt sama suur kui elektrilise tööriista tühikäigupöörded.

Kasutage spindlilukustust ainult siis, kui saeketas seisab.

Saeketas muutub töötamisel väga kuumaks; ärge puutuge seda enne, kui see on maha jahtunud.

Kandke kaitsekindaid, et saeketta teravad lõikeservad teid saeketta vahetamisel ei vigastaks.

Saeketta eemaldamine

Seadke tööriist tööasendisse.

Suruge lukustushoovale **3** (vt ka joonis **N**) ja pöörake pendelkettakaitse **4** lõpuni taha. Hoidke pendelkettakaitset selles asendis.

Keerake kruvi **37** tavalise ristpeaga kruvikeeraja abil (**Tähelepanu: eelpinge!**) lahti. Ärge keerake kruvi lõpuni välja (vt joonis **C1**).

Tõmmake pendelkettakaitse lõpuni taha, kuni see fikseeritakse lukustushoova **3** poldi poolt.

Keerake kuuskantkruvi **39** kaasasoleva silmusvõtmega **36** (SW 13) ja vajutage samal ajal spindlilukustusele **38** kuni see lukustub (vt joonis **C2**).

Hoidke spindlilukustust sissevajutatuna ja keerake kuuskantkruvi **39** päripäeva välja (**vasakkeerel!**). Eemaldage kinnitusflanš **40** Eemaldage saeketas **5** (vt joonis **C3**).

Saeketta paigaldamine

Vajaduse korral puhastage enne paigaldamist kõik monteeritavad osad.

Asetage uus saeketas tööriista spindlile **41**. (vt joonis **C3**)



Paigaldamisel jälgige, et hammaste lõikesuund (nool saekettal) ühtiks pendelkettakaitsmel oleva noole suunaga!

Asetage kohale kinnitusflanš **40** ja kuuskantkruvi **39**. Vajutage spindlilukustusele **38**, kuni see lukustub, ja keerake kuuskantkruvi **39** vastupäeva kinni, pingutusmoment ca 15 - 23 Nm.

Suruge pendelkettakaitse **4** ette alla, kuni kruvi **37** haakub vastavasse väljalõikesse. Selleks tuleb pendelkettakaitsme eelpinge saavutamiseks vajaduse korral tööriista haara käepidemest vastu suruda.

Keerake kruvi **37** uuesti kinni.

Viige pendelkettakaitse aeglaselt alla, kuni lukustushoova **3** polt fikseerub pendelkettakaitsme taga kuuldavalt oma kohale.

Statsionaarne või ajutine paigaldus



Turvalise käsitsemise tagamiseks tuleb elektriline tööriist enne kasutamist paigaldada tasasele ja stabiilsele tööpinnale (nt tööpink).

Statsionaarne paigaldus

(vt joonis **D1**)

Kinnitage elektriline tööriist tööpinnale sobiva kruviühenduse abil. Selleks on mõeldud avaused **16**.

Ajutine paigaldus

(vt joonis **D2**)

Kinnitage elektriline tööriist alutugede kohalt tavaliste pitskruvide abil tööpinna külge.

Tolmu/laastude eemaldamine

Töö käigus tekkinud tolmu võib olla tervistkahjustav, tule- või plahvatusohtlik. Vajalikud on sobivad kaitsemeetmed.

Näiteks: Mõned tolmulüügid on vähkitekitava toimega. Kasutage sobivat tolmueemaldust ja kandke tolumumaski.

Tolmu eemaldamine tolmutukotiga

(vt joonis **E**)

Vajutage tolmutukoti **27** klamber kokku ja tõmmake tolmutukott laastude eemaldusava **34** peale. Klamber peab haakuma laastude eemaldusava soonde.

Vabastage tolmutukoti klamber.

Tolmutukott ei tohi saagimise ajal kunagi seadme liikuvate osadega kokku puutuda.

Tühjendage tolmutukotti õigeaegselt.

Tolmu eemaldamine eraldi seadmega

Tolmuimeja ühendamiseks laastude eemaldusava **34** külge kasutage sobivat adapterit Boschi lisatarvikute programmist. Kinnitage adapter ja tolmuimeja voolik korralikult.

Tolmuimeja peab sobima töödeldava materjali tolmu eemaldamiseks.

Tervisele eriti ohtliku, vähkitekitava, kuiva tolmu eemaldamiseks tuleb kasutada spetsiaaltolmuimeajat.

Juhtrööpa pikendamine

(vt joonis **F**)

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.



Juhtrööpa pikendamisel või suurendamisel veenduge, et Te ei kahjustaks elektrilise tööriista (ennekõike pendelkettakaitsme) toimivust.

Vertikaalsete kaldenurkade korral tuleb juhtrööbast nihutada.

Vabastage kinnitushoob **30** ja tõmmake juhtrööpa pikendus **22** lõpuni välja.

Sulgege uuesti kinnitushoob.

Saepingi töötasapinna pikendamine

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Saepingi töötasapinna pikendus

(vt joonis **G**)

Pikad toorikud tuleb vaba otsa poolt toetada.

Keerake mõlemad sisekuuskantkruvid **18** kaasasoleva sisekuuskantvõtmega **21** (SW 6) lahti.

Tõmmake saepingi töötasapinna pikendus **20** lõpuni välja ja keerake sisekuuskantkruvid uuesti kinni.

Pikendusraam

(vt joonis **H**)

Lükake pikendusraam **43** elektrilise tööriista mõlemalt küljelt soovitud pikkuses selleks ettenähtud avaustesse **19**.

Kasutage juhikut **42** ühesuguse pikkusega toorikute saagimiseks.

Tooriku kinnitamine

(vt joonis **I**)

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Optimaalse tööohutuse tagamiseks tuleb toorik alati kinnitada.

Ärge töödelge toorikuid, mis on kinnitamiseks liiga väikesed.



Tooriku fikseerimisel vältige sõrmede sattumist kiirkinnitus-pitskrui kinnitushoova alla.

Suruge toorik tugevalt vastu juhtrööbast **6** ja juhtrööpa pikendust **22**.

Asetage kaasasolev kiirkinnitus-pitskrui **7** ühte selleks ettenähtud avaustest **17**. Sobitage kiirkinnitus-pitskrui toorikuga, pöörates keermelatti **45**. Vajutage kinnitushoovale **44** ja fikseerige sel viisil toorik.

Kaldenurkade reguleerimine

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Täpsete lõigete tagamiseks tuleb pärast intensiivset kasutamist elektrilise tööriista põhiseadistused üle kontrollida ning neid vajaduse korral reguleerida (vt punkt „Põhiseadistuste kontrollimine ja reguleerimine“).

Horisontaalsed standardkaldenurgad

(vt joonis **11**)

Sageli kasutatavate kaldenurkade kiireks ja täpseks paikareguleerimiseks on saepingil sälgud **14**.

Vasakul	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
Paremal		15°	22,5°	31,6°	45°

Seadke tööriist tööasendisse.

Vabastage lukustusnupp **12**, juhul kui see on kinnikeeratud.

Tõmmake hooba **13** ja pöörake saepinki **15** soovitud kaldenurgani paremale või vasakule poole. Vabastage hoob. Hoob peab tuntavalt sälgus fikseeruma.

Suvalised horisontaalsed kaldenurgad

Horisontaalset kaldenurka on võimalik reguleerida vahemikus 48° (vasakul küljel) kuni 48° (paremal küljel).

Seadke tööriist tööasendisse.

Vabastage lukustusnupp **12**, juhul kui see on kinnikeeratud.

Tõmmake hooba **13** ja vajutage samal ajal lukustusklambri **11**, kuni see lukustub selleks ettenähtud soones (vt joonis **12**). Nüüd on võimalik saepinki vabalt liigutada.

Pöörake saepinki **15** vasakule või paremale ja reguleerige täppiskaala **10** abil paika soovitud kaldenurk.

Keerake lukustusnupp **12** uuesti kinni.

Täppiskaala

Täppiskaala **10** abil saate reguleerida horisontaalse kaldenurga paika kuni ¼° täpsusega.

Soovitud lähtenurk x	Täppiskaala märk (skaala 10)	... ühitada märgiga (skaala 9)
x,25°	¼°	x + 1°
x,5°	½°	x + 2°
x,75°	¾°	x + 3°

Näide:

Et reguleerida paika 40,5° kaldenurk, peate ühitama täppiskaala **10** ½° märgi skaala **9** 42° märgiga.

Vertikaalsed standardkaldenurgad

(vt joonis **13**)

Sageli kasutatavate kaldenurkade kiireks ja täpseks paikareguleerimiseks on olemas piirded 0°, 33,9° ja 45° nurkade jaoks.

Seadke tööriist tööasendisse.

Vabastage kinnituspide **32**.

0° või 45° standardnurkade jaoks pöörake tööriista haara käepidemest **1** pikiava **33** ülemise või alumise osa lõpuni.

33,9° standardnurga jaoks vajutage reguleerimisnupp **31** lõpuni sisse. Seejärel pöörake tööriista haara käepidemest **1**, kuni polt **24** toetub piidekruvile **23**.

Pingutage uuesti kinnituspide **32**.

Suvalised vertikaalsed kaldenurgad

(vt joonis **14**)

Vertikaalset kaldenurka on võimalik reguleerida vahemikus 0° kuni 45°.

Vabastage kinnituspide **32**.

Pöörake tööriista haara käepidemest **1**, kuni nurganäidikule **47** ilmub soovitud nurk.

Hoidke tööriista haara selles asendis ja pingutage uuesti kinnituspide **32**.

Kasutuselevõtt

Sisse-väljalülitamine

Kasutuselevõtuks tõmmake lüliti (sisse/välja) **2** käepideme **1** suunas.

Ohutuskalutlustel ei ole võimalik seadme lüliti (sisse/välja) lukustada, vaid seda tuleb hoida töötamise ajal pidevalt sissevajutatud asendis.

Saagimiseks vajutage lisaks lukustushoovale **3** (vt joonis **15**).

Alles lukustushoovale vajutamine võimaldab tööriista haara alla suruda.

Väljalülitamiseks vabastage lüliti (sisse/välja) **2**.

Tööjuhised

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Üldised juhised saagimiseks



Kõikide lõigete korral peate kõigepealt veenduma, et saeketas ei saa puutuda kokku juhttrööpa, pitskruvide ega seadme muude osadega. Vajaduse korral eemaldage paigaldatud abijuhikud või sobitage need vastavalt.

Ärge koormake elektrilist tööriista nii tugevalt, et see seiskub.

Liiga tugev ettenihe vähendab oluliselt elektrilise tööriista jõudlust ja saeketta kasutusiga.

Kasutage ainult teravaid ja töödeldava materjaliga sobivaid saekettaid.

Käe hoidmine (asend)

Hoidke käed, sõrmed ja käsivarred pöörlevast saekettast eemal (vt joonis **O**).

Ärge asetage käsi tööriista haara ees risti (vt joonis **P**).

Tooriku maksimaalmõõtmed

Kaldenurk		Kõrgus x laius [mm]	
horisontaalne	vertikaalne	max. kõrguse puhul	max. laiuse puhul
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Järkamine

Kinnitage toorik mõõtmetele vastavalt.

Reguleerige paika soovitud kaldenurk.

Lülitage elektriline tööriist sisse.

Vajutage lukustushoovale **3** suruge tööriista haar käepidemest **1** aeglaselt alla.

Saagige toorik ühtlase ettenihkega läbi.

Lülitage elektriline tööriist välja ja oodake, kuni saeketas on täielikult seiskunud.

Viige tööriista haar aeglaselt üles.

Elekrijuhtimise toorikud

Kõverad või ümmargused toorikud tuleb enne saagimist eriti hoolikalt kinnitada, et vältida nende paigaltlibisemist. Lõikejoonele ei tohi tekkida pilu tooriku, juhttrööpa ja saepingi vahel.

Vajaduse korral tuleb valmistada spetsiaalsed hoidikud.

Siseplaat

Punane siseplaat **8** võib elektrilise tööriista pikemaajalisel kasutamisel ära kuluda.

Vahetage defektne siseplaat välja.

Seadke elektriline tööriist tööasendisse.

Keerake kruvid **46** kaasasoleva ristpeaga kruvikeeraja abil välja (vt joonis **Q**).

Asetage kohale uus siseplaat **8** ja keerake kõik kruvid **46** uuesti sisse.

Reguleerige paika 0° vertikaalne kaldenurk ja saagige siseplaati pilu.

Seejärel reguleerige paika 45° vertikaalne kaldenurk ja saagige pilu veelkord. Selle tegevusega saavutate, et siseplaat asub saeketta hammastele nii lähedal kui võimalik, kuid ei puuduta saekettast.

Ehisliistude (põranda- või laeliistude) töötlemine

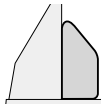
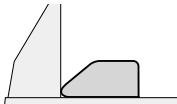
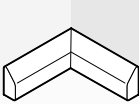
Ehisliiste on võimalik töödelda kahel erineval viisil:

- vastu juhttrööbast toetatuna,
- lapiti saepingile asetatuna.

Katsetage paikareguleeritud kaldenurka alati algul proovidetallil.

Põrandaliistud

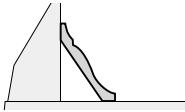
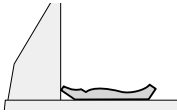
Järgnevas tabelis on toodud juhised põrandaliistude töötlemiseks.

Seaded		Juhtrööpa vastu toetatuna 		Lapiti saepingile asetatuna 	
Vertikaalne kaldenurk		0°		45°	
Põrandaliist		Vasak külg	Parem külg	Vasak külg	Parem külg
	Horisontaalne kaldenurk	45° vasakul	45° paremal	0°	0°
	Tooriku paigutamine	Alaserv saepingil	Alaserv saepingil	Ülaserv juhtrööpa ääres	Alaserv juhtrööpa ääres
	Valmis toorik asub ...	... lõikest vasakul	... lõikest paremal	... lõikest vasakul	... lõikest vasakul
	Horisontaalne kaldenurk	45° paremal	45° vasakul	0°	0°
	Tooriku paigutamine	Alaserv saepingil	Alaserv saepingil	Alaserv juhtrööpa ääres	Ülaserv juhtrööpa ääres
	Valmis toorik asub ...	... lõikest paremal	... lõikest vasakul	... lõikest paremal	... lõikest paremal

Laeliistud (USA standardi järgi)

Kui soovite töödelda laeliiste lapiti saepingile asetatuna, peate reguleerima paika standardkaldenurgad 31,6° (horisontaalne) ja 33,9° (vertikaalne) (vt joonis **R**).

Järgnevas tabelis on toodud juhised laeliistude töötlemiseks.

Seaded		Juhtrööpa vastu toetatuna 		Lapiti saepingile asetatuna 	
Vertikaalne kaldenurk		0°		33,9°	
Laeliist		Vasak külg	Parem külg	Vasak külg	Parem külg
	Horisontaalne kaldenurk	45° paremal	45° vasakul	31,6° paremal	31,6° vasakul
	Tooriku paigutamine	Alaserv juhtrööpa ääres	Alaserv juhtrööpa ääres	Ülaserv juhtrööpa ääres	Alaserv juhtrööpa ääres
	Valmis toorik asub ...	... lõikest paremal	... lõikest vasakul	... lõikest vasakul	... lõikest vasakul
	Horisontaalne kaldenurk	45° vasakul	45° paremal	31,6° vasakul	31,6° paremal
	Tooriku paigutamine	Alaserv juhtrööpa ääres	Alaserv juhtrööpa ääres	Alaserv juhtrööpa ääres	Ülaserv juhtrööpa ääres
	Valmis toorik asub ...	... lõikest paremal	... lõikest vasakul	... lõikest paremal	... lõikest paremal

Põhiseadistuste kontrollimine ja reguleerimine

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Täpsete lõigete tagamiseks tuleb pärast intensiivset kasutamist elektrilise tööriista põhiseadistused üle kontrollida ning neid vajaduse korral reguleerida.

Kaldenurk 33,9° (vertikaalne)

Seadke tööriist tööasendisse.

Pöörake saepinki **15** kuni 0° sälguni **14**. Vabastage kinnitushoob **30** ja tõmmake juhtrööpa pikendus **22** lõpuni välja.

Vabastage kinnituspide **32** ja vajutage reguleerimisnupp **31** lõpuni sisse. Seejärel pöörake tööriista haara käepidemest **1**, kuni polt **24** toetub piidekruvile **23**.

Kontrollimine: (vt joonis **S1**)

Reguleerige nurgamõõdikul välja 33,9° ja asetage see saepingile **15**. Nurgamõõdiku haru peab olema kogu pikkuses saekettaga ühetasa.

Reguleerimine: (vt joonis **S2**)

Keerake piirdekruvi **23** kontramutter lahti kaasasoleva harkvõtmega **36** (SW 12). Keerake piirdekruvi sisse või välja, kuni nurgamõõdiku haru on kogu pikkuses saekettaga ühetasa. Pingutage uuesti kinnituspide **32**. Seejärel keerake piirdekruvi **23** kontramutter uuesti kinni.

Juhtrööbas

Seadke elektriline tööriist transpordiasendisse.

Pöörake saepinki **15** kuni 0° sälguni **14**. Vabastage kinnitushoob **30** ja tõmmake juhtrööpa pikendus **22** lõpuni välja.

Kontrollimine: (vt joonis **T1**)

Reguleerige nurgamõõdikul välja 90° ja asetage see saepingile **15**. Nurgamõõdiku haru peab olema kogu pikkuses juhtrööpaga **6** ühetasa.

Reguleerimine: (vt joonis **T2**)

Keerake kõik kolm sisekuuskantkruvi **35** kaasasoleva sisekuuskantvõtmega **21** (SW 6) lahti. Pöörake juhtrööbast **6** kuni nurgamõõdik on sellega kogu pikkuses ühetasa. Keerake sisekuuskantkravid uuesti kinni.

5 HOOLDUS JA TEENINDUS

Hooldus

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Korraliku ja ohutu töö tagamiseks hoidke elektriline tööriist ja selle ventilatsioonivad alati puhtad.

Pendelkettakaitse peab saama alati vabalt liikuda ja automaatselt sulguda. Seepärast hoidke pendelkettakaitse ümbrus alati puhas.

Eemaldage tolm ja laastud suruõhuga puhudes või pintsli abil.

Puhastage regulaarselt liugrulli **25**.

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seade sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste tööriistade volitatud klienditeeninduses.

Kõikide järelepärimiste esitamisel ja varuosade tellimisel näidake palun ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tellimisnumber.

Lisatarvikud

Saeketas 254 x 30 mm, 40 hammast	2 608 640 438
Kiirkinnituspitskrugi	2 608 040 205
Siseplaat	2 607 960 014
Tolmukott	2 605 411 187
Pikendusraam (356 mm)	2 607 001 911
Nurgaadapter tolmuoti jaoks	2 608 601 171
Tolmueemaldusadapter 35 mm voolikule	2 605 702 022
Kandekott	2 605 435 019

Jäätmekäitlus

Seade, lisatarvikud ja pakend tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Materjalide eristamiseks ümbertöötlemise tarvis on seadme plastosad varustatud vastavate tähistustega.

Teenindus

Üksikasjalised joonised ja teabe varuosade kohta leiate internetiaadressil: www.bosch-pt.com

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus
Pärnu mnt. 549
76401 Saue vald, Laagri

☎ + 372 679 1122

Fax + 372 679 1129

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks

1 VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM



UZMANĪBU! Izlasiet un ievērojiet šos noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu neievērošana var izsaukt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas saglabājiet drošības noteikumus.

Darba vieta

Sekoji, lai darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.

Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā. Darba laikā instruments nedaudz dzirkstējo, kas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.

Lietojot elektroinstrumentu, **nelaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst jūsu uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

Nelaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības, izslēdziet to. Novietojiet instrumentu tikai pēc tā kustošo daļu pilnīgas apstāšanās.

Elektrodrošība

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas pārliecinieties, ka spriegums elektrobarošanas avotā atšķiras no instrumenta marķējuma plāksnītē uzrādītās vērtības ne vairāk, kā par 10 %. Nepareiza elektrosprieguma pievadīšana instrumentam var to sabojāt un būt par cēloni nopietnam negadījumam.

Darba laikā **nepieskarieties** saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem. Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug iespēja saņemt elektrotriecienu.

Nelietojiet elektroinstrumentu lietū, neturiet to mitrumā. Iekļūstot instrumentā mitrumam, pieaug iespēja saņemt elektrotriecienu.

Nepārnēsiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz elektrokabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām. Bojājums elektrokabeļi var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

Personiskā drošība

Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanīgs mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā **nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas.** Nosedziet garus matus ar saturošu galvassegu. Netuviniet matus, apģērbu un apavus instrumenta kustīgajām daļām. Valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties elektroinstrumenta kustīgajās daļās.

Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms pievienošanas elektrotīkla kontaktligzdai pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts. Pārnēsot instrumentu ar pirkstu uz ieslēdzēja vai izlaižot to no rokām pirms kustīgo daļu apstāšanās, var notikt nelaimes gadījums.

Pirms instrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā patronatslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Patronatslēga vai uzgriežņu atslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī atrodas tā kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.

Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslidēt. Drošs līdzsvars un darba apstākļiem atbilstošs ķermeņa stāvoklis atvieglo instrumenta vadību neparedzētās situācijās.

Darba laikā **nēsājiet aizsargbrilles un uzvelciet aizsargtērpu.** Ieteicams uzvilkt arī neslidošus apavus, lietojot putekļu masku un ausu aizsargus.

Saudzīga apiešanās ar elektroinstrumentu

Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu, izmantojot skrūvspīles vai citu stiprinātāji. Nav iespējams droši strādāt ar elektroinstrumentu, ja apstrādājamais priekšmets tiek turēts ar roku vai piespiests ar kādu citu ķermeņa daļu.

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu instrumentu. Elektroinstruments darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs. Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.

Pirms apkopes, regulēšanas un darbinstrumenta nomaiņas atvienojiet elektroinstrumentu no barojošā elektrotīkla. Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejausas ieslēgšanās risku.

Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabā jiet piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu. Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.

Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkopi. Saviļcīgi notīriet un uzasiniet darbinstrumentus. Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar labi uzasīnātiem darbinstrumentiem, ir daudz ražīgāki un vieglāk vadāmi.

Nodrošiniet, lai instrumenta kustīgās daļas darbotos bez traucējumiem un nebūtu iespīlētas. Pārbaudiet, vai kāda no instrumenta daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Atklājot bojājumu, nodrošiniet, lai bojātā daļa pirms instrumenta lietošanas tiktu nomainīta vai remontēta pilnvarotā remontu darbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.

Nav atļauts mainīt elektroinstrumenta konstrukciju vai lietot to citiem mērķiem, nekā norādīts lietošanas pamācības sadaļā „Pielietojums“. Ikviens izmaiņa instrumenta konstrukcijā vai tā nepareiza lietošana var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

Kopā ar elektroinstrumentu lietojiet vienīgi tādus piederumus, ko šim nolūkam ir ieteikusi ražotājfirma. Cita tipa instrumentiem izstrādātu piederumu lietošana ir bīstama un var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

Apkalpošana

Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu tikai kvalificētiem speciālistiem. Lietojot instrumentu, kura apkalpošanu un remontu ir veikušas personas bez pienācīgas kvalifikācijas, viegli var notikt nelaimes gadījums.

Sekojiet, lai elektroinstrumenta remontam un apkalpošanai tiktu izmantoti tikai oriģinālie piederumi un rezerves daļas. Veicot instrumenta apkalpošanu, rīkojieties, kā norādīts lietošanas pamācības sadaļā „Apkalpošana un apkope“. Lietojot kopā ar instrumentu nepiemērotus piederumus vai rīkojoties pretēji sadaļā „Apkalpošana un apkope“ minētajiem norādījumiem, pieaug iespēja saņemt elektrisko triecienu vai gūt savainojumu.

2 ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI LEŅKZĀĻIEM

Nodrošiniet, lai darba telpā būtu pietiekošs apgaismojums vai arī lai būtu pietiekoši apgaismota darba vieta tuvu apstrādājamajam priekšmetam.

Ja darba laikā tiek bojāts elektrokabelis, nepieskarieties tam, bet nekavējoties atvienojiet kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla. Neizmantojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts elektrokabelis.

Lietojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus.

Putekļi, kas veidojas darba gaitā, nereti ir kaitīgi veselībai, var būt ugunsnedroši vai sprādzienbīstami. Tāpēc veiciet pasākumus putekļu koncentrācijas samazināšanai darba vietā. Piemērs. Daudzu materiālu putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem. Tāpēc pielietojiet putekļu vakuumsūkšanu un izmantojiet respiratoru.

Lietojot instrumentu ārpus telpām, pievienojiet to elektrotīklam caur noplūdes strāvas (FI) releju, kas nostrādā pie strāvas 30 mA. Izmantojiet tikai tādus pagarinātājkabeļus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.

Darba laikā kabelim vienmēr jāstiepjas prom no elektroinstrumenta virzienā uz aizmuguri.

Pirms lietošanas nostipriniet elektroinstrumentu uz līdzenas un stabilas virsmas.

Neatbalstieties pret elektroinstrumentu. Instrumenta apgāšanās darba laikā vai nejauša pieskaršanās zāģa asmenim var izsaukt nopietnu savainojumu.

Izmantojiet elektroinstrumentu, tikai tādu materiālu zāģēšanai, kādiem to ir paredzējusi instrumenta izgatavotājfirma.

Darba laikā raugieties, lai elektroinstrumenta kustīgais aizsargs funkcionētu bez traucējumiem. Aizsargam brīvi jāpārvietojas un patstāvīgi jāaizveras, tas nedrīkst iestrēgt atvērtā stāvoklī.

Uzsāciet zāģēšanu tikai pēc tam, kad apstrādājamā priekšmeta virsma ir atbrīvota no instrumentiem, koka skaidām, u.c. priekšmetiem. Pat neliels koka priekšmets, nonākot saskarē ar rotējošu zāģa asmeni, var tikt mests ar lielu ātrumu, nodarot kaitējumu strādājošajai personai.

Stingri nostipriniet apstrādājamo priekšmetu. Gari priekšmeti brīvajā galā jānogulda uz piemērotas virsmas vai jāatbalsta. Neapstrādājiet priekšmetus, kuri ir par maziem, lai tos stingri nostiprinātu.

Apstrādes laikā neļaujiet citai personai turēt vai balstīt apstrādājamo priekšmetu. Izmantojiet piemērotu ierīci zāģēšanas galda pagarināšanai vai apstrādājamā priekšmeta nostiprināšanai.

Neapstrādājiet azbestu saturošus materiālus.

Ja darbinstruments darba laikā var skart slēptu elektropārvades līniju vai elektrokabeli, turiet instrumentu aiz izolētajiem rokturiem. Darbinstrumentam skarot elektropārvades fāzes līniju, spriegums nonāk arī uz instrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

Pirms zāģa asmens nonāk saskarē ar apstrādājamo priekšmetu, tam jāsasniedz pilns griešanās ātrums.

Netuviniet rokas un pirkstus rotējošam zāģa asmenim.

Nesniedzieties aiz vadotnes zāģa asmens tuvumā, lai turētu apstrādājamo priekšmetu, notīrītu koka skaidas vai kāda cita iemesla dēļ, jo šādā gadījumā attālums starp rokām un rotējošo zāģa asmeni kļūst nepieļaujami mazs.

Vienmēr zāģējiet tikai vienu priekšmetu. Zāģējot vairākus priekšmetus, kas novietoti blakus vai viens virs otra, var iestrēgt zāģa asmens vai apstrādājamie priekšmeti var spiesties cits pret citu un savstarpēji nobīdīties.

Zāģēšanas trasei no augšas un apakšas jābūt brīvai no šķēršļiem un traucējošiem priekšmetiem. Nezāģējiet koksni, ja tā satur naglas, skrūves u.c. līdzīgus priekšmetus.

Ja zāģa asmens iestrēgst, vispirms izslēdziet elektroinstrumentu un atvienojiet to no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas. Tad izbrīvējiet zāģa asmeni no apstrādājamā priekšmeta, kurā tas iestrēdzis.

Nekontaktējiet zāģa asmeni ar apstrādājamo priekšmetu ar triecienu un zāģējot neizdariet uz to pārlieku lielu spiedienu. Nepieļaujiet, lai darba laikā zāģa asmens iekertos stūros, malās u.t.t.

Darydami joprojamas siūlums, būkite atsargūs, kad pūklo diskas neužstrigtū ruošinyje.

Nepieļaujiet elektrodzinēja pārslodzi, īpaši tad, ja apstrādājamā priekšmeta izmēri ir lieli. Zāģēšanas laikā izdariet tikai nelielu spiedienu uz rokturi.

Uzmanību! Zāģa asmens zināmu laiku turpina griezties arī pēc elektroinstrumenta izslēgšanas.

Sargājiet zāģa asmeni no triecieniem. Nepakļaujiet zāģa asmeni sānu spiedienam.

Lietojiet tikai asus, nebojātus zāģa asmeņus. Nekavējoties nomainiet ieplaisājušu, saliektu vai neasu zāģa asmeni.

Izvēlieties apstrādājamajam materiālam piemērotu zāģa asmeni.

Izmantojiet tikai elektroinstrumenta ražotājfirmas ieteiktos zāģa asmeņus.

Iestiprinot un lietojot zāģa asmeņus, ievērojiet to ražotājfirmas sniegtos ieteikumus.

Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas sviru tikai laikā, kad zāģa asmens negriežas.

Darba laikā zāģa asmens stipri sakarst; nepieskarieties tam, pirms asmens nav atdzisis.

Lai zāģa asmeņu nomaiņas laikā to asās griezējšķautnes neievainotu rokas, uzvelciet aizsargcimdus.

Izvēloties zāģa asmeni, ņemiet vērā tā izmērus. Asmens centrālajam atvērsumam jānovietojas uz darbvārpstas cieši, bez spēles. Nelietojiet samazinošos ieliktņus vai adapterus diametru salāgošanai.

Nepārsniedziet zāģa asmens maksimāli pieļaujamo griešanās ātrumu.

Nav atļauts lietot zāģa asmeņus, kas pagatavoti no stipri legēta ātrgriezējtērauda (HSS).

Nelietojiet elektroinstrumentu bez asmens aptverplāksnes. Nomainiet aptverplāksni, ja tā ir bojāta.

Bosch garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja kopā ar to tiek izmantoti šim instrumentam piemēroti oriģinālie piederumi.

APZĪMĒJUMI

Svarīgs norādījums. Šeit aplūkoti daži apzīmējumi, kuru nozīmi ir svarīgi zināt, lietojot instrumentu. Tāpēc lūdzam iegaumēt šos apzīmējumus un to nozīmi. Apzīmējumu pareiza interpretācija ļaus vieglāk un drošāk strādāt ar instrumentu.

Apzīmējums	Nosaukums	Nozīme
V	Volts	Elektriskā sprieguma mērvienība
A	Ampērs	Elektriskās strāvas stipruma mērvienība
Ah	Ampērstunda	Ietilpība, uzkrātās elektroenerģijas mērvienība
Hz	Hercs	Frekvences mērvienība
W	Vats	Jaudas mērvienība
Nm	Ņūtonmetrs	Enerģijas vai griezes momenta mērvienība
kg	Kilograms	Masas vai svara mērvienība
mm	Milimetrs	Garuma mērvienība
min/s	Minūte/Sekunde	Laika posma, ilguma mērvienība
°C/°F	Celsija/Fāhrenheita grāds	Temperatūras mērvienība
dB	Decibels	Relatīvā skaļuma mērvienība
∅	Diametrs	Piem., skrūves, slīpēšanas diska u.t.t. diametrs
min ⁻¹ /n ₀	Griešanās ātrums	Griešanās ātrums tukšgaitā
.../min	Apgriezienu vai kustību skaits minūtē	Apgriezieni, triecieni, orbitālās kustības u.t.t. minūtē
0	Stāvoklis „Izslēgts“	Nav griešanās ātruma, nav griezes momenta
SW	Atslēgas platums (mm)	Attālums starp paralēlām plaknēm uz savienotājelementiem, kuras instruments ietver (sešstūra uzgriezni vai skrūves galvu), aptver (gredzenatslēga) vai starp kurām tiek ievietots (piem., sešstūra ligzdskrūves galva)
↻	Pa kreisi / pa labi	Griešanās virziens
○/■	Sešstūra ligzda/ Četrstūra izcilnis	Darbinstrumenta stiprinājuma tips
→	Bulta	Veiciet darbību bultas virzienā
~	Maiņstrāva	Strāvas un sprieguma tips
---	Līdzstrāva	Strāvas un sprieguma tips
⋈	Maiņstrāva vai līdzstrāva	Strāvas un sprieguma tips
⊠	Aizsardzības klase II	Elektroiekārtas, kas atbilst aizsardzības klasei II, ir pilnīgi izolētas.
⊕	Aizsardzības klase I pēc standarta DIN: aizsarg- zemējums (aizsargķēde)	Elektroiekārtas, kas atbilst aizsardzības klasei I, obligāti jāiezemē.
⚠	Brīdinājuma zīme	Informācija par vēlamu rīcību vai brīdinājums par nevēlamām sekām.
📖	Norādījuma zīme	Norādījums par vēlamu rīcību, piem., norādījums lasīt lietošanas pamācību.

Apzīmējumi konkrētām elektroinstrumentam

Apzīmējums	Nozīme	
	Norādījums	Bīstama zona! Netuviniet šai vietai rokas un pirkstus.
	Norādījums	Nēsājiet aizsargbrilles.
	Norādījums	Nēsājiet ausu aizsargus.
	Ieteikums	Izvēloties zāģa asmeni, ņemiet vērā tā izmērus. Asmens centrālajam atvērumam jānovietojas uz darbvārpstas cieši, bez spēles. Nelietojiet samazinošos ieliktnus vai adapterus diametru salāgošanai.
	Ieteikums	Nolietotais elektroinstruments, tā piederumi un iepakojums jāpakļauj otrreizējai pārstrādei veidā, kas neatstāj nelabvēlīgu iespaidu uz apkārtējo vidi. Lai atvieglotu šķirošanu pirms pārstrādes, instrumenta plastmasas daļas ir marķētas. Elektroierīču un elektronisko ierīču apzīmējumi ir sniegti atbilstoši direktīvas 2002/96/EC (WEEE) sadaļai 11(2)

3 FUNKCIJU APRAKSTS



Lasot lietošanas pamācību, vadieties pēc attēliem, kas sniegti pamācības sākumā.

Pielietojums

Šis elektroinstruments ir stacionāri izmantojama iekārta, kas paredzēta taisnu zāģējumu veidošanai kokā garenvirzienā un šķērsvirzienā. Instruments nodrošina horizontālo apstrādes leņķi robežās no -48° līdz +48° un vertikālo apstrādes leņķi robežās no 0° līdz +45°.

Informācija par troksni un vibrāciju

Parametru vērtības ir izmērītas atbilstoši standartam EN 61 029.

Instrumenta radītā pēc raksturliķnes A izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas:

- skaņas spiediena līmenis 97 dB (A),
- skaņas jaudas līmenis 110 dB (A).

Mērījumu pielaide K = 3 dB.

Nēsājiet ausu aizsargus!

Tipiskais vibrāciju paātrinājuma līmenis, kas iedarbojas uz strādājošās personas rokām, nepārsniedz 2,5 m/s².

Tehniskie parametri

Leņķzāģis		GCM 10 PROFESSIONAL					
Pasūtījuma numurs 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Nominālā jauda	[W]	1800	1800	1650	1800	1650	1650
Spiegums	[V]	230	220/230	115	230/240	220	120
Frekvence	[Hz]	50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Griešanās ātrums tukšgaitā	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4900	4500
Darbvārpstas Ø	[mm]	30	25,4	25,4	25,4	30	16
Svars bez elektrokabeļa	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Zāģa asmens Ø	[collas]	10	10	10	10	10	10
Elektroaizsar-dzības klase		▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II

Leņķzāģis		GCM 10 PROFESSIONAL				
Pasūtījuma numurs 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050
Nominālā jauda	[W]	1800	1800	1650	1800	1800
Spiegums	[V]	240	220	110	220	220/230
Frekvence	[Hz]	50	60	50	50	50/60
Griešanās ātrums tukšgaitā	[min ⁻¹]	4500	4500	4500	4500	4500
Darbvārpstas Ø	[mm]	25,4	25,4	30	25,4	25,4
Svars bez elektrokabeļa	[kg]	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Zāģa asmens Ø	[collas]	10	10	10	10	10
Elektroaizsar-dzības klase		▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II

Parametri ir spēkā pie nominālā sprieguma [U] 230/240 V. Instrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Instrumenta ieslēgšanas brīdī barojošajā elektrotīklā var īslaicīgi pazemināties spriegums, kas pie neapmierinošas tīkla kvalitātes var radīt traucējumus citu elektroierīču darbībā.

Taču, ja elektrotīkla iekšējā kompleksā pretestība nepārsniedz 0,15 omus, elektrobarošanas traucējumi nav sagaidāmi.

Maksimālais apstrādājamā priekšmeta svars ir uzrādīts sadaļā „Darbs ar instrumentu”.

Sastāvdaļas

Instrumenta sastāvdaļu numerācija atbilst attēliem, kas sniegti lietošanas pamācības sākumā.

- 1 Rokturis
- 2 Ieslēdzējs
- 3 Fiksējošā svira
- 4 Kustīgais aizsargs
- 5 Zāga asmens
- 6 Vadotne
- 7 Piespiedējspīles
- 8 Asmens aptverplāksne
- 9 Horizontālā apstrādes leņķa skala
- 10 Precīzās iestādīšanas skala
- 11 Fiksējošais piespiednis
- 12 Rokturis horizontālā apstrādes leņķa fiksēšanai
- 13 Svira horizontālā apstrādes leņķa pagaidu fiksēšanai
- 14 Ierobes apstrādes leņķa fiksēto vērtību iestādīšanai
- 15 Zāģēšanas galds
- 16 Urbumi elektroinstrumenta nostiprināšanai
- 17 Urbumi piespiedējspīlēm
- 18 Sešstūra ligzdskrūves (SW 6) zāģēšanas galda pagarinātāja stiprināšanai
- 19 Urbumi pagarinātājskavas stiprināšanai
- 20 Zāģēšanas galda pagarinātājs
- 21 Sešstūra stienatslēga (SW 6) / krustrievas skrūvgriezis
- 22 Vadotnes pagarinātājs
- 23 Atdurskrūve 45° 33,9° vertikālā zāģēšanas leņķa iestādīšanai
- 24 Fiksējošās pogas bulta 33,9° vertikālā zāģēšanas leņķa iestādīšanai
- 25 Vadotnes rullītis
- 26 Fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī
- 27 Putekļu maisiņš
- 28 Asmens aizsargs
- 29 Rokturis transportēšanai
- 30 Svira vadotnes pagarinātāja stiprināšanai
- 31 Fiksējošā poga 33,9° vertikālā apstrādes leņķa iestādīšanai
- 32 Svira brīvi izvēlētā vertikālā apstrādes leņķa fiksēšanai
- 33 Garenais atvērums
- 34 Atvere putekļu un skaidu izvadīšanai
- 35 Sešstūra ligzdskrūves (SW 6) vadotnes stiprināšanai
- 36 Gredzenveida / vaļējā tipa atslēga (gredzens SW 13, atvērums SW 12)
- 37 Priekšējā skrūve ar krustrievu kustīgā aizsarga stiprināšanai
- 38 Darbvārpstas fiksēšanas poga
- 39 Sešstūra galvskrūve zāga asmens stiprināšanai
- 40 Piespiedējapblāksne
- 41 Darbvārpsta
- 42 Atdure sagarināšanai
- 43 Pagarinātājskava
- 44 Piespiedējspīļu svira
- 45 Piespiedējspīļu vītņstienis
- 46 Skrūves aptverplāksnes stiprināšanai
- 47 Vertikālā apstrādes leņķa rādītājs

Ne visi šeit aprakstītie un zīmējumos parādītie papildpiederumi ietilpst tipveida piegādes komplektā.

4 EKSPLOATĀCIJA

Fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī

(skatīt attēlu **A**)

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī **26** atvieglo instrumenta pārvietošanu no vienas darba vietas uz otru.

Instrumenta fiksēšana (transporta stāvoklī)

Nospiediet fiksējošo sviru **3** (skatīt arī attēlu **N**) un līdz galam pārvietojiet leņķu instrumenta asmens galvu, turot to aiz roktura **1**.

Piespiediet fiksējošo pogu **26** un atlaidiet rokturi.

Instrumenta defiksēšana (pāreja darba stāvoklī)

Lai atbrīvotu fiksatoru, satveriet instrumenta motobloku aiz roktura **1** un nedaudz pārvietojiet to leņķu.

Pilnīgi izvelciet pogu fiksēšanai transporta stāvoklī **26**.

Lēni pārvietojiet motobloku augšup.

Fiksējošās skrūves iestiprināšana

(skatīt attēlu **B**)

Ieskrūvējiet horizontālā apstrādes leņķa fiksējošo skrūvi **13** šim nolūkam paredzētajā urbumā virs sviras **13**.

Nepieskrūvējiet fiksējošo skrūvi pārāk cieši.

Darbinstrumenta nomaīņa

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Lietojiet tikai asus, nebojātus zāģa asmeņus. Nekavējoties nomainiet ieplaisājušu, saliektu vai neasu zāģa asmeni.

Lietojiet tikai tādus zāģa asmeņus, kas atbilst šajā lietošanas pamācībā noteiktajiem parametriem, ir pārbaudīti atbilstoši standarta EN 847-1 prasībām un attiecīgi marķēti.

Lietojiet tikai tādus zāģa asmeņus, kuru maksimāli pieļaujamais rotācijas ātrums ir vismaz tikpat liels, kā elektroinstrumenta darbvārpstas griešanās ātrums tukšgaitā.

Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas sviru tikai laikā, kad zāģa asmens negriežas.

Darba laikā zāģa asmens stipri sakarst; nepieskarieties tam, pirms asmens nav atdzisis.

Lai zāģa asmeņu nomaīņas laikā to asās griezējšķautnes neievainotu rokas, uzvelciet aizsargcimdus.

Zāģa asmens noņemšana

Paceliet instrumenta motobloku darba stāvoklī.

Nospiediet fiksējošo sviru **3** (skatīt arī attēlu **N**) un pārvietojiet paceļamo aizsargu **4** līdz galam uz aizmuguri. Noturiet aizsargu šajā stāvoklī.

Lietojot piemērotu krustrievas skrūvgriezi, atskrūvējiet skrūvi **37** (**Uzmanību! Skrūve ir nospriegota ar atsperi!**). Neizskrūvējiet skrūvi līdz galam (skatīt attēlu **C1**).

Pavirziet paceļamo aizsargu līdz galam uz aizmuguri, līdz to notur fiksējošās sviras **3** bulta.

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto gredzenatslēgu **36** (SW 13), pagrieziet sešstūra galvskrūvi **39**, vienlaikus spiežot darbvārpstas fiksēšanas sviru **38**, līdz darbvārpsta fiksējas (skatīt attēlu **C2**).

Turot nospiestu darbvārpstas fiksēšanas sviru, izskrūvējiet sešstūra galvskrūvi **39**, griežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā (**ņemiet vērā, ka skrūvei ir kreisā vītne**). Noņemiet piespiedējapplāksni **40** un zāģa asmeni **5** (skatīt attēlu **C3**).

Zāģa asmens iestiprināšana

Ja nepieciešams, pirms darbinstrumenta iestiprināšanas notīriet to un visus stiprinājuma elementus.

Novietojiet jauno zāģa asmeni uz darbvārpstas **41**. (skatīt attēlu **C3**)



Iestiprinot zāģa asmeni, sekojiet, lai asmens zobu vērsuma virziens (bultas virziens uz asmens) sakristu ar bultas virzienu uz kustīgā aizsarga!

Novietojiet uz darbvārpstas piespiedējapplāksni **40** un ieskrūvējiet sešstūra galvskrūvi **39**. Nospiežot darbvārpstas fiksēšanas sviru **38**, fiksējiet darbvārpstu un stingri pievelciet sešstūra galvskrūvi **39**, griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam ar momentu aptuveni 15 - 23 Nm.

Pavirziet paceļamo aizsargu **4** no priekšpuses leņķu, līdz skrūvi **37** kļūst iespējams ievietot šim nolūkam paredzētajā atvērumā. Pie tam, lai kompensētu paceļamā aizsarga spriegojumu, asmens galva aiz roktura jāvelk pretējā virzienā.

No jauna stingri pieskrūvējiet skrūvi **37**.

Lēni pārvietojiet leņķu paceļamo aizsargu, līdz to ar labi sadzirdamu troksni satver fiksējošās sviras **3** bulta.

Nostiprināšana stacionārai vai pusstacionārai lietošanai



Lai varētu droši strādāt ar elektroinstrumentu, tas pirms lietošanas jānostiprina uz līdzenas un stabilas virsmas (piemēram, uz darba galda).

Nostiprināšana stacionārai lietošanai

(skatīt attēlu **D1**)

Lietojot piemērotas skrūves, nostipriniet elektroinstrumentu uz izvēlētās virsmas. Stiprināšanai izmantojiet urbumus **16**.

Nostiprināšana pusstacionārai lietošanai

(skatīt attēlu **D2**)

Lietojot parastās skrūvspīles, ko var iegādāties tirdzniecības vietās, stingri nostipriniet instrumenta balstus uz izvēlētās virsmas.

Putekļu un skaidu atsūkšana

Putekļi, kas veidojas darba gaitā, nereti ir kaitīgi veselībai, var būt ugunsnedroši vai sprādzienbīstami. Tāpēc veiciet pasākumus putekļu koncentrācijas samazināšanai darba vietā.

Piemērs. Daudzu materiālu putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem. Tāpēc pielietojiet putekļu vakuumsūkšanu un izmantojiet respiratoru.

Putekļu atsūkšana ar iekšējo atsūces kanālu

(skatīt attēlu **E**)

Saspiediet kopā putekļu maisiņa **27** spiedplāksnes un uzbīdīet putekļu maisiņu uz atveres putekļu un skaidu izvadišanai **34**. Sekojiet, lai skavas iegultu atsūces adaptera rievās.

Atlaidiet putekļu maisiņa spiedplāksnes.

Sekoјiet, lai darba laikā putekļu maisiņš nenonāktu saskarē ar instrumenta kustīgajām daļām.

Savlaicīgi iztukšojiet putekļu maisiņu.

Putekļu atsūkšana ar ārējo putekļsūcēju

Lai pievienotu putekļsūcēju instrumenta putekļu un skaidu izvadatverei **34**, lietojiet piemērotu adapteru no firmas Bosch papildpiederumu klāsta. Stingri savienojiet adapteru un putekļsūcēja atsūcējcauruli.

Putekļsūcējam jābūt piemērotam apstrādājamā materiāla putekļu vakuumsūkšanai.

Lai atsūktu veselībai īpaši kaitīgus, kancerogēnus un sausus putekļus, lietojami speciāli putekļsūcēji.

Vadotnes pagarināšana

(skatīt attēlu **F**)

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotiķļa kontaktligzdas.



Pirms vadotnes pagarināšanas vai palielināšanas pārliecinieties, ka netiks traucēta instrumenta normāla funkcionēšana (īpaši, paceļamā aizsarga kustība).

Veidojot zāģējumus ar slīpu vertikālo zāģēšanas leņķi, nepieciešams pārbīdīt vadotni.

Atbrīvojiet fiksējošo sviru **30** un pilnīgi izvelciet vadotnes pagarinātāju **22**.

Tad no jauna stingri pievelciet fiksējošo sviru.

Zāģēšanas galda pagarināšana

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotiķļa kontaktligzdas.

Zāģēšanas galda pagarinātājs

(skatīt attēlu **G**)

Gari apstrādājamie priekšmeti brīvajā galā jānogulda uz piemērotas virsmas vai jāatbalsta.

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto sešstūra stienatslēgu **21** (SW 6), atskrūvējiet abas sešstūra ligzdskrūves **18**.

Līdz galam izvelciet zāģēšanas galda pagarinātāju **20** un stingri pieskrūvējiet sešstūra ligzdskrūves.

Pagarinātājskava

(skatīt attēlu **H**)

Izbīdīet pagarinātājskavas **43** abos instrumenta galos līdz vēlamajam garumam, pārvietojot tās šim nolūkam paredzētajos atvērumos **19**.

Lai apstrādājamais priekšmetus sazāģētu vienādā garumā, iestādiet vajadzīgajā attālumā atduri **42**.

Apstrādājamā priekšmeta stiprināšana

(skatīt attēlu **I**)

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotiķļa kontaktligzdas.

Lai panāktu optimālu darba drošību, apstrādājamo priekšmetu nepieciešams stingri nostiprināt.

Neapstrādājiet priekšmetus, kuri ir par maziem, lai tos stingri nostiprinātu.



Nostiprinot apstrādājamo priekšmetu, neturiet pirkstus zem piespiedējspīļu sviras.

Stingri piespiediet apstrādājamo priekšmetu pie vadotnes **6** un vadotnes pagarinātāja **22**.

Iestipriniet kopā ar instrumentu piegādātās piespiedējspiles **7** šim nolūkam paredzētajos atvērumos **17**. Griežot vītņstieni **45**, pielāgojiet piespiedējspiles apstrādājamā priekšmeta izmēriem. Tad nostipriniet apstrādājamo priekšmetu, nospiežot sviru **44**.

Apstrādes leņķa iestādīšana

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Lai nodrošinātu augstu zāģējuma precizitāti, pēc elektroinstrumenta intensīvas lietošanas nepieciešams pārbaudīt svarīgākos iestādījumus un vajadzības gadījumā tos koriģēt (skatīt sadaļu „Svarīgāko iestādījumu pārbaude un korekcija”).

Horizontālā apstrādes leņķa fiksēto vērtību iestādīšana

(skatīt attēlu **J**)

Lai ātri un precīzi iestādītu biežāk nepieciešamās horizontālā apstrādes leņķa vērtības, zāģēšanas galdā ir izveidotas īpašas ierobes **14**, kas atbilst šādām apstrādes leņķa vērtībām:

Pa kreisi	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
Pa labi		15°	22,5°	31,6°	45°

Paceliet instrumenta motobloku darba stāvoklī.

Atskrūvējiet skrūvi horizontālā apstrādes leņķa fiksēšanai **12**, ja tā ir pieskrūvēta.

Pavelciet fiksējošo sviru **13** un pagrieziet zāģēšanas galdu **15** par vēlamo leņķi pa kreisi vai pa labi. Atlaidiet fiksējošo sviru. Svirai jūtami jāfiksējas kādā no ierobēm.

Horizontālā apstrādes leņķa iestādīšana

Horizontālo apstrādes leņķi var izvēlēties robežās no - 48° (virzienā pa kreisi) līdz +48° (virzienā pa labi).

Paceliet instrumenta motobloku darba stāvoklī.

Atskrūvējiet skrūvi horizontālā apstrādes leņķa fiksēšanai **12**, ja tā ir pieskrūvēta.

Pavelciet fiksējošo sviru **13** un vienlaikus nospiediet piespiedni **11**, līdz tas fiksējas šim nolūkam paredzētajā gropē (skatīt attēlu **K**). Tagad zāģēšanas galds var brīvi griezties.

Pagrieziet zāģēšanas galdu **15** pa kreisi vai pa labi un iestādiet vēlamo zāģēšanas leņķi, vadoties pēc nolasījumiem uz precizās iestādīšanas skalas **10**.

Pieskrūvējiet skrūvi **12**.

Precizās iestādīšanas skala

Izmantojot precizās iestādīšanas skalu **10**, horizontālo zāģēšanas leņķi var iestādīt ar precizitāti līdz ¼°.

Vēlmais bāzes zāģēšanas leņķis x	Precizās skalas 10 atzīmei	... jāsakrīt ar skalas 9 atzīmi
x,25°	¼°	x + 1°
x,5°	½°	x + 2°
x,75°	¾°	x + 3°

Piemērs:

Lai iestādītu horizontālo zāģēšanas leņķi 40,5°, ½° atzīme uz precizās iestādīšanas skalas **10** jāsavieto ar 42° atzīmi uz skalas **9**.

Vertikālā apstrādes leņķa fiksēto vērtību iestādīšana

(skatīt attēlu **L**)

Lai ātri un precīzi iestādītu biežāk nepieciešamās zāģēšanas leņķa vērtības, instruments ir apgādāts ar atdurēm, kas atbilst vertikālā zāģēšanas leņķa vērtībām 0°, 33,9° un 45°.

Paceliet instrumenta motobloku darba stāvoklī.

Atbrīvojiet fiksējošo rokturi **32**.

Lai iestādītu vertikālā zāģēšanas leņķa fiksētās vērtības 0° vai 45°, satveriet rokturi **1** un nolieciet asmens galvu sānu virzienā, līdz rokturis atduras pret augšējo vai apakšējo garenā atvēruma **33** galu.

Lai iestādītu vertikālā zāģēšanas leņķa fiksēto vērtību 33,9°, līdz galam nospiediet fiksējošo pogu **31**. Tad, turot asmens galvu aiz roktura **1**, nolieciet to sānu virzienā, līdz bulta **24** nonāk aiz atdurskrūves **23**.

No jauna stingri pievelciet fiksējošo rokturi **32**.

Vertikālā apstrādes leņķa iestādīšana

(skatīt attēlu **M**)

Vertikālo apstrādes leņķi var izvēlēties robežās no 0° līdz 45°.

Atbrīvojiet fiksējošo rokturi **32**.

Turot motobloku aiz roktura **1**, nolieciet to sānu virzienā, līdz leņķa rādītājs **47** parāda vēlamo apstrādes leņķa vērtību.

Noturot motobloku šajā stāvoklī, stingri pievelciet fiksējošo rokturi **32**.

Iedarbināšana

Ieslēgšana un izslēgšana

Lai **ieslēgtu** instrumentu, pavelciet ieslēdzēju **2** roktura **1** virzienā.

Drošības apsvērumu dēļ instrumenta ieslēdzēju nav iespējams fiksēt ieslēgtā stāvoklī, un tas jātur nospiests visu instrumenta darbības laiku.

Zāģēšanas laikā nospiediet arī fiksējošo sviru **3** (skatīt attēlu **N**).

Pēc fiksējošās sviras nospiešanas motobloku galvu kļūst iespējams pārvietot lejup.

Lai **izslēgtu** instrumentu, atlaidiet ieslēdzēju **2**.

Darbs ar instrumentu

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Vispārējie norādījumi



Pirms darba vienmēr pārliecinieties, ka zāga asmens jebkurā zāģēšanas fāzē neskar vadotni, piespiedējspiles vai jebkuru citu instrumenta daļu. Noņemiet no instrumenta papildus stiprinošos elementus, ja tādi tur ir, vai arī pielāgojiet tos darba apstākļiem.

Nenoslogojiet instrumentu līdz tādai pakāpei, ka tā elektrodzinējs pārtrauc griezties.

Pārlieku spēcīgi spiežot apstrādājamo priekšmetu zāga asmens virzienā, ievērojami samazinās elektroinstrumenta jauda un asmens kalpošanas ilgums.

Lietojiet tikai asus zāga asmeņus, kas piemēroti apstrādājamajam materiālam.

Roku stāvoklis darba laikā

Netuviniet rokas un pirkstus rotējošam zāga asmenim. (skatīt attēlu **O**)

Neturiet rokas zem motobloka galvas. (skatīt attēlu **P**)

Maksimālie apstrādājamā priekšmeta izmēri

Zāģēšanas leņķis		Augstums x Platums [mm]	
Horizontālais	Vertikālais	pie maks. augstuma	pie maks. platuma
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Zāģēšana

Stingri nostipriniet apstrādājamo priekšmetu vajadzīgajā stāvoklī.

Iestādiet vēlamu zāģēšanas leņķi.

Ieslēdziet instrumentu.

Nospiediet fiksējošo sviru **3** un lēni pārvietojiet asmens galvu lejup, turot to aiz roktura **1**.

Veiciet apstrādājamā priekšmeta zāģēšanu, ieturot vienmērīgu spiedienu.

Izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz zāga asmens pilnīgi apstājas.

Lēni pārvietojiet asmens galvu augšup.

Īpašas formas priekšmetu zāģēšana

Zāģējot izliektas formas vai apaļus priekšmetus, tie īpaši jānodrošina pret izslīdēšanu. Zāģējuma trases apvidū nedrīkst palikt atstarpe starp apstrādājamo priekšmetu, vadotni un zāģēšanas galdū.

Vajadzības gadījumā nepieciešams sagatavot un pielāgot īpašus turētājelementus.

Asmens aptverplāksne

Ilgstoši lietojot instrumentu, tā sarkanā asmens aptverplāksne **8** var nodilt.

Nomainiet asmens aptverplāksni, ja tā ir bojāta.

Paceliet instrumenta asmens galvu darba stāvoklī.

Iestādiet horizontālo zāģēšanas leņķi 0°.

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto krustrievas skrūvgriezi, izskrūvējiet skrūves **46** (skatīt attēlu **Q**)

Novietojiet jauno asmens aptverplāksni **8** tai paredzētajā vietā un no jauna ieskrūvējiet visas skrūves **46**.

Iestādiet vertikālo zāģēšanas leņķi 0° un iezāģējiet aptverplāksnē šķēlumu.

Noslēgumā iestādiet vertikālo zāģēšanas leņķi 45° un no jauna iezāģējiet aptverplāksnē šķēlumu. Tā iespējams panākt, lai zāģēšanas laikā asmens aptverplāksne atrastos iespējami tuvu zāga asmens zobiem, to neskarot.

Profillīstu (grīdas vai griestu apšuvuma līstu) apstrāde

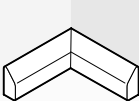
Profillīstes var apstrādāt divos dažādos veidos:

- piespiežot pie vadotnes,
- noguldot uz zāģēšanas galda.

Pēc vēlamā apstrādes leņķa iestādīšanas vienmēr izdariet mēģinājuma zāģējumu, izmantojot kokmateriāla atgriezumus.

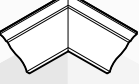
Grīdas līstes

Ieteikumi grīdas līstu apstrādei ir apkopoti sekojošajā tabulā.

Novietojums		Atbalstot pret vadotni		Noguldot uz zāģēšanas galda	
Vertikālais zāģējuma leņķis		0°		45°	
Grīdas līste		Kreisā puse	Labā puse	Kreisā puse	Labā puse
	Horizontālais apstrādes leņķis	45° pa kreisi	45° pa labi	0°	0°
	Apstrādājamā priekšmeta novietojums	Apakšējā mala piespiežas zāģēšanas galdam	Apakšējā mala piespiežas zāģēšanas galdam	Augšējā mala piespiežas vadotnei	Apakšējā mala piespiežas vadotnei
	Gatavais priekšmets atrodas ...	... pa kreisi no zāģējuma	... pa labi no zāģējuma	... pa kreisi no zāģējuma	... pa kreisi no zāģējuma
	Horizontālais apstrādes leņķis	45° pa labi	45° pa kreisi	0°	0°
	Apstrādājamā priekšmeta novietojums	Apakšējā mala piespiežas zāģēšanas galdam	Apakšējā mala piespiežas zāģēšanas galdam	Apakšējā mala piespiežas vadotnei	Augšējā mala piespiežas vadotnei
	Gatavais priekšmets atrodas ...	... pa labi no zāģējuma	... pa kreisi no zāģējuma	... pa labi no zāģējuma	... pa labi no zāģējuma

Griestu līstes (atbilstoši ASV standartam)

Ja vēlaties apstrādāt griestu līstes, noguldot tās uz zāģēšanas galda, nepieciešams iestādīt horizontālā apstrādes leņķa fiksēto vērtību 31,6° un vertikālā apstrādes leņķa fiksēto vērtību 33,9° (skatīt attēlu **R**). Ieteikumi griestu līstu apstrādei ir apkopoti sekojošajā tabulā.

Novietojums		Atbalstot pret vadotni		Noguldot uz zāģēšanas galda	
Vertikālais zāģējuma leņķis		0°		33,9°	
Griestu līste		Kreisā puse	Labā puse	Kreisā puse	Labā puse
	Horizontālais apstrādes leņķis	45° pa labi	45° pa kreisi	31,6° pa labi	31,6° pa kreisi
	Apstrādājamā priekšmeta novietojums	Apakšējā mala piespiežas vadotnei	Apakšējā mala piespiežas vadotnei	Augšējā mala piespiežas vadotnei	Apakšējā mala piespiežas vadotnei
	Gatavais priekšmets atrodas ...	... pa labi no zāģējuma	... pa kreisi no zāģējuma	... pa kreisi no zāģējuma	... pa kreisi no zāģējuma
	Horizontālais apstrādes leņķis	45° pa kreisi	45° pa labi	31,6° pa kreisi	31,6° pa labi
	Apstrādājamā priekšmeta novietojums	Apakšējā mala piespiežas vadotnei	Apakšējā mala piespiežas vadotnei	Apakšējā mala piespiežas vadotnei	Augšējā mala piespiežas vadotnei
	Gatavais priekšmets atrodas ...	... pa labi no zāģējuma	... pa kreisi no zāģējuma	... pa labi no zāģējuma	... pa labi no zāģējuma

Svarīgāko iestādījumu pārbaude un korekcija

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Lai nodrošinātu augstu zāģējuma precizitāti, pēc intensīvas lietošanas nepieciešams pārbaudīt svarīgākos elektroinstrumenta iestādījumus un vajadzības gadījumā tos koriģēt.

Vertikālais zāģēšanas leņķis 33,9°

Paceliet instrumenta motobloku darba stāvoklī.

Pagrieziet zāģēšanas galdu **15**, līdz tas fiksējas ierobē **14**, kas atbilst zāģēšanas leņķim 0°. Atbrīvojiet fiksējošo sviru **30** un pilnīgi izvelciet vadotnes pagarinātāju **22**.

Atbrīvojiet fiksējošo rokturi **32** un līdz galam nospiediet fiksējošo pogu **31**. Tad, turot asmens galvu aiz roktura **1**, nolieciet to sānu virzienā, līdz bulta **24** nonāk aiz atdurskrūves **23**.

Pārbaude (skatīt attēlu **S1**)

Iestādiet uz leņķmēra 33,9° leņķi un novietojiet to uz zāģēšanas galda **15** tā, lai leņķmēra mērstienis visā garumā cieši piespiestos zāģa asmenim.

Iestādīšana (skatīt attēlu **S2**)

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto vaļējā tipa atslēgu **36** (SW 12), atskrūvējiet atdurskrūves **23** kontruzgriezni. Ieskrūvējiet vai izskrūvējiet atdurskrūvi, līdz leņķmēra mērstienis visā garumā cieši piespiežas zāģa asmenim. No jauna stingri pievelciet fiksējošo rokturi **32**. Pēc tam pieskrūvējiet atdurskrūves **23** kontruzgriezni.

Vadotne

Iegremdējiet zāģa asmeni, pārvietojot to transportēšanas stāvoklī.

Pagrieziet zāģēšanas galdu **15**, līdz tas fiksējas ierobē **14**, kas atbilst zāģēšanas leņķim 0°. Atbrīvojiet fiksējošo sviru **30** un pilnīgi izvelciet vadotnes pagarinātāju **22**.

Pārbaude: (skatīt attēlu **T1**)

Iestādiet uz leņķmēra 90° leņķi un novietojiet to uz zāģēšanas galda **15**. Leņķmēra mērstienim visā garumā cieši jāpiespiežas vadotnei **6**.

Iestādīšana: (skatīt attēlu **T2**)

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto sešstūra stienatslēgu **21** (SW 6), atskrūvējiet visas trīs sešstūra ligzdskrūves **35**. Pagrieziet vadotni **6**, līdz leņķmēra mērstienis visā garumā cieši piespiežas vadotnei. Tad cieši pievelciet sešstūra ligzdskrūves.

5 APKOPE UN APKALPOŠANA

Apkope

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Lai instruments darbotos droši un nevainojami, regulāri tīriet tā korpusu un ventilācijas atveres.

Kustīgajam aizsargam brīvi jāpārvietojas un patstāvīgi jāaizveras. Tāpēc īpaši sekojiet, lai instrumenta virsma kustīgā aizsarga tuvumā būtu tīra.

Ar saspiesta gaisa strūklu vai otu attīriet instrumentu un tā daļas no putekļiem un skaidām.

Regulāri tīriet vadotnes rullīti **25**.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas remontējams firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Veicot saraksti un pasūtot rezerves daļas, norādiet desmitzīmju pasūtījuma numuru, kas atrodams uz instrumenta marķējuma plāksnītes.

Piederumi

Zāga asmens 254 x 30 mm,	
40 zobu	2 608 640 438
Piespiedējspīles	2 608 040 205
Asmens aptverplāksne	2 607 960 014
Putekļu maisiņš	2 605 411 187
Pagarinātājskava (356 mm)	2 607 001 911
Leņķa adapters putekļu maisiņam ..	2 608 601 171
Atsūces adapters 35 mm šļūtenei ...	2 605 702 022
Soma pārņemšanai	2 605 435 019

Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

Nolietotais elektroinstruments, tā piederumi un iepakojums jāpakļauj otrreizējai pārstrādei veidā, kas neatstāj nelabvēlīgu iespaidu uz apkārtējo vidi.

Lai atvieglotu šķirošanu pirms pārstrādes, instrumenta plastmasas daļas ir marķētas.

Apkalpošana

Elektroinstrumenta kopsalikuma zīmējumi un informācija par rezerves daļām ir atrodama datortīkla vietnē: www.bosch-pt.com

Latvijas Republika

Darbnīca „Bebri“

Bosch elektroinstrumentu remonts un apkalpošana

Šarlotes ielā 16

1001 Rīga

☎ + 371 7 371 247

Telefakss + 371 7 371 247

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas

1 BENDROSIOS DARBO SAUGOS NUORODOS

DIRBANTIEMS ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS



DĖMESIO! Perskaitykite visas šias nuorodas. Jei nepaisysite toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų pavojus.

Išsaugokite šias saugos nuorodas.

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga. Tinkama ir blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Nedirbkite tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

Dirbdami šiuo prietaisu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams. Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Nepalikite veikiančio elektrinio įrankio be priežiūros, išjunkite jį. Nepalikite elektrinio prietaiso be priežiūros, kol darbo įrankis visiškai nesustos.

Elektrosauga

Prieš įjungdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad srovės šaltinio įtampa sutampa su nurodyta prietaiso firminėje lentelėje arba skiriasi nuo jos ne daugiau, nei 10 %. Jeigu srovės šaltinio įtampa nesutampa su elektriniam prietaisui reikalinga įtampa, tai gali būti nelaimingų atsitikimų bei elektrinio prietaiso gedimo priežastimi.

Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai. Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.

Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Jei vanduo patenka į elektrinį prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.

Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį, t.y. neneškite prietaiso paėmę už kabelio, nekabinkite prietaiso už kabelio, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš rozetės. Kabelį klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas kabelis gali tapti elektros smūgio priežastimi.

Žmonių sauga

Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Ant ilgų plaukų užsidėkite tinklę. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.

Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš kišdami kištuką į elektros tinklo lizdą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Jeigu nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kuomet jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.

Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.

Dėvėkite apsauginius drabužius ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius. Rekomenduojama naudoti respiratorius, neslystančius apsauginius batus, apsauginius šalms ir apsaugines ausines.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

Naudokite įveržimo įtaisus arba spaustuvus, norėdami patikimai laikyti ruošinį. Jeigu Jūs laikysite ruošinį ranka arba prispausite prie kūno, negalėsite saugiai dirbti su prietaisu.

Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.

Nenaudokite elektrinio prietaiso su sugedusiu jungikliu. Elektrinis prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.

Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektriniai prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.

Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur neklūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudodami prietaisą pažeistas prietaiso dalis suremontuokite arba pakeiskite įgaliotoje klientų aptarnavimo tarnyboje. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

Nekeiskite prietaiso konstrukcijos ir nenaudokite jo kitiems tikslams, nei aprašyta skyriuje „Prietaiso paskirtis“. Kiekvienas pakeitimas yra piktnaudžiavimas ir gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.

Naudokite tik tą papildomą įrangą, kurią Jūsų prietaisui rekomenduoja gamintojas. Kitiems prietaisams skirtos papildomos įrangos naudojimas gali tapti sužalojimų priežastimi.

Aptarnavimas

Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuoto personalo atliktas remontas ir techninis aptarnavimas gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Remontui ir techniniam aptarnavimui naudokite tik originalią papildomą įrangą. Laikykitės šios instrukcijos skyriuje „Techninis aptarnavimas“ pateiktų nurodymų. Tam nepritaikytos papildomos įrangos naudojimas arba skyriaus „Techninis aptarnavimas“ nuorodų nepaisymas gali tapti elektros smūgio arba sužalojimų priežastimi.

2 SPECIFINĖS DARBO SAUGOS NUORODOS DIRBANTIEMS SKERSAVIMO/SULEIDIMO STAKLĖMIS

Pasirūpinkite, kad Jūsų darbo vietoje būtų geras patalpos apšvietimas arba pakankamas tiesioginės darbo zonos apšvietimas.

Jei dirbant bus pažeistas ar nutrauktas kabelis, būtina noliečiant kabelio tuojau pat ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo. Niekada nenaudokite prietaiso su pažeistu kabeliu.

Uždėkite apsauginius akinius ir apsaugines ausines.

Darbo metu susidarančios dulkės gali būti kenksmingos sveikatai, degios arba sprogstančios. Būtina naudoti tinkamas apsaugos priemones. Pavyzdžiui, kai kurios dulkės gali sukelti vėžį. Todėl naudokite tinkamą dulkių nusiurbimą ir dėvėkite respiratorių.

Lauke naudojami prietaisai turi būti įjungiami į elektros tinklą per apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (FI-), kurio maksimali suveikimo srovė yra 30 mA. Naudokite tik darbui lauke tinkamą prailginimo kabelį.

Kabelį visada klokite už elektrinio įrankio.

Prieš naudodami sumontuokite elektrinį įrankį ant lygios ir stabilios darbinės plokštumos.

Jokiu būdu nelipkite ant elektrinio prietaiso. Jei prietaisas apvirtų arba Jūs netyčia užkliūtumėte už pjūklo disko, galimi rimti susižalojimai.

Pjaukite tik tokias medžiagas, kurias gamintojas leidžia pjauti šiuo prietaisu.

Įsitinkinkite, kad eksploatacijos metu apsauginis gaubtas tinkamai funkcionuoja. Jis turi laisvai judėti ir pats savaime užsidaryti; jo negalima užblokuoti atidarytoje padėtyje.

Naudokite prietaisą tik tuomet, kai iš darbo zonos pašalinsite visus reguliavimo įrankius, medžio drožles ir t.t., išskyrus apdirbamą ruošinį. Maži medžio gabalėliai ar kiti daiktai, kurie prisiliečia prie besisukančio pjūklo disko, gali dideliu greičiu atsokti link naudotojo.

Apdirbamą ruošinį visada įtvirtinkite. Ilgų ruošinių laisvąją galą reikia padėti ant pagrindo arba paremti. Neapdirbkite ruošinių, kurie yra per maži, kad galima būtų juos įtvirtinti.

Darbo metu neleiskite, kad kitas žmogus laikytų ruošinį ar jį paremtų. Visada naudokite tam pritaikytą pjovimo stalo prailgintuvą arba ruošinio įtvirtinimo įrangą.

Draudžiama apdirbti asbesto turinčias medžiagas.

Laikykite elektrinį prietaisą tik už izoliuotų rankenų, jei yra tikimybė, kad įrankis gali kliudyti paslėptą laidą ar savo paties maitinimo laidą. Elektrinio prietaiso metalinių dalių kontaktas su įtampa perduodančiu laidu gali būti elektros smūgio priežastimi.

Prieš artinant ruošinį link įrankio, pjūklo diskas turi pilnai įsibėgėti.

Nekiškite rankų ir pirštų prie besisukančio pjūklo disko.

Niekada nekiškite rankų už atraminės juostos prie pjūklo disko, laikydami ruošinį, norėdami pašalinti drožles ar dėl kitų priežasčių. Atstumas tarp Jūsų rankos ir besisukančio pjūklo šioje vietoje yra per mažas.

Visada pjaukite tik vieną ruošinį. Vienas ant kito ar vienas šalia kito padėtų ruošinių negalima tinkamai įtvirtinti, jie gali užblokuoti pjūklo diską arba pjovimo metu gali pasislinkti vienas kito atžvilgiu.

Pjūvio linijoje ruošinio viršuje ir apačioje neturi būti kliūčių. Nepjaukite medienos, jei joje yra vinių, varžtų ir t.t.

Jeigu pjūklo diskas užsiblokavo, tuoj pat išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Tik po to išimkite užstrigusį ruošinį.

Nestumkite pjūklo disko per jėgą į ruošinį arba naudodami prietaisą labai jo nespauskite. Venkite pjūklo disko įstrigimo ypač pjaudami kampus, briaunas ir pan.

Veidojot gropes un rievas, uzmanieties, lai zāga asmens neistrēgtu apstrādājamajā priekšmetā.

Neperkraukite variklio, ypač apdirbdami didelius ruošinius. Pjaudami tik labai lengvai spauskite rankeną.

Atsargiai! Išjungus prietaisą pjūklo diskas dar kurį laiką sukasi.

Saugokite pjūklo diskus nuo kritimo ir smūgių. Nestabdykite pjūklo disko šoniniu prispaudimu.

Naudokite tik aštrius, nepriekaištingos būklės pjūklo diskus. Nedelsiant pakeiskite suskilusius, deformuotus arba atšipusius pjūklo diskus.

Parinkite apdirbamai medžiagai tinkamą pjūklo diską.

Naudokite tik tokius pjūklo diskus, kuriuos rekomenduoja elektrinio įrankio gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodymus apie pjūklo disko montavimą ir naudojimą.

Suklio fiksatorių leidžiama naudoti tik pjūklo diskui visiškai sustojus.

Darbo metu pjūklo diskas labai įkaista; nelieskite jo, kol jis neatvės.

Užsimaukite apsaugines pirštines, tuomet išvengsite sužeidimų į aštrius pjūklo dantis keisdami pjūklo diską.

Atkreipkite dėmesį į pjūklo disko matmenis. Skylės skersmuo turi atitikti įrankio suklio diametrą. Nenaudokite jokių tarpinių detalių ar adapterių.

Atkreipkite dėmesį į maksimalų leistiną pjūklo disko greitį.

Neleidžiama naudoti diskų iš aukštai legiruoto greitapjovio plieno (HSS).

Niekuomet nenaudokite prietaiso be įstatomosios plokštelės. Pažeistą plokštelę būtina pakeisti.

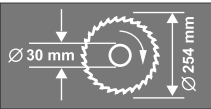
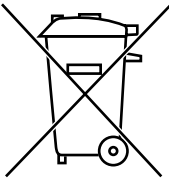
Bosch firma gali garantuoti nepriekaištingą prietaiso veikimą tik tuo atveju, jei naudojama originali papildoma įranga, skirta šiam prietaisui.

SIMBOLIAI

Svarbi nuoroda. Keletas žemiau išvardintų simbolių gali būti svarbūs naudojant Jūsų prietaisą. Įsiminkite simbolius ir jų reikšmes. Teisinga simbolių interpretacija padės Jums geriau ir saugiau naudotis prietaisu.

Simbolis	Pavadinimas	Reikšmė
V	Voltas	Elektros įtampa
A	Amperas	Elektros srovės stiprumas
Ah	Ampervalandė	Talpa, sukauptas elektros energijos kiekis
Hz	Hercas	Dažnis
W	Vatas	Galia
Nm	Niutonmetras	Energijos mato vienetas, sukimo momentas
kg	Kilogramas	Masė, svoris
mm	Milimetras	Ilgis
min/s	Minutės/Sekundės	Laiko tarpas, trukmė
°C/°F	Laipsnis Celsijaus/Farenheito	Temperatūra
dB	Decibelas	Santykinis garso stiprumo matas
Ø	Skersmuo, diametras	Pvz., varžto diametras, šlifavimo disko diametras ir t.t.
min ⁻¹ /n ₀	Sūkių skaičius	Sūkių skaičius laisvąja eiga
.../min	Apsisukimai arba judesiai per minutę	Apsisukimai, smūgiai, judesiai apskrita trajektorija ir t.t. per minutę
0	Padėtis „Išjungta“	Jokio greičio, jokio sukimo momento
SW	Rakto dydis (mm)	Atstumas tarp tvirtinimo elementų lygiagrečių plokštumų, ant kurių įrankis gali būti uždedamas (pvz., šešiakampė veržlė ar varžto galvutė), užmaunamas (pvz., kilpinis raktas) arba įstatomas (varžtas su vidiniu šešiabriauniu)
↻	Kairė/dešinė	Sukimosi kryptis
○/■	Vidinis šešiabriaunis/ Išorinis keturbriaunis	Įrankio tvirtinimo įtvoro tipas
→	Rodyklė	Veiksmą atlikti rodyklės kryptimi
~	Kintamoji srovė	Srovės ir įtampos rūšis
===	Nuolatinė srovė	Srovės ir įtampos rūšis
⋈	Kintamoji arba nuolatinė srovė	Srovės ir įtampos rūšis
□	Saugos klasė II	Saugos klasės II prietaisai yra visiškai izoliuoti.
⊕	Saugos klasė I pagal DIN: įžeminimas (apsauginis) laidas	Saugos klasės I prietaisai privalo būti įžeminti.
⚠	Įspėjamoji nuoroda	Naudotojui nurodo, kaip teisingai valdyti prietaisą arba išvengti pavojų.
📖	Reikalavimo ženklas	Pateikia nuorodas apie teisingą naudojimą, pvz., perskaitykite instrukciją.

Prietaiso specifiniai simboliai

Simbolis	Reikšmė	
	Reikalavimo ženklas	Pavojinga zona! Rankas ir pirštus laikykite kuo toliau nuo šios zonos.
	Reikalavimo ženklas	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Reikalavimo ženklas	Naudokite klausos apsaugos nuo triukšmo priemones.
	Nurodomasis ženklas	Atkreipkite dėmesį į pjūklo disko matmenis. Skylės skersmuo turi atitikti įrankio suklio diametrą. Nenaudokite jokių tarpinių detalių ar adapterių.
	Nurodomasis ženklas	Prietaisas, papildoma įranga ir įpakavimas turi būti panaudoti ekologiškam antriniam perdirbimui. Plastmasinės prietaiso dalys yra sužymėtos, kad jas galima būtų tinkamai išrūšiuoti antriniam perdirbimui. Elektrinių ir elektroninių prietaisų žymėjimas pagal direktyvos 2002/96/EC (WEEE) 11(2) straipsnį

3 FUNKCIJŲ APRAŠYMAS



Skaitydami instrukciją atkreipkite dėmesį į elektrinio prietaiso paveikslėlius pirmuose puslapiuose.

Prietaiso paskirtis

Šis elektrinis įrankis yra skirtas stacionariam darbui atliekant tiesius išilginius ir skersinius pjūvius medienoje ar kitoje panašioje medžiagoje. Galima atlikti įstrižus pjūvius nuo -48° iki +48° kampu horizontalioje plokštumoje bei įstrižus pjūvius nuo 0° iki +45° kampu vertikalioje plokštumoje.

Triukšmingumas ir vibracija

Matavimai yra atlikti pagal EN 61 029 reikalavimus. Prietaiso triukšmo lygis pagal A-charakteristiką tipiniu atveju sieki:

- garso slėgio lygis 97 dB (A),
- akustinio galingumo lygis 110 dB (A).

Matavimų paklaida K= 3 dB.

Naudokite klausos apsaugos nuo triukšmo priemones!

Vibracijos pagreitis rankos plaštakos srityje tipiniu atveju yra mažesnis kaip 2,5 m/s².

Techniniai duomenys

Skersavimo/suleidimo staklės		GCM 10 PROFESSIONAL					
Užsakymo numeris 0 601 B20 ...		... 003 ... 008 ... 032 ... 042	... 004	... 005	... 006	... 014	... 034
Nominali naudojamoji galia [W]		1800	1800	1650	1800	1650	1650
Įtampa [V]		230	220/230	115	230/240	220	120
Dažnis [Hz]		50	50/60	50/60	50/60	50/60	60
Sūkių skaičius laisvąja eiga [min ⁻¹]		4500	4500	4500	4500	4900	4500
Įrankio suklys [mm]		30	25,4	25,4	25,4	30	16
Svoris be maitinimo laido [kg]		16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Pjūklo disko Ø [coliai]		10	10	10	10	10	10
Saugos klasė		▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II

Skersavimo/suleidimo staklės		GCM 10 PROFESSIONAL				
Užsakymo numeris 0 601 B20 ...		... 037	... 040	... 041	... 043	... 050
Nominali naudojamoji galia [W]		1800	1800	1650	1800	1800
Įtampa [V]		240	220	110	220	220/230
Dažnis [Hz]		50	60	50	50	50/60
Sūkių skaičius laisvąja eiga [min ⁻¹]		4500	4500	4500	4500	4500
Įrankio suklys [mm]		25,4	25,4	30	25,4	25,4
Svoris be maitinimo laido [kg]		16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
Pjūklo disko Ø [coliai]		10	10	10	10	10
Saugos klasė		▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II	▣ / II

Pateikti duomenys galioja tuomet, kai nominalioji įtampa [U] yra lygi 230/240 V. Esant mažesnei įtampai, o taip pat priklausomai nuo įrankio modifikacijos, šie duomenys gali būti kitokie.

Įjungiant prietaisą trumpam krenta įtampa. Esant nepalankioms sąlygoms, tai gali turėti įtakos kitų į tinklą įjungtų prietaisų veikimui. Jei tinklo varža yra mažesnė, nei 0,15 omo, jokių trukdžių neturėtų būti.

Maksimalius įrankio matmenis
žr. skyriuje „Darbo nuorodos“

Prietaiso elementai

Prietaiso elementų numeriai nurodyti pagal elektrinio prietaiso paveikslėlius pirmuosiuose instrukcijos puslapiuose.

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo /išjungimo jungiklis
- 3 Fiksavimo svirtelė
- 4 Slankiojantis apsauginis gaubtas
- 5 Pjūklo diskas
- 6 Atraminė juosta
- 7 Greito prispaudimo veržtuvas
- 8 Įstatoma plokštelė
- 9 Įstrižo pjūvio kampo skalė (horizontalioje plokštumoje)
- 10 Tikslaus nustatymo skalė
- 11 Fiksavimo gnybtas
- 12 Fiksavimo rankenėlė bet kokiam įstrižo pjūvio kampui (horizontalioje plokštumoje) nustatyti
- 13 Svirtelė įstrižo pjūvio kampui nustatyti (horizontalioje plokštumoje)
- 14 Įpjovos standartiniams įstrižo pjūvio kampams
- 15 Pjovimo stalas
- 16 Montavimo skylės
- 17 Skylės greito prispaudimo veržtuvui
- 18 Vidiniai šešiabriauniai varžtai (SW 6) pjovimo stalo prailgintuvui
- 19 Prailgintuvo rėmelio skylės
- 20 Pjovimo stalo prailgintuvas
- 21 Vidinis šešiabriaunis raktas (SW 6) / Atsuktuvas kryžmine galvute
- 22 Atraminės juostos prailgintuvas
- 23 Atraminis varžtas 33,9° įstrižo pjūvio kampui (vertikaliaje plokštumoje)
- 24 Nustatymo mygtuko kaištis 33,9° įstrižo pjūvio kampui (vertikaliaje plokštumoje)
- 25 Ratukas
- 26 Transportavimo saugiklis
- 27 Dulkių surinkimo maišelis
- 28 Apsauginis gaubtas
- 29 Rankena transportavimui
- 30 Įveržimo svirtelė atraminės juostos prailgintuvui
- 31 Nustatymo spraustukas 33,9° įstrižo pjūvio kampui (vertikaliaje plokštumoje)
- 32 Įveržimo rankenėlė bet kokiam įstrižo pjūvio kampui (vertikaliaje plokštumoje) nustatyti
- 33 Pailga kiaurymė
- 34 Drožlių išmetimo anga
- 35 Atraminės juostos vidiniai šešiabriauniai varžtai (SW 6)
- 36 Kilpinis raktas (žiedas: SW 13, kilpa: SW 12)
- 37 Varžtas kryžmine galvute (slankiojančio apsauginio gaubto tvirtinimui)
- 38 Suklio fiksatorius
- 39 Šešiabriaunis varžtas pjūklo diskui tvirtinti
- 40 Flanšas
- 41 Įrankio suklys
- 42 Atrama vienodo ilgio ruošiniams
- 43 Prailgintuvo rėmelis
- 44 Greito prispaudimo veržtuvo svirtelė
- 45 Greito prispaudimo veržtuvo srieginis strypas
- 46 Įstatomos plokštelės varžtai
- 47 Kampo žymeklis (vertikaliaje plokštumoje)

Standartiniame prietaiso komplekte gali būti ne visa šioje instrukcijoje pavaizduota ar aprašyta papildoma įranga.

4 NAUDOJIMAS

Transportavimo saugiklis

(žiūr. pav. **A**)

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Transportavimo saugiklis **26** leidžia Jums patogiau transportuoti elektrinį prietaisą į įvairias darbo vietas.

Elektrinio prietaiso fiksavimas (transportavimo padėtis)

Nuspauskite fiksavimo svirtelę **3** (taip pat žiūr. pav. **N**) ir, suėmę už rankenos **1**, nuleiskite prietaiso galvutę žemyn iki atramos.

Įspauskite transportavimo saugiklį **26** į vidų ir paleiskite rankeną.

Elektrinio prietaiso deblokavimas (darbo padėtis)

Laikydami už rankenos **1** šiek tiek paspauskite prietaiso galvutę žemyn, kad atlaisvintumėte transportavimo saugiklį.

Iki galo ištraukite transportavimo saugiklį **26** į išorę.

Lėtai pakelkite prietaiso galvutę į viršų.

Fiksavimo rankenėlės montavimas

(žiūr. pav. **B**)

Įsukite fiksavimo rankenėlę **12** į atitinkamą skylę virš svirtelės **13**.

Neužveržkite fiksavimo rankenėlės per stipriai.

Įrankių keitimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Naudokite tik aštirus, nepriekaištingos būklės pjūklo diskus. Nedelsiant pakeiskite suskilusius, deformuotus arba atšipusius pjūklo diskus.

Naudokite tik tokius pjūklo diskus, kurie atitinka šioje instrukcijoje nurodytus parametrus ir yra išbandyti pagal EN 847-1 bei atitinkamai paženklinti.

Naudokite tik tokius pjūklo diskus, kurių leistinas apsisukimų skaičius per minutę yra ne mažesnis, nei Jūsų prietaiso sukčių skaičius laisvąja eiga.

Suklio fiksatorių leidžiama naudoti tik pjūklo diskui visiškai sustojus.

Darbo metu pjūklo diskas labai įkaista; nelieskite jo, kol jis neatvės.

Užsimaukite apsaugines pirštines, tuomet išvengsite sužeidimų į aštirus pjūklo dantis keisdami pjūklo diską.

Pjūklo disko nuėmimas

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Paspauskite fiksavimo svirtelę **3** (taip pat žiūr. pav. **N**) ir atverskite slankiojantį apsauginį gaubtą **4** atgal iki atramos. Slankiojantį apsauginį gaubtą laikykite šioje padėtyje.

Varžtą **37** atsukite standartiniu atsuktuvu kryžmine galvute (**Dėmesio: pradinis įtempimas!**). Varžto visiškai neišsukite (žiūr. pav. **C1**).

Atverskite slankiojantį apsauginį gaubtą iki galo atgal, kol jis užsikabins už fiksavimo svirtelės **3** kaiščio.

Kilpiniu raktu **36** (SW 13) sukite šešiabriaunį varžtą **39** ir tuo pat metu spauskite suklio blokatorių **38**, kol jis užsifiksuos (žiūr. pav. **C2**).

Laikykite suklio blokatorių nuspaustą ir išsukite šešiabriaunį varžtą **39** sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę (**Kairinis sriegis!**). Nuimkite flanšą **40**. Nuimkite pjūklo diską **5** (žiūr. pav. **C3**).

Pjūklo disko uždėjimas

Jei reikia, prieš įdėdami montuojamąsias dalis nuvalykite.

Uždėkite naują pjūklo diską ant suklio **41**.

(žiūr. pav. **C3**)



Uždėdami naują diską atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūklo dantų pjovimo kryptis (rodyklė ant pjūklo disko) turi sutapti su rodyklės ant slankiojančio apsauginio gaubto kryptimi!

Uždėkite flanšą **40** ir šešiabriaunį varžtą **39**. Paspauskite suklio blokatorių **38**, kol jis užsifiksuos ir užveržkite šešiabriaunį varžtą **39** sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę maždaug 15 - 23 Nm užveržimo sukimo momentu.

Paspauskite slankiojantį apsauginį gaubtą **4** į priekį žemyn, kol varžtas **37** įeis į atitinkamą išpjovą. Be to, norint įtempti slankiojantį apsauginį gaubtą, gali reikti prilaikyti prietaiso galvutę už rankenos.

Vėl užveržkite varžtą **37**.

Lėtai nuleiskite slankiojantį apsauginį gaubtą **4** į apačią, kol fiksavimo svirtelės **3** kaištis už slankiojančio apsauginio gaubto girdimai užsifiksuos.

Stacionarus arba mobilus tvirtinimas



Norėdami užtikrinti elektrinio prietaiso saugų valdymą, prieš naudojimą sumontuokite jį ant lygaus ir stabilaus pagrindo (pvz., varstoto).

Tvirtinimas stacionariam darbui

(žiūr. pav. **D1**)

Pritvirtinkite elektrinį prietaisą prie plokštumos tinkamais varžtais. Tam yra skirtos skylės **16**.

Mobilus tvirtinimas

(žiūr. pav. **D2**)

Pritvirtinkite elektrinį prietaisą standartiniais veržtuvais ties prietaiso kojelėmis prie plokštumos.

Dulkių/drožių nusiurbimas

Darbo metu susidarančios dulkės gali būti kenksmingos sveikatai, degios arba sprogstančios. Būtina naudoti tinkamas apsaugos priemones.

Pavyzdžiui, kai kurios dulkės gali sukelti vėžį. Todėl naudokite tinkamą dulkių nusiurbimą ir dėvėkite respiratorių.

Autonominis nusiurbimas

(žiūr. pav. **E**)

Suspauskite gnybtus prie dulkių surinkimo maišelio **27** ir užmaukite jį ant drožių išmetimo atvamzdžio **34**. Gnybtas turi įsikabinti į drožių išmetimo atvamzdžio griovelį.

Vėl atleiskite dulkių maišelio gnybtą.

Pjovimo metu dulkių surinkimo maišelis joku būdu neturi liestis prie judančių prietaiso dalių.

Laiku išvalykite dulkių surinkimo maišelį.

Išorinis nusiurbimas

Norėdami dulkių siurbį prijungti prie drožių išmetimo angos **34**, pasirinkite iš Bosch papildomos įrangos programos tinkamą adapterį. Tvirtai užmaukite adapterį ir dulkių siurblio žarną.

Siurblys turi būti pritaikytas apdirbamai medžiagai siurbti.

Siurbdami ypač sveikatai pavojingas, vėžį sukeliančias, sausas dulkes naudokite specialų siurbį.

Atraminės juostos prailginimas

(žiūr. pav. **F**)

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.



Prailgindami ar didindami atraminę juostą įsitikinkite, kad tai nepakenks elektrinio prietaiso funkcionalumui (ypač slankiojančio apsauginio gaubto).

Norėdami atlikti įstrižus pjūvius vertikaliajoje plokštumoje, turite perstumti atraminę juostą.

Atlaisvinkite įveržimo svirtelę **30** ir visiškai ištraukite atraminės juostos prailgintuvą **22**.

Vėl užveržkite įveržimo svirtelę.

Pjovimo stalo prailginimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Pjovimo stalo prailgintuvas

(žiūr. pav. **G**)

Ilgų ruošinių laisvąjį galą būtinai padėkite ant pagrindo arba paremkite.

Vidiniu šešiabriauniu raktu **21** (SW 6) atsukite abu vidinius šešiabriaunius varžtus **18**.

Ištraukite pjovimo stalo prailgintuvą **20** iki atramos ir vėl užveržkite vidinius šešiabriaunius varžtus.

Prailgintuvo rėmelis

(žiūr. pav. **H**)

Įstumkite prailgintuvo rėmelį **43** iki norimo ilgio iš abiejų elektrinio prietaiso pusių į tam skirtas skylės **19**.

Atramą **42** naudokite vienodo ilgio ruošinių pjovimui.

Ruošinio tvirtinimas

(žiūr. pav. **I**)

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Norėdami garantuoti optimalią darbo saugą visada turite įtvirtinti ruošinį.

Joku būdu neapdirbkite ruošinių, kurie yra per maži, kad juos būtų galima įtvirtinti.



Įtvirtindami ruošinį neikiškite pirštų po greito prispaudimo veržtuvo svirtelę.

Prispauskite ruošinį prie atraminės juostos **6** ir prie atraminės juostos prailgintuvo **22**.

Komplekte esantį greito prispaudimo veržtuvą **7** įkiškite į vieną iš tam tikslui numatytų skylių **17**. Sukdami srieginį strypą **45** pritaikykite greito prispaudimo veržtuvą ruošiniui. Paspauskite įtempimo svirtelę **44** ir taip užfiksokite ruošinį.

Įstrižo pjūvio kampo nustatymas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Norint, kad pjūviai visuomet būtų tikslūs, ilgesnį laiką intensyviai naudojus prietaisą, reikia patikrinti pagrindinius elektrinio prietaiso nustatymus ir, esant reikalui, sureguliuoti jį iš naujo (žiūr. skyrių „Pagrindinių nustatymų patikrinimas ir reguliavimas“).

Standartinis įstrižo pjūvio kampas horizontalioje plokštumoje

(žiūr. pav. **J**)

Greitam ir tiksliam dažniausiai naudojamų įstrižo pjūvio kampų nustatymui yra skirtos įpjovos **14** įpjovimo stale:

Kairė	0°	15°	22,5°	31,6°	45°
Dešinė		15°	22,5°	31,6°	45°

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę **12**, jei ji užveržta.

Patraukite svirtelę **13** ir pasukite įpjovimo stalą **15** iki norimo įstrižo pjūvio kampo dydžio į dešinę arba į kairę. Vėl atleiskite svirtelę. Ji turi juntamai užsifiksuoti įpjovoje.

Bet koks įstrižo pjūvio kampas horizontalioje plokštumoje

Horizontalioje plokštumoje galite nustatyti įstrižo pjūvio kampą nuo - 48° (kairėje pusėje) iki +48° (dešinėje pusėje).

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę **12**, jei ji užveržta.

Traukite svirtelę **13** ir tuo pat metu spauskite fiksacijos gnybtą **11**, kol jis užsifiksuos tam tikslui skirtame griovelyje (žiūr. pav. **K**). Tuomet įpjovimo stalas galės laisvai judėti.

Sukite įpjovimo stalą **15** į dešinę arba į kairę ir tikslaus nustatymo skalės **10** pagalba nustatykite norimą įstrižo pjūvio kampą.

Vėl užveržkite fiksavimo rankenėlę **12**.

Tikslaus nustatymo skalė

Tikslios skalės **10** pagalba Jūs galite nustatyti įstrižo pjūvio kampus horizontalioje plokštumoje ¼° tikslumu.

Norimas kampo nustatymas x	Tikslios skalės padala (skalė 10)	... pridedama padala (skalė 9)
x,25°	¼°	x + 1°
x,5°	½°	x + 2°
x,75°	¾°	x + 3°

Pavyzdys:

Norėdami nustatyti 40,5° įstrižo pjūvio kampą turite nustatyti tikslią skalę **10** ties padalies padala 1/2°, o skalę **9** ties padala 42°.

Standartinis įstrižo pjūvio kampas vertikalioje plokštumoje

(žiūr. pav. **L**)

Greitam ir tiksliam dažnai naudojamų įstrižo pjūvio kampų nustatymui yra skirtos atramos 0°, 33,9° ir 45° kampams.

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Atlaisvinkite įtempimo rankenėlę **32**.

Norėdami pjauti standartiniu 0° arba 45° kampu, suėmę už rankenos **1**, paverskite prietaisą iki atramos pailgos kiaurymės **33** viršutiniame arba apatiniame gale.

Norėdami nustatyti standartinį 33,9° kampą, įspauskite nustatymo mygtuką **31** iki galo. Tada, laikydami už rankenos **1**, pasukite prietaisą tiek, kad kaištis **24** atsiremtų į atraminį varžtą **23**.

Vėl užveržkite įtempimo rankenėlę **32**.

Bet koks įstrižo pjūvio kampas vertikalioje plokštumoje

(žiūr. pav. **M**)

Vertikalioje plokštumoje įstrižo pjūvio kampą galima nustatyti nuo 0° iki 45° ribose.

Atlaisvinkite įveržimo rankenėlę **32**.

Laikydami už rankenos **1** sukite prietaiso galvutę, kol kampo žymeklis **47** parodys norimą kampą.

Laikykite prietaiso galvutę šioje padėtyje ir vėl užveržkite įveržimo rankenėlę **32**.

Naudojimas

Ijungimas ir išjungimas

Norėdami **įjungti** prietaisą patraukite įjungimo-išjungimo jungiklį **2** rankenos **1** kryptimi.

Saugumo sumetimais įjungimo-išjungimo jungiklis negali būti užfiksuojamas, darbo metu jis turi būti visuomet nuspaustas.

Norėdami **pjauti** papildomai paspauskite fiksavimo svirtelę **3** (žiūr. pav. **N**).

Tik paspaudus fiksavimo svirtelę galima prietaiso galvutę leisti žemyn.

Norėdami **išjungti** prietaisą atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **2**.

Darbo nuorodos

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Bendros pjovimo nuorodos



Prieš pradėdami pjauti įsitikinkite, kad pjūklo diskas negalės paliesti nei atraminės juostos, nei veržtuvų, nei kitų prietaiso dalių. Pašalinkite pritvirtintas pagalbines atramas arba jas atitinkamai pritaikykite.

Neapkraukite elektrinio prietaiso tiek, kad jis sustotų.

Per stipri pastūma ženkliai sumažina prietaiso našumą ir sutrumpina pjūklo disko tarnavimo amžių.

Naudokite tik aštrius ir apdirbami medžiagai tinkamus pjūklo diskus.

Rankų laikymas

Rankas ir pirštus laikykite toliau nuo besisukančio pjūklo disko (žiūr. pav. **O**).

Nekryžiuokite rankų prieš prietaiso svertą (žiūr. pav. **P**).

Maksimalūs ruošinio matmenys

Įstrižo pjūvio kampas		Aukštis x plotis [mm]	
Horizontalioje plokštumoje	Vertikalioje plokštumoje	Esant maks. aukščiui	Esant maks. pločiui
0°	0°	89 x 95	61 x 144
45°	0°	89 x 67	61 x 101
0°	45°	46 x 105	35 x 144
45°	45°	46 x 95	30 x 99

Skersavimas

Atsižvelgdami į išmatavimus įtvirtinkite ruošinį.

Nustatykite norimą įstrižo pjūvio kampą.

Įjunkite elektrinį prietaisą.

Paspauskite fiksavimo svirtelę **3** ir, laikydami už rankenos **1**, lėtai leiskite prietaiso galvutę žemyn.

Tolygiai spausdami perpjunkite ruošinį.

Išjunkite elektrinį prietaisą ir palaukite, kol pjūklo diskas visiškai sustos.

Lėtai pakelkite prietaiso galvutę į viršų.

Specialūs ruošiniai

Pjaunant persikreipusius ar apvalius ruošinius ypatingai svarbu apsisaugoti nuo nuslydimo. Ties pjovimo linija neturi būti jokio plyšio tarp ruošinio, atraminės juostos ir pjovimo stalo.

Jei reikia, padarykite specialius laikiklius.

Įstatoma plokštelė

Raudona įstatoma plokštelė **8** po ilgesnio elektrinio prietaiso naudojimo gali susidėvėti.

Pakeiskite pažeistą įstatomą plokštelę.

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Komplekte esančiu standartiniu atsuktuvu kryžmine galvute išukite varžtus **46** (žiūr. pav. **Q**).

Įdėkite naują įstatomą plokštelę **8** ir vėl įsukite visus varžtus **46**.

Nustatykite 0° įstrižo pjūvio kampą vertikalioje plokštumoje ir padarykite įstatomoje plokštelėje įpjovą.

Po to nustatykite 45° įstrižo pjūvio kampą vertikalioje plokštumoje ir dar kartą atlikite pjūvį esamoje įpjovoje. Tokiu būdu įstatoma plokštelė bus labai arti pjūklo disko dantų, bet prie jų nesilies.

Profilinių juostelių (grindų ir lubų juostelių) apdirbimas

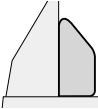
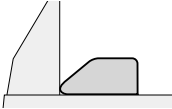
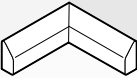
Profilinės juostelės galima apdirbti dviem skirtingais būdais:

- prispaudus prie atraminės juostos,
- padėjus ant pjovimo stalo plokštumos.

Pirmiausia išbandykite nustatytą įstrižo pjūvio kampą ant atliekinės medienos.

Grindjuostės

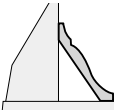
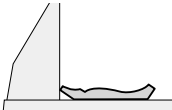
Žemiau pateiktoje lentelėje rasite nuorodas grindjuosčių apdirbimui.

Nustatymai		Prispausta prie atraminės juostost 		Padėta ant pjovimo stalo plokštumos 	
Įstrižo pjūvio kampas vertikaliajoje plokštumoje		0°		45°	
Grindjuostė		Kairė pusė	Dešinė pusė	Kairė pusė	Dešinė pusė
	Įstrižo pjūvio kampas horizontaliojoje plokštumoje	45° kairėje	45° dešinėje	0°	0°
	Ruošinio padėtis	Apatinė briauna ant pjovimo stalo	Apatinė briauna ant pjovimo stalo	Viršutinė briauna prie atraminės juostos	Apatinė briauna prie atraminės juostos
	Apdirbtas ruošinys yra ...	... kairėje nuo pjūvio	... dešinėje nuo pjūvio	... kairėje nuo pjūvio	... kairėje nuo pjūvio
	Įstrižo pjūvio kampas horizontaliojoje plokštumoje	45° dešinėje	45° kairėje	0°	0°
	Ruošinio padėtis	Apatinė briauna ant pjovimo stalo	Apatinė briauna ant pjovimo stalo	Apatinė briauna prie atraminės juostos	Viršutinė briauna prie atraminės juostos
	Apdirbtas ruošinys yra ...	... dešinėje nuo pjūvio	... kairėje nuo pjūvio	... dešinėje nuo pjūvio	... dešinėje nuo pjūvio

Lubų juostelės (pagal JAV standartą)

Jeigu Jūs norite apdirbti lubų juosteles pasidėję ant pjovimo stalo, turite nustatyti standartinį 31,6° įstrižo pjūvio kampą (horizontaliojoje plokštumoje) ir 33,9° (vertikaliajoje plokštumoje) (žiūr. pav. **R**).

Žemiau pateiktoje lentelėje rasite nuorodas lubų juostelių apdirbimui.

Nustatymai		Prispausta prie atraminės juostost 		Padėta ant pjovimo stalo plokštumos 	
Įstrižo pjūvio kampas vertikaliajoje plokštumoje		0°		33,9°	
Lubų juostelė		Kairė pusė	Dešinė pusė	Kairė pusė	Dešinė pusė
	Įstrižo pjūvio kampas horizontaliojoje plokštumoje	45° dešinėje	45° kairėje	31,6° dešinėje	31,6° kairėje
	Ruošinio padėtis	Apatinė briauna ant pjovimo stalo	Apatinė briauna ant pjovimo stalo	Viršutinė briauna prie atraminės juostos	Apatinė briauna prie atraminės juostos
	Apdirbtas ruošinys yra ...	... dešinėje nuo pjūvio	... kairėje nuo pjūvio	... kairėje nuo pjūvio	... kairėje nuo pjūvio
	Įstrižo pjūvio kampas horizontaliojoje plokštumoje	45° kairėje	45° dešinėje	31,6° kairėje	31,6° dešinėje
	Ruošinio padėtis	Apatinė briauna prie atraminės juostos	Apatinė briauna prie atraminės juostos	Apatinė briauna prie atraminės juostos	Viršutinė briauna prie atraminės juostos
	Apdirbtas ruošinys yra ...	... dešinėje nuo pjūvio	... kairėje nuo pjūvio	... dešinėje nuo pjūvio	... dešinėje nuo pjūvio

Pagrindinių nustatymų patikrinimas ir reguliavimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Norint, kad pjūviai visuomet būtų tikslūs, ilgesnį laiką intensyviai naudojus prietaisą, reikia patikrinti pagrindinius elektrinio prietaiso nustatymus ir, esant reikalui, sureguliuoti jį iš naujo.

Įstrižo pjūvio kampas 33,9° (vertikalioje plokštumoje)

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Pasukite pjovimo stalą **15** iki 0° į pjovos **14**. Atlaisvinkite įveržimo svirtelę **30** ir patraukite atraminės juostos prailgintuvą **22** pilnai į išorę.

Atlaisvinkite įtempimo rankenėlę **32** ir įspauskite nustatymo mygtuką **31** į vidų. Laikydami už rankenos **1** paverskite prietaisą tiek, kad kaištis **24** atsiremtų į atraminį varžtą **23**.

Patikrinkite: (žiūr. pav. **S1**)

33,9° kampu nustatytą kampainį padėkite ant pjovimo stalo **15**. Kampainio kojelė visu ilgiu turi priglusti prie pjūklo disko plokštumos.

Nustatykite: (žiūr. pav. **S2**)

Komplekte esančiu kilpiniu raktu **36** (SW 12) atlaisvinkite atraminio varžto **23** kontrveržlę. Sukite atraminį varžtą į vieną ar į kitą pusę, kol kampainio kraštinė visu ilgiu priglus prie pjūklo disko plokštumos. Vėl užveržkite įtempimo rankenėlę **32**. Po to užveržkite atramos varžto **23** kontrveržlę.

Atraminė juosta

Perstatykite elektrinį prietaisą į transportavimo padėtį.

Pasukite pjovimo stalą **15** iki 0° į pjovos **14**. Atlaisvinkite įveržimo svirtelę **30** ir patraukite atraminės juostos prailgintuvą **22** pilnai į išorę.

Patikrinkite: (žiūr. pav. **T1**)

90° kampu nustatytą kampainį padėkite ant pjovimo stalo **15**. Kampainio kojelė per visą ilgį turi priglusti prie atraminės juostos **6**.

Nustatykite: (žiūr. pav. **T2**)

Komplekte esančiu vidiniu šešiabriauniu raktu **21** (SW6) atsukite visus tris šešiabriaunius varžtus **35**. Sukite atraminę juostą **6** tiek, kad kampainis prie jos priglustų visu ilgiu. Vėl užveržkite vidinius šešiabriaunius varžtus.

5 APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

Aptarnavimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Norint gerai ir saugiai dirbti, prietaisas ir ventiliacinės angos visada turi būti švarūs.

Slankiojantis apsauginis gaubtas turi visada laisvai judėti ir galėti savaime užsidaryti. Todėl visada išvalykite slankiojančio apsauginio gaubto zoną.

Dulkes ir drožles pašalinkite prapūsdami suspaustu oru arba teptuko pagalba.

Reguliariai valykite ratuką 25.

Jeigu prietaisas, nežiūrint į tai, jog buvo kruopščiai pagamintas ir išbandytas, sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Teiraujantis informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti dešimtženklį prietaiso užsakymo numerį, esantį prietaiso firminėje lentelėje.

Papildoma įranga

Pjūklo diskas 254 x 30 mm,
40 dantų 2 608 640 438
Greito įtempimo veržtuvas 2 608 040 205
Įstatoma plokštelė 2 607 960 014
Dulkių surinkimo maišelis 2 605 411 187
Prailgintuvo rėmelis (356 mm) 2 607 001 911
Kampinis adapteris
dulkių surinkimo maišeliui 2 608 601 171
Nusiurbimo adapteris 35mm žarnai 2 605 702 022
Dėklas 2 605 435 019

Antrinės žaliavos vietoje šiukšlyno

Prietaisas, papildoma įranga ir įpakavimas turi būti panaudoti ekologiškam antriniam perdirbimui.

Plastmasinės prietaiso dalys yra sužymėtos, kad jas galima būtų tinkamai išrūšiuoti antriniam perdirbimui.

Aptarnavimas

Datalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis galite rasti Interneto puslapyje: www.bosch-pt.com

Lietuvos Respublika

UAB „Elremta“

Bosch instrumentų servisas

Neries kr. 16e

48402 Kaunas

☎ + 370 37 370 138

Faksas. + 370 37 350 108

Galimi pakeitimai

Oświadczenie o zgodności

Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi: EN 61 029 zgodnie z postanowieniami wytycznych 89/336/EWG, 98/37/EG.

Prohlášení o shodnosti provedení

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 61 029 podle ustanovení směrnic 89/336/EHS, 98/37/ES.

Vyhlasenie o konformite

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi predpismi: EN 61 029 podľa ustanovení smerníc 89/336/EWG, 98/37/EG.

Nyilatkozat

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő normáknak, szabványoknak, illetve normatív doku mentációknak: EN 61 029 a 89/336/EWG és 98/37/EG irányelvek rendelkezései sze rint.

Заявление о конформности

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам: EN (Европейские нормы) 61 029 согласно Положениям Директив 89/336/EWG (ЕЭС) (Европейское экономическое сообщество), 98/37/EG (ЕС) (Европейское сообщество).

Заява про конформність

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей продукт відповідає наступним нормам чи нормативним документам: EN (європейські норми) 61 029 відповідно до Положень Директив 89/336/EWG (ЄЕС) (Європейського економічного співтовариства), 98/37/EG (ЄС) (Європейського співтовариства).

Declarație de conformitate

Declarăm cu deplină răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme și documente normative: EN 61 029 conform prevederilor și directivelor 89/336/EWG, 98/37/EG.

Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи: EN 61 029, както и на изискванията на следните директиви: 89/336/EWG, 98/37/EG.

Izjava o usaglašenosti

Izjavljujemo na sopstvenu odgovornost, da je ovaj proizvod usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima: EN 61 029 prema odredbama smernica 89/336/Evropske Unije, 98/37/Evropske Unije.

Izjava o skladnosti

Z vsa odgovornostjo izjavljamo, da je ta naprava v skladu z naslednjimi predpisi ali normativi: EN 61 029 ustrezno z določili smernic evropske skupnosti 89/336/EWG, 98/37/EG.

Izjava o usklađenosti

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen s ovim normama ili normativnim dokumentima: EN 61 029, prema odredbama smjernica 89/336/EWG, 98/37/EG.

Vastavus nõuetele

Kinnitame ainuvastutajana, et see toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele: EN 61 029 vastavalt direktiivide 89/336/EMÜ, 98/37/EÜ nõuetele.

Deklarācija par atbilstību standartiem

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem: EN 61 029, kā arī direktīvām 89/336/EEC un 98/37/EC.

Kokybes atitikties deklaracija

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka tokias normas ir normatyvinius dokumentus: EN 61 029, pagal direktyvu 89/336/EEC, 98/37/EC nuostatas.

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

 
Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

BOSCH
Ideas that work.

* Des idées en action.



Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
www.bosch-pt.com

1 609 929 E50 (04.10) PS/206
Printed in China